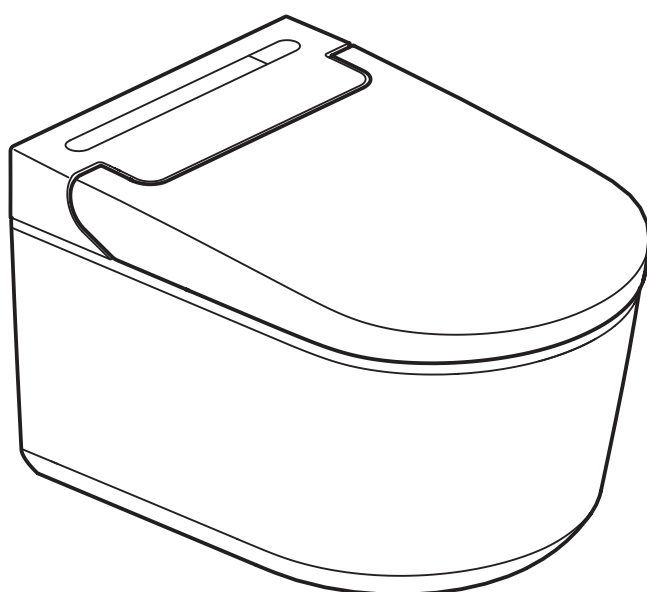


36507SH0
36508SH0
36509SH0
14533SH0



INSTALLATIONSANLEITUNG	D	1
INSTALLATION MANUAL	GB	7
MANUEL D'INSTALLATION	F	13
MANUAL DE INSTALACIÓN	E	19
MANUALE DI INSTALLAZIONE	I	25
INSTALLATIEHANDLEIDING	NL	31
INSTALLATIONSHANDBOK	S	37
MONTERINGSVEJLEDNING	DK	43
INSTALLASJONSHÅNDBOK	N	49
ASENNUSOPAS	FIN	55
INSTRUKCJA MONTAŻU	PL	61
دليل التركيب	UAE	68
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ	GR	73
INSTALAČNÍ PŘÍRUČKA	CZ	79
FELSZERELÉSI ÚTMUTATÓ	H	85
MANUAL DE INSTALAÇÃO	P	91
KURULUM KILAVUZU	TR	97
NÁVOD NA INŠTALÁCIU	SK	..103
NAVODILO ZA NAMESTITEV	SLO	..109
PRIRUČNIK ZA POSTAVLJANJE	HR	..115
РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ	BG	..121
PAIGALDUSJUHEND	EST	..127
UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJA	LV	..133
MONTAVIMO VADOVAS	LT	..139
MANUAL DE INSTALARE	RO	..145
安装手册	CN	..151
ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ	UA	..157
РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ	RUS	..163



D

Dieses Handbuch besteht aus zwei Teilen. Der erste enthält Sicherheitshinweise und Beschreibungen zur Installation des Dusch-WCs, der zweite enthält Abbildungen zu den Installationsmethoden. Verwenden Sie dieses Handbuch als Referenz für jedes Teil. Lassen Sie außerdem die Schritte **C-1** bis **C-3** aus, wenn Sie das Modell 14533SH0 installieren.

GB

This manual consists of two parts; the first part contains safety precautions and descriptions of the procedures when installing the toilet, and the second part contains visual installation methods. Please use this manual in reference to each part. Also, when installing display model (14533SH0), omit steps **C-1** to **C-3**.

F

Le présent manuel se compose de deux sections : la première contient les consignes de sécurité et les procédures détaillées à respecter lors de l'installation du WC, et la seconde les illustrations correspondant aux différentes étapes à suivre. Veuillez vous y référer en conséquence. En outre, lors de l'installation du modèle avec écran, (14533SH0), ignorer les étapes **C-1** à **C-3**.

E

Este manual consta de dos secciones: la primera contiene las precauciones de seguridad y las descripciones de los procedimientos de instalación del sanitario, y la segunda contiene ilustraciones explicativas de los métodos de instalación. Use este manual para consultar cada sección. Además, al instalar el modelo de muestra (14533SH0), omita los pasos del **C-1** al **C-3**.

I

Questo manuale si compone di due parti: la prima contiene le istruzioni di sicurezza e le descrizioni delle procedure per l'installazione dell'unità, mentre la seconda parte contiene illustrazioni per l'installazione. Si raccomanda l'uso del manuale come riferimento per l'installazione del prodotto. Inoltre, durante l'installazione del modello Display (14533SH0), omettere i passaggi **C-1** a **C-3**.

NL

Deze handleiding bestaat uit twee delen. Het eerste deel bevat de veiligheidsmaatregelen en beschrijvingen van de procedures voor het plaatsen van het toilet, en het tweede deel bevat de visuele installatiemethodes. Gebruik voor elk deel deze handleiding ter referentie. Sla stappen **C-1** tot **C-3** over wanneer u het model met scherm (14533SH0) plaatst.

S

Denna handbok består av två delar; den första delen innehåller säkerhetsföreskrifter och beskrivningar av procedurer för att installera toaletten, och den andra delen innehåller bilder som visar installationsmetoderna. Använd denna handbok med referens till varje del. Vid installation av visningsmodellen (14533SH0), hoppa över steg **C-1** till **C-3**.

DK

Denne vejledning består af to dele. Den første del indeholder sikkerhedsforholdsregler og beskrivelser af procedurerne for montering af toiletet. Den anden del indeholder visuelle monteringsmetoder. Brug denne vejledning som reference for hver del. Ved montering af den viste model (14533SH0) springes trin **C-1** til **C-3** desuden over.

N

Denne bruksanvisningen består av to deler. Den første delen inneholder sikkerhetsregler og beskrivelser fremgangsmåter for å installere toaletten, og den andre delen inneholder visuelle installasjonsbeskrivelser. Bruk begge delene av denne bruksanvisningen. Ved installasjon av modellen med display (14533SH0) skal trinn **C-1** til **C-3** utelates.

FIN

Tämä käyttöopas koostuu kahdesta osasta. Ensimmäinen osa sisältää turvallisuusohjeet ja asennustoimenpiteet, ja toinen osa sisältää kuvalliset asennusohjeet. Käytä tätä manuaalia viitteenä molemmille osille. Lisäksi, kun asennat mallia (14533SH0), jätä väliin vaiheet **C-1** – **C-3**.

PL

Niniejsza instrukcja składa się z dwóch części. W pierwszej części omówiono środki bezpieczeństwa i procedury montażu bidetu. W drugiej części zawarto ilustracje metod montażu. Należy przestrzegać zaleceń niniejszej instrukcji. Ponadto, w przypadku montażu modelu z wyświetlaczem (14533SH0) należy pominąć kroki od **C-1** do **C-3**.

UAE

يتألف هذا الدليل من جزئين، حيث يحتوي الجزء الأول على احتياطات السلامة وشرح إجراءات تركيب المراض، ويحتوي الجزء الثاني على رسوم توضح طرق التركيب. يرجى الرجوع إلى أقسام هذا الدليل حسب الحاجة. كما يرجى إلغاء الخطوات من **C-1** إلى **C-3** عند تركيب موديل العرض (14533SH0).

GR

Αυτό το εγχειρίδιο αποτελείται από δύο ενότητες: η πρώτη ενότητα περιλαμβάνει προφυλάξεις ασφαλείας και περιγραφές των διαδικασιών εγκατάστασης της τουαλέτας ενώ η δεύτερη ενότητα περιλαμβάνει οπτικές επεξηγήσεις των μεθόδων εγκατάστασης. Χρησιμοποιήστε αυτό το εγχειρίδιο συμβουλευόμενοι κάθε ενότητα. Επίσης, κατά την εγκατάσταση του μοντέλου Display (14533SH0), παραλείψτε τα βήματα **C-1** έως **C-3**.

CZ

Tato příručka se skládá ze dvou částí; první část obsahuje bezpečnostní zásady a popis instalace toalety a druhá část obsahuje vizuální pokyny pro instalaci. Prosím používejte tuto příručku jako referenci k jednotlivým částem. Kromě toho při instalaci modelu s displejem (14533SH0) vynechte kroky **C-1** až **C-3**.

H

Ez a kézikönyv két részből áll; az első rész a WC telepítésére vonatkozó biztonsági óvintézkedéseket és az eljárások leírását tartalmazza, a második rész pedig vizuális segítséget nyújt a telepítéshez. Az egyes szakaszok során használja a kézikönyv megfelelő részét. Ezenkívül a kijelzős modell (14533SH0) felszerelésekor ugorja át a **C-1** - **C-3** lépéseket.

P

O presente manual consiste em duas partes; a primeira parte contém as precauções de segurança e as descrições dos procedimentos aquando da instalação da retrete e a segunda parte contém os métodos de instalação visuais. Por favor utilize este manual como referência para cada parte. Além disso, quando instalar o modelo de exposição (14533SH0), omita os passos **C-1** a **C-3**.

TR

Bu kılavuz iki bölümden oluşmaktadır; ilk bölüm klozet kurulumu için uygulanacak prosedürlere ilişkin açıklamaları ve güvenlik önlemlerini, ikinci bölüm ise görsel kurulum yöntemlerini içermektedir. Lütfen her bir bölüm için referans olarak bu kılavuzu kullanın. Ayrıca ekran modeli (14533SH0) kurulumunda, **C-1** ile **C-3** adımlarını atlayın.

SK

Tento návod pozostáva z dvoch častí; prvá časť obsahuje informácie o bezpečnostných opatreniach a opisy postupov inštalácie toalety a druhá časť obsahuje spôsoby inštalácie vysvetlené pomocou obrázkov. Prosím, tento návod používajte tak, že si pozriete obe časti. Taktiež pri inštalácii vystavovaného modelu (14533SH0) vynechajte kroky **C-1** až **C-3**.

SLO

Ta priročnik ima dva dela; prvi del vsebuje varnostne ukrepe in opise postopkov za namestitev stranišča, drugi del pa vsebuje vizualni prikaz načina namestitve. Uporabite ta priročnik kot napotilo na vsak del. Tudi pri namestitvi razstavnega modela (14533SH0), izpustite točke od **C-1** do **C-3**.

HR

Ovaj priručnik sastoji se od dva dijela. U prvom dijelu navedene su sigurnosne mjere opreza i opisani postupci postavljanja zahodske školjke dok drugi dio sadržava grafički prikaz postupaka postavljanja. Upotrebjavajte ovaj priručnik za svaki dio. Također prilikom postavljanja modela sa zaslonom (14533SH0) preskočite korake od **C-1** do **C-3**.

BG

Това ръководство се състои от две части: първата част съдържа предпазни мерки за безопасност и описания за начина на действие при монтиране на тоалетната, а втората част – онагледени методи за монтаж. Използвайте ръководството за справка за всяка част. Освен това, при монтиране на дисплей модел (14533SH0) пропуснете стъпките от **C-1** до **C-3**.

EST

See juhend koosneb kahest osast. Esimene osa sisaldab ohutusabinõusid ja kirjeldusi WC-poti paigaldamiseks ning teine osa sisaldab visuaalseid paigaldusmeetodeid. Kasutage seda juhendit viitena iga osa jaoks. Näidismudeli (14533SH0) paigaldamisel jätkke vahele sammud **C-1** kuni **C-3**.

LV

Šī instrukcija sastāv no divām daļām; pirmajā daļā aprakstīti piesardzības pasākumi un tualetes uzstādīšana, bet otrajā daļā iekļauti vizuāli uzstādīšanas metožu attēli. Lūdzu, izmantojiet šo instrukciju attiecībā uz katru daļu. Uzstādot attēloto modeli (14533SH0), izlaist soļus **C-1** līdz **C-3**.

LT

Šį vadovą sudaro dvi dalys: pirmoje dalyje aprašytos atsargumo priemonės ir tualetų įrengimo procedūros, o antroje dalyje pateiktos vaizdinės montavimo instrukcijos. Montuodami kiekvieną dalį, naudokitės šiuo vadovu. Be to, montuodami modelį su ekranu (14533SH0), praleiskite veiksmus nuo **C-1** iki **C-3**.

RO

Acest manual se compune din două secțiuni; prima secțiune cuprinde măsurile de siguranță și descrierile procedurilor de instalare a toaletei, iar a doua secțiune cuprinde instrucțiunile vizuale pentru instalare. Vă rugăm să consultați fiecare secțiune din manual. De asemenea, atunci când instalați modelul cu afișaj (14533SH0), săriți etapele de la **C-1** până la **C-3**.

CN

本手册由两部分组成：第一部分包含安装座便器时的安全注意事项和步骤说明，第二部分包含图解安装方式。有关各部分内容，请参考本手册。此外，安装显示屏型号（18801SH1）时，请省略步骤 **C-1** 到 **C-3**。

14533SH0

UA

Це керівництво складається з двох частин: перша частина містить заходи безпеки і опис процедури установки унітаза, а друга частина містить візуальні вказівки з установки. Використовуйте це керівництво щодо кожної частини. Також, під час встановлення моделі з дисплеєм (14533SH0), пропустіть кроки **C-1** - **C-3**.

RUS

Настоящее руководство состоит из двух частей: первая часть посвящена мерам безопасности и описаниям процедур установки унитаза, а во второй части приведены иллюстрации методов установки. Используйте для справки обе части данного руководства. При установке модели с дисплеем (14533SH0) пропустите шаги с **C-1** по **C-3**.

D

Dieses Handbuch besteht aus zwei Teilen. Der erste Teil enthält Sicherheitshinweise und Beschreibungen zur Installation des WCs. Der zweite Teil besteht aus einer piktografischen Installationsanleitung. Beachten Sie unbedingt beide Teile des Handbuchs für die Installation.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Hinweise vor der Produktmontage sorgfältig durch, um eine sichere Montage und Verwendung des Produkts zu gewährleisten.

GEFAHR

Weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

WARNUNG

Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

VORSICHT

Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu leichten bis mäßigen Verletzungen und/oder zu Schäden am Produkt und/oder an anderen Gegenständen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

GEFAHR



Ein unsachgemäßer Anschluss an die Stromversorgung kann zu einem elektrischen Schlag führen.



Sämtliche Elektroinstallationen müssen von einem qualifizierten Elektroinstallateur vorgenommen werden.
Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und/oder elektrischen Schlags.



Die Installationszonen und Schutzbereiche im Badezimmer müssen eingehalten werden.
Wenn die Stromversorgung für das Dusch-WC in einem Schutzbereich 2 hergestellt werden muss, kann es als Dauerverbraucher über eine direkte Verbindung an einen Stecker der Schutzart IPX4 angeschlossen werden.



WARNUNG



Befolgen Sie für eine ordnungsgemäße Produktmontage die Anweisungen in diesem Handbuch. Eine Nichtbeachtung der Anweisungen kann zum elektrischen Schlag, zum Brand, zu Verletzungen, austretendem Wasser und/oder Überschwemmungen führen.



Das Produkt darf nur von einem autorisierten Servicetechniker auseinandergebaut, repariert oder modifiziert werden.
Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags oder Brands und das Produkt könnte versagen und zu Verletzungen führen.



Führen Sie Arbeiten am Netzanschluss oder Stromkabel niemals mit nassen Händen durch.
Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.



Halten Sie beim Einstecken oder Herausziehen des Netzanschlusses stets die Anschlussdose fest.
Wenn der Netzanschluss durch Ziehen am Kabel entfernt wird, kann das Kabel beschädigt werden und es besteht die Gefahr eines Brands oder elektrischen Schlags.



Achten Sie darauf, dass die Sitzeinheit, die Fernbedienung und der Netzanschluss niemals mit Wasser oder Reinigungsmitteln in Kontakt kommen.
Dies kann zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.



Das Dusch-WC darf ausschließlich an eine Wechselstromquelle mit einer Spannung von 220 V angeschlossen werden. Schließen Sie den Netzstecker keinesfalls an einen ungeeigneten Anschluss an. Die Überschreitung der Nennspannung kann zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.



Arbeiten an Elektroinstallationen dürfen nur von qualifizierten Elektroinstallateuren vorgenommen werden. Dabei sind die Vorschriften der IEC 60364-7-701 (entspricht VDE 0100 Teil 701) sowie alle nationalen und lokalen Vorschriften zu beachten.

 Schieben Sie die Aderenden des Netzkabels sorgfältig und ordnungsgemäß in die Einführungen des Netzanschlusses.
Andernfalls besteht Brandgefahr.

 Stecken Sie den Netzstecker vollständig in die Anschlussdose.
Eine Beschädigung des Kabels kann zu einem Brand oder elektrischen Schlag führen.

 Das Kabel darf nicht beschädigt, geknickt, modifiziert, übermäßig verbogen, eingeklemmt oder festgeklemmt werden. Platzieren Sie keine schweren Gegenstände auf dem Stromkabel.
Eine Beschädigung des Kabels kann zu einem Brand oder elektrischen Schlag führen.

 Installieren Sie das Produkt nicht in Nassbereichen wie beispielsweise Dusch- oder Dampfbädern. Dies kann zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.

 Für die Wasserversorgung ist das Produkt einzig und ausschließlich an die Trinkwasserleitung anzuschließen. Korrosion an elektronischen Teilen in der Sitz-Einheit durch abweichende Wasseranschlüsse kann zu einem Brand oder elektrischen Schlag sowie zu Hautreizungen beim Anwender führen.

 Der Netzstecker darf nicht gelockert werden.
Dies kann zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.

 Der Netzanschluss muss ordnungsgemäß geerdet sein.
Eine fehlende Erdung kann bei Fehlfunktionen oder bei Auftreten von Leckstrom zu einem elektrischen Schlag führen.
Wenden Sie sich an einen autorisierten und qualifizierten Elektroinstallateur, wenn der Netzanschluss nicht geerdet ist.

 Halten Sie das Produkt von direktem Feuer und Brandquellen wie beispielsweise Zigaretten fern.
Andernfalls besteht Brandgefahr.

 Vergewissern Sie sich, dass das Gebäude, in dem das Produkt installiert werden soll, mit Fehlerstromschutzschaltern ausgestattet ist.

VORSICHT

 Installieren Sie einen allstromsensitiven Fehlerstromschutzschalter mit geringer Auslöseverzögerung (mit einem Bemessungsfehlerstrom von 15 mA oder weniger) auf der speisenden Primärseite.
Eine in die feste Verkabelung integrierte Trennung muss bereitgestellt werden.
Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

 Das WC-Becken besteht aus Keramik. Dieser Werkstoff ist empfindlich. Beachten Sie im Umgang mit der WC-Keramik Folgendes:

- Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass die WC-Keramik in einem guten Zustand und unbeschädigt ist.
- Überprüfen Sie die WC-Keramik nach der Montage auf Beschädigungen.

Tun Sie das nicht, kann dies Verletzungen, austretendes Wasser und/oder Überschwemmungen zur Folge haben.

 Entfernen Sie Fremdkörper und Rost aus der Rohrleitung, bevor Sie das Produkt anschließen.
Tun Sie dies nicht, können interne Teile des Produkts beschädigt werden, was zu austretendem Wasser und/oder Überschwemmungen führen kann.

 Beachten Sie bei Verwendung des Siebeinsatzes Folgendes:

- Schließen Sie das Wasserabsperrventil, wenn Sie den Siebeinsatz entfernen.
- Ziehen Sie den Siebeinsatz bei der Montage fest. Es darf keine Lücke bestehen.
- Prüfen Sie den O-Ring auf Verschmutzungen und Fremdkörper, bevor Sie ihn anbringen.
Fremdkörper am O-Ring können zu Undichtigkeiten und damit zu Überschwemmungen führen.

 Öffnen Sie das Wasserabsperrventil nach der Montage und prüfen Sie, ob Wasser austritt.
Andernfalls kann es durch unbenutzte Undichtigkeiten später zu Überschwemmungen kommen.

D



Sollte am Installationsort Frostgefahr bestehen, lassen Sie vor der Kundenübergabe alles Wasser aus dem Produkt ablaufen. Frostschäden am Produkt können zu Bränden, Undichtigkeiten und/oder Überschwemmungen führen.



Lassen Sie vor Inbetriebnahme in Neubauten, nach Renovierungen oder nach anderweitiger Unterbrechung der Wasserversorgung erst alle Luft aus den Wasserrohren entweichen. Luft in den Versorgungsrohren kann zu Schäden oder Fehlfunktionen am Produkt oder an der Verrohrung führen. Es bestehen Verletzungsgefahr und das Risiko von Schäden am Gebäude und am Mobiliar aufgrund von Überschwemmungen.



Nutzen Sie für den Wasseranschluss den mitgelieferten Schlauch. Alte Wasserschläuche können nicht wiederverwendet werden.

Spannungsversorgung

- **Das Dusch-WC benötigt eine Wechselstromquelle mit einer Spannung von 230 V und einer Leistungskapazität von 920 W bis max. 1300 W.**
- **Das Netzkabel ist 0,6 m lang.**
Das Netzkabel muss an den 3+PE-Steckverbinder (3-polig mit Erdung) in ausreichender Entfernung zum Nassbereich angeschlossen werden.
- **Arbeiten an Elektroinstallationen dürfen nur von qualifizierten Elektroinstallateuren vorgenommen werden. Dabei sind die Vorschriften der IEC 60364-7-701 (entspricht VDE 0100 Teil 701) sowie alle nationalen und lokalen Vorschriften zu beachten.**
- **Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Spannungsversorgung angeschlossen werden.**

Wasserzufuhr

- **Verwenden Sie nur Trinkwasser für die Wasserzufuhr.**
Die Verwendung einer anderen Wasserzufuhr (Brauchwasser, Brunnenwasser usw.) kann die Lebensdauer elektrischer und mechanischer Komponenten beeinträchtigen und zu Unfällen und Fehlfunktionen führen.
- **Befestigen Sie den Wasserzulaufschlauch ordnungsgemäß.**

Wasserdruck

Der minimale Wasserdruck für das Dusch-WC liegt bei 0,05 MPa (0,5 bar) [Fließdruck]. Der maximale Wasserdruck beträgt 1,0 MPa (10,0 bar) [hydrostatischer Druck].

Halten Sie sich bei der Montage an den vorgegebenen Druckbereich.

Mindestabstand für die Montage

Die erforderlichen Mindestabstände für die Montage entnehmen Sie Abbildung 1.

Es wird ein Abstand von mindestens 70 mm auf allen Seiten des Produkts empfohlen.

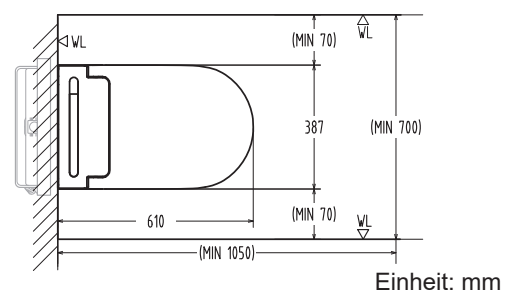


Abbildung 1

Hinweise zur Installation

- Wenn im Vorfeld ein WC eines anderen Herstellers montiert war, ist es gegebenenfalls möglich, den vorhandenen Unterputz-Wasseranschluss zu nutzen. Die Anschluss-Abmessungen müssen jedoch identisch sein. Manchmal befindet sich auf der Schutzabdeckung unter der Betätigungsplatte des Produkts ein Aufkleber mit Angaben zu den Abmessungen.
- Das Installationsset für die Autospülung kann nur an GROHE Spülsysteme mit GD 2 Spülkästen montiert werden.

Technische Daten

Nennspannung

220–240 V (AC), 50–60 Hz

Nennleistung

920 W (Umgebung 20 °C, Wasser 15 °C)

Maximale Leistungsaufnahme

1300 W

Länge des Netzkabels

0,6 m

Schutzart

IPX4

Standby

0,9 W

Kennzeichnungsklasse 1

EN 13077 Familie A, Typ B

EN997-CL1-5A+CL2

Wasseranschlussdurchmesser

3/8"

Temperaturbereich Betrieb

0–40 °C

Einheiten

V = Volt, Hz = Hertz, W = Watt, m = Meter,

MPa = Megapascal, " = Zoll, °C = Grad Celsius

Spülwasservolumen

Europa: Vollspülung 5 l, Sparspülung 3 l

A Mitgelieferte Artikel

- a** E-Bidet (Sitz-Einheit)
- b** Schlauch und Clip für Wasserzufuhr
- c** T-Stück
- d** Fernbedienung und Halterung
- e** Schrauben, Montageanker (für Fernbedienung)
- f** Netzstecker
- g** WC-Keramik
- h** Schallschutzmatte, Befestigungsmaterial und Unterlegscheiben (für WC-Keramik)
- i** Spritzwasserschutz
- OPTION** Siebeinsatz (nur für Modell mit Display, 14533SH0)
- OPTION** Schlauchmantel (Artikelnr. 49 205)
 - * Für die Installation mit einem GROHE Unterputz-Spülkasten.
- OPTION** Installationsset für Autospülung (Artikelnr. 46 944)
 - * Beginnen Sie mit der Montage des Installationssets für die Autospülung.
- OPTION** Adapterventil für Spülkästen mit 4,5 l Fassungsvermögen (Artikelnr. 42 333)

B Notwendige Werkzeuge

- a** Schraubenschlüssel (19 mm)
- b** Verstellbarer Schraubenschlüssel
- c** Kreuzschlitzschraubendreher
- d** Flachklingen-Schraubendreher
- e** Präzisions-Flachklingen-Schraubendreher (2,5 mm)
- f** Präzisions-Kreuzschlitzschraubendreher (Gr. 0)
- g** Ratsche (19 mm)
- h** Fräse
- i** Rohrschneider
- j** Wasserwaage
- k** Feile
- l** Klebeband
- m** Lineal
- n** Stift
- o** Kleber
- p** Universalmesser

D

C-1 Vorbereitung

- 1 Trennen Sie am Leistungsschalter die Verbindung zum Stromnetz.
- 2 **Für GROHE Unterputz-Spülkasten**
Nehmen Sie die Rohrabdeckung ab.
Für andere Unterputz-Spülkasten
Stellen Sie die Aussparung in der Wand her.
- 3 Passen Sie die Länge der aus der Mauer herausstehenden Bolzen an.
- 4 Ziehen Sie das Netzkabel aus der Wand.
- 5 Schieben Sie die Adern des Netzkabels in die Einführungen des Netzanschlusses und verbinden Sie die Adern.
Hinweis
 - Achten Sie darauf, die Adern in die jeweils passenden Öffnungen zu führen.
- 6 Befestigen Sie die Teile der Netzsteckdosen aneinander.
Hinweis
 - Ziehen Sie die Teile sorgfältig fest.
- 7 Entfernen Sie die Abdeckung des Revisionsschachts.

C-2 Vorbereitung des Wasserzulaufschlauchs

- 1 Nehmen Sie die zwei Komponenten des Wasserzulaufschlauchs ab.
- 2 Führen Sie den Wasserzulaufschlauch durch den Kanal hoch bis zum Wasserabsperrventil.

C-3 Anbringen des T-Stücks

- 1 Schließen Sie das Wasserabsperrventil und trennen Sie den Wasserzulaufschlauch ab.
- 2 Bringen Sie das T-Stück am Wasserzulaufschlauch auf der Seite des Füllventils an und verbinden Sie das andere Ende des T-Stücks mit dem Wasserabsperrventil. Ziehen Sie alles mit einem Schraubenschlüssel an.
- 3 Entfernen Sie die Kappe und bringen Sie die beiden Komponenten des Wasserzulaufschlauchs wieder an. Schließen Sie dann den Wasserzulaufschlauch unten am T-Stück an.
- 4 Stellen Sie einen Eimer unter den Wasserzulaufschlauch.
- 5 Öffnen Sie das Wasserabsperrventil und spülen Sie Ablagerungen und Fremdkörper aus dem Wasserzulaufschlauch.
- 6 Prüfen Sie, ob im Bereich um das Wasserabsperrventil Wasser austritt.
Hinweis
 - Sollte es Leckagen geben, ziehen Sie die Komponenten in diesem Bereich fest.
- 7 Schließen Sie das Wasserabsperrventil.

C-4 Montage der WC-Keramik

- 1 Entfernen Sie das Verpackungsmaterial der WC-Keramik.
Hinweis
 - Belassen Sie die Keramik zum Schutz vor Beschädigungen bis zum Abschluss der Montage im Karton.
- 2 Bereiten Sie die (mit dem Unterputz-Spülkasten mitgelieferten) Rohre für Wasserzulauf und Wasserablauf vor und kürzen Sie beide auf die benötigte Länge.
- 3 Bringen Sie die Schallschutzmatte an der Wand an.
- 4 Setzen Sie das Wasserzulaufrohr und das Ablaufrohr ein.
- 5 Positionieren Sie die WC-Keramik in etwa 100 mm Entfernung von der Wand. Ziehen Sie dann das Netzkabel und den Wasserzulaufschlauch in die WC-Keramik.
- 6 Befestigen Sie die WC-Keramik an der Wand.
Hinweis
 - Sichern Sie die WC-Keramik mithilfe der mit dem Unterputz-Spülkasten mitgelieferten Sechskantmuttern.
- 7 Prüfen Sie, ob die WC-Keramik waagrecht ausgerichtet ist.

- Hinweis**
 - Passen Sie die Ausrichtung der WC-Keramik gegebenenfalls an. Lösen Sie dazu vorher die Sechskantmuttern aus Schritt [6].
- 8 Entfernen Sie das Verpackungsmaterial unter der WC-Keramik.
- 9 Schneiden Sie die über den Rand der WC-Keramik hervorstehende Schutzmatte ab.
- 10 Führen Sie einen Spülvorgang aus und prüfen Sie die Verrohrung auf Undichtigkeiten.
- 11 Dichten Sie die Konstruktion rund um das WC an der Aufsetzkante von Keramik, Matte und Wand ab.
- 12 Stecken Sie die Gummi-Expansionsstifte ein.

C-5 Montage des E-Bidets

- 1 Führen Sie das Netzkabel und den Wasserzulaufschlauch nach oben.
- 2 Schließen Sie das Netzkabel an.
- 3 **Für das Standardmodell (36507SH0)**
Schließen Sie den Wasserzulaufschlauch an und befestigen Sie ihn mit dem Clip. Vergewissern Sie sich, dass der Wasserzulaufschlauch ordnungsgemäß mit dem Clip gesichert ist.

Hinweis

- Wenn der Clip nicht ordnungsgemäß angebracht ist, nehmen Sie ihn ab und bringen ihn erneut an. Um den Clip zu öffnen, nutzen Sie einen Flachklingenschraubendreher. Drücken Sie diesen bis nach ganz unten in den Clip, um den Mechanismus zu lösen. Drücken Sie weiter, um den Clip zu öffnen.

Für das Modell mit Display (14533SH0)

Bringen Sie den Siebeinsatz an.

Öffnen Sie das Wasserabsperrrventil und prüfen Sie die Installation auf Undichtigkeiten.

4 Für das Standardmodell (36507SH0)

Drehen Sie den Hebel am Wasserzulaufschlauch in vertikale Richtung.

Für das Modell mit Display (14533SH0)

Führen Sie den Schlauch ein und setzen Sie das E-Bidet auf die WC-Keramik.

5 Montieren Sie das E-Bidet.

- 1 Setzen Sie das E-Bidet horizontal, aber ein wenig nach vorn versetzt auf die WC-Keramik.
- 2 Schieben Sie das E-Bidet nun in die richtige Position auf der WC-Keramik.
- 3 Drücken Sie das E-Bidet zurück, um es auf der WC-Keramik zu montieren.
- 4 Öffnen Sie den WC-Sitz mit Deckel.
- 5 Drücken Sie den WC-Sitz und die Abdeckung vorsichtig nach hinten, um sich zu vergewissern, dass das E-Bidet ordnungsgemäß sitzt und dass sich Sitz und Deckel korrekt öffnen und schließen lassen sowie gerade aufsitzen.

Hinweis

- Stellen Sie sicher, dass das E-Bidet fest auf der WC-Keramik sitzt und nicht hochklappen kann.
- 6 Schließen Sie den WC-Sitz mit Deckel.
 - 7 Nehmen Sie die obere Abdeckung ab.
 - 8 Schrauben Sie die mitgelieferten Schrauben ein.
 - 9 Setzen Sie die obere Abdeckung wieder auf die Sitz-Einheit.
- #### 6 Führen Sie das Netzkabel in die Aussparung an der Unterseite der WC-Keramik ein.
- * Diese Anweisung gilt nur, wenn ein entsprechend großer Teil des Kabels noch hervorsteht. Sie kann unter Umständen übersprungen werden, z. B., wenn die Stromquelle zu weit weg ist.
- 7 Öffnen Sie das Wasserabsperrrventil.
 - 8 Passen Sie für GROHE Unterputz-Spülkästen die Menge des Spülwassers mithilfe eines Adapterventils (Artikelnr. 42333) an. Bringen Sie anschließend die Betätigungsplatte wieder an.
 - 9 Schalten Sie am Leistungsschalter die Verbindung zum Stromnetz wieder ein.

C-6 Montage der Fernbedienung

- 1 Setzen Sie die Batterien ein.
- 2 Legen Sie die Position zur Anbringung der Fernbedienungshalterung fest.
- 3 Montieren Sie die Halterung für die Fernbedienung an der Wand.

A Montage der Halterung mit Schrauben

A-1 Für Wände aus Gipskarton oder Sperrholz mit weniger als 5 mm Dicke

A-2 Für Beton

- 4 Setzen Sie die Fernbedienung in die Halterung ein.
- 5 Bringen Sie das Klebeschild an.

D Test

- 1 Bedecken Sie den Sensor des Sitzes mit einem feuchten Lappen oder einem feuchten Stück Papier und bringen Sie den Spritzwasserschutz unter dem WC-Sitz an.
- 2 Schalten Sie das E-Bidet (WC-Sitz) ein, indem Sie den Schalter auf (|) stellen. Bringen Sie die Fernbedienung in Reichweite des WCs und koppeln Sie die Fernbedienung mit dem Dusch-WC.
 - A Halten Sie die Power-Taste auf der Rückseite der Fernbedienung für 2 Sekunden gedrückt, um sie einzuschalten.
 - B Halten Sie die Stopp-Taste auf der Vorderseite der Fernbedienung für mindestens 3 Sekunden gedrückt. Fernbedienung und Dusch-WC sind erfolgreich gekoppelt, wenn die LED auf der Vorderseite der Fernbedienung 3-mal blinkt.
- 3 Prüfen Sie, ob aus der Anal- und Lady-Dusche Wasser kommt.
- 4 Nehmen Sie den Spritzwasserschutz ab.
- 5 Drücken Sie auf die „Luftgebläse“-Taste und prüfen Sie die ordnungsgemäße Funktion des Gebläses. Bringen Sie die Banderole auf dem Deckel an.

D



This manual consists of two parts. The first part contains safety precautions and descriptions of the procedures when installing the toilet. The second part contains visual instructions. Please use this manual as a reference for each part.

Safety precautions

For safe installation and use of the product, please read the precautions thoroughly before installing the product.

DANGER

Denotes an immediately hazardous situation, which may result in death or severe injury if not prevented.

WARNING

Denotes a potentially hazardous situation, which may result in death or severe injury if not prevented.

CAUTION

Denotes a potentially hazardous situation, which may result in mild to moderate injuries and/or damages to the product and/or other items and property if not prevented.

DANGER



Improper connection of the power socket can result in a risk of electric shock.



All electrical installation work must be carried out by a qualified electrician.
There is a danger of short circuit and/or electric shock.



The protective zones must be assured in bathrooms.
If a power supply connection is made in zone 2, then the power supply to the Shower Toilet can be established by a direct connection, using an IPX4 connector socket as permanent connection.

WARNING



Follow the instructions described in this manual, and install the product properly.
Failure to do so may cause electric shock, fire, injury, water leakage, and/or flooding.



Do not allow anyone except an authorized service technician to disassemble, repair, or modify the product.

There is danger of electric shock or fire, and the product could malfunction, causing injury.



Do not connect or disconnect the power socket or power cord with wet hands.

There is a danger of electric shock.



Hold the socket when connecting or disconnecting the power socket.
If the socket is connected or disconnected by holding the cord, there is a danger of fire or electric shock due to the socket or cord becoming damaged.



Do not pour water or the cleanser inside or onto the toilet seat unit, remote control, or power socket.
It may cause electric shock or fire.



Do not use any power supply other than AC 220 V. Also, do not use any other method to connect the plug to an improperly configured socket.
Exceeding the rated voltage may cause an electric shock or fire.



Electrical installation work must only be performed by a qualified electrician. This work must be carried out in accordance with the regulations of IEC 60364-7-701 (corresponding to VDE 0100 Part 701) as well as all national and local regulations.



Be sure to insert the tip of the wires of the power cords securely into the inlets of the power socket.
Failure to do so may cause fire.



Connect the power socket completely.
There is a danger of fire or electric shock due to the cord becoming damaged.



Do not damage, bend, modify, excessively twist, bind, sandwich, or place heavy objects on the power cord.
There is a danger of fire or electric shock due to the cord becoming damaged.



Do not install this product in a wet or damp location, such as inside a shower room or steam room, as this may lead to electric shock or fire.



Do not attach the product to any water source other than potable water.
It may cause electric shock, fire and skin inflammation due to corrosion of electronic parts inside the seat unit.



Do not use loosen the socket.
It may cause electric shock or fire.



Make sure that the power supply is earthed.
Failure to do so will result in danger of electric shocks if a malfunction or electric leakage occurs.
Consult authorised and qualified electricians if the power supply is not earthed.



Do not place fire source such as cigarettes near this product.
Failure to do so may cause fire.



Make sure that the building in which the product is to be installed has an earth-leakage circuit breaker.

CAUTION



Install a high-sensitivity, high-speed earth-leakage circuit breaker (with rated current value of 15 mA or below) on the primary side of the power supply.
A disconnection incorporated in the fixed wiring is to be provided.
There is a danger of electric shock.



The toilet bowl is made of ceramics, and ceramics are fragile. Note the following when handling the toilet bowl:
– Prior to installation, make sure that the toilet bowl is in a good condition and not damaged.
– After installation, check the toilet bowl for any damages.
Failure to do so may cause injury, or water leakage and/or flooding.



Wash out foreign materials or rust inside the pipes before connecting the product.
Failure to do so could damage the internal parts of the product, which may cause water leakage and/or flooding.



Note the following when using the strainer:
– Close the water shutoff valve when removing the strainer.
– When installing the strainer, tighten it fully so there is no gap.
– Check that the O-ring is free of foreign materials when attaching it. If foreign material is stuck to the O-ring, it may cause flooding due to water leakage.



Adjust the water shutoff valve and check for water leakage after installation.
Otherwise, water leakage and/or flooding could occur.



If you expect the water to freeze, drain the water out of the product before handing it over to the client.
Failure to do so may cause fire, water leakage, and/or flooding due to damage from freezing.



Drain the air from the pipes after any building construction or renovation, or when the water supply is restored after an interruption.
If the water supply contains air, it may cause damage or malfunctions to the product or pipes. There is a danger of injury or damage to the building or furniture due to flooding.



Use the new water supply hose assembly that comes with the appliance. The old hose assembly cannot be reused.

GB

Power supply

- **Use an AC 230 V power supply with a consumption rating of 920 W. Max. 1300 W.**
- **The length of the power cord is 0.6 m.**
The power cord must be connected to the 3+PE (protected earth) plug far away from the water area.
- **Electrical installation work must only be performed by a qualified electrician. This work must be carried out in accordance with the regulations of IEC 60364-7-701 (corresponding to VDE 0100 Part 701) as well as all national and local regulations.**
- **The device must be connected to a properly earthed outlet.**

Water supply

- **Only use potable water as the water supply.**
Using a different water supply (industrial water, well water, etc.) may cause the durability of the electrical and mechanical components to deteriorate, resulting in an accident or malfunction.
- **Please firmly fix the water supply pipe.**

Water pressure

The minimum water pressure must be 0.05 MPa (0.5 bar) [flow pressure]. The maximum water pressure is 1.0 MPa (10.0 bar) [hydrostatic pressure].
Please observe this pressure range in your installation.

Minimum installation clearance

For the required minimum installation clearance, refer to Figure 1.

A space of 70 mm or more on each side of the product is recommended.

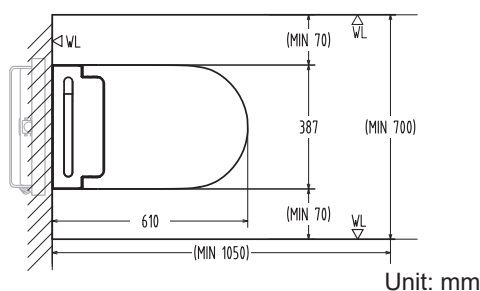


Figure 1

Installation information

- If a toilet from another manufacturer is already fitted, concealed water connection fitting may be possible. However, the connection dimensions need to be identical. Products are sometimes fitted with an information sticker with the dimensions on the protective plate underneath the actuator plate.
- The automatic flush kit can only be installed for Grohe flush systems with GD2 cisterns.

Technical data

Rated voltage

220 - 240 V (AC), 50-60 Hz

Rated power consumption

920 W (environment 20 °C, water 15 °C)

Maximum power consumption

1300 W

Length of the power cord

0.6 m

Waterproof grade

IPX4

Standby

0.9 Watt

Protection class 1

EN13077-type AB,
EN997-CL1-5A+CL2

Water connection cross section

3/8 in

Operating temperature range

0 °C - 40 °C

Units

V = volt, Hz = hertz, W = Watt, m = metre,
MPa = megapascal, in = inch, °C = degrees Celsius

Flushing water volume

Europe: full 5 L, light 3 L

A Supplied items

- a E-bidet (seat unit)
- b Water supply hose and clip
- c T-joint
- d Remote control and holder
- e Screws, anchors (for remote control)
- f Power socket
- g Ceramic
- h Protection sheet, mounting bases and washers (for ceramic)
- i Spray hood

DISPLAY Strainer (display model [14533SH0] only)

OPTION Black tube (item no. 49 205)

* Required for the installation with GROHE concealed cistern.

OPTION Installation kit for automatic flush (item no. 46 944)

* Start with the installation of the automatic flush kit.

OPTION Adaptor valve for 4.5 L cistern (item no. 42 333)

B Necessary tools

- a Spanner (19 mm)
- b Monkey wrench
- c Crosshead screwdriver
- d Flat-blade screwdriver
- e Flat-blade precision screwdriver (2.5 mm)
- f Crosshead precision screwdriver (No. 0)
- g Ratchet (19 mm)
- h Grinder
- i Pipe cutter
- j Level
- k File
- l Tape
- m Ruler
- n Pen
- o Adhesive
- p Utility knife

C-1 Preparation

- 1 Turn off the power breaker.
- 2 **For the GROHE concealed cistern**
Remove the pipe cover.

For other concealed cisterns

Cut out the wall.

- 3 Adjust the length of the bolts protruding from the wall.
- 4 Pull the power cord out from the wall.
- 5 Thread the power cord into the power socket parts, and connect the wires.

Note

- Make sure you attach the wires into the corresponding inlets.

- 6 Fasten the parts of the power sockets together.

Note

- Tighten the pieces securely.

- 7 Remove the inspection chamber cover.

GB

C-2 Preparing the water supply hose

- 1 Detach the two components from the water supply hose.
- 2 Route the water supply hose through the channel up to the water shutoff valve.

C-3 Attaching the T-joint

- 1 Close the water shutoff valve, and detach the water supply hose.
 - 2 Attach the T-joint to the water supply hose on the filling valve side, and attach the other end of the corporation cock to the water shutoff valve. Tighten it with wrench.
 - 3 Remove the cap, and reattach the two components of the water supply hose, then attach the water supply hose to the bottom of the T-joint.
 - 4 Place a bucket beneath the water supply hose.
 - 5 Open the water shutoff valve, and rinse out any dirt in the water supply hose.
 - 6 Check for water leaks around the water shutoff valve areas.
- Note**
- If there is a leak, tighten the leaking area securely.
- 7 Close the water shutoff valve.

C-4 Installing the ceramic

- 1 Remove the packaging from the ceramic.
Note
 - Leave the packaging on the bottom part of the ceramic until installation is finished.
- 2 Prepare and cut the water supply pipe and drainpipe (supplied with the concealed cistern) to the necessary length.
- 3 Attach the protection sheet to the wall.
- 4 Insert the water supply pipe and drainpipe.
- 5 Place the ceramic approximately 100 mm from the wall. Then pull the power cord and the water supply hose into the ceramic.
- 6 Secure the ceramic onto the wall.
Note
 - Secure the ceramic using the hexagonal nuts supplied with the concealed cistern.
- 7 Check whether the ceramic is horizontally flat.
Note
 - If necessary, adjust the bowl horizontally by loosening the hexagonal nuts in step 6.
- 8 Remove the packaging under the ceramic.
- 9 Cut the protection sheet sticking out around the ceramic.
- 10 Flush, confirm that there is no leakage in the pipeline.
- 11 Seal the edges where the protection sheet, toilet and wall meet.
- 12 Insert the rubber expansion tube.

C-5 Installing the E-bidet

- 1 Thread the power cord and water supply hose.
- 2 Connect the power cord.
- 3 **For the standard (36507SH0) model**

Connect the water supply hose, and secure it with the clip. Check if the water supply hose is properly secured with the clip.

Note
 - If the clip has not attached properly, remove it and attach it again. To open the clip, insert a flat-blade screwdriver and then press it downward and push it.**For the display (14533SH0) model**

Attach the strainer.

Open the water valve to check for leakage.
- 4 **For the standard (36507SH0) model**

Twist the lever of the water supply hose vertically.

For the display (14533SH0) model

Thread the tube and place the E-bidet on top of the ceramic.

- 5 Install the E-bidet.
 - ① Put the E-bidet horizontally above the ceramic but a bit more forward.
 - ② Move the E-bidet into place on the ceramic.
 - ③ Push E-bidet back to install on the ceramic.
 - ④ Open the toilet seat and lid.
 - ⑤ Push the toilet seat and seat cover back carefully to ensure the E-bidet is secure and the seat can be lifted and rests in the correct position.**Note**
 - Ensure the E-bidet is fixed on the ceramic and cannot flip-up.
 - ⑥ Close the toilet seat and lid.
 - ⑦ Remove the top cover.
 - ⑧ Install set screws
 - ⑨ Replace the top cover
- 6 Store the power cord in the groove on the bottom of the bowl.
 - * The above does not always apply if, for some reason, you cannot store the power cord in the groove (e.g., the outlet is too far away).
- 7 Open the water shutoff valve.
- 8 For GROHE concealed cistern, adjust the amount of flushing water using an adaptor valve (Item No. 42 333). Then reattach the actuation plate.
- 9 Turn on the power breaker.

C-6 Installing the remote control

- 1 Insert the batteries.
- 2 Choose an installation position for the remote control.
- 3 Mount the standard remote control holder onto the wall.
A Mounting the holder using screws
 - A-1** For plasterboard or plywood that is thinner than 5mm
 - A-2** For concrete
- 4 Attach the remote control to the holder.
- 5 Attach the label.

D Testing

- 1 Cover the seat sensor with a wet piece of rag or paper and place the spray hood under the toilet seat.
- 2 Switch the power of the E-bidet (seat unit) to on (I). Then bring remote control near to the toilet and pair the remote control with the shower toilet.
 - A Press and hold the “power” button on the back of the remote for 2 seconds to power on.
 - B Press and hold the “stop” button on the front of the remote control for more than 3 seconds. The remote control and the smart toilet have been successfully paired when the front LED flashes 3 times.
- 3 Confirm that water sprays for rear and front washing.
- 4 Remove the spray hood.
- 5 Press the “dryer” button and check if it works properly. Attach the banderole to the seat lid.



Ce guide est composé de deux parties. La première partie contient des consignes de sécurité et des descriptions concernant l'installation du WC. La seconde partie consiste en un guide d'installation illustré de pictogrammes. Tenez compte impérativement de ces deux parties pour procéder à l'installation du produit.

Consignes de sécurité

Lisez attentivement les consignes avant de commencer l'installation du produit afin de garantir un montage et une utilisation sûrs du produit.

DANGER

Indique une situation de danger immédiat pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles, si elle n'est pas évitée.

AVERTISSEMENT

Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles, si elle n'est pas évitée.

ATTENTION

Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères à modérées et/ou un endommagement du produit et/ou d'autres éléments si elle n'est pas évitée.



DANGER



Un raccordement inapproprié à l'alimentation électrique peut provoquer une décharge électrique.



Toutes les installations électriques doivent être réalisées par un électricien qualifié.

Il existe un risque de court-circuit et/ou de décharge électrique.



Les zones d'installation et les zones de protection en salle de bain doivent être prises en compte.

Si l'alimentation électrique du WC douche doit être établie dans une zone de protection 2, le WC peut être raccordé directement, en tant que consommateur permanent, à un connecteur disposant d'un indice de protection IPX4.



AVERTISSEMENT



Veillez suivre les instructions du présent guide pour effectuer un montage conforme du produit. Le non-respect des instructions peut entraîner un risque de décharge électrique, d'incendie, de blessures, de fuite et/ou de d'inondation.



Le démontage, la réparation ou la modification du produit doivent être effectués par un technicien de maintenance agréé.

Il existe un risque de décharge électrique ou d'incendie. De plus, le produit pourrait ne pas fonctionner et provoquer des blessures.



N'effectuez jamais de travaux sur l'alimentation réseau ou le câble d'alimentation avec les mains mouillées.

Vous courez un risque de décharge électrique.



Maintenez toujours le boîtier de jonction lorsque vous branchez ou débranchez l'alimentation réseau. Si vous débranchez l'alimentation réseau en tirant sur le câble, celui-ci peut s'endommager et il en résulte alors un risque d'incendie ou de décharge électrique.



Assurez-vous que l'unité du siège, la télécommande et l'alimentation réseau ne soient jamais en contact avec de l'eau ou des produits nettoyants.

Dans le cas contraire, il existe un risque de décharge électrique ou d'incendie.



Le WC douche doit être raccordé exclusivement à une source de courant alternatif d'une tension de 220 V. Ne branchez aucun cas la prise secteur sur un raccord inapproprié.

Le dépassement de la tension nominale peut entraîner une décharge électrique ou un incendie.

 Les travaux sur les installations électriques doivent être effectués exclusivement par des électriciens qualifiés. Les prescriptions de la norme CEI 60364-7-701 (VDE 0100 partie 701) ainsi que toutes les réglementations nationales et locales doivent être respectées.

 Insérez correctement et avec précaution les extrémités des fils du câble d'alimentation dans les entrées de l'alimentation réseau. Une installation incorrecte entraîne un risque d'incendie.

 Insérez à fond la prise secteur dans le boîtier de jonction. Un câble endommagé risque de provoquer un incendie ou une décharge électrique.

 Le câble ne doit pas être endommagé, plié, modifié, déformé de manière excessive, écrasé ou bloqué. Ne posez pas d'objets lourds sur le câble électrique. Un câble endommagé risque de provoquer un incendie ou une décharge électrique.

 N'installez pas le produit dans des pièces humides, telles que les douches ou bains à vapeur. Dans le cas contraire, il existe un risque de décharge électrique ou d'incendie.

 L'alimentation en eau du produit doit être raccordée uniquement et exclusivement au réseau d'eau potable. Le raccord à une autre eau peut entraîner la corrosion des pièces électroniques situées dans l'unité du siège, ce qui pose un risque d'incendie ou de décharge électrique, ainsi que d'irritation de la peau chez l'utilisateur.

 La prise secteur ne doit pas être desserrée. Dans le cas contraire, il existe un risque de décharge électrique ou d'incendie.

 L'alimentation réseau doit être mise à la terre comme il convient. L'absence de mise à la terre peut provoquer une décharge électrique en cas de dysfonctionnement ou d'apparition d'un courant de fuite. Contactez un électricien agréé et qualifié si l'alimentation réseau n'est pas reliée à la terre.

 Tenez le produit à l'écart des flammes directes ou des sources d'incendie telles que les cigarettes. Une installation incorrecte entraîne un risque d'incendie.

 Assurez-vous que le bâtiment dans lequel le produit doit être installé est équipé de disjoncteurs préférentiels.

ATTENTION

 Installez un disjoncteur différentiel tous-courants à faible retard au déclenchement (avec courant différentiel assigné de 15 mA ou inférieur) du côté primaire d'alimentation. Qu'une déconnexion doit être incorporée dans la canalisation fixe. Vous courez un risque de décharge électrique.

 La cuvette du WC est en céramique. Ce matériau est fragile. Respectez les points suivants lors de la manipulation de la céramique du WC :

- Avant le montage, vérifiez que la céramique du WC est en parfait état et qu'elle n'est pas endommagée.
- Une fois le montage terminé, vérifiez que la céramique du WC n'a pas été endommagée.

Sans cette vérification, un risque de blessure, des fuites et/ou des inondations peuvent survenir.

 Éliminez les corps étrangers et la rouille présents dans la tuyauterie avant de raccorder le produit. Dans le cas contraire, certaines pièces internes du produit peuvent être endommagées et être à l'origine de fuites et/ou d'inondations.

F



Lors de l'utilisation du mousseur, veuillez à respecter les points suivants :

- Fermez le robinet d'arrêt d'eau lorsque vous retirez le mousseur.
- Serrez le mousseur lors du montage. Il ne doit pas y avoir d'espace vide.
- Vérifiez que le joint torique ne comporte pas d'impuretés ni de corps étranger avant de le mettre en place.
La présence de corps étrangers sur le joint torique peut causer un problème d'étanchéité qui entraînerait, à son tour, des inondations.



Une fois le montage terminé, ouvrez le robinet d'arrêt d'eau et observez les éventuelles fuites d'eau. En effet, des fuites passées inaperçues peuvent causer des inondations ultérieurement.



Si l'emplacement d'installation présente un risque de gel, laissez toute l'eau s'écouler du produit avant de le remettre au client. Un produit endommagé par le gel peut être une source d'incendie, de fuite et/ou d'inondations.



Avant la mise en service dans des bâtiments neufs, à la suite de rénovations ou après toute autre interruption de l'alimentation en eau, il convient, dans un premier temps, de laisser l'air s'échapper des tuyaux. La présence d'air dans la tuyauterie d'alimentation peut entraîner des dysfonctionnements ou endommager le produit ou la tuyauterie. Il existe alors un risque de blessures et de détérioration du bâtiment et du mobilier, lié aux inondations.



Pour le raccordement de l'eau, veuillez utiliser le flexible fourni. Les flexibles d'eau précédents ne peuvent pas être réutilisés.

Alimentation électrique

- **Le WC douche doit être raccordé à une source de courant alternatif d'une tension de 230 V et d'une puissance électrique de 920 W à max. 1300 W.**
- **Le câble d'alimentation mesure 0,6 m.**
Le câble d'alimentation doit être raccordé à la fiche de raccordement 3+PE (3 pôles avec mise à la terre) à une distance suffisante de la zone humide.
- **Les travaux sur les installations électriques doivent être effectués exclusivement par des électriciens qualifiés. Les prescriptions de la norme CEI 60364-7-701 (VDE 0100 partie 701) ainsi que toutes les réglementations nationales et locales doivent être respectées.**
- **L'appareil doit être raccordé à une alimentation électrique mise à la terre comme il convient.**

Alimentation en eau

- **L'eau potable uniquement doit être utilisée pour l'alimentation en eau.**
L'utilisation d'une alimentation en eau de source différente (eau sanitaire, eau de puits, etc.) peut altérer la durée de vie des composants électriques et mécaniques et provoquer des accidents et des dysfonctionnements.
- **Fixez correctement le flexible d'arrivée d'eau.**

Pression d'eau

La pression d'eau minimale pour le WC douche est de 0,05 MPa (0,5 bar) [pression dynamique]. La pression d'eau maximale est de 1,0 MPa (10,0 bar) [pression hydrostatique].

Lors du montage, respectez les plages de pression prescrites.

Distance minimale pour le montage

Les distances minimales requises pour le montage sont indiquées à la figure 1.

Une distance d'au moins 70 mm de tous côtés est recommandée autour du produit.

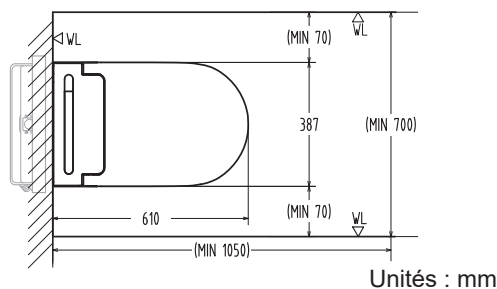


Figure 1

Remarques concernant l'installation

- Si un WC d'un autre fabricant était installé au préalable, il est éventuellement possible d'utiliser le raccordement d'eau encastré existant. Les dimensions de raccordement doivent cependant être identiques. Un autocollant indiquant les dimensions se trouve parfois sur le cache de protection situé sous la plaque de commande du produit.
- Le kit d'installation de la rinçage automatique ne peut être monté que sur les systèmes de rinçage GROHE avec réservoir GD 2.

Caractéristiques techniques

Tension nominale

220–240 V (CA), 50–60 Hz

Puissance nominale

920 W (température ambiante 20 °C, eau 15 °C)

Consommation électrique maximale

1300 W

Longueur du câble d'alimentation

0,6 m

Indice de protection

IPX4

Veille

0,9 W

Classification 1

EN 13077 famille A, type B

EN997-CL1-5A+CL2

Diamètre du raccordement d'eau

3/8"

Plage de température de service

0–40 °C

Unités

V = volt, Hz = hertz, W = watt, m = mètre,

MPa = mégapascal, " = pouce, °C = degré Celsius

Volume de chasse

Europe : chasse complète 5 l, chasse économique 3 l

A Articles fournis

- a** Bidet électrique (unité du siège)
 - b** Flexible et clip pour l'alimentation en eau
 - c** Pièce en T
 - d** Télécommande et support
 - e** Vis, patte de montage (pour la télécommande)
 - f** Prise secteur
 - g** Céramique WC
 - h** Tapis d'insonorisation, matériel de fixation et rondelles (pour la céramique du WC)
 - i** Protection contre les projections d'eau
- OPTION** Mousseur (uniquement pour le modèle avec écran, 14533SH0)
- OPTION** Gaine pour flexible (réf. 49 205)
- * Pour installation avec réservoir encastré GROHE.
- OPTION** Kit d'installation pour rinçage automatique (réf. 46 944)
- * Commencez par monter le kit d'installation pour la rinçage automatique.
- OPTION** Vanne d'adaptation pour réservoir d'une capacité de 4,5 l (réf. 42 333)

F

B Outillage nécessaire

- a** Clé plate (19 mm)
- b** Clé à molette
- c** Tournevis cruciforme
- d** Tournevis plat
- e** Tournevis plat de précision (2,5 mm)
- f** Tournevis cruciforme de précision (taille 0)
- g** Tournevis à cliquet (19 mm)
- h** Fraiseuse
- i** Coupe-tuyaux
- j** Niveau à bulle
- k** Lime
- l** Ruban adhésif
- m** Règle
- n** Crayon
- o** Colle
- p** Cutter

C-1 Préparatifs

- 1 Coupez l'alimentation électrique au niveau du disjoncteur.
- 2 **Pour les réservoirs encastrés GROHE**
Retirez le cache du tube.
Pour les réservoirs encastrés d'autres fabricants
Réalisez la découpe correspondante dans le mur.
- 3 Ajustez la longueur des boulons qui dépassent du mur.
- 4 Tirez le câble d'alimentation du mur.
- 5 Insérez les fils du câble d'alimentation dans les entrées de l'alimentation réseau et connectez les fils.

Remarque

- Veillez à faire passer les fils dans les ouvertures correspondantes.

- 6 Fixez les éléments des prises secteur les uns aux autres.

Remarque

- Serrez les éléments avec précaution.

- 7 Retirez le cache du puits de visite.

C-2 Préparation du flexible d'arrivée d'eau

- 1 Retirez les deux composants du flexible d'arrivée d'eau.
- 2 Guidez vers le haut le flexible d'arrivée d'eau à travers la goulotte jusqu'au robinet d'arrêt d'eau.

C-3 Mise en place de la pièce en T

- 1 Fermez le robinet d'arrêt d'eau et retirez le flexible d'arrivée d'eau.
- 2 Installez la pièce en T sur le flexible d'arrivée d'eau du côté du robinet de remplissage et connectez l'autre extrémité de la pièce en T au robinet d'arrêt d'eau. Serrez l'ensemble à l'aide d'une clé plate.
- 3 Retirez le capuchon et remettez en place les deux composants du flexible d'arrivée d'eau. Raccordez ensuite le flexible d'arrivée d'eau au bas de la pièce en T.
- 4 Placez un récipient sous le flexible d'arrivée d'eau.
- 5 Ouvrez le robinet d'arrêt d'eau et évacuez les dépôts ainsi que les corps étrangers présents dans le flexible d'arrivée d'eau.
- 6 Vérifiez si un écoulement d'eau se forme dans la zone autour du robinet d'arrêt d'eau.

Remarque

- Si vous constatez des fuites d'eau, serrez solidement les composants de cette zone.

- 7 Fermez le robinet d'arrêt d'eau.

C-4 Montage de la céramique du WC

- 1 Retirez les matériaux d'emballage de la céramique du WC.

Remarque

- Laissez la céramique dans le carton afin de la protéger des dommages jusqu'à la fin du montage.

- 2 Préparez les tuyaux (fournis avec le réservoir encastré) pour l'évacuation et l'arrivée d'eau et coupez les deux tuyaux à la longueur appropriée.
- 3 Installez le tapis d'insonorisation au mur.
- 4 Insérez le tuyau d'arrivée d'eau et le tuyau d'évacuation.
- 5 Placez la céramique du WC à environ 100 mm du mur. Tirez ensuite le câble d'alimentation et le flexible d'arrivée d'eau dans la céramique du WC.
- 6 Fixez la céramique du WC au mur.

Remarque

- Sécurisez la céramique du WC à l'aide des écrous hexagonaux fournis avec le réservoir encastré.

- 7 Vérifiez que la céramique du WC est bien horizontale.

Remarque

- Le cas échéant, repositionnez la céramique du WC. Pour ce faire, desserrez les écrous hexagonaux mentionnés à l'étape [6].

- 8 Retirez les matériaux d'emballage qui se trouvent sous la céramique du WC.
- 9 Découpez le tapis de protection qui dépasse du bord de la céramique du WC.
- 10 Effectuez un rinçage et vérifiez l'étanchéité de la tuyauterie.
- 11 Effectuez l'étanchéité de l'installation autour du WC au niveau du bord de pose de la céramique, du tapis et du mur.
- 12 Insérez les ergots d'extension en caoutchouc.

C-5 Montage du E-bidet

- 1 Guidez le câble d'alimentation et le flexible d'arrivée d'eau vers le haut.
- 2 Raccordez le câble d'alimentation.
- 3 **Pour le modèle standard (36507SH0)**
Raccordez le flexible d'arrivée d'eau et fixez-le avec le clip. Assurez-vous que le flexible d'arrivée d'eau est correctement fixé à l'aide du clip.

Remarque

- Si le clip n'est pas correctement installé, retirez-le, puis remettez-le en place. Pour ouvrir le clip, utilisez un tournevis plat. Poussez celui-ci jusqu'au bas du clip pour libérer le mécanisme. Continuez à l'enfoncer pour ouvrir le clip.

Pour le modèle avec écran (14533SH0)

Installez le mousseur.

Ouvrez le robinet d'arrêt d'eau et vérifiez que l'installation ne présente pas de fuite.

4 Pour le modèle standard (36507SH0)

Positionnez le levier du flexible d'arrivée d'eau à la verticale.

Pour le modèle avec écran (14533SH0)

Introduisez le flexible et installez le bidet électrique sur la céramique du WC.

5 Montez le bidet électrique.

- 1 Placez le bidet électrique à l'horizontale, mais légèrement décalé vers l'avant sur la céramique du WC.
- 2 Poussez maintenant le bidet électrique pour l'installer correctement sur la céramique du WC.
- 3 Repoussez le bidet électrique pour le monter sur la céramique du WC.
- 4 Ouvrez le siège du WC avec l'abattant.
- 5 Poussez avec précaution le siège du WC et le couvercle vers l'arrière afin de vérifier que le bidet électrique est bien en place, que le siège et l'abattant peuvent s'ouvrir et se fermer correctement et qu'ils sont bien droits.

Remarque

- Assurez-vous que le bidet électrique est bien fixé sur la céramique du WC et qu'il ne peut pas se relever.
- 6 Fermez le siège du WC avec l'abattant.
 - 7 Retirez le cache supérieur.
 - 8 Vissez les vis fournies.
 - 9 Remettez le cache supérieur sur l'unité du siège.

6 Introduisez le câble d'alimentation dans l'encoche qui se trouve en partie basse de la céramique du WC.

* Cette consigne ne s'applique que si une partie suffisamment importante du câble dépasse. Elle peut, en revanche, être ignorée si la source d'alimentation est trop éloignée.

7 Ouvrez le robinet d'arrêt d'eau.

8 Pour les réservoirs encastrés GROHE, ajustez la quantité d'eau de rinçage à l'aide d'une vanne d'adaptation (réf. 42333). Remettez ensuite la plaque de commande en place.

9 Rétablissez l'alimentation électrique au niveau du disjoncteur.

C-6 Montage de la télécommande

- 1 Insérez les piles.
- 2 Déterminez la position de montage du support de la télécommande.
- 3 Installez le support de la télécommande au mur.

A Montage du support avec des vis

A-1 Pour les murs en placoplâtre ou en contre-plaqué d'une épaisseur inférieure à 5 mm

A-2 Pour le béton

- 4 Insérez la télécommande dans le support.
- 5 Collez l'étiquette adhésive.

F

D Test

- 1 Couvrez le capteur du siège avec un chiffon ou un morceau de papier humide et insérez le cache de protection contre les projections sous le siège du WC.

- 2 Activez le bidet électrique (siège du WC) en positionnant l'interrupteur sur (|). Placez la télécommande à proximité du WC et associez la télécommande au WC douche.

A Maintenez enfoncée pendant au moins 2 secondes la touche Marche/Arrêt qui se trouve au dos de la télécommande pour l'activer.

B Maintenez enfoncée la touche Stop qui se trouve sur l'avant de la télécommande pendant au moins 3 secondes. L'association entre la télécommande et le WC douche est établie lorsque le voyant situé sur l'avant de la télécommande clignote 3 fois.

- 3 Vérifiez que de l'eau s'écoule de la douchette standard et de la douchette féminine.

- 4 Retirez le cache de protection contre les projections.

- 5 Appuyez sur la touche « Séchoir » et vérifiez que le séchoir fonctionne correctement. Collez la vignette sur l'abattant.

E

El presente manual consta de dos partes. La primera parte contiene indicaciones de seguridad y descripciones sobre la instalación del sanitario. La segunda parte consiste en un manual de instalación con pictogramas. Asegúrese de tener en cuenta las dos partes del manual para realizar la instalación.

Indicaciones de seguridad

Lea detenidamente las indicaciones antes de montar el producto para garantizar un montaje y uso seguros del mismo.

PELIGRO

Advierte sobre una situación de peligro inminente que podría causar lesiones graves o incluso la muerte si no se evita.

ADVERTENCIA

Advierte sobre una situación de posible peligro que podría causar lesiones graves o incluso la muerte si no se evita.

ATENCIÓN

Advierte sobre una situación de posible peligro que podría causar lesiones de leves a moderadas o daños en el producto u otros objetos si no se evita.

PELIGRO



Una conexión inadecuada al suministro eléctrico puede provocar una descarga eléctrica.



Todas las instalaciones eléctricas deben ser realizadas por un electricista cualificado.
Existe el peligro de un cortocircuito o una descarga eléctrica.



Se deben respetar las zonas de instalación y las áreas protegidas en el aseo.
Si el suministro eléctrico para el sanitario con ducha se debe establecer en un área protegida 2, este se puede conectar como un consumidor permanente por medio de una conexión directa a un conector del grado de protección IPX4.



ADVERTENCIA



Para un montaje correcto del producto, siga las instrucciones de este manual. La inobservancia de las instrucciones puede conllevar descargas eléctricas, incendios, lesiones, fugas de agua o inundaciones.



El producto únicamente debe ser desmontado, reparado o modificado por un técnico de servicio autorizado. Existe el peligro de descarga eléctrica o incendio, y el producto podría fallar y provocar lesiones.



Nunca realice trabajos en la conexión de red o en cables eléctricos con las manos mojadas. Existe el peligro de descarga eléctrica.



Al enchufar o desenchufar la conexión de red, sujete siempre la toma de corriente.
Si se desenchufa la conexión de red tirando del cable, este puede resultar dañado y existe el peligro de que se produzca un incendio o una descarga eléctrica.



Asegúrese de que el asiento, el mando a distancia y la conexión de red no entren nunca en contacto con agua o productos de limpieza. Esto podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.



El sanitario con ducha se debe conectar exclusivamente a una fuente de alimentación de CA con una tensión de 220 V. En ningún caso conecte el conector de red a una conexión inapropiada.
Si se sobrepasa la tensión nominal puede producirse una descarga eléctrica o un incendio.



Los trabajos en instalaciones eléctricas deben ser realizados únicamente por electricistas cualificados. Para ello, se deben tener en cuenta las especificaciones de la norma IEC 60364-7-701 (equivalente a la VDE 0100 parte 701), así como todas las normas nacionales y locales.

-
-  Inserte los extremos de los hilos del cable de red con cuidado y correctamente en las entradas de la conexión de red.
De lo contrario, existe peligro de incendio.
-
-  Inserte el conector de red completamente en la toma de corriente.
Un daño en el cable puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
-
-  El cable no se debe dañar, doblar, modificar, torcer en exceso, aplastar ni apretar. No coloque objetos pesados encima del cable eléctrico.
Un daño en el cable puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
-
-  No instale el producto en zonas húmedas como duchas o baños de vapor. Esto podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
-
-  Para el suministro de agua, el producto se debe conectar única y exclusivamente a la tubería de agua potable.
La corrosión en los componentes electrónicos del asiento debido al uso de acometidas de agua diferentes puede provocar un incendio o una descarga eléctrica, así como irritaciones en la piel del usuario.
-
-  El conector de red no se debe aflojar. Esto podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
-
-  La conexión de red debe contar con una toma de tierra adecuada.
Si no hay toma de tierra pueden producirse fallos de funcionamiento o, si se produce una corriente de fuga, descargas eléctricas.
Póngase en contacto con un electricista autorizado y cualificado si la conexión de red no cuenta con toma de tierra.
-
-  Mantenga el producto alejado del fuego directo y de fuentes de ignición como, por ejemplo, cigarrillos.
De lo contrario, existe peligro de incendio.
-
-  Asegúrese de que el edificio donde se va a instalar el producto está equipado con interruptores diferenciales.
-

ATENCIÓN

-
-  Instale un interruptor diferencial sensible a todo tipo de corrientes con retardo de activación reducido (con una corriente residual nominal de 15 mA o menos) en el lado primario de alimentación.
Se debe prever una desconexión incorporada en el cableado fijo.
Existe el peligro de descarga eléctrica.
-
-  La taza del inodoro es de cerámica. Este material es sensible. Tenga en cuenta lo siguiente al manejar la taza del inodoro: 
- Antes del montaje, asegúrese de que la taza del inodoro esté en buen estado y no presente daños.
 - Tras el montaje, compruebe si la taza del inodoro presenta daños.
- Si no lo hace, esto puede conllevar lesiones, fugas de agua o inundaciones.
-
-  Retire el óxido o los cuerpos extraños de la tubería antes de conectar el producto.
Si no lo hace, los componentes internos del producto pueden resultar dañados, lo que puede provocar fugas de agua o inundaciones.
-
-  Si se utiliza un aireador, tenga en cuenta lo siguiente:
- Cierre la llave del agua cuando vaya a retirar el aireador.
 - Apriete el aireador al montarlo. No debe quedar ningún hueco.
 - Compruebe que la junta tórica no presente suciedad o cuerpos extraños antes de colocarla.
- Los cuerpos extraños en la junta tórica pueden provocar fugas y, por tanto, inundaciones.
-
-  Abra la llave del agua tras el montaje y compruebe si hay alguna fuga de agua.
De lo contrario, las fugas inadvertidas pueden provocar inundaciones más adelante.
-
-  Si existe peligro de heladas en el lugar de instalación, deje salir toda el agua del producto antes de la entrega al cliente.
Los daños por heladas en el producto pueden provocar incendios, fugas o inundaciones.
-



Antes de la puesta en servicio en edificios de nueva construcción, después de reformas o tras una interrupción en el suministro de agua por algún otro motivo, purgue todo el aire de las tuberías de agua. El aire en las tuberías de suministro puede provocar daños o fallos de funcionamiento en el producto o en las tuberías. Existe peligro de lesiones o daños en el edificio y su mobiliario debido a inundaciones.



Utilice para la acometida de agua el tubo flexible incluido en el suministro. Los tubos flexibles de agua no se pueden reutilizar.

Alimentación de tensión

- **El sanitario con ducha requiere una fuente de alimentación de CA con una tensión de 230 V y una capacidad de potencia de 920 W hasta un máximo de 1300 W.**
- **El cable de red tiene una longitud de 0,6 m.**
El cable de red se debe conectar al conector 3+PE (tres polos con toma de tierra) a una distancia suficiente con respecto a la zona húmeda.
- **Los trabajos en instalaciones eléctricas deben ser realizados únicamente por electricistas cualificados. Para ello, se deben tener en cuenta las especificaciones de la norma IEC 60364-7-701 (equivalente a la VDE 0100 parte 701), así como todas las normas nacionales y locales.**
- **El equipo se debe conectar a una alimentación de tensión con una toma de tierra adecuada.**

Suministro de agua

- **Utilice exclusivamente agua potable para el suministro de agua.**
El uso de otro tipo de suministro de agua (agua industrial, de pozo, etc.) puede afectar negativamente a la vida útil de los componentes eléctricos y mecánicos, y provocar accidentes y fallos de funcionamiento.
- **Fije correctamente el tubo flexible de entrada de agua.**

Presión del agua

La presión mínima del agua para el sanitario con ducha es de 0,05 MPa (0,5 bar) [presión del flujo]. La presión máxima del agua es de 1,0 MPa (10,0 bar) [presión hidrostática].

Al realizar el montaje, respete el rango de presión especificado.

Distancia mínima para el montaje

Consulte las distancias mínimas necesarias para el montaje en la figura 1.

Se recomienda una distancia de 70 mm como mínimo en todos los lados del producto.

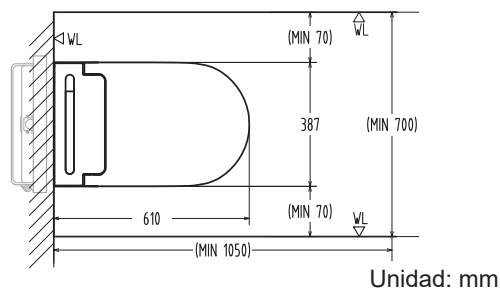


Figura 1

Indicaciones sobre la instalación

- Si ya se había montado anteriormente un inodoro de otro fabricante, puede que sea posible aprovechar la acometida de agua empotrada existente. No obstante, las dimensiones de la conexión deben ser idénticas. A veces sobre la cubierta protectora debajo de la placa de descarga del producto se encuentra un adhesivo donde se indican las dimensiones.
- El kit de instalación para la descarga automática solo se puede montar en sistemas de descarga de GROHE con cisternas GD 2.

Datos técnicos

Tensión nominal

220–240 V CA, 50–60 Hz

Potencia nominal

920 W (ambiente 20 °C, agua 15 °C)

Consumo de potencia máximo

1300 W

Longitud del cable de red

0,6 m

Grado de protección

IPX4

Reposo

0,9 W

Clase de etiquetado 1

EN 13077 familia A, tipo B

EN997-CL1-5A+CL2

Diámetro de la acometida de agua

3/8"

Rango de temperaturas de funcionamiento

0–40 °C

Unidades

V = voltios, Hz = hercios, W = vatios, m = metros,

MPa = megapascuales, " = pulgadas,

°C = grados centígrados

Volumen de agua de descarga

Europa: descarga completa 5 l,

descarga de ahorro de agua 3 l

A Artículos suministrados

- a Bidé eléctrico (asiento)
- b Tubo flexible y clip para el suministro de agua
- c Pieza en T
- d Mando a distancia y soporte
- e Tornillos, anclaje de montaje (para mando a distancia)
- f Conector de red
- g Taza del inodoro
- h Estera de aislamiento acústico, material de fijación y arandelas (para taza del inodoro)
- i Protección contra salpicaduras de agua

OPTION Aireador

(solo para modelo con display, 14533SH0)

OPTION Revestimiento de tubo flexible (ref. 49 205)

* Para la instalación con una cisterna empotrada GROHE.

OPTION Kit de instalación para descarga automática (ref. 46 944)

* Comience con el montaje del kit de instalación para la descarga automática.

OPTION Válvula adaptadora para cisternas con capacidad de 4,5 l (ref. 42 333)

E

B Herramientas necesarias

- a Llave inglesa (19 mm)
- b Llave inglesa ajustable
- c Destornillador de estrella
- d Destornillador de punta plana
- e Destornillador de punta plana de precisión (2,5 mm)
- f Destornillador de estrella de precisión (tamaño 0)
- g Llave de carraca (19 mm)
- h Fresa
- i Cortatubos
- j Nivel de burbuja
- k Lima
- l Cinta adhesiva
- m Regla
- n Lápiz
- o Pegamento
- p Navaja multiusos

C-1 Preparación

- 1 Desconecte la conexión a la red eléctrica en el disyuntor.
- 2 **Para cisterna empotrada GROHE**
Retire el tapón del tubo.
Para otras cisternas empotradas
Taladre el orificio en la pared.
- 3 Adapte la longitud de los pernos que sobresalen de la pared.
- 4 Retire el cable de red de la pared.
- 5 Inserte los hilos del cable de red en las entradas de la conexión de red y conéctelos.
Nota
 - Asegúrese de introducir cada hilo en la abertura correcta.
- 6 Fije entre sí las piezas de los enchufes de red.
Nota
 - Apriete con cuidado las piezas.
- 7 Retire la cubierta de la tapa de registro.

C-2 Preparación del tubo flexible de entrada de agua

- 1 Retire los dos componentes del tubo flexible de entrada de agua.
- 2 Haga pasar el tubo flexible de entrada de agua subiendo por el canal hasta la llave del agua.

C-3 Colocación de la pieza en T

- 1 Cierre la llave del agua y desconecte el tubo flexible de entrada de agua.
- 2 Lleve la pieza en T del tubo flexible de entrada de agua al lado de la válvula de llenado y conecte el otro extremo de la pieza en T con la llave del agua. Apriételo todo con una llave inglesa.
- 3 Retire la tapa y vuelva a colocar los dos componentes del tubo flexible de entrada de agua. A continuación, vuelva a conectar el tubo flexible de entrada de agua en la parte inferior de la pieza en T.
- 4 Coloque un cubo debajo del tubo flexible de entrada de agua.
- 5 Abra la llave del agua y limpie las sedimentaciones y los cuerpos extraños del tubo flexible de entrada de agua.
- 6 Compruebe si sale agua en la zona en torno a la llave del agua.
Nota
 - Si hay fugas, apriete los componentes de esta zona.
- 7 Cierre la llave del agua.

C-4 Montaje de la taza del inodoro

- 1 Retire el material de embalaje de la taza del inodoro.
Nota
 - Deje la taza en la caja de cartón hasta el final del montaje para protegerla de posibles daños.
- 2 Prepare los tubos de entrada y salida de agua (suministrados con la cisterna empotrada) y acórtelos hasta la longitud necesaria.
- 3 Coloque la estera de aislamiento acústico en la pared.
- 4 Introduzca el tubo de entrada de agua y el tubo de desagüe.
- 5 Coloque la taza del inodoro a unos 100 mm de distancia de la pared. A continuación, tire del cable de red y el tubo flexible de entrada de agua hacia la taza del inodoro.
- 6 Fije la taza del inodoro en la pared.
Nota
 - Asegure la taza del inodoro con ayuda de las tuercas hexagonales suministradas con la cisterna empotrada.
- 7 Compruebe si la taza del inodoro está alineada horizontalmente.
Nota
 - Ajuste la alineación de la taza del inodoro si es necesario. Para ello, afloje primero las tuercas hexagonales del paso 6.
- 8 Retire el material de embalaje debajo de la taza del inodoro.
- 9 Recorte la estera protectora que sobresale por el borde de la taza del inodoro.
- 10 Realice una descarga y compruebe si las tuberías presentan fugas.
- 11 Selle la construcción alrededor del inodoro en el canto de colocación de la taza, la estera y la pared.
- 12 Inserte los tacos de expansión de goma.

C-5 Montaje del bidé eléctrico

- 1 Guíe el cable de red y el tubo flexible de entrada de agua hacia arriba.
- 2 Conecte el cable de red.
- 3 **Para el modelo estándar (36507SH0)**
Conecte el tubo flexible de entrada de agua y fíjelo con el clip. Asegúrese de que el tubo flexible de entrada de agua esté correctamente fijado con el clip.

Nota

- Si el clip no queda colocado correctamente, retírelo y vuelva a colocarlo. Para abrir el clip, utilice un destornillador de punta plana. Presione el clip con el destornillador hasta abajo del todo para que salte el mecanismo. Siga presionando para abrir el clip.

Para el modelo con display (14533SH0)

Coloque el aireador.

Abra la llave del agua y compruebe si hay alguna fuga en la instalación.

- 4 **Para el modelo estándar (36507SH0)**
Gire la palanca del tubo flexible de entrada de agua en sentido vertical.

Para el modelo con display (14533SH0)

Inserte el tubo flexible y coloque el bidé eléctrico sobre la taza del inodoro.

- 5 Monte el bidé eléctrico.
 - ① Coloque el bidé eléctrico en posición horizontal, pero un poco desplazado hacia delante sobre la taza del inodoro.
 - ② A continuación, empuje el bidé eléctrico hasta la posición correcta sobre la taza del inodoro.
 - ③ Empuje el bidé eléctrico hacia atrás para montarlo sobre la taza del inodoro.
 - ④ Abra el asiento del inodoro junto con la tapa.
 - ⑤ Empuje el asiento del inodoro y la cubierta con cuidado hacia atrás para asegurarse de que el bidé eléctrico quede encajado correctamente, y que el asiento y la tapa se pueden abrir y cerrar correctamente, y quedan encajados rectos.

Nota

- Compruebe que el bidé eléctrico queda encajado fijo sobre la taza del inodoro y no se puede desplegar hacia arriba.
- ⑥ Cierre el asiento del inodoro junto con la tapa.
- ⑦ Retire la cubierta superior.
- ⑧ Atornille los tornillos suministrados.
- ⑨ Vuelva a colocar la cubierta superior sobre el asiento.

- 6 Introduzca el cable de red en el hueco del lado inferior de la taza del inodoro.
 - * Esta instrucción solo es aplicable si aún sobresale una parte lo bastante grande del cable. En determinadas circunstancias se puede omitir este paso, por ejemplo, si la fuente de alimentación está demasiado alejada.
- 7 Abra la llave del agua.
- 8 Para las cisternas empotradas GROHE, ajuste la cantidad de agua de descarga con ayuda de una válvula adaptadora (ref. 42333). A continuación, vuelva a colocar la placa de descarga.
- 9 Vuelva a conectar la red eléctrica en el disyuntor.

C-6 Montaje del mando a distancia

- 1 Introduzca las pilas.
- 2 Establezca la posición de colocación del soporte del mando a distancia.
- 3 Monte el soporte del mando a distancia en la pared.

A Montaje del soporte con tornillos

A-1 Para paredes de yeso o madera contrachapada de menos de 5 mm de grosor

A-2 Para hormigón

- 4 Introduzca el mando a distancia en el soporte.
- 5 Coloque la etiqueta autoadhesiva.

D Prueba

- 1 Cubra el sensor del asiento con un trapo húmedo o un trozo de papel mojado y coloque la protección contra salpicaduras de agua debajo del asiento del inodoro.
- 2 Encienda el bidé eléctrico (asiento del inodoro) colocando el conmutador en la posición (|). Coloque el mando a distancia al alcance del inodoro y empareje el mando a distancia con el sanitario con ducha.
 - A** Mantenga pulsado durante 2 segundos el botón de encendido en la parte trasera del mando a distancia para encenderlo.
 - B** Mantenga pulsado durante al menos 3 segundos el botón de parada en la parte delantera del mando a distancia. El mando a distancia y el sanitario con ducha se han emparejado correctamente si el LED de la parte delantera del mando a distancia parpadea tres veces.
- 3 Compruebe si sale agua del chorro posterior y la ducha femenina.
- 4 Extraiga la protección contra salpicaduras de agua.
- 5 Pulse la tecla de «Secador de aire» y compruebe el correcto funcionamiento del secador. Coloque la banderola sobre la tapa.

E



Questo manuale si compone di due parti. La prima parte contiene le istruzioni di sicurezza e la descrizione delle modalità di installazione del WC. La seconda parte contiene istruzioni pittografiche per l'installazione. Assicurarsi di osservare entrambe le parti del manuale di installazione.

Indicazioni per la sicurezza

Leggere attentamente le istruzioni prima di assemblare il prodotto per garantire un montaggio e un utilizzo sicuri.

PERICOLO

Indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, potrebbe causare morte o gravi lesioni.

AVVERTENZA

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare morte o gravi lesioni.

ATTENZIONE

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare lesioni minori o moderate e/o danni al prodotto e/o ad altri oggetti.

PERICOLO



Il collegamento improprio all'alimentazione può provocare scosse elettriche.



Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti da un elettricista qualificato.
Sussiste il rischio di cortocircuiti e/o di scosse elettriche.



È necessario rispettare le zone di installazione e le aree protette del bagno.
Se l'alimentazione elettrica del WC con getto d'acqua deve essere stabilita in un'area di protezione 2, è possibile collegarla come utenza permanente tramite un collegamento diretto a una spina con tipo di protezione IPX4.



AVVERTENZA



Per un corretto assemblaggio del prodotto, seguire le istruzioni contenute in questo manuale.
La mancata osservanza delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi, lesioni, perdite d'acqua e/o allagamenti.



Il prodotto può essere smontato, riparato o modificato solo da un tecnico autorizzato.
Sussiste il rischio di scosse elettriche o incendi e il prodotto potrebbe guastarsi e causare lesioni.



Non eseguire mai interventi sul collegamento di rete o sul cavo di alimentazione con le mani bagnate.
Sussiste il rischio di scosse elettriche.



Tenere sempre saldamente la scatola di derivazione quando si collega o si scollega il connettore di alimentazione. Se il connettore di alimentazione viene rimosso tirando il cavo, quest'ultimo potrebbe danneggiarsi e sussiste il rischio di incendio o scossa elettrica.



Assicurarsi che il sedile, il telecomando e il collegamento alla rete elettrica non vengano mai a contatto con acqua o detersivi.
Ciò può provocare scosse elettriche o incendi.



Il WC con getto d'acqua deve essere collegato esclusivamente a una fonte di corrente alternata con una tensione di 220 V. Non collegare mai la spina di alimentazione a una presa non idonea.
Il superamento della tensione nominale può provocare scosse elettriche o incendi.



Gli interventi sugli impianti elettrici possono essere eseguiti solo da elettricisti qualificati. È necessario rispettare le norme IEC 60364-7-701 (corrispondenti a VDE 0100 parte 701) e tutte le norme nazionali e locali.



Spingere correttamente le estremità del cavo di alimentazione negli ingressi del connettore di alimentazione, prestando attenzione.
In caso contrario, sussiste il rischio di incendio.

 Inserire completamente la spina di alimentazione nella scatola di derivazione.
Il danneggiamento del cavo può provocare incendi o scosse elettriche.

 Il cavo non deve essere danneggiato, attorcigliato, modificato, eccessivamente piegato, schiacciato o bloccato. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione.
Il danneggiamento del cavo può provocare incendi o scosse elettriche.

 Non installare il prodotto in ambienti umidi, come docce o bagni turchi.
Ciò può provocare scosse elettriche o incendi.

 Per l'alimentazione idrica il prodotto deve essere collegato solo ed esclusivamente alla tubazione dell'acqua potabile.
La formazione di corrosione sui componenti elettronici del sedile dovuta a collegamenti idrici devianti può provocare incendi o scosse elettriche nonché irritazioni alla pelle dell'utente.

 Non allentare la spina di alimentazione.
Ciò può provocare scosse elettriche o incendi.

 Il collegamento elettrico deve essere adeguatamente messo a terra.
La mancanza di messa a terra può provocare scosse elettriche in caso di malfunzionamento o di dispersione di corrente.
Se il collegamento alla rete non è collegato a terra, rivolgersi a un elettricista autorizzato e qualificato.

 Tenere il prodotto lontano dal fuoco diretto e da fonti infiammabili come le sigarette.
In caso contrario, sussiste il rischio di incendio.

 Assicurarsi che l'edificio in cui deve essere installato il prodotto sia dotato di interruttori differenziali.

ATTENZIONE

 Installare un interruttore automatico differenziale sensibile a tutte le correnti con un basso ritardo di intervento (con una corrente residua nominale di 15 mA o inferiore) sul lato primario dell'alimentazione.
All'interno del cablaggio fisso dovrà essere approntato un sezionamento.
Sussiste il rischio di scosse elettriche.

 La tazza del WC è in ceramica.
Questo materiale è delicato. Quando si maneggia il WC in ceramica tenere presente quanto segue:
– Prima dell'installazione, accertarsi che il WC in ceramica sia in buone condizioni e non sia danneggiato.
– Controllare che il WC in ceramica non sia danneggiato dopo l'installazione.
La mancata osservanza di questa precauzione può provocare lesioni, perdite d'acqua e/o allagamenti.

 Rimuovere i corpi estranei e la ruggine dal tubo prima di collegare il prodotto.
In caso contrario, le parti interne del prodotto potrebbero danneggiarsi e causare perdite d'acqua e/o allagamenti.

 Quando si utilizza l'inserito del filtro, tenere presente quanto segue:
– Chiudere la valvola di intercettazione dell'acqua quando si rimuove l'inserito del filtro.
– Serrare l'inserito del filtro durante il montaggio. Non deve esserci alcuno spazio.
– Prima di montare l'O-ring, controllare che non vi siano sporcizia o corpi estranei.
La presenza di corpi estranei sull'O-ring può causare perdite e quindi allagamenti.

 Dopo l'installazione, aprire la valvola di intercettazione dell'acqua e verificare che non vi siano perdite d'acqua.
In caso contrario, le perdite non rilevate potrebbero causare in seguito allagamenti.

I



Se nel luogo di installazione sussiste il rischio di gelo, lasciare defluire tutta l'acqua dal prodotto prima di consegnarlo al cliente. I danni causati dal gelo al prodotto possono provocare incendi, perdite e/o allagamenti.



Prima della messa in funzione nei nuovi edifici, dopo i lavori di ristrutturazione o dopo qualsiasi altra interruzione dell'approvvigionamento idrico, è necessario far uscire tutta l'aria dalle tubature dell'acqua. La presenza di aria nei tubi di alimentazione può causare danni o malfunzionamenti al prodotto o alle tubazioni. Sussiste il rischio di lesioni e di danni all'edificio e ai mobili a causa di allagamenti.



Per il collegamento dell'acqua, utilizzare il tubo flessibile in dotazione. I vecchi tubi dell'acqua non possono essere riutilizzati.

Tensione di alimentazione

- Il WC con getto d'acqua necessita di una fonte di alimentazione CA con una tensione di 230 V e una capacità di alimentazione da 920 W a max. 1300 W.
- Il cavo di alimentazione è lungo 0,6 m.
Il cavo di alimentazione deve essere collegato al connettore 3+PE (3 poli con messa a terra) ad una distanza sufficiente dalla zona umida.
- Gli interventi sugli impianti elettrici possono essere eseguiti solo da elettricisti qualificati. È necessario rispettare le norme IEC 60364-7-701 (corrispondenti a VDE 0100 parte 701) e tutte le norme nazionali e locali.
- L'unità deve essere collegata a un'alimentazione adeguatamente messa a terra.

Approvvigionamento idrico

- Per l'approvvigionamento idrico utilizzare esclusivamente acqua potabile.
L'utilizzo di qualsiasi altra fonte d'acqua (acqua domestica, acqua di pozzo, ecc.) può compromettere la durata dei componenti elettrici e meccanici e causare incidenti e malfunzionamenti.
- Collegare correttamente il tubo di ingresso dell'acqua.

Pressione dell'acqua

La pressione minima dell'acqua per il WC con getto d'acqua è di 0,05 MPa (0,5 bar) [pressione di flusso]. La pressione massima dell'acqua è di 1,0 MPa (10,0 bar) [pressione idrostatica].

Durante l'installazione, rispettare l'intervallo di pressione specificato.

Distanza minima per il montaggio

Per le distanze minime richieste per il montaggio, vedere la figura 1.

Si raccomanda uno spazio libero di almeno 70 mm su tutti i lati del prodotto.

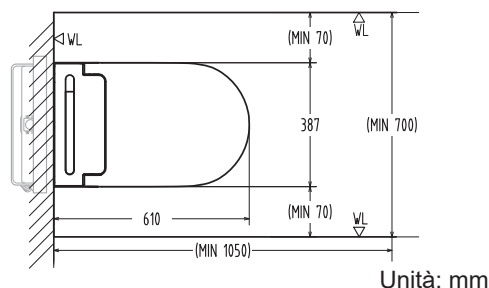


Figura 1

Note per l'installazione

- Se in precedenza è stato installato un WC di un altro produttore, è possibile utilizzare l'attacco idrico a scomparsa già presente. Tuttavia, le dimensioni del collegamento devono essere identiche. Talvolta sulla copertura protettiva sotto la piastra di azionamento del prodotto è presente un adesivo che riporta informazioni sulle dimensioni.
- Il set di installazione per il risciacquo automatico può essere installato solo su sistemi di scarico GROHE con cassette di risciacquo GD 2.

Dati tecnici

Tensione nominale

220-240 V (AC), 50-60 Hz

Potenza nominale

920 W (ambiente 20 °C, acqua 15 °C)

Max. potenza assorbita

1300 W

Lunghezza del cavo di alimentazione

0,6 m

Tipo di protezione

IPX4

Standby

0,9 W

Etichettatura classe 1

EN 13077 Famiglia A, Tipo B

EN997-CL1-5A+CL2

Diametro dell'attacco dell'acqua

3/8"

Intervallo di temperatura operativo

0-40 °C

Unità

V = volt, Hz = hertz, W = watt, m = metro,

MPa = megapascal, " = pollice, °C = grado Celsius

Volume dell'acqua di risciacquo

Europa: risciacquo completo 5 l,
risciacquo a risparmio idrico 3 l

A Articoli inclusi nella fornitura

- a** E-bidet (unità sedile)
- b** Tubo e clip per l'alimentazione dell'acqua
- c** Raccordo a T
- d** Telecomando e supporto
- e** Viti, ancoraggio di montaggio (per il telecomando)
- f** Spina di alimentazione
- g** WC in ceramica
- h** Tappetino fonoassorbente, materiale di fissaggio e rondelle (per WC in ceramica)
- i** Protezione antispruzzo

OPTION Inserto del filtro (solo per il modello con display, 14533SH0)

OPTION Guaina per tubo (n. articolo 49 205)

* Per l'installazione con una cassetta di risciacquo a incasso GROHE.

OPTION Set di installazione per il risciacquo automatico (n. articolo 46 944)

* Iniziare ad assemblare il set di installazione per il risciacquo automatico.

OPTION Valvola di adattamento per cassette di risciacquo con capacità di 4,5 l (n. articolo 42 333)

B Strumenti necessari

- a** Chiave inglese (19 mm)
- b** Chiave inglese regolabile
- c** Cacciavite a croce
- d** Cacciavite a lama piatta
- e** Cacciavite di precisione a lama piatta (2,5 mm)
- f** Cacciavite a croce di precisione (misura 0)
- g** Cricchetto (19 mm)
- h** Fresa
- i** Tagliatubi
- j** Livella
- k** Lima
- l** Nastro adesivo
- m** Righello
- n** Matita
- o** Colla
- p** Coltello multiuso

I

C-1 Preparazione

- 1 Scollegare il collegamento alla rete elettrica dall'interruttore automatico.
- 2 **Per cassetta di risciacquo a incasso GROHE**
Rimuovere il coperchio del tubo.
Per altre cassette di risciacquo a incasso
Realizzare l'incavo nella parete.
- 3 Regolare la lunghezza dei montanti che sporgono dalla parete.
- 4 Estrarre il cavo di alimentazione dalla parete.
- 5 Far scorrere i fili del cavo di alimentazione negli inserti del connettore di alimentazione e collegare i fili.
Nota
 - Assicurarsi di far passare i cavi nelle aperture appropriate.
- 6 Collegare insieme le parti delle prese di corrente.
Nota
 - Serrare le parti con attenzione.
- 7 Rimuovere il coperchio del vano di ispezione.

C-2 Preparazione del tubo di ingresso dell'acqua

- 1 Rimuovere i due componenti del tubo di ingresso dell'acqua.
- 2 Far passare il tubo di ingresso dell'acqua attraverso il canale fino alla valvola di intercettazione dell'acqua.

C-3 Fissaggio del raccordo a T

- 1 Chiudere la valvola di intercettazione dell'acqua e scollegare il tubo di ingresso dell'acqua.
- 2 Collegare il raccordo a T al tubo di ingresso dell'acqua sul lato della valvola di riempimento e collegare l'altra estremità del raccordo a T alla valvola di intercettazione dell'acqua. Serrare tutto con una chiave inglese.
- 3 Rimuovere il tappo e ricollegare i due componenti del tubo di ingresso dell'acqua. Collegare quindi il tubo di ingresso dell'acqua alla base del raccordo a T.
- 4 Posizionare un secchio sotto il tubo di ingresso dell'acqua.
- 5 Aprire la valvola di intercettazione dell'acqua e sciacquare eventuali depositi e corpi estranei dal tubo di ingresso dell'acqua.
- 6 Controllare se ci sono perdite d'acqua nell'area intorno alla valvola di intercettazione dell'acqua.
Nota
 - In caso di perdite, serrare i componenti in quest'area.
- 7 Chiudere la valvola di intercettazione dell'acqua.

C-4 Montaggio del WC in ceramica

- 1 Rimuovere il materiale di imballaggio del WC in ceramica.
Nota
 - Per evitare danni, lasciare il WC in ceramica nella scatola fino al completamento del montaggio.
- 2 Preparare i tubi (forniti con la cassetta di risciacquo a incasso) di ingresso e di uscita dell'acqua e accorciarli entrambi alla lunghezza richiesta.
- 3 Fissare il tappetino fonoassorbente alla parete.
- 4 Inserire il tubo di ingresso dell'acqua e il tubo di scarico.
- 5 Posizionare il WC in ceramica a una distanza di circa 100 mm dalla parete. Successivamente inserire il cavo di alimentazione e il tubo di ingresso dell'acqua nel WC in ceramica.
- 6 Fissare il WC in ceramica alla parete.
Nota
 - Fissare il WC in ceramica con i dadi esagonali forniti con la cassetta di risciacquo a incasso.
- 7 Controllare che il WC in ceramica sia allineato orizzontalmente.

Nota

- Se necessario, regolare l'allineamento del WC in ceramica. A tale scopo, allentare prima i dadi esagonali del passaggio [6].

- 8 Rimuovere il materiale di imballaggio da sotto il WC in ceramica.
- 9 Tagliare il tappetino protettivo che sporge dal bordo del WC in ceramica.
- 10 Fare un risciacquo e controllare che le tubazioni non presentino perdite.
- 11 Sigillare la struttura intorno al WC in corrispondenza del bordo di contatto tra ceramica, tappetino e parete.
- 12 Inserire i perni di espansione in gomma.

C-5 Montaggio dell'e-bidet

- 1 Guidare il cavo di alimentazione e il tubo di ingresso dell'acqua verso l'alto.
- 2 Collegare il cavo di alimentazione.
- 3 **Per il modello standard (36507SH0)**
Collegare il tubo di ingresso dell'acqua e fissarlo con la clip. Assicurarsi che il tubo di ingresso dell'acqua sia fissato correttamente con la clip.
Nota
 - Se la clip non è fissata correttamente, rimuoverla e reinserirla. Per aprire la clip, utilizzare un cacciavite a lama piatta. Spingerla fino in fondo nella clip per sbloccare il meccanismo. Continuare a premere per aprire la clip.

Per il modello con display (14533SH0)

Montare l'inserito del filtro.

Aprire la valvola di intercettazione dell'acqua e controllare che l'impianto non presenti perdite.

4 Per il modello standard (36507SH0)

Ruotare verticalmente la leva del tubo di ingresso dell'acqua.

Per il modello con display (14533SH0)

Inserire il tubo e posizionare l'e-bidet sul WC in ceramica.

5 Montare l'e-bidet.

- ① Posizionare l'e-bidet orizzontalmente, ma leggermente spostato in avanti, sul WC in ceramica.
- ② Far scorrere l'e-bidet nella posizione corretta sul WC in ceramica.
- ③ Spingere indietro l'e-bidet per montarlo sul WC in ceramica.
- ④ Aprire il sedile del WC con il coperchio.
- ⑤ Spingere delicatamente all'indietro il sedile e il coperchio del WC per assicurarsi che l'e-bidet sia inserito correttamente e che il sedile e il coperchio si aprano e si chiudano correttamente e siano dritti.

Nota

- Assicurarsi che l'e-bidet sia ben saldo sul WC in ceramica e non possa piegarsi.

⑥ Chiudere il sedile del WC con il coperchio.

⑦ Rimuovere il coperchio superiore.

⑧ Avvitare le viti in dotazione.

⑨ Rimettere il coperchio superiore sul sedile.

6 Inserire il cavo di alimentazione nell'apposito incavo sul fondo del WC in ceramica.

* Questa istruzione è valida solo se una parte corrispondente del cavo risulta ancora sporgente. Questo passaggio può essere saltato in alcune circostanze, ad esempio se la fonte di alimentazione è troppo lontana.

7 Aprire la valvola di intercettazione dell'acqua.

8 Per le cassette a incasso GROHE, regolare la quantità di acqua di risciacquo con una valvola di adattamento (n. articolo 42333). Rimontare quindi la piastra di azionamento.

9 Riattivare il collegamento alla rete elettrica tramite l'interruttore automatico.

C-6 Montaggio del telecomando

1 Inserire le batterie.

2 Impostare la posizione di fissaggio della staffa del telecomando.

3 Montare la staffa del telecomando sulla parete.

A Montaggio della staffa con viti

A-1 Per pareti in cartongesso o compensato di spessore inferiore a 5 mm

A-2 Per cemento

4 Inserire il telecomando nel supporto.

5 Applicare l'etichetta adesiva.

D Test

1 Coprire il sensore del sedile con un panno umido o un pezzo di carta e posizionare la protezione antispruzzo sotto il sedile del WC.

2 Accendere l'e-bidet (sedile della toilette) posizionando l'interruttore su (|). Tenere il telecomando vicino al WC e associarlo a quest'ultimo.

A Tenere premuto il pulsante di accensione sul retro del telecomando per 2 secondi per accenderlo.

B Tenere premuto il pulsante di arresto sulla parte anteriore del telecomando per almeno 3 secondi. Il telecomando e il WC con getto d'acqua sono associati correttamente quando il LED sulla parte anteriore del telecomando lampeggia 3 volte.

3 Controllare se l'acqua esce dal bidet per signore e dal bidet posteriore.

4 Rimuovere la protezione antispruzzo.

5 Premere il pulsante "Soffiatore d'aria" e verificare che il soffiatore funzioni correttamente. Posizionare la fascia sul coperchio.

I

Dit handboek bestaat uit twee delen. Het eerste deel bevat veiligheidsinstructies en beschrijvingen voor het installeren van het toilet. Het tweede deel bestaat uit een installatiehandleiding in afbeeldingen. Neem absoluut beide delen van het handboek in acht voor de installatie.

Veiligheidsinstructies

Lees de instructies voor de productmontage zorgvuldig door om een veilige montage en gebruik van het product te waarborgen.

GEVAAR

Wijst op een direct gevaarlijke situatie die kan leiden tot de dood of ernstig letsel als deze niet wordt vermeden.

WAARSCHUWING

Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die kan leiden tot de dood of ernstig letsel als deze niet wordt vermeden.

VOORZICHTIG

Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die kan leiden tot licht of matig letsel en/of schade aan het product en/of aan andere voorwerpen als deze niet wordt vermeden.

GEVAAR



Een onjuiste aansluiting op de voeding kan leiden tot een elektrische schok.



Alle elektrische installaties moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
Er is risico op kortsluiting en/of een elektrische schok.



De installatiezones en veiligheidszones in de badkamer moeten worden nageleefd.
Als de voeding voor het douchetoilet in een veiligheidszone 2 moet worden uitgevoerd, kan deze als duurverbruiker via een directe verbinding worden aangesloten op een stekker van beschermingsklasse IPX4.



WAARSCHUWING



Volg voor een correcte productmontage de instructies in dit handboek. Het niet naleven van de instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand, letsel, lekkend water en/of overstromingen.



Het product mag alleen door een geautoriseerde servicemonteur worden gedemonteerd, gerepareerd of gewijzigd.
Er is risico op een elektrische schok of brand en het product kan falen en leiden tot letsel.



Voer werkzaamheden aan de netaansluiting of stroomkabel nooit uit met natte handen.
Er is risico op een elektrische schok.



Houd bij het insteken of lostrekken van de netaansluiting altijd de stroom socket vast.
Als de netaansluiting wordt ontkoppeld door aan de kabel te trekken, kan de kabel beschadigd raken en bestaat er risico op brand of een elektrische schok.



Let erop dat de zittingeenheid, de afstandsbediening en de netaansluiting nooit in contact komen met water of reinigingsmiddelen.
Dit kan leiden tot een elektrische schok of brand.



Het douchetoilet mag uitsluitend worden aangesloten op een wisselstroombron met een spanning van 220 V. Sluit de netstekker nooit aan op een ongeschikte aansluiting. Het overschrijden van de nominale spanning kan leiden tot een elektrische schok of brand.



Werkzaamheden aan elektrische installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde elektriciens. Hierbij moeten de voorschriften van IEC 60364-7-701 (komt overeen met VDE 0100 deel 701) en alle nationale en lokale voorschriften in acht worden genomen.



Sluit de aderruiteinden van de netkabel zorgvuldig en correct aan op de ingangen van de netaansluiting. Ander is er risico op brand.



Steek de netstekker volledig in de stroom socket.

Een beschadiging van de kabel kan leiden tot brand of een elektrische schok.



De kabel mag niet beschadigd, geknikt, gewijzigd, overmatig gebogen, ingeklemd of vastgeklemd worden. Plaats geen zware voorwerpen op de stroomkabel.

Een beschadiging van de kabel kan leiden tot brand of een elektrische schok.



Installeer het product niet in natte zones, bijvoorbeeld douche- of stoombaden. Dit kan leiden tot een elektrische schok of brand.



Voor de watertoevoer mag het product alleen en uitsluitend worden aangesloten op de drinkwaterleiding. Corrosie aan elektrische onderdelen in de zittingeenheid door afwijkende wateraansluitingen kan leiden tot brand of een elektrische schok en tot huidirritaties bij de gebruiker.



De netstekker mag niet losgehaald worden. Dit kan leiden tot een elektrische schok of brand.



De netaansluiting moet correct geaard zijn.

Een ontbrekende aarding kan bij storingen of bij het optreden van lekstroom leiden tot een elektrische schok.

Neem contact op met een geautoriseerde en gekwalificeerde elektricien als de netaansluiting niet geaard is.



Houd het product uit de buurt van direct vuur en ontstekingsbronnen zoals sigaretten.

Ander is er risico op brand.



Controleer of het gebouw waarin het product moet worden geïnstalleerd, is uitgerust met aardlekschakelaars.



VOORZICHTIG



Installeer een universele aardlekschakelaar met korte activeringsvertraging (met een ontwerpfoutstroom van 15 mA of minder) op de voedende primaire zijde.

In de vaste bedrading moet een ingebouwde ontkoppeling worden voorzien.

Er is risico op een elektrische schok.



De toiletput is gemaakt van keramiek. Dit materiaal is kwetsbaar.

Let bij het hanteren van de toiletput op het volgende:

- Controleer voor de montage of de toiletput in goede staat en onbeschadigd is.

- Controleer de toiletput na de montage op beschadigingen.

Als u dit niet doet, kan dit leiden tot letsel, lekkend water en/of overstromingen.



Verwijder vreemde voorwerpen en roest uit de buis voordat u het product aansluit.

Als u dit niet doet, kunnen interne onderdelen van het product beschadigd raken wat kan leiden tot lekkend water en/of overstromingen.



Let bij het gebruik van de zeef op het volgende:

- Sluit de waterafsluitklep als u de zeef verwijderd.

- Draai de zeef bij de montage vast. Er mag geen opening zijn.

- Controleer de O-ring op vervuilingen en vreemde voorwerpen voordat u deze aanbrengt.

Vreemde voorwerpen op de O-ring kunnen leiden tot lekkage en daarmee tot overstromingen.



Open de waterafsluitklep na de montage en controleer of er water uitstroomt.

Anders kunnen er door onopgemerkte lekkages later overstromingen ontstaan.



Als op de installatielocatie gevaar voor vorst is, laat u al het water uit het product lopen voor de overdracht aan de klant.

Vorstschade aan het product kan leiden tot brand, lekkage en/of overstroming.



Laat voor de ingebruikname in nieuwbouw, na renovaties of na een andere onderbreking van de watertoevoer, eerst alle lucht uit de waterleidingen ontsnappen. Lucht in de toevoerbuizen kan leiden tot schade of storingen aan het product of aan de leidingen. Er is risico op letsel en risico op schade aan gebouwen en meubilair vanwege overstromingen.



Gebruik de meegeleverde slang voor de wateraansluiting. Oude waterslangen mogen niet worden hergebruikt.

Voeding

- **Het douchetoilet heeft een wisselstroombron nodig met een spanning van 230 V en een vermogen van 920 W tot max. 1300 W.**
- **De netkabel is 0,6 m lang.**
De netkabel moet worden aangesloten op de 3+PE-stekker (3-polig met aarde) op voldoende afstand van de natte zone.
- **Werkzaamheden aan elektrische installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde elektriciens.** Hierbij moeten de voorschriften van IEC 60364-7-701 (komt overeen met VDE 0100 deel 701) en alle nationale en lokale voorschriften in acht worden genomen.
- **Het apparaat moet worden aangesloten op een correct geaarde voeding.**

Watertoevoer

- **Gebruik alleen drinkwater voor de watertoevoer.**
Het gebruik van een andere watertoevoer (grijs water, bronwater enz.) kan de levensduur van elektrische en mechanische componenten beïnvloeden en leiden tot ongevallen en storingen.
- **Bevestig de watertoevoerslang correct.**

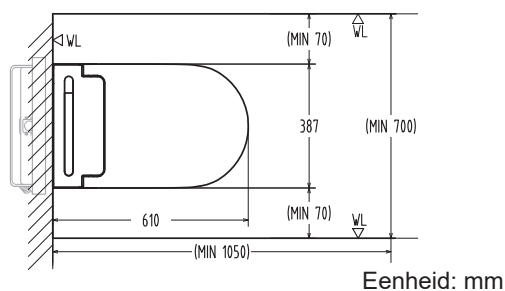
Waterdruk

De minimale waterdruk voor het douchetoilet is **0,05 MPa (0,5 bar) [stromingsdruk]**. De maximale waterdruk is **1,0 MPa (10,0 bar) [hydrostatische druk]**. Houd u bij de montage aan het voorgeschreven drukbereik.

Minimale afstand voor de montage

De vereiste minimale afstanden voor de montage vindt u in afbeelding 1.

Er wordt een afstand van minstens 70 mm aan alle zijden van het product aanbevolen.



Afbeelding 1

Instructies bij het installeren

- Als eerder een toilet van een andere fabrikant was gemonteerd, is het eventueel mogelijk om de aanwezige inbouw-wateraansluiting te gebruiken. De afmetingen van de aansluiting moeten echter identiek zijn. Vaak bevindt zich op de veiligheidsafdekking onder de bedieningsplaat van het product een sticker met informatie over de afmetingen.
- De installatieset voor de automatische spoeling kan alleen op GROHE spoelsystemen met GD 2 reservoirs worden gemonteerd.

Technische gegevens

Nominale spanning

220–240 V (AC), 50–60 Hz

Nominaal vermogen

920 W (omgeving 20 °C, water 15 °C)

Maximaal opgenomen vermogen

1300 W

Lengte van de netkabel

0,6 m

Beschermingsklasse

IPX4

Stand-by

0,9 W

Markeringsklasse 1

EN 13077 familie A, type B

EN997-CL1-5A+CL2

Diameter van de wateraansluiting

3/8"

Temperatuurbereik bedrijf

0–40 °C

Eenheden

V = Volt, Hz = Hertz, W = Watt, m = meter,

MPa = Megapascal, " = inch, °C = graden Celsius

Spoelwatervolume

Europa: Volledig spoelen 5 l,

waterbesparend spoelen 3 l

A Meegeleverde artikelen

- a** E-bidet (zittingeenheid)
- b** Slang en clip voor watertoevoer
- c** T-stuk
- d** Afstandsbediening en houder
- e** Schroeven, pluggen (voor afstandsbediening)
- f** Netstekker
- g** Toiletpot
- h** Geluidsisolatiemat, bevestigingsmateriaal en sluitringen (voor toiletpot)
- i** Spatwaterbescherming
- OPTION** Zeef (alleen voor model met display, 14533SH0)
- OPTION** Slangmantel (artikelnr. 49 205)
 - * Voor de installatie met een GROHE inbouwreservoir.
- OPTION** Installatieset voor automatische spoeling (artikelnr. 46 944)
 - * Begin met de montage van de installatieset voor automatische spoeling.
- OPTION** Adapterventiel voor reservoirs met 4,5 l inhoud (artikelnr. 42 333)

NL

B Benodigd gereedschap

- a** Moersleutel (19 mm)
- b** Verstelbare moersleutel
- c** Kruiskopschroevendraaier
- d** Platte schroevendraaier
- e** Platte precisieschroevendraaier (2,5 mm)
- f** Precisie-kruiskopschroevendraaier (mt. 0)
- g** Ratel (19 mm)
- h** Frees
- i** Buissnijder
- j** Waterpas
- k** Vijl
- l** Plakband
- m** Liniaal
- n** Stift
- o** Sticker
- p** Universeel mes

C-1 Voorbereiding

- 1 Verbreek de verbinding met het stroomnet bij de stroomonderbreker.
- 2 **Voor GROHE inbouwreservoirs**
Verwijder de buisafdekking.
Voor andere inbouwreservoirs
Maak de uitsparing in de wand.
- 3 Pas de lengte aan van de bout die uit de muur steekt.
- 4 Trek de netkabel uit de wand.
- 5 Schuif de aders van de netkabel in de ingangen van de netaansluiting en verbind de aders.
Aanwijzing
 - Let erop dat de aders steeds in de correcte openingen worden geleid.
- 6 Bevestig de delen van het stopcontact aan elkaar.
Aanwijzing
 - Draai de delen zorgvuldig vast.
- 7 Verwijder de afdekking van de inspectieschacht.

C-2 Voorbereiding van de watertoevoerslang

- 1 Verwijder de twee componenten van de watertoevoerslang.
- 2 Leid de watertoevoerslang door de mantelbuis omhoog tot aan de waterafsluitklep.

C-3 Aanbrengen van het T-stuk

- 1 Sluit de waterafsluitklep en trek de watertoevoerslang los.
- 2 Breng het T-stuk aan op de watertoevoerslang aan de kant van het vulventiel en verbind het andere uiteinde van het T-stuk met de waterafsluitklep. Draai alles vast met een moersleutel.
- 3 Verwijder de kap en breng beide componenten van de watertoevoerslang weer aan. Sluit dan de watertoevoerslang aan op de onderzijde van het T-stuk.
- 4 Zet een emmer onder de watertoevoerslang.
- 5 Open de waterafsluitklep en spoel afzettingen en vreemde voorwerpen uit de watertoevoerslang.
- 6 Controleer of er water lekt uit het gebied rondom de waterafsluitklep.
Aanwijzing
 - Als er lekkages zijn, draait u de componenten in dit gebied beter vast.
- 7 Sluit de waterafsluitklep.

C-4 Montage van de toiletpot

- 1 Verwijder het verpakkingsmateriaal van de toiletpot.
Aanwijzing
 - Laat de pot om deze te beschermen tegen beschadigingen tot het eind van de montage in de doos.
- 2 Bereid de (bij het inbouwreservoir meegeleverde) buizen voor de watertoevoer en waterafvoer voor en kort beide in tot de benodigde lengte.
- 3 Breng de geluidsisolatiemat aan op de wand.
- 4 Plaats de watertoevoerbuys en de afvoerbuys.
- 5 Plaats de toiletpot op circa 100 mm afstand van de wand. Trek dan de netkabel en de watertoevoerslang in de toiletpot.
- 6 Bevestig de toiletpot aan de wand.
Aanwijzing
 - Zet de toiletpot vast met de zeskantmoeren die bij het inbouwreservoir zijn meegeleverd.
- 7 Controleer of de toiletpot horizontaal is uitgelijnd.
Aanwijzing
 - Pas de uitlijning van de toiletpot eventueel aan. Draai daarvoor de zeskantmoeren uit stap 6 los.
- 8 Verwijder het verpakkingsmateriaal onder de toiletpot.
- 9 Snijd de isolatiemat die uitsteekt buiten de rand van de toiletpot af.
- 10 Voer een spoeling uit en controleer de buizen op lekkages.
- 11 Dicht de constructie rondom het toilet aan de plaatsingsrand van pot, mat en wand af.
- 12 Steek de rubberen expansiestift in.

C-5 Montage van het E-bidet

- 1 Leid de netkabel en watertoevoerslang naar boven.
- 2 Sluit de netkabel aan.
- 3 **Voor het standaard model (36507SH0)**
Sluit de watertoevoerslang aan en bevestig deze met de clip. Controleer of de watertoevoerslang goed is vastgezet met de clip.

Aanwijzing

- Als de clip niet correct is aangebracht, verwijdert u deze en brengt u hem opnieuw aan. Gebruik een platte schroevendraaier om de clip te openen. Druk deze helemaal naar beneden in de clip om het mechanisme los te halen. Druk verder om de clip te openen.

Voor het model met display (14533SH0)

Breng de zeef aan.

Open de waterafsluitlep en controleer de installatie op lekkages.

- 4 **Voor het standaard model (36507SH0)**
Draai de handgreep op de watertoevoerslang in verticale richting.
- Voor het model met display (14533SH0)**
Leid de slang naar binnen en plaats het E-bidet op de toiletspot.

- 5 Monteer het E-bidet.
 - ① Plaats het E-bidet horizontaal, maar een stukje naar voren geschoven op de toiletspot.
 - ② Schuif het E-bidet nu in de juiste positie op de toiletspot.
 - ③ Druk het E-bidet terug om het op de toiletspot te monteren.
 - ④ Open de toiletzitting met deksel.
 - ⑤ Druk de toiletzitting en de afdekking voorzichtig naar achteren om te controleren of het E-bidet goed zit en de zitting en het deksel correct kunnen worden geopend en gesloten en recht zitten.

Aanwijzing

- Controleer of het E-bidet vast op de toiletspot zit en niet omhoog kan klappen.
 - ⑥ Sluit de toiletzitting met deksel.
 - ⑦ Verwijder de bovenste afdekking.
 - ⑧ Schroef de meegeleverde schroeven vast.
 - ⑨ Zet de bovenste afdekking weer op de zittingeenheid.
- 6 Leid de netkabel in de uitsparing aan de onderzijde van de toiletspot.
* Deze aanwijzing geldt alleen als er nog een groter stuk van de kabel uitsteekt. Deze stap kan eventueel worden overgeslagen, bijv. als de stroombron te ver weg is.

- 7 Open de waterafsluitlep.
- 8 Pas voor GROHE inbouwreservoirs de hoeveelheid spoelwater aan met behulp van een adapterventiel (artikelnr. 42333). Breng vervolgens de bedieningsplaat weer aan.
- 9 Schakel de verbinding met het stroomnet weer in bij de stroomonderbreker.

C-6 Montage van de afstandsbediening

- 1 Plaats de batterijen.
- 2 Leg vast waar de afstandsbedieningshouder moet worden bevestigd.
- 3 Monteer de houder voor de afstandsbediening aan de wand.

A Montage van de houder met schroeven

A-1 Voor wanden van gipsplaat of multiplex met een dikte van minder dan 5 mm

A-2 Voor beton

- 4 Plaats de afstandsbediening in de houder.
- 5 Breng de sticker aan.

D Test

- 1 Bedek de sensor van de zitting met een vochtige doek of een vochtig stuk papier en breng de spatwaterbescherming onder de toiletzitting aan.
- 2 Schakel het E-bidet (toiletzitting) in door de schakelaar op (|) te zetten. Breng de afstandsbediening in het bereik van het toilet en verbind de afstandsbediening met het douchetoilet.
 - A** Houd de Power-toets op de achterkant van de afstandsbediening minstens 2 seconden ingedrukt om deze in te schakelen.
 - B** Houd de Stop-toets op de voorkant van de afstandsbediening minstens 3 seconden ingedrukt. Het verbinden van de afstandsbediening met douchetoilet is geslaagd als de led op de voorkant van de afstandsbediening 3 keer knippert.
- 3 Controleer of er water komt uit de straal van achter en lady shower.
- 4 Verwijder de spatwaterbescherming.
- 5 Druk op de 'Luchtventilator'-toets en controleer of de ventilator goed werkt. Breng de banderol aan op het deksel.

NL

S

Denna handbok består av två delar. Den första delen innehåller säkerhetsanvisningar och beskrivningar som visar hur toaletten installeras. Den andra delen består av en piktografisk installationsanvisning. Du måste under installationen ovillkorligen beakta handbokens båda delar.

Säkerhetsanvisningar

Läs instruktionerna noggrant innan du monterar produkten för att säkerställa en säker montering och användning av produkten.

FARA

Indikerar en direkt farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

VARNING

Indikerar en potentiellt farlig situation som kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador om den inte undviks.

OBSERVERA

Indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan medföra mindre till måttliga personskador och/eller produktskador och/eller skador på andra föremål.

FARA

-  Felaktig anslutning till strömförsörjningen kan leda till en elektrisk stöt.
-  Alla elektriska installationer måste utföras av en kvalificerad elinstallatör. Det föreligger fara för kortslutning och/eller elektriska stötar.
-  Installationszonerna och skyddsområdena i badrummet måste efterföljas. Om strömförsörjningen för duschtoaletten måste upprättas i ett skyddsområde 2 kan den anslutas som en permanentförbrukare över en direkt anslutning till ett uttag med skyddsklass IPX4.

VARNING

-  Följ instruktionerna i denna handbok för korrekt montering av produkten. Om instruktionerna inte efterlevs kan det leda till elektriska stötar, brand, personskador, vattenläckage och/eller översvämning.



Produkten får endast tas isär, repareras eller modifieras av en auktoriserad servicetekniker.

Det föreligger fara för elektriska stötar eller brand och produkten kan gå sönder och orsaka personskador.



Utför inte arbeten på nätanslutningen eller strömkabeln med våta händer. Det föreligger fara för en elektrisk stöt.



Håll alltid i anslutningsdosan när du sätter i eller tar ut nätanslutningen. Om nätanslutningen tas bort genom att man drar i kabeln kan kabeln skadas och det föreligger fara för brand eller elektriska stötar.



Låt inte vatten eller rengöringsmedel komma i kontakt med sitsenheten, fjärrkontrollen eller nätanslutningen. Detta kan orsaka en elektrisk stöt eller brand.



Duschoaletten får endast anslutas till en växelströmskälla med en spänning på 220 V. Anslut aldrig nätkontakten till en olämplig anslutning. Om märkspänningen överskrids kan det leda till elektriska stötar eller brand.



Arbete med elinstallationer får endast utföras av kvalificerade elinstallatörer. Därvid skall kraven i IEC 60364-7-701 (motsvarar VDE 0100 del 701) samt alla nationella och lokala föreskrifter beaktas.



Skjut in nätkabelns trådar noggrant och korrekt i nätanslutningens öppningar. I annat fall föreligger brandfara.



Sätt in nätkontakten helt i anslutningsdosan. En skada på kabeln kan leda till brand eller elektriska stötar.



Kabeln får inte skadas, vikas eller modifieras och inte heller vara överdrivet böjd, inklämd eller fastklämd. Placera inte tunga föremål på strömkabeln.

En skada på kabeln kan leda till brand eller elektriska stötar.



Installera inte produkten i våtutrymmen så som duschrum eller ångbad. Detta kan orsaka en elektrisk stöt eller brand.

 För vattenförsörjningen ska produkten endast anslutas till ledningen för dricksvatten.
Korrosion på elektroniska delar i sitsenheten på grund av avvikande vattenanslutningar kan leda till brand eller elektriska stötar och hudirritation hos användaren.

 Nätkontakten får inte lossas.
Detta kan orsaka en elektrisk stöt eller brand.

 Nätanslutningen måste vara korrekt jordad.
Saknas en jordning kan felfunktioner eller uppkomsten av läckage orsaka elektriska stötar.
Om nätanslutningen inte är jordad kontaktar du en auktoriserad och kvalificerad elektriker.

 Håll produkten borta från direkta brand- och brandkällor så som cigaretter.
I annat fall föreligger brandfara.

 Försäkra dig att byggnaden där produkten ska installeras är utrustad med jordfelsbrytare.

OBSERVERA

 Installera en allströmskänslig jordfelsbrytare med låg utlösningssfördröjning (med en märkströmdimension på 15 mA eller mindre) på matningens primära sida.
En fränkoppling inbyggd i det fasta kablaget kommer att tillhandahållas.
Det föreligger fara för en elektrisk stöt.

 Toalettskålen är gjord av keramik.
Detta material är känsligt. Vid hantering av toalettkeramiken skall följande beaktas:
– Före montering skall du försäkra dig om att toalettkeramiken är i ett gott skick och oskadad.
– Kontrollera toalettkeramiken för att se om det finns skador efter monteringen.
Om du inte gör det kan det leda till personskador samt att vattnet läcker ut och/eller översvämningar.

 Ta bort främmande partiklar och rost från rörledningen innan du ansluter produkten.
Om du inte gör det kan de inre delarna av produkten skadas, vilket kan leda till att vatten tränger ut och/eller översvämningar.

 Beakta följande vid användning av en silinsats:
– Stäng avstängningsventilen när du tar bort silinsatsen.
– Dra åt silinsatsen under monteringen. Det får inte finnas något mellanrum.
– Kontrollera innan påförningen att det inte finns smuts eller främmande partiklar på o-ringen.
Främmande partiklar på o-ringen kan medföra otätheter och därmed orsaka översvämningar.

 Efter montering öppnar du avstängningsventilen och kontrollerar om vatten tränger ut.
Annars kan oupptäckta otätheter vid senare tillfällen orsaka översvämningar.

 Om det finns risk för frost på installationsplatsen, skall du låta allt vatten rinna ut ur produkten innan överlämningen till kunden.
Frostskador på produkten kan leda till brand, otätheter och/eller översvämningar.

 Innan idrifttagning påbörjas i nya fastigheter, efter renoveringar eller efter något annat avbrott i vattenförsörjningen skall all luft först avlägsnas ur vattenrören.
Luft i matningsrören kan orsaka skador eller felfunktioner på produkten eller rören. Det föreligger risk för personskador och risk för skador på fastigheten och inventarier på grund av översvämningar.

 Använd den medlevererade slangen för vattenanslutningen. Gamla vattenslangar kan inte återanvändas.

S

Spänningsförsörjning

- **Duschtoaletten kräver en växelströmskälla med en spänning på 230 V och en kraftkapacitet från 920 W till maximalt 1300 W.**
- **Nätkabeln är 0,6 m lång.**
Nätkabeln måste anslutas till 3+PE-anslutningsdonet (3-polig med jordning) och anslutas på ett tillräckligt avstånd från våtutrymmet.
- **Arbete med elinstallationer får endast utföras av kvalificerade elinstallatörer. Därvid skall kraven i IEC 60364-7-701 (motsvarar VDE 0100 del 701) samt alla nationella och lokala föreskrifter beaktas.**
- **Enheten måste anslutas till en korrekt jordad spänningsförsörjning.**

Vattenintag

- **Använd endast dricksvatten för vattenintaget.**
Användningen av ett annat vattenintag (vatten för industriellt bruk, brunnsvatten etc.) kan påverka livslängden på elektriska och mekaniska komponenter samt orsaka olyckor och felfunktion.
- **Sätt fast vatteninloppsslangen på ett korrekt vis.**

Vattentryck

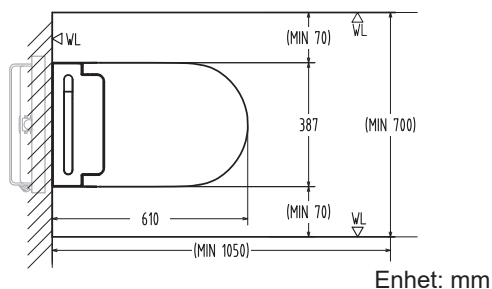
Det lägsta vattentrycket för duschtoaletten ligger på 0,05 MPa (0,5 bar) [flödestryck]. Det maximala vattentrycket motsvarar 1,0 MPa (10,0 bar) [hydrostatiskt tryck].

Håll dig inom det angivna tryckområdet under monteringen.

Minsta avstånd för monteringen

Se figur 1 för att se de minsta avstånden som krävs under monteringen.

Ett minsta avstånd på 70 mm rekommenderas på alla sidor av produkten.



Figur 1

Installationsanvisningar

- Om en toalett från en annan tillverkare sedan tidigare varit monterad är det möjligt att använda den befintliga, infällda vattenanslutningen. Anslutningsmåttan måste dock vara identiska. På skyddskåpan under produktens ställdonsplatta finns ibland ett klistermärke där måttan anges.
- Installationssatsen för autospolningen kan endast monteras på GROHE-spolsystem med GD 2-cisterner.

Tekniska data

Märkspänning

220–240 V (AC), 50–60 Hz

Märkeffekt

920 W (omgivning 20 °C, vatten 15 °C)

Maximal effektupptagning

1300 W

Nätkabelns längd

0,6 m

Skyddsklass

IPX4

Standby

0,9 W

Märkningsklass 1

EN 13077 familj A, typ B

EN997-CL1-5A+CL2

Vattenanslutningsdiameter

3/8"

Temperaturområde drift

0–40 °C

Enheter

V = Volt, Hz = Hertz, W = Watt, m = Meter,

MPa = Megapascal, " = Tum, °C = Grader Celsius

Spolvattenvolym

Europa: Helspolning 5 l, ekonomispolning 3 l

A Medlevererade artiklar

- a E-bidé (sitsenhet)
- b Slang och klämma för vattenintag
- c T-stycke
- d Fjärrkontroll och hållare
- e Skruvar, monteringsankare (för fjärrkontroll)
- f Nätkontakt
- g Toalettkeramik
- h Ljudisoleringsmatta, fastsättningsmaterial och underläggskivor (för toalettkeramik)
- i Stänkvattenskydd

OPTION Silinsats (endast för modell med display, 14533SH0)

OPTION Slanghölje (artikelnr. 49 205)

* För installationen med en infälld GROHE-cistern.

OPTION Installationssats för autospolning (artikelnr. 46 944)

* Börja med monteringen av installationssatsen för autospolningen.

OPTION Adapterventil för cisterner med 4,5 l kapacitet (artikelnr. 42 333)

B Nödvändiga verktyg

- a Skiftnyckel (19 mm)
- b Justerbar skiftnyckel
- c Stjärnskruvmejsel
- d Spårskruvmejsel
- e Precisionsspårskruvmejsel (2,5 mm)
- f Precisionsstjärnskruvmejsel (stl. 0)
- g Spärrnyckel (19 mm)
- h Fräs
- i Röravkapare
- j Vattenpass
- k Fil
- l Tejp
- m Linjal
- n Penna
- o Lim
- p Universalkniv

C-1 Förberedelse

- 1 Koppla bort anslutningen till strömnätet med strömbrytaren.

2 För infälld GROHE-cistern

Ta av rörskyddet.

För andra infällda cisterner

Gör ursparningen i väggen.

- 3 Anpassa längden på bultarna som sticker ut från väggen.
- 4 Dra ut nätkabeln ur väggen.
- 5 Skjut in strömkabelns trådar i nätanslutningens öppning och anslut trådarna.

Anvisning

• Se till att trådarna förs till de motsvarande passande öppningarna.

- 6 Anslut nätvägguttagens delar mot varandra.

Anvisning

• Dra noggrant åt delarna.

- 7 Ta bort locket till inspektionsluckan.

S

C-2 Förberedelse av vatteninloppsslangen

- 1 Ta av vatteninloppsslangens två komponenter.
- 2 Dra vatteninloppsslangen genom kanalen upp till avstängningsventilen.

C-3 Påförning av t-stycket

- 1 Stäng avstängningsventilen och koppla bort vatteninloppsslangen.
- 2 Fäst t-stycket på vatteninloppsslangen på sidan av påfyllningsventilen och anslut den andra änden av t-stycket med avstängningsventilen. Dra åt allt med en skiftnyckel.
- 3 Ta bort huven och sätt tillbaka de två komponenterna på vatteninloppsslangen igen. Anslut sedan vatteninloppsslangen nere på t-stycket.
- 4 Placera en hink under vatteninloppsslangen.
- 5 Öppna avstängningsventilen och spola bort avlagringar och främmande partiklar från vatteninloppsslangen.
- 6 Kontrollera om det finns vatten som tränger ut i området runt avstängningsventilen.

Anvisning

• Om det finns läckor skall du dra åt komponenterna i detta område.

- 7 Stäng avstängningsventilen.

C-4 Montering av toalettkeramiken

- 1 Ta bort förpackningsmaterialet från toalettkeramiken.

Anvisning

- För att skydda keramiken från skador skall den lämnas kvar i kartongen tills monteringen är klar.

- 2 Förbered rören (levereras med den infällda cistern) för vatteninloppet och vattenutloppet och förkorta båda till den längd som är nödvändig.
- 3 Fäst ljudisoleringsmattan på väggen.
- 4 Sätt i vatteninloppsröret och utloppsröret.
- 5 Positionera toalettkeramiken ungefär 100 mm från väggen. Dra sedan in nätkabeln och vatteninloppsslangen i toalettkeramiken.
- 6 Fäst toalettkeramiken på väggen.

Anvisning

- Sätt fast toalettkeramiken med hjälp av de sexkantsmuttrar som medföljer den infällda cisternen.

- 7 Kontrollera att toalettkeramiken är inriktad horisontellt.

Anvisning

- Justera vid behov inriktningen av toalettkeramiken. För att göra detta lossar du först sexkantsmuttrarna från steg 6.

- 8 Ta bort förpackningsmaterialet under toalettkeramiken.
- 9 Skär av skyddsmattan som sticker ut över kanten på toalettkeramiken.
- 10 Gör en spolning och kontrollera om rören är otäta.
- 11 Täta strukturen runt toaletten vid påsättningskanten vid keramiken, mattan och väggen.
- 12 Stoppa in expansionsstiften av gummi.

C-5 Montering av e-bidén

- 1 Dra nätkabeln och vatteninloppsslangen uppåt.
- 2 Anslut nätkabeln.

- 3 **För standardmodellen (36507SH0)**

Anslut vatteninloppsslangen och fäst den med klämman. Försäkra dig om att vatteninloppsslangen är ordentligt fastsatt med klämman.

Anvisning

- Om klämman inte påförts korrekt tar du bort den och sätter tillbaka den igen. Använd en spårskruvmejsel för att öppna klämman. Tryck den allra längst ned i klämman för att frigöra mekanismen. Försätt att trycka för att öppna klämman.

För modellen med display (14533SH0)

Påför silinsatsen.

Öppna avstängningsventilen och kontrollera om installationen är otät.

- 4 **För standardmodellen (36507SH0)**

Vrid spakhandtaget på vatteninloppsslangen i vertikal riktning.

För modellen med display (14533SH0)

För in slangen och placera e-bidén på toalettkeramiken.

- 5 Montera e-bidén.

- ① Placera e-bidén horisontellt men förskjut den något framåt på toalettkeramiken.
- ② Skjut nu e-bidén till rätt position på toalettkeramiken.
- ③ Tryck tillbaka e-bidén för att montera den på toalettkeramiken.
- ④ Öppna toalettsitsen med lock.
- ⑤ Tryck försiktigt toalettsitsen och skyddet bakåt för att försäkra dig om att e-bidén sitter ordentligt och att sitsen samt locket öppnas och stängs korrekt samt att de sitter rakt.

Anvisning

- Säkerställ att e-bidén är ordentligt fastsatt på toalettkeramiken och att den inte kan fällas ihop.

- ⑥ Stäng toalettsitsen med lock.
 - ⑦ Ta av den övre kåpan.
 - ⑧ Skruva i de medlevererade skruvarna.
 - ⑨ Sätt tillbaka den övre kåpan på sitsenheten.
- 6 För in i nätkabeln i ursparningen på toalettkeramikens undersida.
* Denna instruktion gäller endast om en motsvarande stor del av kabeln fortfarande sticker ut. Detta kan hoppas över om strömkällan t.ex. befinner sig för långt bort.

- 7 Öppna avstängningsventilen.

- 8 På infällda GROHE-cisterner justerar du mängden spolvatten med hjälp av en adapterventil (artikelnr. 42333). Sätt sedan tillbaka manöverplattan igen.

- 9 Slå på anslutningen till strömnätet igen med strömbrytaren.

C-6 Montering av fjärrkontrollen

- 1 Sätt i batterierna.
- 2 Fastställ positionen där fjärrkontrollhållaren skall sättas.
- 3 Montera hållaren för fjärrkontrollen på väggen.

A Montering av hållaren med skruvar

A-1 För väggar av gipsskivor eller plywood med en tjocklek som är mindre än 5 mm

A-2 För betong

- 4 Sätt i fjärrkontrollen i hållaren.
- 5 Sätt fast klistermärket.

D Test

- 1 Täck sensorn på sitsen med en fuktig trasa eller ett fuktigt papper och installera stänkvattenskyddet under toalettsitsen.
- 2 Slå på e-bidén (toalettsits) genom att ställa omkopplaren på (|). Håll fjärrkontrollen inom räckhåll för toaletten och parkoppla fjärrkontrollen med duschtoaletten.
 - A Håll power-knappen på fjärrkontrollens baksida intryckt under minst 2 sekunder för att sätta på den.
 - B Håll stoppknappen på fjärrkontrollens framsida intryckt under minst 3 sekunder. Fjärrkontrollen och duschtoaletten har parkopplats framgångsrikt när lysdioden på fjärrkontrollens framsida blinkar 3 gånger.
- 3 Kontrollera om vatten kommer från anal- och lady-duschen.
- 4 Ta av stänkvattenskyddet.
- 5 Tryck på "Luftfläkt"-knappen och kontrollera att fläkten fungerar som den ska. Fäst banderollen på locket.

S



Denne brugsanvisning består af to dele. Den første del indeholder sikkerhedsanvisninger beskrivelser til installationen af toilettet. Den anden del består af en piktografisk installationsvejledning. Sørg for at læse begge dele af brugsanvisningen i forbindelse med installationen.

Sikkerhedsanvisninger

Læs anvisningerne grundigt igennem, før produktet installeres, for at garantere sikker montering og anvendelse af produktet.

FARE

Angiver en overhængende fare, som, hvis den ikke undgås, kan have døden til følge eller medføre alvorlige kvæstelser.

ADVARSEL

Angiver en mulig fare, som, hvis den ikke undgås, kan have døden til følge eller medføre alvorlige kvæstelser.

FORSIGTIG

Angiver en mulig fare, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre til moderate kvæstelser og/eller skade på produktet og/eller anden materiel skade.



FARE



Forkert tilslutning til strømforsyningen kan medføre elektrisk stød.



Alle elinstallationer skal udføres af en autoriseret elektriker. Der er risiko for kortslutning og/eller elektrisk stød.



Installationszonerne og beskyttelsesområderne i badeværelset skal overholdes.

Hvis der skal etableres strømforsyning til duschtoilettet i et beskyttelsesområde i kategori 2, kan det tilsluttes som permanent forbruger via en direkte tilslutning til et stik med kapslingsklasse IPX4.



ADVARSEL



Følg anvisningerne i denne brugsanvisning for at sikre en korrekt montering af produktet.

En tilsidesættelse af anvisningerne kan medføre elektrisk stød, brand, personskade, udsivende vand og/eller oversvømmelse.



Produktet må kun skilles ad, repareres eller modificeres af en autoriseret servicetekniker.

Der er risiko for elektrisk stød eller brand, og produktet kan svigte og medføre kvæstelser.



Udfør aldrig arbejde på strømtilslutningen eller strømledningen med våde hænder.

Der er risiko for elektrisk stød.



Sørg altid for at holde fast i stikdåsen, når du sætter strømstikket i eller trækker det ud.

Hvis strømstikket fjernes ved at trække i ledningen, kan ledningen blive beskadiget, og der er risiko for brand eller elektrisk stød.



Sørg for, at sædeenheden, fjernbetjeningen og strømstikket aldrig kommer i kontakt med vand eller rengøringsmidler.

Dette kan medføre elektrisk stød eller udløse brand.



Duschtoilettet må udelukkende sluttes til en vekselstrømskilde med en spænding på 220 V. Slut aldrig strømstikket til en uegnet tilslutning. Overskridelsen af mærkespændingen kan medføre elektrisk stød eller udløse brand.



Arbejde med el-installationer må kun udføres af autoriserede elektrikere. Dette arbejde skal udføres i overensstemmelse med forskrifterne i IEC 60364-7-701 (svarende til VDE 0100, del 701) samt alle nationale og lokale forskrifter.



Skub forsigtigt og korrekt strømledningens lederender ind i strømstikkets indføringer.

Ellers er der risiko for brand.



Sæt strømstikket helt ind i tilslutningsdåsen.

Beskadigelse af ledningen kan medføre brand eller elektrisk stød.



Kablet må ikke beskadiges, knækkes, modificeres, bøjes overdrevent, klemmes eller sidde fast. Undlad at placere tunge genstande på strømledningen.

Beskadigelse af ledningen kan medføre brand eller elektrisk stød.



Undlad at installere produktet i våde områder såsom bruse- eller dampbade. Dette kan medføre elektrisk stød eller udløse brand.



Hvad angår vandforsyningen, så må produktet kun og udelukkende sluttes til drikkevandsrøret. Korrosion på elektroniske dele i sædeenheden som følge af forskellige vandtilslutninger kan medføre brand eller elektrisk stød samt hudirritation hos brugeren.



Strømtikket må ikke løsnes. Dette kan medføre elektrisk stød eller udløse brand.



Strømtilslutningen skal være korrekt jordet. Manglende jording kan medføre elektrisk stød i tilfælde af funktionsfejl eller lækstrøm. Kontakt en autoriseret og kvalificeret elektriker, hvis strømtikket ikke er jordet.



Sørg for, at produktet ikke kommer i kontakt med åben ild og brandkilder såsom cigaretter. Ellers er der risiko for brand.



Kontrollér, at bygningen, hvor produktet skal installeres, er udstyret med fejlstrømsafbrydere.



FORSIGTIG



Installer en AC/DC-følsom fejlstrømsafbryder med lav udløsningsfølsomhed (med en nominel reststrøm på 15 mA eller mindre) på den primære forsyningside. En afbryder skal være indbygget i det faste ledningsnet. Der er risiko for elektrisk stød.



Toiletkummen er fremstillet af keramik. Dette materiale er skrøbeligt. Ved håndteringen af toiletkummen skal du være opmærksom på følgende:

- Inden montering skal du sikre dig, at toiletkummen er i god stand og er ubeskadiget.
- Efter montering skal du kontrollere toiletkummen for skader.

Hvis du ikke gør dette, kan undladelsen have kvæstelser, udsivende vand og/eller oversvømmelser til følge.



Fjern fremmedlegemer og rust fra rørledningen, før du tilslutter produktet.

Hvis du ikke gør dette, kan det have beskadigelse af indvendige dele i produktet til følge, hvilket kan resultere i udsivende vand og/eller oversvømmelser.



Vær opmærksom på følgende ved anvendelse af si-indsatsen:

- Luk for stopventilen, når du fjerner si-indsatsen.
 - Tilspænd si-indsatsen ved montering. Der må ikke være nogen huller.
 - Kontrollér O-ringen for snavs og fremmedlegemer, inden du monterer den.
- Fremmedlegemer på O-ringen kan medføre utætheder og dermed oversvømmelser.



Åbn stopventilen efter montering og kontrollér, om der siver vand ud. Ellers kan der senere opstå oversvømmelser som følge af uopdagede utætheder.



Hvis der er risiko for frost ved installationsstedet, skal produktet tømmes for vand, inden det overdrages til kunden. Frostskafer på produktet kan medføre brande, utætheder og/eller oversvømmelser.



Inden ibrugtagning i nybyggeri, efter renoveringer eller efter enhver anden afbrydelse af vandforsyningen skal vandrørene først tømmes for luft. Luft i forsyningsrørene kan forårsage beskadigelse af eller funktionsfejl hos produktet eller rørene. Der er risiko for kvæstelser og for skader på bygningen og inventaret ved oversvømmelse.



Anvend den medfølgende slange ved vandtilslutningen. Gamle vandslanger kan ikke genbruges.

Spændingsforsyning

- **Duschoilettet kræver en vekselstrømskilde med en spænding på 230 V og en effekt på mellem 920 W og maksimalt 1.300 W.**
- **Strømledningen er 0,6 m lang.**
Strømkablet skal sluttes til 3+PE-stikket (3-polet med jord) i en tilstrækkelig stor afstand fra det våde område.
- **Arbejde med el-installationer må kun udføres af autoriserede elektrikere. Dette arbejde skal udføres i overensstemmelse med forskrifterne i IEC 60364-7-701 (svarende til VDE 0100, del 701) samt alle nationale og lokale forskrifter.**
- **Apparatet skal sluttes til en korrekt jordet spændingsforsyning.**

Vandtilførsel

- **Anvend kun drikkevand til vandtilførsel.**
Anvendelsen af anden vandtilførsel (brugsvand, brøndvand osv.) kan påvirke levetiden af elektriske og mekaniske komponenter og kan resultere i ulykker og funktionsfejl.
- **Fastgør vandtilførselsslangen på korrekt vis.**

Vandtryk

Minimumsvandtrykket for duschoilettet ligger ved **0,05 MPa (0,5 bar) [tilgangstryk]**. Det maksimale vandtryk er **1,0 MPa (10,0 bar) [hydrostatisk tryk]**. Sørg for at overholde det foreskrevne trykområde ved monteringen.

Minimumsafstand til montering

De nødvendige minimumsafstande til montering fremgår af illustration 1.

Der anbefales en minimumsafstand på 70 mm på alle sider af produktet.

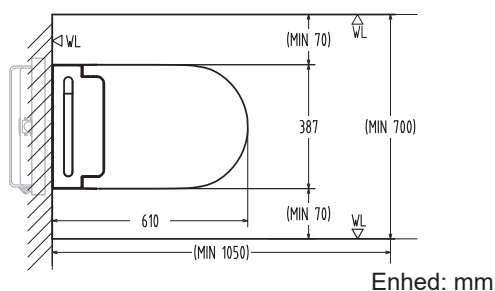


Illustration 1

Anvisninger vedrørende installation

- Hvis der tidligere har været installeret et toilet fra en anden producent, er det eventuelt muligt at anvende den eksisterende skjulte vandtilslutning. Tilslutningsmålene skal dog være identiske. Nogle gange er der anbragt et klistermærke på beskyttelsesafdækningen under produktets skylleplade med oplysninger om dimensionerne.
- Installationssættet til autoskyl kan kun monteres på GROHE skyllesystemer med GD 2-cisterne.

Tekniske data

Mærkespænding

220–240 V (AC), 50–60 Hz

Nominel effekt

920 W (omgivelser 20 °C, vand 15 °C)

Maks. strømforbrug

1.300 W

Længde på strømledning

0,6 m

Kapslingsklasse

IPX4

Standby

0,9 W

Mærkningsklasse 1

EN 13077 familie A, type B

EN997-CL1-5A+CL2

Vandtilslutningsdiameter

3/8"

Temperaturområde drift

0–40 °C

Enheder

V = volt, Hz = hertz, W = watt, m = meter,

MPa = megapascal, " = Zoll, °C = grad celsius

Skyllevandsvolumen

Europa: Fuldt skyl 5 l, spareskyl 3 l

A Medfølgende artikler

- a E-bidet (sædeenhed)
- b Slange og klips til vandtilførsel
- c T-stykke
- d Fjernbetjening og holder
- e Skruer, monteringsankere (til fjernbetjening)
- f Strømskik
- g Toiletkumme
- h Lydisoleringsmåtte, fastgørelsesmateriale og spændeskiver (til toiletkumme)
- i Stænkvandsbeskyttelse

OPTION Si-indsats (kun til modellen med display, 14533SH0)

OPTION Slangekappe (artikelnr. 49 205)

* Til installation med en GROHE indbygningscisterne.

OPTION Installationssæt til autoskyl (artikelnr. 46 944)

* Start med at montere installationssættet til autoskyl.

OPTION Adapterventil til cisterne med en kapacitet på 4,5 l (artikelnr. 42 333)

B Nødvendigt værktøj

- a Fastnøgle (19 mm)
- b Skiftenøgle
- c Stjerneskruetrækker
- d Skruetrækker med lige kærve
- e Præcisionsskruetrækker med flad kærve (2,5 mm)
- f Præcisionsstjerneskruetrækker (str. 0)
- g Skraldenøgle (19 mm)
- h Fræser
- i Rørskærer
- j Vaterpas
- k Fil
- l Tape
- m Lineal
- n Stift
- o Lim
- p Universalkniv

C-1 Forberedelse

- 1 Afbryd strømmen på effektafbryderen.
- 2 **Til GROHE indbygningscisterne**
Tag rørafdækningen af.
Til andre indbygningscisterter
Lav fordybningen i væggen.
- 3 Tilpas længden på de bolte, der stikker ud af væggen.
- 4 Træk strømledningen ud af væggen.
- 5 Skub strømledningens ledere ind i strømskikkets indføringer, og forbind lederne.

Bemærk

- Sørg for at indføre lederne i de rigtige åbninger.

- 6 Fastgør stikdåsernes dele til hinanden.

Bemærk

- Spænd delene omhyggeligt.

- 7 Fjern afdækningen til inspektionsskakt.

DK

C-2 Forberedelse af vandtilførselsslagen

- 1 Tag de to komponenter til vandtilførselsslagen af.
- 2 Før vandtilførselsslagen gennem kanalen og op til stopventilen.

C-3 Anbringelse af T-stykket

- 1 Luk stopventilen, og træk vandtilførselsslagen af.
- 2 Slut T-stykket til vandtilførselsslagen på påfyldningsventilsiden, og slut den anden ende af T-stykket til stopventilen. Spænd til med en fastnøgle.
- 3 Fjern kappen, og geninstaller de to komponenter til vandtilførselsslagen. Slut derefter vandtilførselsslagen til nederst på T-stykket.
- 4 Placer en spand under vandtilførselsslagen.
- 5 Åbn stopventilen, og skyl aflejringer og fremmedlegemer ud af vandtilførselsslagen.
- 6 Kontrollér, om der siver vand ud i området omkring stopventilen.

Bemærk

- Hvis der er lækager, skal du tilspænde komponenterne i dette område.

- 7 Luk stopventilen.

C-4 Montering af toiletkummen

- 1 Fjern toiletkummens emballagemateriale.

Bemærk

- Lad toiletkummen blive i kassen, indtil monteringen er afsluttet, for at beskytte den mod beskadigelse.

- 2 Klargør rørene til vandforsyning og -afløb (leveres sammen med indbygningscisternen), og afkort dem begge til den ønskede længde.
- 3 Anbring lydisoleringsmåtten på væggen.
- 4 Indsæt vandforsyningsrøret og afløbsrøret.
- 5 Placer toiletkummen ca. 100 mm fra væggen. Træk derefter strømledningen og vandtilførselsslangen ind i toiletkummen.
- 6 Fastgør toiletkummen til væggen.

Bemærk

- Fastgør toiletkummen ved hjælp af de sekskantmøtrikker, der følger med indbygningscisternen.

- 7 Kontrollér, om toiletkummen er placeret vandret.

Bemærk

- Tilpas om nødvendigt orienteringen på toiletkummen. Start med at løsne sekskantmøtrikkerne fra trin 6.

- 8 Fjern emballagematerialet under toiletkummen.
- 9 Skær den overskydende del af beskyttelsesmåtten, der stikker ud over kanten på toiletkummen, af.
- 10 Udfør et skyl, og kontrollér rørene for utætheder.
- 11 Sørg for at tætningskonstruktionen omkring toilettet ved kontakthængen på kummen, måtten og væggen.
- 12 Indfør gummi-ekspansionsstifterne.

C-5 Montering af E-bidets

- 1 Før strømledningen og vandtilførselsslangen opad.
- 2 Tilslut strømledningen.
- 3 **Til standardmodellen (36507SH0)**

Tilslut vandtilførselsslangen, og fastgør den med klipsen. Kontrollér, at vandtilførselsslangen er korrekt fastgjort med klipsen.

Bemærk

- Hvis klipsen ikke er monteret korrekt, skal du tage den af og sætte den på igen. Anvend en skruetrækker med lige kærnv til at åbne klipsen. Tryk den helt ned i klipsen for at frigøre mekanismen. Tryk yderligere for at åbne klipsen.

Til modellen med display (14533SH0)

Anbring si-indsatsen.

Åbn stopventilen, og kontrollér installationen for utætheder.

- 4 **Til standardmodellen (36507SH0)**

Drej grebet på vandtilførselsslangen, til det står i lodret position.

Til modellen med display (14533SH0)

Indfør slangen, og sæt E-bidetet på toiletkummen.

- 5 Monter E-bidetet.

- ① Placer E-bidetet vandret, men forskudt lidt fremad, på toiletkummen.
- ② Skub nu E-bidetet til den rigtige position på toiletkummen.
- ③ Tryk E-bidetet tilbage for at montere det på toiletkummen.
- ④ Åbn toiletsædet med låg.
- ⑤ Tryk forsigtigt toiletsædet og låget tilbage for at sikre, at E-bidetet sidder korrekt, og at sædet og låget åbner og lukker korrekt samt lægger lige an.

Bemærk

- Sørg for, at E-bidetet sidder fast på toiletkummen og ikke kan klappe op.

- ⑥ Luk toiletsædet med låg.
- ⑦ Tag den øverste afdækning af.
- ⑧ Skru de medfølgende skruer i.
- ⑨ Placer den øverste afdækning på sædeenheten igen.
- 6 Før strømledningen ned i fordybningen på undersiden af toiletkummen.
* Denne anvisning gælder kun, hvis en stor del af kablet stadig rager frem. Den kan eventuelt springes over, f.eks. hvis strømkilden er for langt væk.
- 7 Åbn stopventilen.
- 8 Tilpas mængden af skyllevand hos GROHE indbygningscisterner ved hjælp af en adapterventil (artikelnr. 42333). Efterfølgende anbringes skyllepladen igen.
- 9 Slå strømmen til igen på effektafbryderen.

C-6 Montering af fjernbetjeningen

- 1 Ilæg batterierne.
- 2 Fastlæg positionen for montering af fjernbetjeningsholderen.
- 3 Monter holderen til fjernbetjeningen på væggen.

A Montering af holderen med skruer

A-1 Til vægge af gipsplader eller krydsfiner med en tykkelse på mindre end 5 mm

A-2 Til beton

- 4 Placer fjernbetjeningen i holderen.
- 5 Sæt den selvklæbende mærkat på.

D Test

- 1 Tildæk sædets sensor med en fugtig klud eller et stykke papir, og anbring stænkvandsbeskyttelsen under toiletsædet.
- 2 Tænd for E-bidetet (toiletsæde) ved at indstille kontakten til (|). Sørg for, at fjernbetjeningen er inden for toilettets rækkevidde, og forbind fjernbetjeningen med duschtoilettet.
 - A Tryk på og hold tænd/sluk-knappen på bagsiden af fjernbetjeningen nede i 2 sekunder for at tænde den.
 - B Tryk på og hold stopknappen på forsiden af fjernbetjeningen nede i mindst 3 sekunder. Fjernbetjeningen og duschtoilettet er blevet parret, når LED'en på forsiden af fjernbetjeningen blinker 3 gange.
- 3 Kontrollér, om der kommer vand ud af bag- og bidetstrålerne.
- 4 Tag stænkvandsbeskyttelsen af.
- 5 Tryk på knappen "Luftblæser", og kontrollér, om blæseren fungerer korrekt. Anbring banderolen på låget.

DK

N

Denne håndboken består av to deler. Den første delen inneholder sikkerhetshenvisninger og beskrivelser for installasjon av toalettet. Den andre delen består av en piktografisk installasjonsanvisning. Følg alltid begge deler av håndboken til installasjonen.

Sikkerhetshenvisninger

Les henvisningene grundig før montering av produktet, for å sikre at produktet monteres og brukes sikkert.

FARE

Viser til en umiddelbart farlig situasjon, som kan føre til dødsulykker eller alvorlig personskade, hvis den ikke unngås.

ADVARSEL

Viser til en muligens farlig situasjon, som kan føre til dødsulykker eller alvorlig personskade, hvis den ikke unngås.

FORSIKTIG

Viser til en muligens farlig situasjon, som kan føre til moderate til middels personskader og/eller skader på produktet og/eller andre gjenstander, hvis den ikke unngås.

FARE



Feil tilkobling til strømforsyningen kan føre til elektrisk støt.



Samtlige elektroinstallasjoner må foretas av en kvalifisert elektriker. Det er fare for kortslutning og/eller elektrisk støt.



Installasjonssonene og beskyttelsesområdene på baderommet må overholdes. Hvis strømforsyningen til dusjtoalettet skal opprettes i et beskyttelsesområde 2, kan det kobles til som permanent forbruker via en direkte tilkobling med en plugg med kapslingsgrad IPX4.

ADVARSEL



Følg anvisningene i denne håndboken for en korrekt montering av produktet. Hvis anvisningene ikke følges kan det føre til elektrisk støt, brann, personskader, vannlekkasje og/eller oversvømmelse.



Dette produktet skal bare tas fra hverandre, repareres eller endres av autoriserte serviceteknikere. Det er fare for elektrisk støt eller brann, og produktet kan svikte og føre til personskader.



Utfør aldri arbeid på nettstøpslet eller strømkabelen med våte hender. Det er fare for elektrisk støt.



Hold alltid fast stikkontakten når du setter inn eller trekker ut nettstøpslet. Hvis nettstøpslet tas ut ved å trekke i kabelen, kan kabelen bli skadet, og det er fare for brann eller elektrisk støt.



Vær oppmerksom på at sete-enheten, fjernkontrollen og nettstøpslet aldri kommer i kontakt med vann eller rengjøringsmidler. Det kan føre til elektrisk støt eller brann.



Dusjtoalettet skal utelukkende kobles til en vekselstrømkilde med en spenning på 220 V. Koble nettstøpslet aldri i en uegnet kontakt. Overskridelse av merkespenningen kan føre til elektrisk støt eller brann.



Arbeid på elektriske installasjoner skal bare utføres av kvalifiserte elektrikere. Forskriftene i henhold til IEC 60364-7-701 (tilsv. VDE 0100 del 701) samt alle nasjonale og lokale forskrifter må overholdes.



Skyv lederendene til nettkabelen grundig og korrekt inn i innføringen i nettstøpslet. Ellers er det brannfare.



Sett nettstøpslet helt inn i stikkontakten. Skader på kabelen kan føre til brann eller elektrisk støt.



Kabelen skal ikke skades, bøyes, endres, bøyes for mye, klemmes eller klemmes fast. Sett ingen tunge gjenstander på strømkabelen. Skader på kabelen kan føre til brann eller elektrisk støt.



Installer produktet ikke i våtområder, for eksempel dusj- eller dampbad. Det kan føre til elektrisk støt eller brann.



Til vannforsyning skal produktet utelukkende kobles til drikkevannsledningen. Korrosjon på elektroniske teler i sete-enheten på grunn av avvikende vanntilkoblinger kan føre til brann eller elektrisk støt samt hudirritasjon hos brukeren.



Nettstøpslet skal ikke løsnes. Det kan føre til elektrisk støt eller brann.



Nettilkoblingen må være jordet forskriftsmessig. En manglende jording kan ved funksjonsfeil, eller hvis det oppstår lekkasjestrøm, føre til elektrisk støt. Ta kontakt med en autorisert og kvalifisert elektriker hvis nettilkoblingen ikke er jordet.



Hold produktet unna åpne flammer og brannkilder, for eksempel sigaretter. Ellers er det brannfare.



Forsikre deg om at bygningen som produktet skal installeres i, er utstyrt med feilstrømbrytere.



FORSIKTIG



Installer en allstrøms sensitiv feilstrømsikring med lav utløseforsinkelse (med en utløsestrøm på 15 mA eller mindre) på den matende primærsiden. En frakobling bygd inn i de faste ledningene skal leveres. Det er fare for elektrisk støt.



Toalettskålen er laget av keramikk. Dette materialet er følsomt. Vær oppmerksom på følgende punkter når det gjelder toalettskålen:

- Forsikre deg før montering om at toalettskålen er i en god tilstand og uskadet.
- Kontroller om toalettskålen er skadet etter monteringen.

Hvis du ikke gjør det, kan det føre til personskader, vannlekkasje og/eller oversvømmelser.



Fjern fremmedlegemer og rust fra rørledningen før du kobler til produktet. Hvis du ikke gjør det, kan interne deler i produktet bli skadet, noe som kan føre til vannlekkasje og/eller oversvømmelser.



Vær oppmerksom på følgende ved bruk av silinnsatsen:

- Lukk vannspærreventilen når du fjerner silinnsatsen.
- Trekk til silinnsatsen ved montering. Det skal ikke være noen rom.
- Kontroller om O-ringen er skitten eller har fremmedlegemer før du setter den på. Fremmedlegemer på O-ringen kan føre til utetthet, og dermed føre til oversvømmelser.



Åpne vannspærreventilen etter montering, og kontroller om vann lekker ut. Ellers kan en uoppdaget utetthet føre til oversvømmelser senere.



Hvis det er fare for frost på installasjonsstedet, må du la alt vann renne ut av produktet før overlevering til kunden. Frostskader på produktet kan føre til brann, utetthet og/eller oversvømmelser.



La først all luft slippe ut av vannrør før idriftsettelse i nybygg, etter oppussing eller etter andre avbrudd av vannforsyningen. Luft i forsyningsrørene kan føre til skader eller funksjonsfeil på produktet eller rørsystemet. Det er fare for personskader og risiko for skader på bygninger og inventar på grunn av oversvømmelse.



Bruk alltid slangen som følger med til vanntilkoblingen. Gamle vannslanger kan ikke brukes igjen.

Spenningsforsyning

- **Dusjtoalettet trenger en vekselstrømkilde med en spenning på 230 V og en effektkapasitet på 920 W til maks. 1300 W.**
- **Nettkabelen er 0,6 m lang.**
Nettkabelen må kobles til på 3+PE-støpselforbindelsen (3-polet med jording) i tilstrekkelig avstand til våtområdet.
- **Arbeid på elektriske installasjoner skal bare utføres av kvalifiserte elektrikere. Forskriftene i henhold til IEC 60364-7-701 (tilsv. VDE 0100 del 701) samt alle nasjonale og lokale forskrifter må overholdes.**
- **Apparatet må kobles til en korrekt jordet spenningsforsyning.**

Vanntilførsel

- **Bruk bare drikkevann til vanntilførsel.**
Bruk av annen vanntilførsel (bruksvann, brønnvann osv.) kan negativt påvirke levetiden til elektriske og mekaniske komponenter, og føre til ulykker og funksjonsfeil.
- **Fest vanntilførselsslangen korrekt.**

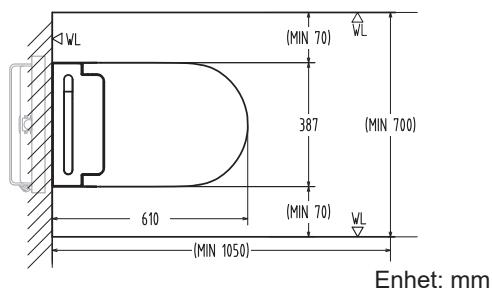
Vanntrykk

Det minimale vanntrykket for dusjtoalettet er 0,05 MPa (0,5 bar) [dynamisk trykk]. Det maksimale vanntrykket er 1,0 MPa (10,0 bar) [hydrostatisk trykk].
Hold deg i det angitte trykkområdet ved montering.

Minsteavstand for montering

Den nødvendige minsteavstanden for montering finner du i figur 1.

En avstand på minst 70 mm på alle sider av produktet anbefales.



Figur 1

Merknader om installasjon

- Hvis det før var montert et toalett fra en annen produsent, er det muligens mulig å gjenbruke den eksisterende innebygde vanntilkoblingen. Dimensjonene på tilkoblingene må være identiske. Av og til fins det etiketter med opplysninger om dimensjonene under beskyttelsesdekslene under betjeningsplaten.
- Installasjonssettet til den automatiske spylingen kan bare monteres på GROHE-spylesystemer med GD 2 sisterner.

Tekniske data

Merkespenning

220–240 V (AC), 50–60 Hz

Merkeeffekt

920 W (omgivelse 20 °C, vann 15 °C)

Maks. effektopptak

1300 W

Lengde på nettverkskabelen

0,6 m

Kapslingsgrad

IPX4

Standby

0,9 W

Merkeklasse 1

EN 13077 familie A, type B

EN997-CL1-5A+CL2

Diameter på vanntilkobling

3/8"

Temperaturområde bruk

0–40 °C

Enheter

V = Volt, Hz = Hertz, W = Watt, m = Meter,

MPa = Megapascal, " = Tommer, °C = Grader Celsius

Spylevannmengde

Europa: Full spyling 5 l, sparespyling 3 l

A Medfølgende artikler

- a E-bidet (sete-enhet)
- b Slange og klips for vanntilførsel
- c T-stykke
- d Fjernkontroll og holder
- e Skruer, monteringsanker (til fjernkontrollen)
- f Nettstøpsel
- g Toalettskål
- h Lyddempingsmatte, festemateriale og skiver (til toalettskålen)
- i Vannsprutbeskyttelse

OPTION Silinnsats
(bare til modeller med skjerm, 14533SH0)

OPTION Slangemantel (artikkelnr. 49 205)
* Til installasjon med en innbyggingssisterne fra GROHE.

OPTION Installasjonssett til automatisk spyling
(artikkelnr. 46 944)
* Start med monteringen av installasjonssettet for automatisk spyling.

OPTION Adapterventil til sisterne med 4,5 l volum
(artikkelnr. 42 333)

B Nødvendig verktøy

- a Fastnøkkel (19 mm)
- b Skiftenøkkel
- c Kryss-skrutrekker
- d Flat-skrutrekker
- e Presisjons-flat-skrutrekker (2,5 mm)
- f Presisjons-kryss-skrutrekker (størrelse 0)
- g Skralle (19 mm)
- h Frese
- i Rørkutter
- j Vaterpass
- k Fil
- l Tape
- m Linjal
- n Stift
- o Lim
- p Universalkniv

C-1 Forberedelse

- 1 Koble fra forbindelsen til strømmettet på effektbryteren.
- 2 **For GROHE-innbyggingssisterne**
Ta av rørdekslene.
For andre innbyggings-sisterner
Opprett utsparingen i veggen.
- 3 Tilpass lengden til boltene som stikker ut av veggen.
- 4 Trekk nettkabelen ut av veggen.
- 5 Skyv lederne til nettverkskabelen inn i innføringene på nettilkoblingen, og forbind lederne.

Merk

- Pass på å føre lederne inn i de respektive, passende åpningene.

- 6 Fest delene til nettstikkkontakten med hverandre.

Merk

- Trekk til alle deler grundig.

- 7 Fjern dekslene på inspeksjonsåpningen.

C-2 Forberedelse av vanntilførselsslangen

- 1 Ta av de to komponentene til vanntilførselsslangen.
- 2 Før vanntilførselsslangen gjennom kanalen opp til vannsperrventilen.

C-3 Montering av T-stykket

- 1 Steng vannsperrventilen og ta av vanntilførselsslangen.
- 2 Sett på T-stykket på vanntilførselsslangen på siden til fylleventilen, og koble den andre enden av T-stykket til vannsperrventilen. Trekk til alt med en fastnøkkel.
- 3 Fjern dekslet og sett på de to komponentene til vanntilførselsslangen igjen. Koble vanntilførselsslangen til nede på T-stykket.
- 4 Sett en bøtte under vanntilførselsslangen.
- 5 Åpne vannsperrventilen og skyll avleiringer og fremmedlegemer ut av vanntilførselsslangen.
- 6 Kontroller om det kommer ut vann i området rundt vannsperrventilen.

Merk

- Dersom det fins lekkasjer, må du stramme komponentene i dette området.

- 7 Lukk vannsperrventilen.

N

C-4 Montering av toalettskålen

- 1 Fjern emballasjen rundt toalettskålen.

Merk

- Behold toalettskålen i esken til monteringen er fullført, for å beskytte den mot skader.

- 2 Klargjør rørene (som fulgte med innbyggingssystemet) for vanntilførsel og vannavløp, og kort begge ned til nødvendig lengde.
- 3 Monter lydisolasjonsmatten på veggen.
- 4 Sett inn vanntilførselsrøret og avløpsrøret.
- 5 Posisjoner toalettskålen omtrent 100 mm fra veggen. Trekk så nettkabelen og vanntilførselsslangen inn i toalettskålen.
- 6 Fest toalettskålen på veggen.

Merk

- Sikre toalettskålen ved hjelp av sekskantmutterne som fulgte med innbyggingssystemet.

- 7 Kontroller om toalettskålen er orientert vannrett.

Merk

- Tilpass orienteringen til toalettskålen ved behov. Løsne til det først sekskantmutrene fra trinn 6.

- 8 Fjern emballasjen under toalettskålen.
- 9 Skjær bort beskyttelsesmatten som stikker ut over kanten til toalettskålen.
- 10 Gjennomfør en spyling og kontroller om rørforbindelsen er utette.
- 11 Tett konstruksjonen rundt toalettet på kontaktkanten mellom toalettskål, matte og vegg.
- 12 Sett inn gummi-ekspansjonsstiftene.

C-5 Montering av E-bidetet

- 1 Før nettkabelen og vanntilførselsslangen oppover.
- 2 Koble til nettkabelen.

- 3 **For standardmodellen (36507SH0)**

Koble til vanntilførselsslangen og fest den med klipsen. Forsikre deg om at vanntilførselsslangen er sikret korrekt med klipsen.

Merk

- Hvis klipsen ikke er festet korrekt, må du ta den av og sette den på igjen. Bruk en flat skrutrekker for å åpne klipsen. Trykk den helt ned i klipsen for å løsne mekanismen. Trykk videre for å åpne klipsen.

For modellen med skjerm (14533SH0)

Sett inn silinnsatsen.

Åpne vannspærreventilen og kontroller om installasjonen er utett.

- 4 **For standardmodellen (36507SH0)**

Drei spaken på vanntilførselsslangen i loddrett retning.

For modellen med skjerm (14533SH0)

Før inn slangen og sett E-bidetet på toalettskålen.

- 5 Monter E-bidetet.

- ① Sett E-bidetet vannrett, men litt forskjøvet forover, på toalettskålen.
- ② Skyv E-bidetet nå til rett posisjon på toalettskålen.
- ③ Trykk E-bidetet tilbake, for å montere det på toalettskålen.
- ④ Åpne toalettsetet med lokk.
- ⑤ Trykk toalettsetet og dekslet forsiktig bakover, for å forsikre deg om at E-bidetet sitter riktig, og at sete og lokk kan åpnes og lukkes rett, og at de sitter rett.

Merk

- Forsikre deg om at E-bidetet sitter fast på toalettskålen og ikke kan vippe opp.

- ⑥ Lukk toalettsetet med lokk.
- ⑦ Ta av det øvre dekslet.
- ⑧ Skru inn de medfølgende skruene.
- ⑨ Sett det øvre dekslet tilbake på sete-enheten.
- 6 Før nettkabelen inn i utsparingen på undersiden av toalettskålen.
 - * Denne anvisningen gjelder bare hvis en tilsvarende stor del av kabelen fortsatt stikker ut. Du kan muligens hoppe over den, f.eks. hvis strømkilden er for langt unna.
- 7 Åpne vannspærreventilen.
- 8 Tilpass mengden spylevann ved hjelp av en adapterventil (artikkelnr. 42333) for innbyggingssystemer fra GROHE. Monter deretter betjeningsplaten igjen.
- 9 Koble til forbindelsen til strømmettet på effektbryteren igjen.

C-6 Montering av fjernkontrollen

- 1 Sett inn batteriene.
- 2 Bestem posisjonen for montering av fjernkontrollholderen.
- 3 Monter holderen til fjernkontrollen på veggen.

A Montering av holderen med skruer

A-1 For vegger av gipsplater eller sponplater med mindre enn 5 mm tykkelse

A-2 For betong

- 4 Sett fjernkontrollen inn i holderen.
- 5 Sett på klistremerket.

D Test

- 1 Dekk sensoren på setet med en fuktig klut eller en fuktig papirbit, og sett på vannsprutbeskyttelsen under toalettsetet.
- 2 Slå på E-bidetet (toalettsetet) ved å sette bryteren til (|). Bring fjernkontrollen i rekkevidden til toalettet og par fjernkontrollen med dusjtoalettet.
 - A Hold Power-knappen på baksiden av fjernkontrollen trykt i to sekunder for å slå den på.
 - B Hold Stopp-knappen på framsiden av fjernkontrollen trykt i minst tre sekunder. Fjernkontroll og dusjtoalett er koblet til hverandre når LED-en på framsiden av fjernkontrollen blinker tre ganger.
- 3 Kontroller om det kommer ut vann av bakre stråle og kvinnedusjen.
- 4 Ta av vannsprutbeskyttelsen.
- 5 Trykk på «Luftvifte»-knappen og kontroller at viften fungerer som den skal. Sett på banderolen på lokket.

N

Tässä käsikirjassa on kaksi osaa. Ensimmäinen osa sisältää turvallisuusohjeita ja kuvauksia WC:n asennuksesta. Toinen osa on piirroksia sisältävä asennusopas. Noudata asennuksessa ehdottomasti käsikirjan kummankin osan ohjeita.

Turvallisuusohjeet

Lue ohjeet huolellisesti ennen tuotteen asentamista, jotta voidaan taata turvallinen asennus ja käyttö.

VAARA

Tarkoittaa välittömästi vaarallista tilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakaviin vammoihin, jos tilannetta ei vältetä.

VAROITUS

Tarkoittaa mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakaviin vammoihin, jos tilannetta ei vältetä.

HUOMIO

Tarkoittaa mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi johtaa lievistä keskivaikeisiin vammoihin ja/tai vahinkoihin tuotteelle ja/tai muille esineille, jos tilannetta ei vältetä.

! VAARA



Epäasianmukaisesti tehty liitäntä sähköverkkoon voi aiheuttaa sähköiskun.



Kaikki sähköasennukset täytyy antaa pätevän sähköasentajan tehtäviksi. On olemassa oikosulun ja/tai sähköiskun vaara.



Kylpyhuoneen asennusalueita ja suoja-alueita on noudatettava. Jos suihku-WC:n virransyöttö täytyy tehdä suoja-alueelle 2, se voidaan liittää pysyvänä kulutuslaitteena suoralla liitännällä IPX4-kotelointiluokan pistokkeeseen.

! VAROITUS



Asenna tuote asianmukaisesti noudattamalla tämän käsikirjan ohjeita. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon, loukkaantumisen, veden vuotamista ja/tai tulvimista.



Tuotteen saa irrottaa, sitä saa korjata tai muuntaa vain valtuutettu huoltoteknikko. On olemassa sähköiskun tai tulipalon vaara, ja tuote voi mennä epäkuntoon ja aiheuttaa loukkaantumisen.



Älä koskaan tee toimenpiteitä verkkoliitäntään tai virtakaapeliin kädet märkinä.

On olemassa sähköiskun vaara.



Kun työnnät verkkopistokkeen paikalleen tai vedät sen irti, pidä aina kiinni pistorasiasta.

Jos pistoke irrotetaan kaapelista vetämällä, kaapeli voi vaurioitua, ja on olemassa tulipalon tai sähköiskun vaara.



Varo, etteivät istuinyksikkö, kauko-ohjain ja verkkopistoke joudu koskaan kosketuksiin veden tai puhdistusaineiden kanssa. Se voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.



Suihku-WC:n saa liittää ainoastaan vaihtovirtalähteeseen, jonka jännite on 220 V. Älä missään tapauksessa liitä verkkopistoketta maadoittamattomaan pistorasiaan. Nimellisjännitteen ylitys voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.



Sähköasennuksiin liittyviä töitä saavat tehdä vain pätevät sähköasentajat. Tällöin on noudatettava IEC 60364-7-701 -standardin (vastaa standardia VDE 0100 osa 701) mukaisia määräyksiä sekä kaikkia kansallisia ja paikallisia määräyksiä.



Työnnä verkkokaapelin johtimien päät huolellisesti ja asianmukaisesti verkkoliitännän sisäänvienteihin. Muutoin on olemassa tulipalon vaara.



Työnnä verkkopistoke kokonaan pistorasiaan. Vaurioitunut kaapeli voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.



Kaapelia ei saa vaurioittaa, taittaa, muokata, taivuttaa liikaa, eikä se saa jäädä puristuksiin. Virtakaapelin päälle ei saa laittaa raskaita esineitä. Vaurioitunut kaapeli voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.



Älä asenna tuotetta märkätiloihin, kuten suihkunurkkaukseen tai saunaan. Se voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.



Vedensyöttöä varten tuote täytyy liittää yksinomaan juomavesijohtoon. Muista vesiliitännöistä aiheutuva istuinyksikön elektronisten osien ruostuminen voi johtaa tulipaloon tai sähköiskuun sekä ihoärsytykseen käyttäjälle.



Verkkopistoketta ei saa löysätä. Se voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.



Verkkoliitännän täytyy olla maadoitettu asianmukaisesti. Maadoituksen puuttuminen voi aiheuttaa toimintahäiriöitä tai vuotovirran esiintyessä sähköiskun. Jos verkkoliitäntä ei ole maadoitettu oikein, ota yhteyttä valtuutettuun ja pätevään sähköasentajaan.



Pidä tuote kaukana avotulesta ja palonlähteistä, kuten savukkeista. Muutoin on olemassa tulipalon vaara.



Varmista, että rakennus, johon tuote on tarkoitus asentaa, on varustettu vikavirtasuojakytkimillä.



HUOMIO



Asenna yleisvirralle herkkä vikavirtasuojakytkin, jolla on pieni laukaisuviive (nimellisvikavirta 15 mA tai vähemmän), syöttävälle ensiöpuolelle. Kiinteä johtokytkentä on varustettava katkaisimella. On olemassa sähköiskun vaara.



WC-kulho on keramiikkaa. Se on herkkä materiaali. Ota keraamisen WC-kulhon käsittelyssä huomioon seuraavat seikat:

- Varmistu ennen asennusta, että WC-kulho on kunnossa ja vahingoittumaton.
- Tarkasta WC-kulho asennuksen jälkeen vaurioiden varalta.

Jos tarkastusta ei tehdä, seurauksena voi olla loukkaantumisia, veden vuotamista ja/tai tulvimista.



Poista putkesta vierasesineet ja ruoste ennen tuotteen liittämistä. Jos näin ei tehdä, tuotteen sisällä olevat osat voivat vaurioitua, ja siitä voi olla seurauksena veden vuotamista ja/tai tulvimista.



Ota huomioon sihdin käytössä seuraavat seikat:

- Sulje veden sulkuventtiili, kun poistat sihdin.
 - Kiristä sihti tiukkaan asennuksen yhteydessä. Rakoja ei saa jäädä.
 - Tarkasta O-rengas lian ja vierasesineiden varalta ennen sen asentamista.
- O-renkaassa olevat vierasesineet voivat aiheuttaa vuotamista ja sen myötä tulvimista.



Avaa veden sulkuventtiili asennuksen jälkeen ja tarkista, valuuko vettä ulos. Muutoin huomaamatta jääneet vuotokohdat voivat myöhemmin aiheuttaa tulvimista.



Jos asennuspaikassa on jäätymisvaara, laske kaikki vesi pois tuotteesta ennen asiakkaalle luovuttamista. Tuotteen jäätymisvauriot voivat aiheuttaa tulipalon, vuotoja ja/tai tulvan.



Päästä ennen uusien asennusten käyttöönottoa, remonttien jälkeen tai muiden vedensyötön katkosten jälkeen ensin kaikki ilma pois vesiputkista. Syöttöputkissa oleva ilma voi aiheuttaa vaurioita tai toimintahäiriöitä tuotteeseen tai putkistoon. Tulviminen aiheuttaa loukkaantumisvaaran sekä rakennuksen ja irtaimiston vahingoittumisriskin.



Käytä vesiliitäntää varten mukana toimitettua letkua. Vanhoja vesiletkuja ei voi käyttää uudelleen.

Virransyöttö

- Suihku-WC vaatii vaihtovirtalähteen, jonka jännite on 230 V ja tehokapasiteetti 920:sta enintään 1 300 wattiin.
- Verkkokaapelin pituus on 0,6 m.
Verkkokaapeli täytyy liittää 3+PE-pistoliittimeen (3-napainen, maadoitettu), joka on riittävällä etäisyydellä märkätiloista.
- Sähköasennuksiin liittyviä töitä saavat tehdä vain pätevät sähköasentajat. Tällöin on noudatettava IEC 60364-7-701 -standardin (vastaa standardia VDE 0100 osa 701) mukaisia määräyksiä sekä kaikkia kansallisia ja paikallisia määräyksiä.
- Laite täytyy liittää asianmukaisesti maadoitettuun virtalähteeseen.

Vedensyöttö

- Käytä vedensyöttöön vain juomavettä.
Muunlaisen vedensyötön (käyttövesi, kaivovesi jne.) käyttö voi heikentää sähköisten ja mekaanisten komponenttien käyttöikää ja aiheuttaa onnettomuuksia ja toimintahäiriöitä.
- Kiinnitä veden tuloletku asianmukaisesti.

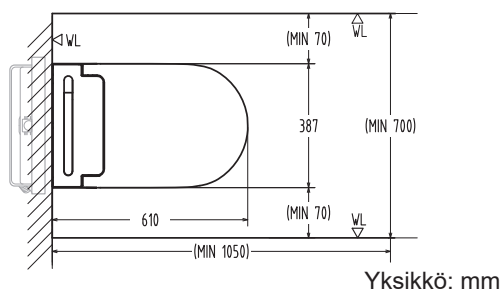
Vedenpaine

Suihku-WC:n minimivedenpaine on 0,05 MPa (0,5 bar) [virtauspaine]. Maksimivedenpaine on 1,0 MPa (10,0 bar) [hydrostaattinen paine].
Asennuksen aikana on pysyttävä ilmoitetulla painealueella.

Vähimmäisetäisyys asennusta varten

Katso vaadittavat vähimmäisetäisyydet asennusta varten kuvasta 1.

Tuotteen kaikille sivuille suositellaan jätettävän vähintään 70 mm:n tyhjä tila.



Kuva 1

Asennusohjeita

- Jos asennettuna on aikaisemmin ollut toisen valmistajan WC, tarvittaessa voidaan käyttää olemassa olevaa piilotettua vesiliitäntää. Liitännän mittojen täytyy kuitenkin olla identtiset. Joskus tuotteen huuhtelupainikelevyn alapuolella olevassa suojakannessa on tarra, jossa on mittatiedot.
- Automaattisen huuhtelun asennussarja voidaan asentaa vain GROHE-huuhtelujärjestelmiin, joissa on GD 2 -huuhtelusäiliö.

Tekniset tiedot

Nimellisjännite

220–240 V (AC), 50–60 Hz

Nimellisteho

920 W (ympäristö 20 °C, vesi 15 °C)

Maksimiottoteho

1 300 W

Verkkokaapelin pituus

0,6 m

Kotelointiluokka

IPX4

Valmiustila

0,9 W

Merkintäluokka 1

EN 13077 perhe A, tyyppi B

EN997-CL1-5A+CL2

Vesiliitännän läpimitta

3/8"

Lämpötila-alue, käyttö

0–40 °C

Yksiköt

V = voltti, Hz = hertsi, W = watt, m = metri,

MPa = megapascal, " = tuuma, °C = celsiusaste

Huuhteluveden määrä

Eurooppa: täyshuuhtelu 5 l, säästöhuuhtelu 3 l

A Mukana toimitetut tuotteet

- a E-bidee (istuinyksikkö)
- b Letku ja vedensyötön kiinnike
- c T-kappale
- d Kauko-ohjain ja pidike
- e Ruuvit, asennusankkurit (kauko-ohjainta varten)
- f Verkkopistoke
- g WC-kulho
- h Äänenvaimennusmatto, kiinnitysmateriaali ja aluslevyt (WC-kulhoa varten)
- i Roiskevesisuojaus

OPTION Sihti (vain näytöllä varustettuun malliin, 14533SH0)

OPTION Letkuvaippa (tuotenro 49 205)

* Asennukseen piiloon asennettavan GROHE-huuhtelusäiliön kanssa.

OPTION Asennussarja automaattista huuhtelua varten (tuotenro 46 944)

* Aloita asentamalla asennussarja automaattista huuhtelua varten.

OPTION Sovitinventtiili huuhtelusäiliölle, jonka vetoisuus on 4,5 l (tuotenro 42 333)

B Tarvittavat työkalut

- a Ruuviavain (19 mm)
- b Säädettyvä ruuviavain
- c Ristipääruuvimeisseli
- d Lattateräinen ruuvimeisseli
- e Lattateräinen tarkkuusruuvimeisseli (2,5 mm)
- f Ristipäinen tarkkuusruuvimeisseli (koko 0)
- g Hylsyavain (19 mm)
- h Jyrsin
- i Putkileikkuri
- j Vesivaaka
- k Viila
- l Teippi
- m Viivain
- n Kynä
- o Liima
- p Yleisveitsi

C-1 Valmistelu

- 1 Katkaise yhteys sähköverkkoon virtakytkimestä.
- 2 **Piiloon asennettavat GROHE-huuhtelusäiliöt**
Ota putkisuojus pois paikaltaan.
Muut piiloon asennettavat huuhtelusäiliöt
Tee seinään syvennys.
- 3 Sovita betonirakenteesta ulkonevien pulttien pituus.
- 4 Vedä verkkokaapeli ulos seinästä.
- 5 Työnnä verkkokaapelin johtimet verkkoliitännän sisäänvienteihin ja kytke johtimet.

Huomautus

• Varmista, että viet johtimet niille sopiviin aukkoihin.

- 6 Kiinnitä verkkopistorasioiden osat toisiinsa.

Huomautus

• Kiristä osat huolellisesti.

- 7 Poista tarkastusaukon suojus.

C-2 Veden tuloletkun valmistelu

- 1 Irrota veden tuloletkun kaksi komponenttia.
- 2 Vie veden tuloletku kanavan läpi ylös veden sulkuventtiiliin saakka.

FIN

C-3 T-kappaleen asennus

- 1 Sulje veden sulkuventtiili ja irrota veden tuloletku.
- 2 Asenna T-kappale veden tuloletkuun täyttöventtiilin puolelle ja liitä T-kappaleen toinen pää veden sulkuventtiiliin. Kiristä kaikki ruuviavaimella.
- 3 Poista suojus ja kiinnitä veden tuloletkun osat takaisin paikoilleen. Liitä sitten veden tuloletku alhaalla T-kappaleeseen.
- 4 Laita ämpäri veden tuloletkun alle.
- 5 Avaa veden sulkuventtiili ja huuhtelee saostumat ja vierasesineet veden tuloletkusta.
- 6 Tarkista, valuuko veden sulkuventtiiliin ympäriltä vettä.

Huomautus

• Jos ilmenee vuotoja, kiristä osat kyseisessä kohdassa.

- 7 Sulje veden sulkuventtiili.

C-4 WC-kulhon asennus

- 1 Poista WC-kulhon pakkausmateriaali.

Huomautus

- Anna kulhon olla pakkauksessaan, kunnes asennus on valmis, jotta kulho ei vaurioidu.

- 2 Valmistele (piiloon asennettavan huuhtelusäiliön mukana toimitetut) putket veden tuloa ja poistoa varten ja lyhennä molemmat tarvittavaan pituuteen.
- 3 Asenna äänenvaimennusmatto seinään.
- 4 Asenna veden tuloputki ja poistoputki paikoilleen.
- 5 Sijoita WC-kulho n. 100 mm:n etäisyydelle seinästä. Vedä sitten verkkokaapeli ja veden tuloletku WC-kulhoon.
- 6 Kiinnitä WC-kulho seinään.

Huomautus

- Varmista WC-kulhon kiinnitys piiloon asennettavan huuhtelusäiliön mukana toimitetuilla kuusiomuttereilla.

- 7 Tarkista, että WC-kulho on suoristettu vaakasuoraan.

Huomautus

- Sääda WC-kulhon suuntaa tarvittaessa. Avaa sitä varten ensin vaiheessa 6 mainitut kuusiomutterit.

- 8 Poista pakkausmateriaali WC-kulhon alta.
- 9 Katkaise WC-kulhon reunan yli ulottuva suojamatto.
- 10 Suorita huuhtelu ja tarkasta putket vuotojen varalta.
- 11 Tiivistä WC-istuimen ympärillä oleva rakenne kulhon, suojamaton ja seinän asennusreunan osalta.
- 12 Työnnä kumiset laajennustapit paikoilleen.

C-5 E-bideen asennus

- 1 Vedä verkkokaapeli ja veden tuloletku ylös.

- 2 Liitä verkkokaapeli.

- 3 **Vakiomalli (36507SH0)**

Liitä veden tuloletku ja kiinnitä se kiinnikkeellä. Varmista, että veden tuloletku on kiinnitetty asianmukaisesti kiinnikkeellä.

Huomautus

- Jos kiinnikettä ei ole asennettu asianmukaisesti, irrota se ja asenna uudelleen. Avaa kiinnike lattatateraisella ruuvimeisselillä. Avaa mekanismi painamalla ruuvimeisseli aivan alas kiinnikkeeseen. Avaa kiinnike painamalla edelleen.

Näytöllä varustettu malli (14533SH0)

Asenna sihti paikalleen.

Avaa veden sulkuventtiili ja tarkasta asennus vuotojen varalta.

- 4 **Vakiomalli (36507SH0)**

Käännä veden tuloletkun vipu pystysuuntaan.

Näytöllä varustettu malli (14533SH0)

Vie letku sisään ja aseta e-bidee WC-kulhon päälle.

- 5 Asenna e-bidee.

- 1 Aseta e-bidee vaakasuunnassa, mutta hieman eteenpäin siirrettynä WC-kulhon päälle.
- 2 Työnnä sitten e-bidee oikeaan asentoonsa WC-kulhon päälle.
- 3 Paina e-bidee takaisin sen WC-kulhoon asentamista varten.
- 4 Avaa WC-istuin ja kansi.
- 5 Paina WC-istuinta ja kantta varovasti taaksepäin ja varmista, että e-bidee on kunnolla paikallaan ja että istuin ja kansi voidaan avata ja sulkea oikein ja että ne ovat suorassa.

Huomautus

- Varmista, että e-bidee on tiukasti WC-kulhossa eikä pääse kääntymään ylös.
- 6 Sulje WC-istuin ja kansi.
- 7 Ota ylempi kansi pois.
- 8 Kierrä mukana toimitetut ruuvit paikoilleen.
- 9 Aseta ylempi kansi takaisin istuinyksikön päälle.

- 6 Vie verkkokaapeli WC-kulhon alasivulla olevaan aukkoon.

* Tämä ohje pätee vain, jos vastaavan pituinen osa kaapelista on vielä näkyvässä. Ohje voidaan mahdollisesti sivuuttaa esim. jos virtälähde on liian kaukana.

- 7 Avaa veden sulkuventtiili.

- 8 Sääda huuhteluveden määrä piiloon asennettavaa GROHE-huuhtelusäiliötä varten sovitinventtiilin (tuotenro 42333) avulla. Asenna sen jälkeen huuhtelupainikelevy takaisin.

- 9 Kytke yhteys sähköverkkoon takaisin päälle kytkimestä.

C-6 Kauko-ohjaimen asennus

- 1 Aseta paristot paikoilleen.

- 2 Valitse kohta kauko-ohjaimen pidikkeen kiinnittämistä varten.

- 3 Asenna kauko-ohjaimen pidike seinään.

A Pidikkeen asennus ruuvien avulla

A-1 Kipsilevy- tai vaneriseinät, joiden paksuus on alle 5 mm

A-2 Betoni

- 4 Laita kauko-ohjain pidikkeeseen.

- 5 Kiinnitä tarrakilpi.

D Testi

- 1 Peitä istuimen anturi kostealla lapulla tai kostealla paperinpalalla ja kiinnitä roiskevesisuoja WC-istuimen alle.
- 2 Kytke e-bidee (WC-istuin) päälle asettamalla kytkin asentoon (|). Laita kauko-ohjain WC-istuimen lähelle ja liitä kauko-ohjain suihku-WC:hen.
 - A Kytke kauko-ohjain päälle pitämällä sen takasivulla olevaa virtapainiketta painettuna 2 sekunnin ajan.
 - B Pidä kauko-ohjaimen etupuolella olevaa pysäytyspainiketta painettuna vähintään 3 sekunnin ajan. Kauko-ohjaimen ja suihku-WC:n liittäminen on onnistunut, jos kauko-ohjaimen etupuolella oleva LED vilkahtaa 3 kertaa.
- 3 Tarkista, tulee ko takasuihkusta ja naisten suihkusta vettä.
- 4 Ota roiskevesisuoja pois.
- 5 Paina "Ilmapuhallin"-painiketta ja tarkasta, että puhallin toimii asianmukaisesti. Kiinnitä vyöte kanteen.



Niniejsza instrukcja składa się z dwóch części. Pierwsza część zawiera wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i opisy instalacji toalety. Druga część zawiera obrazkowe instrukcje instalacji. Należy przestrzegać obu części instrukcji instalacji.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed montażem produktu należy uważnie przeczytać instrukcję, aby zapewnić bezpieczny montaż i użytkowanie produktu.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje na bezpośrednio niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

OSTRZEŻENIE

Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może skutkować śmiercią lub poważnymi obrażeniami.

PRZESTROGA

Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia i/lub uszkodzenie produktu i/lub innego mienia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO



Nieprawidłowe podłączenie do zasilania może spowodować porażenie prądem elektrycznym.



Wszystkie instalacje elektryczne muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka. Istnieje ryzyko zwarcia i/lub porażenia prądem.



Należy przestrzegać stref instalacji i obszarów ochronnych w łazience. Jeśli zasilanie toalety myjącej musi być podłączone w strefie ochronnej 2, może być ona podłączona jako odbiornik stały poprzez bezpośrednie podłączenie do wtyczki o stopniu ochrony IPX4.



OSTRZEŻENIE



W celu prawidłowego montażu produktu należy postępować zgodnie ze wskazaniami zawartymi w niniejszej instrukcji.

Niezastosowanie się do wskazań może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar, obrażenia ciała, wyciek wody i/lub zalanie.



Produkt może być demontowany, naprawiany lub modyfikowany wyłącznie przez autoryzowany serwis.

Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub pożaru, a produkt może ulec awarii i spowodować obrażenia.



Nigdy nie należy wykonywać prac przy przyłączy sieciowym lub kablu zasilającym mokrymi rękami. Istnieje ryzyko porażenia prądem.



Podczas podłączania lub odłączania połączenia sieciowego należy zawsze mocno trzymać puszkę przyłączeniową.

Jeśli przyłączy sieciowe zostanie odłączone poprzez pociągnięcie za kabel, kabel może ulec uszkodzeniu i wystąpi ryzyko pożaru lub porażenia prądem.



Należy upewnić się, że jednostka siedziska, pilot zdalnego sterowania i przyłączy sieciowe nigdy nie mają kontaktu z wodą lub środkami czyszczącymi. Może to spowodować porażenie prądem lub pożar.



Toaleta myjąca może być podłączona wyłącznie do źródła prądu zmiennego o napięciu 220 V. Nigdy nie podłączaj wtyczki sieciowej do nieodpowiedniego przyłączy. Przekroczenie napięcia znamionowego może spowodować porażenie prądem lub pożar.



Prace przy instalacjach elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. Należy przy tym uwzględnić przepisy normy IEC 60364-7-701 (odpowiada VDE 0100, część 701), jak również wszystkie przepisy krajowe i lokalne.

-
-  Ostrożnie i prawidłowo wsunąć końcówki żył przewodu sieciowego do wlotów przyłącza sieciowego. W przeciwnym razie istnieje ryzyko pożaru.
-
-  Całkowicie włożyć wtyczkę sieciową do puszki przyłączeniowej. Uszkodzenie kabla może spowodować pożar lub porażenie prądem.
-
-  Nie wolno uszkadzać, załamywać, modyfikować, nadmiernie zginać, ścisnąć ani zaciskać kabla. Nie umieszczać ciężkich przedmiotów na kablu zasilającym. Uszkodzenie kabla może spowodować pożar lub porażenie prądem.
-
-  Nie instalować produktu w wilgotnych miejscach, takich jak kabiny prysznicowe lub łaźnie parowe. Może to spowodować porażenie prądem lub pożar.
-
-  W przypadku zasilania wodą produkt należy podłączać wyłącznie do źródła wody pitnej. Korozja części elektronicznych w jednostce siedziska spowodowana nieprawidłowym podłączeniem wody może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym, a także podrażnienie skóry użytkownika.
-
-  Wtyczka sieciowa nie może być poluzowana. Może to spowodować porażenie prądem lub pożar.
-
-  Połączenie sieciowe musi być prawidłowo uziemione. Brak uziemienia może spowodować porażenie prądem w przypadku nieprawidłowego działania lub upływu prądu. Jeśli połączenie sieciowe nie jest uziemione, należy skontaktować się z autoryzowanym i wykwalifikowanym elektrykiem.
-
-  Produkt należy przechowywać z dala od bezpośredniego ognia i źródeł ognia, takich jak papierosy. W przeciwnym razie istnieje ryzyko pożaru.
-
-  Należy upewnić się, że budynek, w którym ma zostać zainstalowany produkt, jest wyposażony w wyłączniki różnicowoprądowe.
-

PRZESTROGA

-
-  Po stronie pierwotnej zasilania należy zainstalować wyłącznik różnicowoprądowy o niskim opóźnieniu zadziałania (o znamionowym prądzie różnicowym 15 mA lub mniejszym). Należy zapewnić urządzenie odłączające wbudowane w stałe okablowanie. Istnieje ryzyko porażenia prądem.
-
-  Miska WC jest wykonana z ceramiki. Materiał ten jest wrażliwy. Podczas obchodzenia się z ceramiką toalety należy przestrzegać poniższych zasad:
- Przed montażem należy upewnić się, że ceramika toalety jest w dobrym stanie i nie jest uszkodzona.
 - Po montażu należy sprawdzić ceramikę toalety pod kątem uszkodzeń.
- Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować obrażenia ciała, wyciek wody i/lub zalanie.
-
-  Przed podłączeniem produktu należy usunąć ciała obce i rdzę z przewodów rurowych. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować uszkodzenie wewnętrznych części produktu, wyciek wody i/lub zalanie.
-
-  Podczas korzystania z wkładu filtra siatkowego należy przestrzegać poniższych zaleceń:
- Podczas wyjmowania wkładu filtra siatkowego należy zamknąć zawór odcinający wodę.
 - Dokręcić wkład filtra siatkowego podczas jego montażu. Nie mogą występować żadne szczeliny.
 - Przed zamontowaniem o-ringa należy sprawdzić, czy nie występują na nim zanieczyszczenia ani ciała obce. Ciała obce na o-ringu mogą powodować nieszczelności, a tym samym zalanie.
-
-  Po zakończeniu montażu należy otworzyć zawór odcinający wodę i sprawdzić, czy woda wydostaje się na zewnątrz. W przeciwnym razie niezauważone wycieki mogą spowodować późniejsze zalanie.
-

! Jeśli w miejscu instalacji istnieje ryzyko wystąpienia mrozu, przed przekazaniem produktu klientowi należy spuścić z niego całą wodę. Uszkodzenie produktu przez mróz może prowadzić do pożarów, wycieków i/lub zalania.

! Przed uruchomieniem w nowych budynkach, po renowacji lub po przerwaniu dopływu wody w inny sposób, należy najpierw usunąć całe powietrze z rur doprowadzających wodę. Powietrze w przewodach zasilających może spowodować uszkodzenie lub nieprawidłowe działanie produktu lub przewodów. Istnieje ryzyko obrażeń ciała oraz uszkodzenia budynku i mebli w wyniku zalania.

! Do podłączenia wody należy używać dostarczonego węża. Nie należy ponownie używać starych węży wodnych.

Zasilanie

- **Toaleta myjąca wymaga źródła zasilania prądem zmiennym o napięciu 230 V i mocy od 920 W do maks. 1300 W.**
- **Kabel sieciowy ma długość 0,6 m.**
Kabel sieciowy musi być podłączony do złącza wtykowego 3+PE (3-biegunowego z uziemieniem) w odpowiedniej odległości od strefy mokrej.
- **Prace przy instalacjach elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. Należy przy tym uwzględnić przepisy normy IEC 60364-7-701 (odpowiada VDE 0100, część 701), jak również wszystkie przepisy krajowe i lokalne.**
- **Urządzenie musi być podłączone do prawidłowo uziemionego źródła zasilania.**

Doprowadzanie wody

- **Do doprowadzania wody należy używać wyłącznie wody pitnej.**
Korzystanie z innych źródeł doprowadzania wody (woda użytkowa, woda ze studni itp.) może mieć wpływ na żywotność podzespołów elektrycznych i mechanicznych oraz prowadzić do wypadków i nieprawidłowego działania.
- **Prawidłowo zamocować wąż doprowadzający wodę.**

Ciśnienie wody

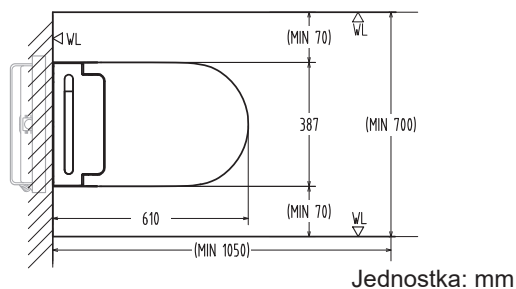
Minimalne ciśnienie wody dla toalety myjącej wynosi 0,05 MPa (0,5 bara) [ciśnienie przepływu]. Maksymalne ciśnienie wody wynosi 1,0 MPa (10,0 barów) [ciśnienie hydrostatyczne].

Podczas montażu należy przestrzegać podanego zakresu ciśnienia.

Minimalna odległość montażu

Wymagane minimalne odległości montażu przedstawiono na rysunku 1.

Zalecana jest odległość co najmniej 70 mm ze wszystkich stron produktu.



Rysunek 1

Wskazówki dotyczące instalacji

- Jeśli wcześniej zainstalowano toaletę innego producenta, możliwe jest ewentualne wykorzystanie istniejącego, podtynkowego przyłącza wody. Wymiary przyłącza muszą być jednak identyczne. Czasami na pokrywie ochronnej pod przyciskiem uruchamiającym produktu znajduje się naklejka z informacją o wymiarach.
- Zestaw instalacyjny do automatycznego spłukiwania może być montowany wyłącznie w systemach spłukiwania GROHE ze spłuczkami GD 2.

Dane techniczne

Napięcie znamionowe

220–240 V (AC), 50–60 Hz

Moc znamionowa

920 W (otoczenie 20 °C, woda 15 °C)

Maksymalny pobór mocy

1300 W

Długość kabla sieciowego

0,6 m

Stopień ochrony

IPX4

Tryb gotowości

0,9 W

Klasa oznakowania 1

EN 13077 rodzina A, typ B

EN997-CL1-5A+CL2

Średnica przyłącza wody

3/8"

Zakres temperatur eksploatacji

0–40 °C

Jednostki

V = volt, Hz = herc, W = wat, m = metr,

MPa = megapaskal, " = cal, °C = stopień Celsjusza

Objętość wody do spłukiwania

Europa: Spłukiwanie całkowite 5 l, spłukiwanie ekonomiczne 3 l

A Elementy w zestawie

- a E-bidet (jednostka siedziska)
- b Wąż i zacisk do doprowadzania wody
- c Trójnik
- d Pilot zdalnego sterowania i uchwyt
- e Śruby, kotwa montażowa (do pilota zdalnego sterowania)
- f Wtyczka sieciowa
- g Ceramika toalety
- h Mata dźwiękochłonna, materiał mocujący i podkładki (do ceramiki toalety)
- i Ochrona przed wodą rozpryskową
- OPTION** Wkład sitka (tylko dla modelu z wyświetlaczem, 14533SH0)
- OPTION** Obudowa węża (nr art. 49 205)
 - * Do instalacji ze spłuczką podtynkową GROHE.
- OPTION** Zestaw instalacyjny do automatycznego spłukiwania (nr art. 46 944)
 - * Rozpocząć od montażu zestawu instalacyjnego do automatycznego spłukiwania.
- OPTION** Zawór adaptera do spłuczek o pojemności 4,5 l (nr art. 42 333)

B Niezbędne narzędzia

- a Klucz nastawny (19 mm)
- b Klucz nastawny
- c Śrubokręt krzyżakowy
- d Wkrętak płaski
- e Wkrętak płaski precyzyjny (2,5 mm)
- f Precyzyjny śrubokręt krzyżakowy (rozmiar 0)
- g Grzechotka (19 mm)
- h Frez
- i Obcinak do rur
- j Poziomica
- k Pilnik
- l Taśma klejąca
- m Linijka
- n Długopis
- o Klej
- p Nóż uniwersalny

PL

C-1 Przygotowanie

- 1 Odłączyć zasilanie sieciowe na wyłączniku instalacyjnym.
- 2 **W przypadku spłuczki podtynkowej GROHE**
Zdjąć pokrywę rury.
W przypadku innych spłuczek podtynkowych
Wykonać wnękę w ścianie.
- 3 Dostosować długość śrub wystających ze ściany.
- 4 Wyciągnąć kabel sieciowy ze ściany.
- 5 Wsunąć żyły kabla sieciowego do wlotów przyłącza sieciowego i podłączyć żyły.
Wskazówka
 - Upewnić się, że żyły zostały wprowadzone do odpowiednich otworów.
- 6 Zamocować ze sobą części gniazd sieciowych.
Wskazówka
 - Ostrożnie dokręcić części.
- 7 Zdjąć pokrywę kominka rewizyjnego.

C-2 Przygotowanie węża doprowadzającego wodę

- 1 Zdjąć dwa elementy węża doprowadzającego wodę.
- 2 Poprowadzić wąż doprowadzający wodę w górę przez kanał do zaworu odcinającego wodę.

C-3 Mocowanie trójnika

- 1 Zamknąć zawór odcinający wodę i odłączyć wąż doprowadzający wodę.
- 2 Przymocować trójnik do węża doprowadzającego wodę po stronie zaworu napelniającego i podłączyć drugi koniec trójnika do zaworu odcinającego wodę. Dokręcić wszystko kluczem nastawnym.
- 3 Zdjąć zaślepkę i ponownie zamocować dwa elementy węża doprowadzającego wodę. Następnie podłączyć wąż doprowadzający wodę do dolnej części trójnika.
- 4 Umieścić wiadro pod węzem doprowadzającym wodę.
- 5 Otworzyć zawór odcinający wodę i wypłukać wszelkie osady i ciała obce z węża doprowadzającego wodę.
- 6 Sprawdzić, czy woda nie wycieka w okolicy zaworu odcinającego wodę.
Wskazówka
 - Jeśli występują wycieki, dokręcić elementy w tym obszarze.
- 7 Zamknąć zawór odcinający wodę.

C-4 Montaż ceramiki toalety

- 1 Usunąć materiał opakowaniowy ceramiki toalety.
Wskazówka
 - Do czasu zakończenia montażu, pozostawić ceramikę w pudełku, aby zabezpieczyć ją przed uszkodzeniem.
- 2 Przygotować rury (dostarczone ze spłuczką podtynkową) doprowadzające wodę i odprowadzające wodę i skrócić je do wymaganej długości.
- 3 Przymocować matę izolacji akustycznej do ściany.
- 4 Włożyć rurę doprowadzającą wodę i rurę odprowadzającą.
- 5 Ustawić ceramikę toalety w odległości około 100 mm od ściany. Następnie przeciągnąć kabel sieciowy i wąż doprowadzający wodę do ceramiki toalety.
- 6 Przymocować ceramikę toalety do ściany.
Wskazówka
 - Przymocować ceramikę toalety za pomocą nakrętek sześciokątnych dostarczonych ze spłuczką podtynkową.
- 7 Sprawdzić, czy ceramika toalety jest ustawiona poziomo.
Wskazówka
 - W razie potrzeby wyregulować ustawienie ceramiki toalety. W tym celu należy najpierw poluzować nakrętki sześciokątne z kroku [6].
- 8 Usunąć materiał opakowaniowy pod ceramiką toalety.
- 9 Odciać matę ochronną wystającą ponad krawędź ceramiki toalety.
- 10 Przeprowadzić spłukiwanie i sprawdzić szczelność instalacji rurowej.
- 11 Uszczelnić konstrukcję wokół toalety na krawędzi styku ceramiki, maty i ściany.
- 12 Włożyć gumowe kołki rozporowe.

C-5 Montaż e-bidetu

- 1 Poprowadzić kabel sieciowy i wąż doprowadzający wodę do góry.
- 2 Podłączyć kabel sieciowy.
- 3 **Dla modelu standardowego (36507SH0)**
Podłączyć wąż doprowadzający wodę i zabezpieczyć go zaciskiem. Upewnić się, że wąż doprowadzający wodę jest prawidłowo zamocowany za pomocą zacisku.
Wskazówka
 - Jeśli zacisk nie jest prawidłowo zamocowany, należy go zdjąć i ponownie zamocować. Aby otworzyć zacisk, użyć płaskiego śrubokręta. Wcisnąć go do samego końca w dół zacisku, aby zwolnić mechanizm. Dalej naciskać, aby otworzyć zacisk.

Dla modelu z wyświetlaczem (14533SH0)

Założyć wkład filtra siatkowego.

Otworzyć zawór odcinający wodę i sprawdzić szczelność instalacji.

4 Dla modelu standardowego (36507SH0)

Obrócić dźwignię na węźle doprowadzającym wodę w kierunku pionowym.

Dla modelu z wyświetlaczem (14533SH0)

Włożyć wąż i umieścić e-bidet na ceramice toalety.

5 Zamontować e-bidet.

- ① Umieścić e-bidet poziomo, ale lekko przesunięty do przodu, na ceramice toalety.
- ② Teraz przesunąć e-bidet do właściwej pozycji na ceramice toalety.
- ③ Popchnąć e-bidet do tyłu, aby zamontować go na ceramice toalety.
- ④ Otworzyć deskę sedesową z pokrywą.
- ⑤ Delikatnie popchnąć deskę sedesową i pokrywę do tyłu, aby upewnić się, że e-bidet jest prawidłowo osadzony, a deska i pokrywa otwierają się i zamykają prawidłowo oraz znajdują się prosto.

Wskazówka

- Upewnić się, że e-bidet jest mocno osadzony na ceramice toalety i nie może się złożyć.
- ⑥ Zamknąć deskę sedesową z pokrywą.
- ⑦ Zdjąć górną pokrywę.
- ⑧ Wkręcić dostarczone śruby.
- ⑨ Założyć górną pokrywę z powrotem na jednostkę siedziska.

6 Włożyć kabel sieciowy do wgłębienia na spodzie ceramiki toalety.

* Ta instrukcja ma zastosowanie tylko wtedy, gdy nadal wystaje odpowiednio duża część kabla. W pewnych okolicznościach można ją pominąć, np. jeśli źródło zasilania znajduje się zbyt daleko.

7 Otworzyć zawór odcinający wodę.

8 W przypadku spłuczek podtynkowych GROHE wyregulować ilość spłukiwanej wody za pomocą zaworu adaptera (nr art. 42333). Następnie ponownie zamontować przycisk uruchamiający.

9 Ponownie włączyć zasilanie sieciowe na wyłączniku instalacyjnym.

C-6 Montaż pilota zdalnego sterowania

1 Włożyć baterie.

2 Określić miejsce montażu uchwyty pilota zdalnego sterowania.

3 Zamontować uchwyt pilota zdalnego sterowania na ścianie.

A Montaż uchwyty za pomocą wkrętów

A-1 W przypadku ścian wykonanych z płyt gipsowo-kartonowych lub sklejek o grubości mniejszej niż 5 mm

A-2 W przypadku betonu

4 Umieścić pilota zdalnego sterowania w uchwycie.

5 Przymocować etykietę samoprzylepną.

D Test

1 Przykryć czujnik deski sedesowej wilgotną szmatką lub kawałkiem wilgotnego papieru i zamocować ochronę przed wodą rozpryskową pod deską sedesową.

2 Włączyć e-bidet (deskę sedesową), ustawiając przełącznik w pozycji (|). Umieścić pilota zdalnego sterowania w zasięgu toalety i sparować go z toaletą myjącą.

A Nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania z tyłu pilota zdalnego sterowania przez 2 sekundy, aby go włączyć.

B Nacisnąć i przytrzymać przycisk zatrzymania z przodu pilota zdalnego sterowania przez co najmniej 3 sekundy. Pilot zdalnego sterowania i toaleta myjąca zostaną pomyślnie sparowane, gdy dioda LED z przodu pilota zdalnego sterowania mignie 3 razy.

3 Sprawdzić, czy woda wypływa z natrysku od tyłu i natrysku damskiego.

4 Zdjąć ochronę przed wodą rozpryskową.

5 Nacisnąć przycisk „Dmuchawa powietrza” i sprawdzić, czy dmuchawa działa prawidłowo. Założyć opaskę na pokrywę.

PL

! اغسل أي مواد غريبة أو صدأ داخل المواسير قبل توصيل المنتج.
قد يؤدي عدم تنفيذ ذلك إلى تلف الأجزاء الداخلية للمنتج، ما قد يؤدي إلى تسرب المياه أو الغمر بالمياه، أو كليهما.

! اهتم بالآتي عند استخدام المصفاة:
- إغلاق صمام إغلاق الماء عند إزالة المصفاة.
- عند تركيب المصفاة، أحكم ربطها بالكامل حتى لا تحدث فجوة.
- تأكد من خلو الحلقة الدائرية من المواد الغريبة عند تركيبها.
إذا التصقت أي مادة غريبة بالحلقة الدائرية، فقد ينتج عن ذلك حدوث غمر بالمياه بسبب تسرب المياه.

! اضبط صمام إغلاق الماء وتأكد من عدم تسرب المياه بعد التركيب.
قد يحدث تسرب للمياه أو غمر بالمياه، أو كليهما، في حال عدم ضبط الصمام.

! إذا كان تجمد الماء شيء متوقع، فيجب عليك تصريف الماء من المنتج قبل تسليمه إلى العميل.
قد يؤدي عدم تنفيذ ذلك إلى اندلاع حريق أو تسرب المياه أو الغمر بالمياه بسبب التلف الناتج عن التجمد، أو كل ذلك معًا.

! صرّف الهواء من الأنابيب بعد أي بناء أو تجديد للمبنى، أو عند عودة المياه بعد انقطاعها.
إذا كان مصدر المياه يحتوي على هواء، فقد ينتج عن ذلك حدوث تلف أو خلل في المنتج أو الأنابيب. يوجد خطر حدوث الإصابة أو تلف المبنى أو الأثاث بسبب الغمر بالمياه.

! استخدم تجميع خرطوم إمدادات المياه الجديد الذي يأتي مع مجموعة التجهيزات. لا يمكن إعادة استخدام تجميع الخرطوم القديم.

لا تتسبب في تلف كبل الطاقة أو ثنيه أو تعديله أو لفه بشكل زائد أو ربطه أو شقه أو وضع أشياء ثقيلة عليه.
يوجد خطر اندلاع حريق أو حدوث صدمة كهربائية نتيجة لتلف الكبل.

لا تركب هذا المنتج في مكان رطب أو مبتل مثل داخل حجيبة الاستحمام أو حجيبة البخار لأن ذلك قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو اندلاع حريق.

لا توصل المنتج بأي مصدر مياه باستثناء الماء الصالح للشرب.
قد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو اندلاع حريق أو التهاب الجلد بسبب تآكل الأجزاء الإلكترونية داخل وحدة المقعد.

لا تجعل المقبس مرتخيًا.
قد يتسبب ذلك في صدمة كهربائية أو اندلاع حريق.

تأكد من أن مصدر الطاقة مؤرض.
سيؤدي عدم تنفيذ ذلك إلى خطر التعرض لصدمات كهربائية في حال حدوث عطل أو تسرب كهربائي.
استشر مُختصين كهربائيين معتمدين ومؤهلين إذا لم يكن مصدر الطاقة مؤرضًا.

لا تضع مصدر اشتعال، مثل السجائر، بالقرب من هذا المنتج.
قد يؤدي عدم تنفيذ ذلك إلى اندلاع حريق.

تأكد من أن المبنى الذي سيتم تركيب المنتج فيه يشتمل على قاطع دارة مانع للتسرب الأرضي.

تنبيه !
! ركب قاطع الدارة ذي الحساسية والسرعة العاليتين والمانع للتسرب الأرضي (بقيمة تيار مُقنن تبلغ 15 مللي أمبير أو أقل) على الجانب الأساسي لمصدر الطاقة.

يجب توفير وسيلة فصل مُدمجة في توصيلات الأسلاك الثابتة.
لأنه يوجد خطر حدوث صدمة كهربائية.

! وعاء المراض مصنع من السيراميك، والسيراميك يتصف بالهشاشة. اهتم بالآتي عند التعامل مع وعاء المراض:
- تأكد من أن وعاء المراض في حالة جيدة وغير تالف قبل التركيب.
- افحص وعاء المراض بعد التركيب لضمان عدم وجود أي أضرار.
قد يؤدي عدم تنفيذ ذلك إلى حدوث إصابة أو تسرب المياه أو الغمر بالمياه، أو كل ذلك.

تحذير

يتكون هذا الدليل من جزئين. يشتمل الجزء الأول على احتياطات السلامة ووصف الإجراءات عند تركيب المرحاض. ويشتمل الجزء الثاني على تعليمات مصورة. يُرجى الاستعانة بهذا الدليل في كل جزء.

احتياطات السلامة

لتركيب المنتج واستخدامه بأمان، يُرجى قراءة الاحتياطات بدقة قبل تركيب المنتج.

خطر

للإشارة إلى أحد مواقف المخاطر الفورية الذي قد يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة إذا لم يتم منع هذا الموقف.

تحذير

للإشارة إلى أحد مواقف المخاطر المحتملة الذي قد يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة إذا لم يتم منع هذا الموقف.

تنبيه

للإشارة إلى أحد مواقف المخاطر المحتملة الذي قد يؤدي إلى إصابات خفيفة أو متوسطة و/أو تلفيات في المنتج و/أو في الأغراض الأخرى والممتلكات إذا لم يتم منع هذا الموقف.

خطر

قد يؤدي التوصيل غير الصحيح لمقبس الطاقة إلى مخاطر التعرض لصدمة كهربائية.

يجب تنفيذ جميع أعمال التركيبات الكهربائية من قبل مختص كهربائي مؤهل. لأنه يوجد خطر حدوث ماس كهربائي أو صدمة كهربائية أو كلاهما معاً.

يجب ضمان مواضع الحماية في الحمامات والتأكد منها.

إذا جرى توصيل مصدر الطاقة في الموضع 2، فيمكن إنشاء مصدر الطاقة للمرحاض المزود بشطاف عن طريق توصيل مباشر باستخدام مقبس الموصل ذي الفئة IPX4 كتوصيل دائم.

اتبع التعليمات الموضحة في هذا الدليل، وركّب المنتج بطريقة صحيحة.

قد يؤدي عدم تنفيذ ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو حريق أو إصابة أو تسرب المياه أو الغمر بالمياه، أو كل ذلك معاً.

لا تسمح لأي شخص سوى مختص الصيانة المعتمد بفك المنتج أو إصلاحه أو تعديله.

يوجد خطر حدوث صدمة كهربائية أو اندلاع حريق، وقد يتعطل المنتج ويتسبب في حدوث إصابة.

لا توصل أو تفصل مقبس الطاقة أو كبل الطاقة بأيدي مبتلة.

لأنه يوجد خطر حدوث صدمة كهربائية.

أمسك المقبس عندما توصل أو تفصل مقبس الطاقة. في حال توصيل المقبس أو فصله عن طريق الإمساك بالكبل، سيوجد خطر اندلاع حريق أو حدوث صدمة كهربائية نتيجة لتلف المقبس أو السلك.

لا تسكب مياه أو منظفات داخل وحدة مقعد المرحاض أو جهاز التحكم عن بعد أو مقبس الطاقة أو عليهما. قد يتسبب ذلك في صدمة كهربائية أو اندلاع حريق.

لا تستخدم أي مصدر طاقة غير التيار المتردد بقدرة 220 فولط. ولا تستخدم أيضاً أي طريقة أخرى لتوصيل القابس بمقبس تم ضبطه بشكل غير صحيح. قد تؤدي زيادة الجهد المقنن إلى صدمة كهربائية أو اندلاع حريق.

يجب عدم تنفيذ التركيب الكهربائي إلا من قبل مختص كهربائي مؤهل. يجب تنفيذ هذا العمل وفق لوائح اللجنة الكهروتقنية الدولية IEC 60364-7-701 (بالتوافق مع VDE 0100 الجزء 701) إضافة إلى جميع اللوائح الوطنية والمحلية.

تأكد من إدخال طرف أسلاك كبلات الطاقة بشكل آمن في مداخل مقبس الطاقة. قد يؤدي عدم تنفيذ ذلك إلى اندلاع حريق.

وصل مقبس الطاقة توصيلاً كاملاً. يوجد خطر اندلاع حريق أو حدوث صدمة كهربائية نتيجة لتلف الكبل.

A العناصر الواردة

- a بيبديه إلكتروني (وحدة المقعد)
b مشبك وخرطوم إمدادات المياه
c وصلة حرف T
d جهاز التحكم عن بعد وماسكه
e مسامير ومثبتات (لجهاز التحكم عن بعد)
f مقبس الطاقة
g سيراميك
h لوح حماية وقواعد تثبيت وحلقات (للسيراميك)
i غطاء رش الماء

OPTION مصفاة (نموذج العرض [14533SH0] فقط)

OPTION أنبوب أسود (رقم العنصر 49 205)

* مطلوب للتركيب مع خزان GROHE المخفي.

OPTION أدوات تركيب التدفق التلقائي (رقم العنصر 46 944)

* ابدأ بتركيب أدوات التدفق التلقائي.

OPTION صمام محول لخزان سعة 4.5 لتر (رقم الصنف 42 333)

B الأدوات الضرورية

- a مفتاح ربط (19 مم)
b مفتاح ربط متحرك الفك
c مفك براغي متقاطع الرأس
d مفك براغي مسطح الريشة
e مفك براغي دقيق مسطح الريشة (2.5 مم)
f مفك براغي دقيق متقاطع الرأس (رقم 0)
g مجموعة سقاطة (19 مم)
h آلة تجليخ
i قاطعة المواسير
j أداة اتزان
k مبرد
l شريط لاصق
m مسطرة
n قلم
o مادة لاصقة
p قاطع ذاتي السحب

C-1 التحضير

- 1 أوقف تشغيل قاطع الطاقة.
2 لخزان GROHE المخفي
انزع غطاء الماسورة.
للخزانات المخفية الأخرى
أحدث شقاً في الحائط.
3 اضبط طول البراغي البارزة من الحائط.
4 اسحب كبل الطاقة من الحائط.
5 أدخل كبل الطاقة في أجزاء مقبس الطاقة، ثم وصل الأسلاك.

تنبيه

- تأكد من توصيل الأسلاك بالمداخل المقابلة المعنية.

- 6 اربط أجزاء مقابس الطاقة معاً.

تنبيه

- أحكم ربط القطع حتى تكون آمنة.

- 7 أزل غطاء حجيرة الفحص.

C-2 إعداد خرطوم إمدادات المياه

- 1 افصل المكونات عن خرطوم إمدادات المياه.
2 مرّر خرطوم إمدادات المياه عبر الأنبوب حتى صمام إغلاق الماء.

C-3 تركيب وصلة حرف T

- 1 أغلق صمام إغلاق الماء، وافصل خرطوم إمدادات المياه.
2 ركب وصلة حرف T مع خرطوم إمدادات المياه الموجود على جانب صمام التعبئة، ثم وصل الطرف الآخر لمحبس التجميع بصمام إغلاق الماء. أحكم الربط باستخدام مفتاح ربط.
3 أزل الغطاء وأعد توصيل مكوني خرطوم إمدادات المياه ثم ركب خرطوم إمدادات المياه بأسفل وصلة حرف T.
4 ضغ حاوية أسفل خرطوم إمدادات المياه.
5 افتح صمام إغلاق الماء، ثم اشطف أي رواسب في خرطوم إمدادات المياه.
6 تأكد من عدم تسرب المياه حول مواضع صمام إغلاق املاء.

تنبيه

- في حال وجود تسرب، أحكم ربط موضع التسرب بشكل آمن.

- 7 أغلق صمام إغلاق الماء.

معلومات التركيب

- إذا تم بالفعل تركيب مرحاض من صانع آخر، فقد يُمكن تركيب وصلة مياه مخفية. مع ذلك، يجب أن تكون أبعاد الوصلة متطابقة. يتم أحيانًا تزويد المنتجات بملصق معلومات بالأبعاد الموجودة على اللوحة الواقية الموجودة أسفل لوحة المشغل.
- لا يمكن تركيب مجموعة الشطف التلقائي إلا لأنظمة الشطف من Grohe المشتمة على خزانات GD2.

البيانات التقنية

الفلطية المقننة

220 - 240 فولط (تيار متردد)، 50 - 60 هرتز

استهلاك الطاقة المقنن

920 واط (درجة حرارة المكان المحيط 20 درجة مئوية، والماء 15 درجة مئوية)

أقصى استهلاك للطاقة

1300 واط

طول كبل الطاقة

0.6 م

فئة مقاومة المياه

IPX4

وضع الاستعداد

0.9 واط

فئة الحماية 1

EN13077 - النوع AB،

EN997-CL1-5A+CL2

المقطع العرضي لتوصيل المياه

3/8 بوصة

نطاق درجة حرارة التشغيل

0 - 40 درجة مئوية

الوحدات

V = فولط، Hz = هرتز، W = واط، m = متر، MPa = ميغا باسكال،

in = بوصة، C = درجة مئوية

مقدار مياه الشطف

أوروبا: الكامل 5 لتر، الخفيف 3 لتر

مصدر الطاقة

- استخدام مصدر طاقة ذي تيار متردد مقداره 230 فولط بمعدل استهلاك يبلغ 920 واط، بحد أقصى يصل إلى 1300 واط.
- طول كبل الطاقة 0.6 م.
- يجب توصيل كبل الطاقة بقابس 3+PE (مؤرض للوقاية) بعيدًا عن منطقة الماء.
- يجب عدم تنفيذ التركيب الكهربائي إلا من قِبَل مُختص كهربائي مؤهل. يجب تنفيذ هذا العمل وفق لوائح اللجنة الكهروتقنية الدولية IEC 60364-7-701 (بالتوافق مع VDE 0100 الجزء 701) إضافة إلى جميع اللوائح الوطنية والمحلية.
- يجب توصيل الجهاز بمخرج مؤرض بشكل صحيح.

إمدادات المياه

- استخدام فقط الماء الصالح للشرب كمصدر للمياه.
- قد يؤدي استخدام مصدر مياه مختلف (المياه الصناعية، مياه الآبار، وما شابه ذلك) إلى تدهور متانة المكونات الكهربائية والميكانيكية، وهذا قد يؤدي إلى وقوع حادث أو عطل.
- يُرجى تركيب أنبوب إمدادات المياه بإحكام.

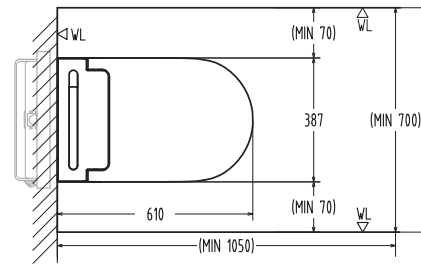
ضغط المياه

يجب أن يكون الحد الأدنى لضغط الماء 0.05 ميغا باسكال (0.5 بار) [ضغط التدفق]. الحد الأقصى لضغط الماء هو 1.0 ميغا باسكال (10.0 بار) [الضغط الهيدروستاتيكي]. يُرجى ملاحظة نطاق الضغط هذا في التركيب لديك.

الخلوص الأدنى للتركيب

UAE

راجع الشكل 1 لمعرفة الحد الأدنى المطلوب لخلوص التركيب. يُوصى بترك مسافة 70 مم أو أكثر عند كل جانب من جوانب المنتج.



الشكل: 1

الشكل 1

- 1 إدخال البطاريات.
- 2 اختر موضع تركيب جهاز التحكم عن بُعد.
- 3 ركب الحامل المعياري لجهاز التحكم عن بُعد على الحائط.
- A تركيب الحامل باستخدام البراغي
- A-1 للوح الجصي أو الخشب الرقائقي الذي يقل سمكه عن 5 مم
- A-2 فيما يخص الخرسانة
- 4 ركب جهاز التحكم عن بُعد في الحامل.
- 5 ركب المصق.

D الاختبارات

- 1 عليك بتغطية مستشعر المقعد بقطعة قماش مبللة أو ورق مبتل ثم ضع غطاء رش الماء أسفل مقعد المراض.
- 2 بدل طاقة البيديه الإلكتروني (وحدة المقعد) إلى وضع التشغيل (|). ثم اجلب جهاز التحكم عن بُعد ليصبح قريباً من المراض وأقرن جهاز التحكم عن بُعد مع المراض المزود بشطاف.
- A اضغط مع الاستمرار على زر "التشغيل" في الجزء الخلفي ضمن جهاز التحكم عن بُعد مدة ثانيتين لتشغيله.
- B اضغط مع الاستمرار على زر "إيقاف تشغيل" في الجزء الأمامي ضمن جهاز التحكم عن بُعد مدة 3 ثوان. يتم إقران جهاز التحكم عن بُعد مع المراض الذكي بنجاح عندما يومض مصباح LED الأمامي 3 مرات.
- 3 تأكد من رش الماء للغسيل الخلفي والأمامي.
- 4 أزل غطاء رش الماء.
- 5 اضغط على زر "المجفف" وتحقق مما إذا كان يعمل بشكل صحيح. ركب الحزام مع غطاء المقعد.

1 أزل مواد التغليف عن السيراميك.

تنبيه

- اترك مواد التعبئة والتغليف على الجزء السفلي ضمن السيراميك حتى إتمام التركيب.

2 نفذ إعداد أنبوب إمدادات المياه وأنبوب الصرف وقطعهما (المرفقين مع الخزان المخفي) بالطول اللازم.

3 علّق صحيفة الحماية على الحائط.

4 ركب أنبوب إمدادات المياه وأنبوب الصرف.

5 صنّع السيراميك على بعد 100 ملم تقريبًا من الحائط. ثم اجذب كبل الطاقة وخرطوم إمدادات المياه داخل السيراميك.

6 ركب السيراميك على الحائط.

تنبيه

- ركب السيراميك بإحكام باستخدام الصواميل السداسية المرفقة مع الخزان المخفي.

7 تأكد من أن السيراميك مستوٍ أفقيًا.

تنبيه

- في حال الضرورة، اضبط الوعاء أفقيًا عن طريق إرخاء الصواميل السداسية في الخطوة [6].

8 أزل مواد التغليف أسفل السيراميك.

9 هدّب أطراف صحيفة الحماية البارزة حول السيراميك.

10 شغل التدفق، ثم تأكد من عدم وجود تسرب في خط الأنابيب.

11 أحكم الحواف عند التقاء صحيفة الحماية والمرحاض والحائط.

12 ركب أنبوب التمديد المطاطي.

1 اربط كبل الطاقة وخرطوم إمدادات المياه.

2 وصل كبل الطاقة.

3 لطرّاز (36507SH0) المعياري

وصل خرطوم إمدادات المياه، وأحكم توصيله بالمشبك. تأكد مما إذا كان خرطوم إمدادات المياه مثبتًا بالمشبك بطريقة صحيحة.

تنبيه

- في حال عدم تركيب المشبك بشكل صحيح، عليك بإزالته ثم تركيبه مرة أخرى. لفتح المشبك، أدخل مفك براغي مسطح الريشة ثم اضغط عليه لأسفل وادفعه.

لطرّاز العرض (14533SH0)

رغب المصفاة.

افتح صمام الماء للتأكد من عدم وجود تسريب.

4 لطرّاز (36507SH0) المعياري

أدر ذراع خرطوم إمدادات المياه عموديًا.

لطرّاز العرض (14533SH0)

اربط الأنبوب ثم ضع البيديه الإلكتروني أعلى السيراميك.

5 تركيب البيديه الإلكتروني.

① صنّع البيديه الإلكتروني أفقيًا فوق السيراميك ولكن إلى الأمام قليلًا.

② حرّك البيديه الإلكتروني إلى مكانه على السيراميك.

③ ادفع البيديه الإلكتروني للخلف لتركّبه على السيراميك.

④ افتح مقعد المرحاض والغطاء.

⑤ اضغط على مقعد المرحاض وغطاء المقعد للخلف بعناية لضمان أن البيديه الإلكتروني آمن، وأن المقعد قابل للرفع والاستقرار في الموضع السليم.

تنبيه

- تأكد من أن البيديه الإلكتروني مثبت على السيراميك ولا يمكن قلبه لأعلى.

⑥ أغلق مقعد المرحاض والغطاء.

⑦ أزل الغطاء العلوي.

⑧ تركيب مجموعة البراغي.

⑨ استبدال الغطاء العلوي.

6 احتفظ بكبل الطاقة في الحز الموجود أسفل الوعاء.

* لا يسري ما ورد أعلاه دائمًا إذا لم تتمكن لأي سبب من تخزين كبل الطاقة في الحز (بأن يكون المخزج بعيدًا جدًا على سبيل المثال).

7 افتح صمام إغلاق الماء.

8 فيما يخص خزان GROHE المخفي، اضبط كمية مياه الشطف باستخدام صمام محول (رقم العنصر 42 333). ثم أعد توصيل لوح التشغيل.

9 شغل قاطع الطاقة.



Αυτό το εγχειρίδιο αποτελείται από δύο τμήματα. Το πρώτο περιέχει οδηγίες ασφαλείας και περιγραφές για την εγκατάσταση του WC. Το δεύτερο αποτελείται από εικονογράφηση οδηγιών εγκατάστασης. Ακολουθήστε και τα δύο τμήματα του εγχειριδίου εγκατάστασης.

Υποδείξεις ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν συναρμολογήσετε το προϊόν για να διασφαλίσετε την ασφαλή συναρμολόγηση και χρήση του προϊόντος.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Υποδεικνύει μια άμεσα επικίνδυνη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει ελαφρύ ή σοβαρό τραυματισμό και/ή ζημιές στο προϊόν και/ή σε άλλα αντικείμενα.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ



Ακατάλληλη σύνδεση με το τροφοδοτικό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.



Όλες οι ηλεκτρικές εγκαταστάσεις πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος και/ή ηλεκτροπληξίας.



Πρέπει να τηρούνται οι ζώνες εγκατάστασης και οι χώροι προστασίας στο μπάνιο. Εάν η παροχή ρεύματος για το WC με ντους πρέπει να βρίσκεται σε περιοχή προστασίας 2, μπορεί να συνδεθεί ως συνεχής παροχή με απευθείας σύνδεση σε βύσμα βαθμού προστασίας IPX4.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Για τη σωστή συναρμολόγηση του προϊόντος, ακολουθήστε τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο. Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά, τραυματισμό, διαρροή νερού ή/και υπερχείλιση.



Το προϊόν μπορεί να αποσυναρμολογηθεί, να επισκευαστεί ή να τροποποιηθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς και το προϊόν θα μπορούσε να παρουσιάσει βλάβη και να προκαλέσει τραυματισμό.



Ποτέ μην εκτελείτε εργασίες στη σύνδεση δικτύου ή στο καλώδιο τροφοδοσίας με βρεγμένα χέρια. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.



Να κρατάτε πάντα σταθερά το κουτί διακλάδωσης όταν συνδέετε ή αποσυνδέετε το βύσμα ρεύματος. Εάν η σύνδεση δικτύου αφαιρεθεί τραβώντας το καλώδιο, το καλώδιο μπορεί να καταστραφεί και υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.



Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα, το τηλεχειριστήριο και η σύνδεση δικτύου δεν έρχονται ποτέ σε επαφή με νερό ή καθαριστικά. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.



Το WC με ντους πρέπει να συνδέεται μόνο σε πηγή εναλλασσόμενου ρεύματος με τάση 220 V. Ποτέ μην συνδέετε το φισ ρεύματος σε ακατάλληλη σύνδεση. Η υπέρβαση της τάσης ρεύματος μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.



Οι εργασίες σε ηλεκτρικές εγκαταστάσεις πρέπει να εκτελούνται μόνο από ειδικευμένους ηλεκτρολόγους. Κατά την εγκατάσταση πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι διατάξεις κατά IEC 60364-7-701 (που αντιστοιχούν στο VDE 0100 μέρος 701), καθώς και οι ισχύουσες εθνικές και τοπικές διατάξεις.

-
-  Σπρώξτε προσεκτικά και σωστά τα άκρα του καλωδίου τροφοδοσίας στις εισόδους της σύνδεσης δικτύου. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
-
-  Εισαγάγετε το φιν ρεύματος πλήρως στο κουτί διακλάδωσης. Η ζημιά στο καλώδιο μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
-
-  Το καλώδιο δεν πρέπει να είναι ελαττωματικό, τσακισμένο, τροποποιημένο, υπερβολικά λυγισμένο, πιασμένο ή σφιγμένο. Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στο καλώδιο ρεύματος. Η ζημιά στο καλώδιο μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
-
-  Μην εγκαθιστάτε το προϊόν σε χώρους με υγρασία, όπως ντους ή ατμόλουτρα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
-
-  Για την παροχή νερού, το προϊόν πρέπει να συνδέεται μόνο σε αγωγό πόσιμου νερού. Η διάβρωση των ηλεκτρονικών εξαρτημάτων στο κάθισμα λόγω διαφορετικής σύνδεσης νερού μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία, καθώς και ερεθισμό του δέρματος για τον χρήστη.
-
-  Το φιν ρεύματος δεν πρέπει να είναι χαλαρό. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
-
-  Η σύνδεση δικτύου πρέπει να είναι σωστά γειωμένη. Η απουσία γείωσης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, σε περίπτωση εσφαλμένης λειτουργίας ή διαρροής ρεύματος. Απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο και ειδικευμένο ηλεκτρολόγο, εάν η σύνδεση στο ρεύμα δεν έχει γείωση.
-
-  Κρατήστε το προϊόν μακριά από φλόγες και πηγές φωτιάς, όπως τσιγάρα. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
-
-  Βεβαιωθείτε ότι το κτίριο όπου πρόκειται να εγκατασταθεί το προϊόν είναι εξοπλισμένο με διακόπτες ασφαλείας.
-

ΠΡΟΣΟΧΗ

-
-  Εγκαταστήστε έναν διακόπτη ασφαλείας με ευαισθησία σε όλους τους τύπους ρεύματος και μικρή καθυστέρηση ενεργοποίησης (ονομαστικό υπολειπόμενο ρεύμα 15 mA ή λιγότερο) στην κύρια πλευρά παροχής. Θα πρέπει να παραχθεί μία αποσύνδεση ενσωματωμένη στη σταθερή καλωδίωση. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
-
-  Η λεκάνη WC είναι κεραμική. Αυτό το υλικό είναι ευαίσθητο. Λαμβάνετε υπόψη τα ακόλουθα όταν χειρίζεστε το κεραμικό WC:
- Πριν από τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι το κεραμικό WC είναι σε καλή κατάσταση και δεν έχει υποστεί ζημιά.
 - Μετά τη συναρμολόγηση, ελέγξτε το κεραμικό WC για ζημιές.
- Σε αντίθετη περίπτωση ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός, διαρροή νερού ή/και υπερχειλίση.
-
-  Αφαιρέστε τα ξένα σώματα και τη σκουριά από τον αγωγό πριν συνδέσετε το προϊόν. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθούν ζημιές στα εσωτερικά μέρη του προϊόντος, με αποτέλεσμα διαρροές νερού ή/και υπερχειλίση.
-
-  Όταν χρησιμοποιείτε το φίλτρο, σημειώστε τα εξής:
- Κλείστε τη βαλβίδα διακοπής νερού όταν αφαιρείτε το φίλτρο.
 - Σφίξτε καλά το φίλτρο κατά τη συναρμολόγηση. Δεν πρέπει να υπάρχουν κενά.
 - Ελέγξτε τον στεγανοποιητικό δακτύλιο για βρωμιές και ξένα σώματα πριν τον προσαρτήσετε.
- Τα ξένα σώματα στον στεγανοποιητικό δακτύλιο μπορεί να προκαλέσουν διαρροές και, επομένως, υπερχειλίση.
-
-  Μετά τη συναρμολόγηση, ανοίξτε τη βαλβίδα διακοπής νερού και ελέγξτε αν βγαίνει νερό. Διαφορετικά, οι διαρροές που δεν παρατηρούνται θα μπορούσαν να προκαλέσουν αργότερα υπερχειλίση.
-



Εάν υπάρχει κίνδυνος παγετού στο σημείο εγκατάστασης, αφήστε όλο το νερό να στραγγίσει από το προϊόν πριν από την παράδοση στον πελάτη.

Η ζημιά στο προϊόν από τον παγετό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, διαρροές ή/και υπερχείλιση.



Πριν από την πρώτη χρήση σε νέα κτίρια, έπειτα από ανακαινίσεις ή έπειτα από οποιαδήποτε άλλη διακοπή της παροχής νερού, επιτρέψτε σε όλο τον αέρα να διαφύγει από τους αγωγούς νερού.

Ο αέρας στους αγωγούς παροχής μπορεί να προκαλέσει βλάβη ή εσφαλμένη λειτουργία στο προϊόν ή στις σωληνώσεις. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και κίνδυνος ζημιάς στο κτίριο και στα έπιπλα λόγω υπερχείλισης.



Χρησιμοποιήστε τον συνοδευτικό εύκαμπτο σωλήνα για τη σύνδεση νερού. Οι παλιοί σωλήνες νερού δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν ξανά.

Παροχή ρεύματος

- Το WC με ντους απαιτεί πηγή εναλλασσόμενου ρεύματος με τάση 230 V και ισχύ 920 W έως 1300 W το μέγιστο.
- Το καλώδιο ρεύματος έχει μήκος 0,6 m.
Το καλώδιο ρεύματος πρέπει να συνδεθεί στην υποδοχή 3+PE (3 ακίδων με γείωση) σε επαρκή απόσταση από την υγρή περιοχή.
- Οι εργασίες σε ηλεκτρικές εγκαταστάσεις πρέπει να εκτελούνται μόνο από ειδικευμένους ηλεκτρολόγους. Κατά την εγκατάσταση πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι διατάξεις κατά IEC 60364-7-701 (που αντιστοιχούν στο VDE 0100 μέρος 701), καθώς και οι ισχύουσες εθνικές και τοπικές διατάξεις.
- Η συσκευή πρέπει να είναι συνδεδεμένη σε σωστά γειωμένη παροχή ρεύματος.

Παροχή νερού

- Χρησιμοποιείτε μόνο πόσιμο νερό για την παροχή νερού.
Η χρήση οποιασδήποτε άλλης παροχής νερού (νερό χρήσης, νερό πηγαδιών κ.λπ.) μπορεί να επηρεάσει τη διάρκεια ζωής των ηλεκτρικών και μηχανικών εξαρτημάτων και να προκαλέσει ατυχήματα και εσφαλμένες λειτουργίες.
- Συνδέστε σωστά τον εύκαμπτο σωλήνα εισόδου νερού.

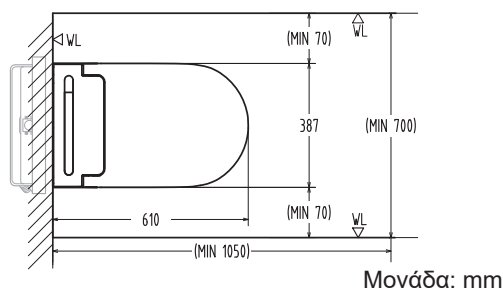
Πίεση νερού

Η ελάχιστη πίεση νερού για το WC με ντους είναι 0,05 MPa (0,5 bar) [πίεση ροής]. Η μέγιστη πίεση νερού είναι 1,0 MPa (10,0 bar) [υδροστατική πίεση]. Κατά τη συναρμολόγηση, τηρείτε το καθορισμένο εύρος πίεσης.

Ελάχιστη απόσταση για τη συναρμολόγηση

Για την ελάχιστη απόσταση για τη συναρμολόγηση ανατρέξτε στην εικόνα 1.

Συνιστάται ελάχιστο διάκενο 70 mm σε όλες τις πλευρές του προϊόντος.



Απεικόνιση 1

Υποδείξεις εγκατάστασης

- Εάν είχε εγκατασταθεί προηγουμένως WC άλλου κατασκευαστή, μπορεί να είναι δυνατή η χρήση της υπάρχουσας σύνδεσης νερού χωνευτής τοποθέτησης. Ωστόσο, οι διαστάσεις σύνδεσης πρέπει να είναι ίδιες. Μερικές φορές υπάρχει ένα αυτοκόλλητο που υποδεικνύει τις διαστάσεις στο προστατευτικό κάλυμμα κάτω από την πλάκα χειρισμού του προϊόντος.
- Το κιτ εγκατάστασης για την αυτόματη έκπλυση μπορεί να εγκατασταθεί μόνο σε συστήματα έκπλυσης GROHE με καζανάκια GD 2.

Τεχνικά στοιχεία

Ονομαστική τάση

220–240 V (AC), 50–60 Hz

Ονομαστική ισχύς

920 W (Περιβάλλον 20 °C, Νερό 15 °C)

Μέγιστη λήψη ισχύος

1300 W

Μήκος καλωδίου ρεύματος

0,6 m

Βαθμός Προστασίας

IPX4

Σε ετοιμότητα

0,9 W

Κατηγορία επισημάνσης 1

EN 13077 Οικογένεια A, Τύπος B

EN997-CL1-5A+CL2

Διάμετρος σύνδεσης νερού

3/8"

Περιοχή θερμοκρασίας λειτουργίας

0–40 °C

Μονάδες

V = Volt, Hz = Hertz, W = Watt, m = μέτρο,

MPa = Megapascal, " = ίντσα, °C = βαθμός Κελσίου

Όγκος νερού έκπλυσης

Ευρώπη: Πρόπλυση 5 l, Οικονομική πλύση 3 l

A Συνοδευτικά προϊόντα

- a** Ε-Μπιντές (κάθισμα)
- b** Εύκαμπτος σωλήνας και κλιπ για παροχή νερού
- c** Εξάρτημα T
- d** Τηλεχειριστήριο και βάση
- e** Βίδες, άγκιστρο συναρμολόγησης (για τηλεχειριστήριο)
- f** Φις ρεύματος
- g** Κεραμικό WC
- h** Ηχομονωτικό στρώμα, υλικό στερέωσης και ροδέλες (για κεραμικά WC)
- i** Προστατευτικό νερού ψεκασμού
- OPTION** Φίλτρο (μόνο για μοντέλο με οθόνη, 14533SH0)
- OPTION** Χιτώνιο σωλήνα (αρ. προϊόντος 49 205)
 - * Για τοποθέτηση με χωνευτό καζανάκι GROHE.
- OPTION** Κιτ εγκατάστασης για αυτόματη έκπλυση (αρ. προϊόντος 46 944)
 - * Ξεκινήστε με τη συναρμολόγηση του κιτ εγκατάστασης αυτόματης έκπλυσης.
- OPTION** Βαλβίδα προσαρμογέα για καζανάκια χωρητικότητας 4,5 λίτρων (αρ. προϊόντος 42 333)

B Απαραίτητα εργαλεία

- a** Κλειδί (19 mm)
- b** Ρυθμιζόμενο κλειδί
- c** Σταυροκατσάβιδο
- d** Επίπεδο κατσαβίδι
- e** Επίπεδο κατσαβίδι ακριβείας (2,5 mm)
- f** Σταυροκατσάβιδο ακριβείας (Μέγ. 0)
- g** Αναστολέας (19 mm)
- h** Φραίζα
- i** Κόφτης σωλήνων
- j** Αλφάδι
- k** Λίμα
- l** Αυτοκόλλητη ταινία
- m** Χάρακας
- n** Στυλό
- o** Κόλλα
- p** Μαχαίρι γενικής χρήσης

GR

C-1 Προετοιμασία

- 1 Αποσυνδέστε τον διακόπτη κυκλώματος από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- 2 **Για χωνευτό καζανάκι GROHE**
Αφαιρέστε το κάλυμμα σωλήνων.
Για άλλα χωνευτά καζανάκια GROHE
Κάντε την εσοχή στον τοίχο.
- 3 Ρυθμίστε το μήκος των μπουλονιών που προεξέχουν από τον τοίχο.
- 4 Τραβήξτε το καλώδιο ρεύματος από τον τοίχο.
- 5 Σύρετε τους κλώνους του καλωδίου τροφοδοσίας στις εισόδους του φινιρίσματος και συνδέστε τους.

Παρατήρηση

- Φροντίστε να οδηγήσετε τους κλώνους στα κατάλληλα ανοίγματα.

- 6 Στερεώστε μεταξύ τους τα τμήματα των πριζών.

Παρατήρηση

- Τραβήξτε καλά τα τμήματα.

- 7 Αφαιρέστε το κάλυμμα του φρεατίου ελέγχου.

C-2 Προετοιμασία του εύκαμπτου σωλήνα εισόδου νερού

- 1 Αφαιρέστε τα δύο εξαρτήματα του εύκαμπτου σωλήνα εισόδου νερού.
- 2 Περάστε τον εύκαμπτο σωλήνα εισόδου νερού μέσα από το κανάλι μέχρι τη βαλβίδα διακοπής νερού.

C-3 Τοποθέτηση του εξαρτήματος T

- 1 Κλείστε τη βαλβίδα διακοπής νερού και αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα εισόδου νερού.
- 2 Συνδέστε το εξάρτημα T στον εύκαμπτο σωλήνα εισόδου νερού στην πλευρά της βαλβίδας πλήρωσης και συνδέστε το άλλο άκρο του εξαρτήματος T στη βαλβίδα διακοπής νερού. Σφίξτε τα όλα με ένα κλειδί.
- 3 Αφαιρέστε το καπάκι και τοποθετήστε ξανά τα δύο εξαρτήματα του εύκαμπτου σωλήνα εισόδου νερού. Στη συνέχεια, συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα εισόδου νερού στο κάτω μέρος του εξαρτήματος T.
- 4 Τοποθετήστε έναν κουβά κάτω από τον εύκαμπτο σωλήνα εισόδου νερού.
- 5 Ανοίξτε τη βαλβίδα διακοπής νερού και ξεπλύνετε τα υπολείμματα και τα ξένα σώματα από τον εύκαμπτο σωλήνα εισόδου νερού.

- 6 Ελέγξτε για διαρροές νερού στην περιοχή γύρω από τη βαλβίδα διακοπής νερού.

Παρατήρηση

- Εάν υπάρχουν διαρροές, σφίξτε τα εξαρτήματα σε αυτήν την περιοχή.

- 7 Κλείστε τη βαλβίδα διακοπής νερού.

C-4 Συναρμολόγηση του κεραμικού WC

- 1 Αφαιρέστε το υλικό συσκευασίας από το κεραμικό WC.

Παρατήρηση

- Για προστασία από ζημιές, αφήστε το κεραμικό στο κουτί μέχρι να ολοκληρωθεί η συναρμολόγηση.

- 2 Προετοιμάστε τους σωλήνες παροχής και εξόδου νερού (συνοδεύουν το χωνευτό καζανάκι) και κοντύνετε και τους δύο στο απαιτούμενο μήκος.
- 3 Τοποθετήστε το ηχομονωτικό στρώμα στον τοίχο.
- 4 Τοποθετήστε τον σωλήνα παροχής νερού και τον σωλήνα αποστράγγισης.
- 5 Τοποθετήστε το κεραμικό WC περίπου 100 mm από τον τοίχο. Στη συνέχεια, τραβήξτε το καλώδιο ρεύματος και τον εύκαμπτο σωλήνα εισόδου νερού στο κεραμικό WC.
- 6 Στερεώστε το κεραμικό WC στον τοίχο.

Παρατήρηση

- Στερεώστε το κεραμικό WC χρησιμοποιώντας τα εξάγωνα παξιμάδια που συνοδεύουν το χωνευτό καζανάκι.

- 7 Ελέγξτε εάν το κεραμικό WC είναι ευθυγραμμισμένο οριζόντια.

Παρατήρηση

- Εάν είναι απαραίτητο, προσαρμόστε την ευθυγράμμιση του κεραμικού WC. Για να το κάνετε αυτό, χαλαρώστε πρώτα τα εξάγωνα παξιμάδια από το βήμα [6].

- 8 Αφαιρέστε το υλικό συσκευασίας κάτω από το κεραμικό WC.
- 9 Κόψτε το προστατευτικό στρώμα που προεξέχει πάνω από την άκρη του κεραμικού WC.
- 10 Εκτελέστε μια έκπλυση και ελέγξτε τα υδραυλικά για διαρροές.
- 11 Στεγανοποιήστε την κατασκευή γύρω από το WC στην άκρη επαφής του κεραμικού, του στρώματος και του τοίχου.
- 12 Τοποθετήστε τους ελαστικούς πείρους διαστολής.

C-5 Συναρμολόγηση του Ε-μπιντέ

1 Τραβήξτε το καλώδιο ρεύματος και τον εύκαμπτο σωλήνα εισόδου νερού προς τα πάνω.

2 Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος.

3 Για το τυπικό μοντέλο (36507SH0)

Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα εισόδου νερού και στερεώστε τον με το κλιπ. Βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας εισόδου νερού είναι σωστά ασφαλισμένος με το κλιπ.

Παρατήρηση

- Εάν το κλιπ δεν έχει τοποθετηθεί σωστά, αφαιρέστε το και επανατοποθετήστε το. Για να ανοίξετε το κλιπ, χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι με επίπεδη λεπίδα. Πιέστε το μέχρι τέρμα στο κλιπ για να απελευθερώσετε τον μηχανισμό. Συνεχίστε την πίεση για να ανοίξει το κλιπ.

Για το μοντέλο με οθόνη (14533SH0)

Προσαρμόστε το φίλτρο.

Ανοίξτε τη βαλβίδα διακοπής νερού και ελέγξτε την εγκατάσταση για διαρροές.

4 Για το τυπικό μοντέλο (36507SH0)

Γυρίστε κάθετα τον μοχλό στον εύκαμπτο σωλήνα εισόδου νερού.

Για το μοντέλο με οθόνη (14533SH0)

Τοποθετήστε τον σωλήνα και τοποθετήστε τον Ε-μπιντέ στο κεραμικό WC.

5 Συναρμολογήστε τον Ε-μπιντέ.

- Τοποθετήστε τον Ε-μπιντέ οριζόντια, αλλά ελαφρώς προς τα εμπρός, στο κεραμικό WC.
- Τώρα σπρώξτε τον Ε-μπιντέ στη σωστή θέση στο κεραμικό WC.
- Πιέστε τον Ε-μπιντέ προς τα πίσω για να τον τοποθετήσετε στο κεραμικό WC.
- Ανοίξτε το κάθισμα WC με κάλυμμα.
- Σπρώξτε απαλά το κάθισμα της τουαλέτας και το κάλυμμα προς τα πίσω για να βεβαιωθείτε ότι ο Ε-μπιντέ έχει τοποθετηθεί σωστά και ότι το κάθισμα και το κάλυμμα ανοίγουν και κλείνουν σωστά και ότι κάθεται ίσια.

Παρατήρηση

- Βεβαιωθείτε ότι το Ε-μπιντές κάθεται σταθερά στο κεραμικό WC και δεν μπορεί να διπλωθεί.

- Κλείστε το κάθισμα WC με κάλυμμα.
- Αφαιρέστε το πάνω κάλυμμα.
- Βιδώστε τις παρεχόμενες βίδες.
- Τοποθετήστε ξανά το επάνω κάλυμμα στο κάθισμα.

6 Εισαγάγετε το καλώδιο ρεύματος στην εσοχή στο κάτω μέρος του κεραμικού WC.

* Αυτή η οδηγία ισχύει μόνο εάν ένα αντίστοιχο μεγάλο τμήμα του καλωδίου εξακολουθεί να προεξέχει.

Μπορεί να παραλειφθεί υπό ορισμένες συνθήκες, π.χ. εάν η πηγή ρεύματος είναι πολύ μακριά.

7 Ανοίξτε τη βαλβίδα διακοπής νερού.

8 Για χωνευτά καζανάκια GROHE, ρυθμίστε την ποσότητα του νερού έκπλυσης χρησιμοποιώντας μια βαλβίδα προσαρμογέα (αρ. προϊόντος 42333). Τοποθετήστε ξανά την πλάκα χειρισμού.

9 Συνδέστε ξανά τον διακόπτη κυκλώματος στο ηλεκτρικό δίκτυο.

C-6 Συναρμολόγηση τηλεχειριστηρίου

1 Τοποθετήστε τις μπαταρίες.

2 Καθορίστε τη θέση τοποθέτησης της βάσης του τηλεχειριστηρίου.

3 Τοποθετήστε τη βάση του τηλεχειριστηρίου στον τοίχο.

A Συναρμολόγηση της βάσης με βίδες

A-1 Για τοίχους από γυψοσανίδες ή κόντρα πλακέ πάχους μικρότερου των 5 mm

A-2 Για σκυρόδεμα

4 Τοποθετήστε το τηλεχειριστήριο στη βάση.

5 Κολλήστε την αυτοκόλλητη ετικέτα.

D Δοκιμή

GR

1 Καλύψτε τον αισθητήρα του καθίσματος με ένα υγρό πανί ή κομμάτι χαρτί και τοποθετήστε το προστατευτικό νερού ψεκασμού κάτω από το κάθισμα του WC.

2 Ενεργοποιήστε τον Ε-μπιντέ (κάθισμα WC) γυρνώντας τον διακόπτη στο (I). Φέρτε το τηλεχειριστήριο σε κοντινή απόσταση από το WC και κάντε ζεύξη του τηλεχειριστηρίου με το WC με ντους.

A Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας στο πίσω μέρος του τηλεχειριστηρίου για 2 δευτερόλεπτα για να το ενεργοποιήσετε.

B Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί διακοπής στο μπροστινό μέρος του τηλεχειριστηρίου για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα. Το τηλεχειριστήριο και το WC με ντους έχουν πραγματοποιήσει επιτυχή ζεύξη όταν η λυχνία LED στο μπροστινό μέρος του τηλεχειριστηρίου αναβοσβήσει 3 φορές.

3 Ελέγξτε εάν βγαίνει νερό για πρωκτική και γυναικολογική πλύση.

4 Αφαιρέστε το προστατευτικό νερού ψεκασμού.

5 Πατήστε το κουμπί «Φυσητήρας» και ελέγξτε ότι ο ανεμιστήρας λειτουργεί σωστά. Τοποθετήστε το ρολό ταινίας στο κάλυμμα.



Tato příručka má dvě části. První část zahrnuje bezpečnostní pokyny a popis instalace WC. Druhá část obsahuje obrázkový návod k instalaci. Nutné respektovat obě části příručky pro instalaci.

Bezpečnostní pokyny

Před montáží produktu si důkladně projděte pokyny, abyste zajistili bezpečnou montáž a používání produktu.

NEBEZPEČÍ

Označuje bezprostředně hrozící nebezpečí, které může způsobit smrt nebo vážné poranění, pokud se mu nezabrání.

VAROVÁNÍ

Označuje potenciální nebezpečí, které může způsobit smrt nebo vážné poranění, pokud se mu nezabrání.

UPOZORNĚNÍ

Označuje potenciálně nebezpečí, které může způsobit lehké nebo středně těžké poranění nebo poškození produktu či jiných předmětů.



NEBEZPEČÍ



Chybné připojení ke zdroji napájení může způsobit zásah elektrickým proudem.



Veškeré elektroinstalace smí provádět pouze kvalifikovaný elektroinstalatér.
Hrozí nebezpečí zkratu nebo zásahu elektrickým proudem.



Je třeba dodržovat instalační zóny a bezpečnostní oblasti v koupelně. Pokud se musí zdroj napájení sprchovacího WC nacházet v bezpečnostní zóně 2, lze ji připojit jako trvalý spotřebič přímo ke konektoru se stupněm krytí IPX4.



VAROVÁNÍ



Pro správnou montáž produktu následujte pokyny v této příručce. Nedodržení pokynů může způsobit zásah elektrickým proudem, požár, poranění, únik vody nebo zatopení.



Produkt může demontovat, opravovat nebo měnit pouze oprávněný servisní technik.
Hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem nebo požáru a produkt se může porouchat a způsobit poranění.



Nikdy nemanipulujte se síťovou přípojkou nebo s napájecím kabelem mokřima rukama.
Hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.



Při zapojování nebo odpojování síťové přípojky vždy přidržíte připojovací zásuvku.
Pokud dojde k odpojení síťové přípojky zatažením za kabel, může se poškodit a hrozí riziko požáru nebo zásahu elektrickým proudem.



Dávejte pozor, aby se jednotka sedátka, dálkový ovladač a síťová přípojka nikdy nedostaly do styku s vodou nebo čisticími přípravky.
To může způsobit zásah elektrickým proudem nebo požár.



Sprchovací WC smí být připojeno pouze ke zdroji střídavého proudu s napětím 220 V. Nikdy nepřipojujte síťovou zástrčku k nesprávné přípojce.
Překročení jmenovitého napětí může způsobit zásah elektrickým proudem nebo požár.



Práce na elektroinstalacích mohou provádět pouze vyškolení elektroinstalatéri. Přitom je nutno dodržovat předpisy IEC 60364-7-701 (odp. VDE 0100 část 701), jakož i všechny platné národní a místní normy a předpisy pro elektrickou instalaci.



Opatrně a pečlivě vložte konce vodičů síťového kabelu do vstupů síťové přípojky.
V opačném případě hrozí nebezpečí požáru.

 Síťovou zástrčku kompletně zasuněte do připojovací zásuvky. Poškození kabelu může vést k požáru nebo zásahu elektrickým proudem.

 Kabel nesmí být poškozený, zlomený, upravený, příliš ohnutý, sevřený nebo skřípnutý. Na napájecí kabel neumísťujte těžké předměty. Poškození kabelu může vést k požáru nebo zásahu elektrickým proudem.

 Produkt neinstalujte do vlhkých míst, jako jsou sprchy či sauny. To může způsobit zásah elektrickým proudem nebo požár.

 V případě přívodu vody musí být produkt připojen jedině a výhradně k přívodu pitné vody. Koroze elektronických částí v sedátku kvůli jinému připojení vody může vést k požáru nebo zásahu elektrickým proudem a podráždění kůže uživatele.

 Síťová zástrčka se nesmí uvolnit. To může způsobit zásah elektrickým proudem nebo požár.

 Síťová přípojka musí být správně uzemněna. Nesprávné uzemnění může v případě nesprávného fungování nebo unikajícího proudu způsobit zásah elektrickým proudem. Pokud není síťové připojení uzemněno, obraťte se na schváleného a vyškoleného elektroinstalatéra.

 Udržujte produkt mimo dosah přímého ohně a zdrojů ohně, například cigaret. V opačném případě hrozí nebezpečí požáru.

 Ujistěte se, že se v budově, kde má být produkt instalován, nachází proudové chrániče.

UPOZORNĚNÍ

 Na přívodní primární stranu nainstalujte proudový chránič citlivý na zbytkový proud s nízkým zpožděním vypnutí (se jmenovitým zbytkovým proudem 15 mA nebo méně). Součástí pevné elektroinstalace musí být odpojovací vypínač. Hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

 WC mísa je vyrobena z keramiky. Jedná se o citlivý materiál. Při manipulaci s keramickým WC dodržujte následující:

- Před montáží zkontrolujte, že je keramické WC v pořádku a že není poškozené.
- Po montáži se ujistěte, že není keramické WC poškozené.

V opačném případě může dojít k poranění, úniku vody nebo zatopení.

 Před připojením produktu zbavte potrubí cizích předmětů a rzi. V opačném případě může dojít k poškození dílů uvnitř produktu a následnému úniku vody nebo zatopení.

 Při použití sítkové vložky dodržujte následující:

- Během odebírání sítkové vložky uzavřete uzavírací ventil vody.
- Při montáži sítkovou složku utáhněte. Nesmí tam zůstat žádný otvor.
- Před montáží zkontrolujte, že na O-kroužku nejsou žádné nečistoty ani cizí předměty. Cizí předměty na O-kroužku mohou způsobit netěsnost a následné zatopení.

 Po provedení montáže otevřete uzavírací ventil vody a zkontrolujte, že neuniká voda. V opačném případě mohou nezjištěné netěsnosti později způsobit zatopení.

 Pokud v místě instalace hrozí nebezpečí mrazu, před předáním zákazníkovi nechte z produktu odtéct veškerou vodu. Poškození výrobku mrazem může způsobit požár, únik vody nebo zatopení.

CZ



Před uvedením do provozu v nových budovách, po rekonstrukci nebo po jiném přerušení přívodu vody nejdříve nechte z vodovodního potrubí uniknout veškerý vzduch.

Vzduch v přívodním potrubí může poškodit produkt nebo potrubí nebo vést k jejich nesprávnému fungování. Kvůli zatopení hrozí nebezpečí poranění a poškození budovy a nábytku.



Pro připojení vody použijte příloženou hadici. Staré vodovodní hadice nelze použít opakovaně.

Zdroj napětí

- **Sprchovací WC vyžaduje zdroj střídavého proudu s napětím 230 V a výkonem 920 W až max. 1300 W.**
- **Síťový kabel má délku 0,6 m.**
Síťový kabel musí být připojen ke konektoru 3+PE (3pólový s uzemněním) v dostatečné vzdálenosti od vlhkého prostředí.
- **Práce na elektroinstalacích mohou provádět pouze vyškolení elektroinstalatéři. Přitom je nutno dodržovat předpisy IEC 60364-7-701 (odp. VDE 0100 část 701), jakož i všechny platné národní a místní normy a předpisy pro elektrickou instalaci.**
- **Zařízení musí být připojeno k řádně uzemněnému zdroji napětí.**

Přívod vody

- **Pro přívod vody používejte výhradně pitnou vodu.**
Použití jiného přívodu vody (užitková voda, voda ze studny atd.) může ovlivnit životnost elektrických a mechanických součástí a vést k nehodám a nesprávnému fungování.
- **Připojte řádně hadici přívodu vody.**

Tlak vody

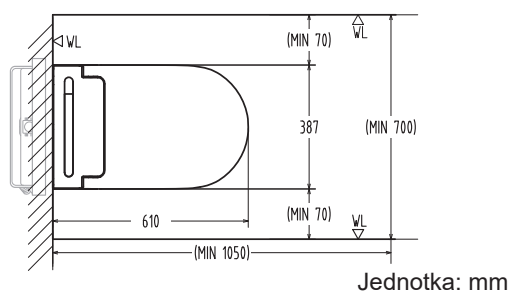
Minimální tlak vody pro sprchovací WC je 0,05 MPa (0,5 bar) [proudový tlak]. Maximální tlak vody je 1,0 MPa (10,0 bar) [hydrostatický tlak].

Při montáži dodržujte stanovené rozmezí tlaku.

Minimální vzdálenost pro montáž

Požadované minimální vzdálenosti pro montáž jsou uvedeny na obrázku 1.

Doporučujeme ponechat volné místo nejméně 70 mm na všech stranách produktu.



Obrázek 1

Upozornění pro instalaci

- Pokud bylo dříve namontováno WC od jiného výrobce, můžete použít existující přípojku vody pod omítkou. Rozměry přípojky ale musí být stejné. Někdy je na bezpečnostním krytu pod ovládací deskou produktu samolepka s údaji o rozměrech.
- Instalační sadu pro automatické splachování lze namontovat pouze na systémy splachování GROHE se splachovacími nádržkami GD 2.

Technické údaje

Jmenovité napětí

220–240 V (AC), 50–60 Hz

Jmenovitý výkon

920 W (okolní prostředí 20 °C, voda 15 °C)

Maximální příkon

1300 W

Délka síťového kabelu

0,6 m

Stupeň krytí

IPX4

Pohotovostní režim

0,9 W

Třída označení 1

EN 13077, skupina A, typ B

EN997-CL1-5A+CL2

Průměr připojení vody

3/8"

Teplotní rozsah provozu

0–40 °C

Jednotky

V = volt, Hz = hertz, W = watt, m = metr,

MPa = megapascal, " = palce, °C = stupně Celsia

Objem splachovací vody

Evropa: Plné splachování 5 l, úsporné splachování 3 l

A Dodaná položka

- a** E-bidet (sedátko)
- b** Hadice a příchytka pro přívod vody
- c** T-kus
- d** Dálkový ovladač a upevnění
- e** Šrouby, montážní kotva (pro dálkový ovladač)
- f** Síťová zástrčka
- g** Keramické WC
- h** Protihluková izolační vložka, upevňovací materiál a podložky (pro keramické WC)
- i** Ochrana proti ostřikové vodě

OPTION Síťová vložka (pouze pro model s displejem, 14533SH0)

OPTION Pouzdro hadice (č. položky 49 205)

* V případě montáže s podomítkovou splachovací nádržkou GROHE.

OPTION Instalační sada pro automatické splachování (č. položky 46 944)

* Začněte s montáží instalační sady pro automatické splachování.

OPTION Ventil adaptéru pro splachovací nádržky s kapacitou 4,5 l (č. položky 42 333)

B Potřebné nářadí

- a** Montážní klíč (19 mm)
- b** Nastavitelný montážní klíč
- c** Křížový šroubovák
- d** Plochý šroubovák
- e** Přesný plochý šroubovák (2,5 mm)
- f** Přesný křížový šroubovák (vel. 0)
- g** Ráčna (19 mm)
- h** Fréza
- i** Řezačka trubek
- j** Vodováha
- k** Pilník
- l** Lepicí páska
- m** Pravítko
- n** Kolík
- o** Lepidlo
- p** Univerzální nůž

CZ

C-1 Příprava

- 1 Na silovém vypínači odpojte připojení k elektrické síti.
- 2 **Pro podomítkové splachovací nádržky GROHE**
Odstraňte kryt potrubí.
Pro ostatní podomítkové splachovací nádržky
Vytvořte otvor do stěny.
- 3 Upravte délku svorníků vystupujících ze zdi.
- 4 Vytáhněte ze zdi síťový kabel.
- 5 Prameny síťového kabelu vložte do vstupů síťové přípojky a spojte je.
Upozornění
 - Prameny kabelu vložte pečlivě do odpovídajících otvorů.
- 6 Části síťových zásuvek k sobě připevněte.
Upozornění
 - Jednotlivé části důkladně utáhněte.
- 7 Odstraňte kryt revizní šachty.

C-2 Příprava přívodní hadice vody

- 1 Odstraňte obě součásti přívodní hadice vody.
- 2 Přívodní hadici vody vedte kanálem až k uzavíracímu ventilu vody.

C-3 Připevnění T-kusu

- 1 Uzavřete uzavírací ventil vody a odpojte přívodní hadici vody.
- 2 T-kus připojte k přívodní hadici vody na straně plnicího ventilu a druhý konec T-kusu připojte k uzavíracímu ventilu vody. Vše utáhněte pomocí montážního klíče.
- 3 Odstraňte uzávěr a znovu připojte obě součásti přívodní hadice vody. Poté připojte přívodní hadici vody k dolní části T-kusu.
- 4 Pod přívodní hadici dejte kbelík.
- 5 Otevřete uzavírací ventil vody a z přívodní hadice vody vypláchněte veškeré usazené a cizí předměty.
- 6 Zkontrolujte, zda neuniká voda v místě uzavíracího ventilu vody.
Upozornění
 - Pokud voda uniká, utáhněte součásti v tomto místě.
- 7 Uzavřete uzavírací ventil vody.

C-4 Montáž keramického WC

- 1 Odstraňte obal keramického WC.
Upozornění
 - Keramiku ponechejte v krabici, aby se do dokončení montáže nepoškodila.
- 2 Připravte si trubky (přiložené v balení s podomítkovou splachovací nádržkou) pro přívod a odvod vody a obě zkraťte na požadovanou délku.
- 3 Na stěnu připevněte protihlukovou izolační vložku.
- 4 Umístěte přívodní a odvodní potrubí vody.
- 5 Keramické WC umístěte ve vzdálenosti asi 100 mm od stěny. Poté zasuňte síťový kabel a přívodní hadici vody do keramického WC.
- 6 Keramické WC připevněte na stěnu.
Upozornění
 - Keramické WC upevněte pomocí šestihranných matic, které jsou přiložené v balení s podomítkovou splachovací nádržkou.
- 7 Zkontrolujte, zda je keramické WC umístěné vodorovně.
Upozornění
 - V případě potřeby polohu keramického WC upravte. Přitom nejdříve uvolněte šestihranné matice z kroku 6.
- 8 Odstraňte obal pod keramickým WC.
- 9 Izolační vložku, která přesahuje okraj keramického WC, odřízněte.
- 10 Spláchněte a zkontrolujte utěsnění potrubí.
- 11 Utěsněte konstrukci okolo WC na místě dotyku keramiky, vložky a stěny.
- 12 Vložte gumové rozpínací kolíky.

C-5 Montáž e-bidetu

- 1 Síťový kabel a přívodní hadici vody vedte směrem nahoru.
- 2 Připojte síťový kabel.
- 3 **Pro standardní model (36507SH0)**
Připojte přívodní hadici vody a upevněte ji příchytkou. Zkontrolujte, že je přívodní hadice vody správně upevněna příchytkou.
Upozornění
 - Pokud není příchytka správně připevněna, vyjměte ji a znovu ji připevněte. Příchytku otevřete pomocí plochého šroubováku. Zatlačte jím až dolů do příchytky, aby se mechanismus povolil. Tlačte dále, abyste příchytku otevřeli.**Pro model s displejem (14533SH0)**
Připevněte sítkovou vložku.
Otevřete uzavírací ventil vody a zkontrolujte případné netěsnosti instalace.

4 Pro standardní model (36507SH0)

Otočte páku na přívodní hadici vody ve vertikálním směru.

Pro model s displejem (14533SH0)

Připevněte hadici a umístěte e-bidet na keramické WC.

5 Namontujte e-bidet.

- ① Umístěte e-bidet horizontálně, ale trochu předsunutý dopředu, na keramické WC.
- ② Nyní zasuňte e-bidet do správné pozice na keramickém WC.
- ③ E-bidet zatlačte zpátky a namontujte jej na keramické WC.
- ④ Otevřete WC sedátko s poklopem.
- ⑤ Na WC sedátko a kryt mírně zatlačte dozadu, čímž se ujistíte, že je e-bidet správně usazen a že se sedátko a poklop správně otevírají a zavírají a jsou připevněny rovně.

Upozornění

- Zajistěte, aby e-bidet pevně dosedal na keramické WC a nevykláplí se.
- ⑥ Zavřete WC sedátko s poklopem.
- ⑦ Odstraňte horní kryt.
- ⑧ Našroubujte pomocí přiložených šroubů.
- ⑨ Horní kryt vraťte zpět na sedátko.

6 Síťový kabel vložte do otvoru v dolní části keramického WC.

* Tento pokyn platí pouze, pokud příslušná velká část kabelu stále vyčnívá. Ten je možné za určitých okolností vynechat, např. pokud je zdroj energie moc daleko.

7 Otevřete uzavírací ventil vody.

8 V případě podomítkových splachovacích nádržek GROHE přizpůsobte množství splachovací vody pomocí ventilu adaptéru (č. položky 42333). Poté znovu nasadte ovládací desku.

9 Na silovém vypínači znovu zapněte připojení k elektrické síti.

C-6 Montáž dálkového ovladače

1 Vložte baterie.

2 Nastavte pozici pro připevnění držáku dálkového ovladače.

3 Držák dálkového ovladače namontujte na stěnu.

A Montáž držáku pomocí šroubů

A-1 V případě stěn ze sádkokartonu nebo z překližky tenčích než 5 mm

A-2 Pro beton

4 Dálkový ovladač umístěte do držáku.

5 Nalepte samolepicí štítek.

D Test

1 Snímač sedátka zakryjte vlhkým hadříkem nebo papírkem a umístěte ochranu proti ostřikové vodě pod WC sedátko.

2 Zapněte e-bidet (WC sedátko) nastavením spínače do polohy (|). Umístěte dálkový ovladač do dosahu WC a spárujte jej se sprchovacím WC.

A Stiskněte a po dobu dvou sekund podržte tlačítko Power na zadní straně dálkového ovladače, čímž jej zapnete.

B Tlačítko Stop na přední straně dálkového ovladače držte stisknuté po dobu nejméně tří sekund. Dálkový ovladač a sprchovací WC jsou úspěšně spárovány, když LED kontrolka na přední straně dálkového ovladače třikrát blikne.

3 Zkontrolujte, zda z bidetových a dámských bidetových sprch nevytéká voda.

4 Odstraňte ochranu proti ostřikové vodě.

5 Stiskněte tlačítko „Ventilátor vzduchu“ a zkontrolujte správné fungování ventilátoru. Připevněte pásku k poklopu.

H

Ez a kézikönyv két részből áll. Az első rész biztonsági utasításokat és a WC telepítésének leírását tartalmazza. A második rész tartalmazza az ábrákkal illusztrált telepítési utasításokat. Telepítéskor a kézikönyv mindkét részében közölt utasítások szerint járjon el.

Biztonsági előírások

A termék felszerelése előtt olvassa el alaposan az utasításokat a termék biztonságos felszerelése és használata érdekében.

VESZÉLY

Közvetlenül veszélyes helyzetre utal, amelynek figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérüléseket okozhat.

FIGYELMEZTETÉS

Lehetséges veszélyes helyzetre utal, amelynek figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérüléseket okozhat.

VIGYÁZAT

Lehetséges veszélyes helyzetre utal, amelynek figyelmen kívül hagyása könnyebb vagy közepes sérüléseket és/vagy a terméken és/vagy más tárgyakon anyagi károkat okozhat.

! VESZÉLY



Az áramellátáshoz történő helytelen csatlakoztatás áramütést okozhat.



Az elektromos alkatrészek telepítését és csatlakoztatását kizárólag szakképzett villanyszerelők végezhetik el.
Rövidzárlat és/vagy áramütés veszélye áll fenn.



Figyeljen a fürdőszobában a beépítési zónákra és a védett területekre. Amennyiben a bidéfunkciós WC áramellátását 2-es védelmi zónában kell létrehozni, állandó fogyasztóként közvetlenül csatlakoztatható IPX4 védettségű osztályú dugóhoz.



FIGYELMEZTETÉS



A termék megfelelő felszereléséhez az ebben a kézikönyvben megadott utasítások szerint járjon el.
Az utasítások figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűzhez, sérülésekhez vízszivárgáshoz vagy elárasztáshoz vezethet.



A terméket csak arra jogosult szerviz-technikus szerelheti szét, javíthatja meg vagy módosíthatja.
Áramütés vagy tűz veszélye áll fenn, illetve a termék meghibásodhat és sérüléseket okozhat.



A hálózati csatlakozóknál vagy tápkábeleknél soha ne végezzen munkákat nedves kézzel.
Áramütés veszélye áll fenn.



A hálózati csatlakozó bedugásakor és kihúzásakor mindig fogja meg a csatlakozódobozt.
Ha a hálózati csatlakozót a kábelnél fogva húzza ki, a kábel megsérülhet, amelynek következtében tűzveszély vagy áramütés veszélye állhat fenn.



Ügyeljen arra, hogy az ülőke, a távirányító és a hálózati csatlakozó soha ne érintkezzen vízzel vagy tisztítószerrel.
Ez áramütéshez vagy tűzhez vezethet.



A bidéfunkciós WC kizárólag 220 V feszültségű váltóáram-forráshoz csatlakoztatható. Soha ne csatlakoztassa a hálózati dugót nem megfelelő csatlakozóhoz.
A névleges feszültség túllépése áramütést vagy tüzet okozhat.



Villanyszerelési munkákat csak szakképzett villanyszerelők végezhetnek. Ennek során be kell tartani az IEC 60364-7-701 szabvány előírásait (megfelel a VDE 0100 szabvány 701. részének), valamint a mindenkor érvényes országos és helyi előírásokat.



A hálózati kábel vezetékvégeit óvatosan és megfelelően tolja be a hálózati csatlakozó bemeneteibe. Ellenkező esetben tűzveszély áll fenn.



A hálózati csatlakozót dugja be teljesen a csatlakozóaljzatba. Kábelsérülés esetén tűz vagy áramütés veszélye állhat fenn.



Ügyeljen arra, hogy a kábel ne legyen sérült, ne legyen megtörve, módosítva, túlzottan elgörbülve, becsípődve vagy beszorulva. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a tápkábelre. Kábelsérülés esetén tűz vagy áramütés veszélye állhat fenn.



Ne szerelje be a terméket nedves helyiségekbe, például zuhanyzókba vagy gőzfürdőkbe. Ez áramütéshez vagy tűzhez vezethet.



Vízellátás szempontjából a terméket egyedül és kizárólag az ivóvízvezetékhez kell csatlakoztatni. Eltérő vízcsatlakozások esetén fennáll az üllőkében található elektromos alkatrészek korróziójának veszélye, amely tűzhez vagy áramütéshez vezethet, illetve a felhasználónál bőrirritáció alakulhat ki.



A hálózati csatlakozót nem szabad meglazítani. Ez áramütéshez vagy tűzhez vezethet.



A hálózati csatlakozónak megfelelő földeléssel kell rendelkeznie. A földelés hiánya műszaki hiba vagy kóboráram esetén áramütéshez vezethet. Ha a hálózati csatlakozó nem földelt, forduljon engedélyezett és szakképzett villanszerelőhöz.



Tartsa távol a terméket közvetlen tűztől és tűzforrásoktól, például cigarettától. Ellenkező esetben tűzveszély áll fenn.



Bizonyosodjon meg arról, hogy az épület, amelyben a terméket telepítik, rendelkezzen hibaáram-védőkapcsolóval.



VIGYÁZAT



Telepítsen csekély kioldási késleltetéssel rendelkező, minden áramra érzékeny hibaáram-védőkapcsolót (15 mA vagy annál kisebb névleges hibaáramú) a betápláló primer oldalra. A rögzített vezetékezés megszakítási lehetőségét biztosítani kell. Áramütés veszélye áll fenn.



A WC-csésze kerámiából készült. Ez az anyag érzékeny. A WC-kerámia kezelésekor figyeljen az alábbiakra:

- Felszerelés előtt bizonyosodjon meg a WC-kerámia megfelelő állapotáról és épségéről.
- Felszerelés után ellenőrizze, hogy a WC-kerámián nincsenek-e sérülések.

Amennyiben ezt elmulasztja, az sérülésekhez, vízszivárgáshoz és/vagy elárasztáshoz vezethet.



A termék csatlakoztatása előtt távolítsa el az idegen testeket és a rozsdát a csővezetékéből.

Amennyiben ezt elmulasztja, a termék belső alkatrészei károsodhatnak, amely vízszivárgáshoz és/vagy elárasztáshoz vezethet.



A szűrőbetét használatakor figyeljen a következőkre:

- A szűrőbetét eltávolításakor zárja el a vízelzáró szelepet.
- Felszereléskor szorosan húzza meg a szűrőbetétet. Ne legyenek rések.
- Felhelyezés előtt ellenőrizze, hogy az O-gyűrűn vannak-e szennyeződések és idegen testek. Az O-gyűrűn található idegen testek szivárgásokat és elárasztásokat okozhatnak.



Felszerelés után nyissa ki a vízelzáró szelepet és ellenőrizze, hogy nincs-e vízszivárgás. Ellenkező esetben az észrevétlen szivárgások később elárasztásokat okozhatnak.

H



Ha a beszerelés helyszínén fagyveszély áll fenn, hagyja, hogy az összes víz kifolyjon a termékből, mielőtt átadja az ügyfélnek. A terméken lévő fagykárók tűzhöz, szivárgásokhoz és/vagy elárasztásokhoz vezethetnek.



Új épületekben történő üzembe helyezés előtt, felújítás után vagy a vízellátás bármilyen megszakítása után először légtelenítse a vízvezetékeket.

A tápcsövekben található levegő károkat vagy műszaki hibát okozhat a terméknél vagy a csöveknél. Az elárasztás miatt fennáll a sérülésveszély, illetve az épület és a bútorok megrongálódásának veszélye.



A vízcsatlakozásokhoz használja a vele együtt szállított tömlőt. A régi víztömlőket nem szabad újra felhasználni.

Feszültségellátás

- **A bidéfunkciós WC 230 V-os feszültségű, váltakozó áramú és 920 W - 1300 W teljesítményű áramforrással működik.**
- **A hálózati kábel hossza 0,6 m.**
A hálózati kábelt 3+PE dugaszolócsatlakozóhoz (3 pólusú és földeléssel rendelkező) kell csatlakoztatni a nedves területtől megfelelő távolságban.
- **Villanszerelési munkákat csak szakképzett villanszerelők végezhetnek. Ennek során be kell tartani az IEC 60364-7-701 szabvány előírásait (megfelel a VDE 0100 szabvány 701. részének), valamint a mindenkor érvényes országos és helyi előírásokat.**
- **A készüléket csatlakoztassa megfelelő földeléssel rendelkező feszültségellátáshoz.**

Bemenő víz

- **A bemenő víz biztosításához csak ivóvizet használjon.**
Bármilyen más bemenő víz (ipari víz, kútvíz stb.) használata csökkentheti az elektromos és mechanikus alkatrészek élettartamát, illetve baleseteket és műszaki hibákat okozhat.
- **Rögzítse megfelelően a vízbemeneti tömlőt.**

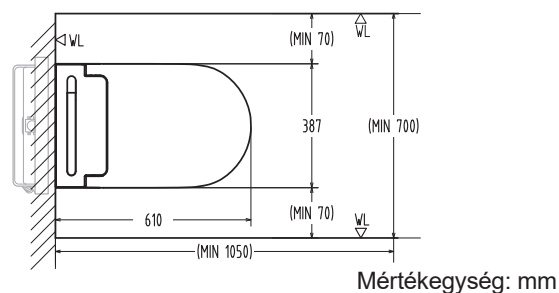
Víznyomás

A bidéfunkciós WC esetében a minimális víznyomás 0,05 MPa (0,5 bar) [áramlási nyomás]. A maximális víznyomás 1,0 MPa (10,0 bar) [hidrosztatikus nyomás]. Felszereléskor tartsa be a megadott nyomástartományt.

Minimális távolság a felszereléshez

A felszereléshez szükséges minimális távolságokat az 1. ábra tartalmazza.

A termék minden oldalánál ajánlott legalább 70 mm távolságot biztosítani.



1. ábra

A telepítéssel kapcsolatos tudnivalók

- Ha korábban egy másik gyártótól származó WC volt felszerelve, lehetséges, hogy a meglévő süllyesztett vízcsatlakozás használható. A csatlakozási méreteknek azonban azonosnak kell lenniük. Néha a termék működtetőlapja alatti védőburkolaton található egy méreteket tartalmazó matrica is.
- Az automatikus öblítéshez szükséges telepítési készlet kizárólag GD 2 öblítőtartályokkal rendelkező GROHE öblítőrendszereknél használható.

Műszaki adatok

Névleges feszültség

220–240 V (AC), 50–60 Hz

Névleges teljesítmény

920 W (környezeti hőmérséklet: 20 °C,
vízhőmérséklet: 15 °C)

Maximális teljesítményfelvétel

1300 W

A hálózati kábel hossza

0,6 m

Védelem fajtája

IPX4

Készenléti üzemmód

0,9 W

1. jelölési osztály

EN 13077 – A csoport, B típus
EN997-CL1-5A+CL2

A vízcsatlakozás átmérője

3/8"

Üzemi hőmérséklet-tartomány

0–40 °C

Mértékegységek

V = Volt, Hz = Hertz, W = Watt, m = méter,
MPa = Megapascal, " = col, °C = Celsius fok

Öblítővíz mennyisége

Európa: teljes öblítés: 5 l, víztakarékos öblítés: 3 l

A A csomagolásban szállított cikkek

- a** Elektromos bidé (ülőke)
- b** Bemenő vízhez használt tömlő és kapocs
- c** T-idom
- d** Távirányító és tartó
- e** Csavarok, szerelőhorgony (távirányítóhoz)
- f** Hálózati csatlakozó
- g** WC-kerámia
- h** Hangszigetelő szőnyeg, rögzítőanyag és alátétek (WC-kerámiához)
- i** Fröccsenő víz elleni védelem

OPTION Szűrőbetét (kizárólag kijelzővel rendelkező modellekhez, 14533SH0)

OPTION Tömlőburkolat (cikkszám: 49 205)

* GROHE süllyesztett öblítőtartállyal történő telepítéshez.

OPTION Automatikus öblítéshez szükséges telepítési készlet (cikkszám: 46 944)

* Kezdje az automatikus öblítéssel használt telepítési készlet felszerelésével.

OPTION 4,5 literes öblítőtartállyal használt adapterszelep (cikkszám: 42 333)

B Szükséges szerszámok

- a** Csavarkulcs (19 mm)
- b** Állítható villáskulcs
- c** Csillagcsavarhúzó
- d** Lapos csavarhúzó
- e** Precíziós lapos csavarhúzó (2,5 mm)
- f** Precíziós csillagcsavarhúzó (M. 0)
- g** Racsní (19 mm)
- h** Maró
- i** Csővágó
- j** Vízmérték
- k** Reszelő
- l** Ragasztószalag
- m** Vonalzó
- n** Pecek
- o** Ragasztóanyagok
- p** Univerzális kés

H

C-1 Előkészítés

- 1 Húzza ki a hálózati csatlakozást a teljesítménykapcsolónál.
- 2 **GROHE süllyesztett öblítőtartályok esetén**
Távolítsa el a csőburkolatot.

Más süllyesztett öblítőtartályok esetén

Alakítsa ki a szükséges mélyedést a falban.

- 3 Állítsa be a falból kiálló csapszegek hosszát.
- 4 Húzza ki a hálózati kábelt a falból.
- 5 A hálózati kábel ereit tolja a hálózati csatlakozó bemeneteibe és csatlakoztassa őket.

Megjegyzés

- Ügyeljen arra, hogy az erek a megfelelő nyílásba menjenek.

- 6 Csatlakoztassa egymáshoz a hálózati csatlakozó-aljzatok alkatrészeit.

Megjegyzés

- Gondosan rögzítse az alkatrészeket.

- 7 Távolítsa el az ellenőrző akna fedelét.

C-2 A vízbemeneti tömlő előkészítése

- 1 Vegye le a vízbemeneti tömlő két alkatrészét.
- 2 A vízbemeneti tömlőt vezesse a csatornán keresztül felfelé a vízelzáró szelepig.

C-3 A T-idom felhelyezése

- 1 Zárja el a vízelzáró szelepet és válassza le a vízbemeneti tömlőt.
- 2 Csatlakoztassa a T-idom egyik végét a töltőszelep oldalán található vízbemeneti tömlőhöz, a T-idom másik végét pedig csatlakoztassa a vízelzáró szelephoz. Az alkatrészeket húzza meg egy csavarkulccsal.
- 3 Távolítsa el a fedelet és helyezze vissza a vízbemeneti tömlő két alkatrészét. Ezt követően csatlakoztassa a vízbemeneti tömlőt a T-idom aljához.
- 4 Helyezzen egy vödröt a vízbemeneti tömlő alá.
- 5 Nyissa ki a vízelzáró szelepet és öblítse ki a vízbemeneti tömlőből a lerakódásokat és az idegen testeket.
- 6 Ellenőrizze, hogy a vízelzáró szelepnél nem észlelhető-e vízszivárgás.

Megjegyzés

- Amennyiben szivárgásokat észlel, húzza meg szorosan az ezen a területen található alkatrészeket.

- 7 Zárja el a vízelzáró szelepet.

C-4 A WC-kerámia felszerelése

- 1 Távolítsa el a WC-kerámia csomagolóanyagát.

Megjegyzés

- A kerámia-alkatrészeket hagyja a dobozban, így biztosítva azok védelmét a károsodásokkal szemben a felszerelési munkálatok befejezéséig.

- 2 Készítse elő a (süllyesztett öblítőtartállyal együtt szállított) vízbemeneti és vízlevezető csöveket és vágja le mindkettőt a szükséges hosszúságra.
- 3 Helyezze fel a hangszigetelő szőnyeget a falra.
- 4 Helyezze be a vízbemeneti csövet és a lefolyócsövet.
- 5 Helyezze a WC-kerámiát a faltól kb. 100 mm távolságra. Ezt követően húzza a hálózati kábelt és a vízbemeneti tömlőt a WC-kerámiába.

- 6 Rögzítse a WC-kerámiát a falra.

Megjegyzés

- Rögzítse a WC-kerámiát a süllyesztett öblítőtartállyal együtt szállított hatlapú anyákkal.

- 7 Ellenőrizze, hogy a WC-kerámia vízszintes-e.

Megjegyzés

- Amennyiben szükséges, igazítsa meg a WC-kerámiát. Ehhez először lazítsa meg a hatlapú anyákat a(z) 6 lépés szerint.

- 8 Távolítsa el a WC-kerámia alatti csomagolóanyagot.
- 9 Vágja le a WC-kerámia szélén túlnyúló védőszőnyeget.
- 10 Végezzen öblítést és ellenőrizze, hogy a csöveknél nincs-e szivárgás.
- 11 Tömítse a WC körüli szerkezetet a kerámia, a szőnyeg és a fal érintkezési szélénél.
- 12 Dugja be a gumitágító peckeket.

C-5 Az elektromos bidé felszerelése

- 1 Vezesse felfelé a hálózati kábelt és a vízbemeneti tömlőt.
- 2 Csatlakoztassa a hálózati kábelt.

- 3 **A standard modell esetén (36507SH0)**

Csatlakoztassa a vízbemeneti tömlőt, és rögzítse a kapoccsal. Győződjön meg róla, hogy a vízbemeneti tömlő kapoccsal megfelelően van-e rögzítve.

Megjegyzés

- Ha a kapocs nincs rendesen felhelyezve, vegye le és helyezze fel újra. Kapocs kinyitáshoz használjon egy lapos csavarhúzó. A lapos csavarhúzó nyomja teljesen lefelé a kapocsba a mechanizmus kioldásához. Kapocs kinyitáshoz nyomja tovább a lapos csavarhúzó.

A kijelzővel rendelkező modell esetén (14533SH0)

Helyezze be a szűrőbetétet.

Nyissa ki a vízelzáró szelepet és ellenőrizze, hogy a felszerelés után nincs-e szivárgás.

4 A standard modell esetén (36507SH0)

Fordítsa a vízbemeneti tömlő karját függőleges irányba.

A kijelzővel rendelkező modell esetén (14533SH0)

Vezesse be a tömlőt, és helyezze az elektromos bidét a WC-kerámiára.

5 Szerelje be az elektromos bidét.

- ① Helyezze az elektromos bidét vízszintesen, azonban enyhén előre tolva a WC-kerámiára.
- ② Most tolja az elektromos bidét a WC-kerámiára a megfelelő pozícióba.
- ③ Nyomja vissza az elektromos bidét, hogy felszerelje a WC-kerámiára.
- ④ Nyissa fel a WC-ülőkét a fedéllel együtt.
- ⑤ Óvatosan tolja hátrafelé a WC-ülőkét és a fedelet, és bizonyosodjon meg arról, hogy az elektromos bidé megfelelően helyezkedik el, és hogy az ülőke és a fedél megfelelően nyílnak és záródnak, valamint arról, hogy az ülőke pontosan felfekszik.

Megjegyzés

- Bizonyosodjon meg arról, hogy az elektromos bidé megfelelően illeszkedik a WC-kerámiára és nem csapódik fel.

- ⑥ Zárja le a WC-ülőkét a fedéllel együtt.
- ⑦ Vegye le a felső fedelet.
- ⑧ Csavarja be a vele együtt szállított csavarokat.
- ⑨ Helyezze vissza a felső fedelet az ülőkére.

6 Vezesse be a hálózati kábelt a WC-kerámia alján található mélyedésbe.

* Ez az utasítás csak akkor érvényes, ha a kábel egy jelentősen nagy része még kiáll. Bizonyos körülmények között átugorható, ha pl. az áramforrás túl messze van.

7 Nyissa ki a vízelzáró szelepet.

8 A GROHE süllyesztett öblítőtartályok esetén állítsa be az öblítővíz mennyiségét egy adapterszelep segítségével (cikkszám: 42333). Ezt követően helyezze fel ismét a működtetőlapot.

9 Kapcsolja be újra a hálózati csatlakozást a teljesítménykapcsolónál.

C-6 A távirányító felszerelése

- 1 Helyezze be az elemeket.
- 2 Határozza meg a távirányító-tartó felszerelési helyét.
- 3 Szerelje a távirányító-tartót a falra.

A A tartó felszerelése csavarokkal

A-1 5 mm-nél vékonyabb, gipszkartonból vagy rétegelt falemezből készült falakhoz

A-2 Beton esetén

- 4 Helyezze a távirányítót a tartóba.
- 5 Helyezze fel a címkét.

D Teszt

- 1 Fedje le az ülőke érzékelőjét egy nedves ruhadarabbal vagy nedves papírral, és helyezze a fröccsenő víz elleni védelmet a WC-ülőke alá.
- 2 Az elektromos bidé (WC-ülőke) bekapcsolásához állítsa a kapcsolót a (|) állásba. Helyezze a távirányítót a WC közelébe és párosítsa a távirányítót a bidéfunkciós WC-vel.

A Bekapcsoláshoz nyomja le és tartsa lenyomva 2 másodpercig a távirányító hátoldalán található Power (BE/KI) gombot.

B Nyomja le és tartsa lenyomva legalább 3 másodpercig a távirányító elülső részén található Stop gombot. A távirányító és a bidéfunkciós WC párosítása akkor sikeres, ha a távirányító elülső részén lévő LED 3-szor felvillan.

- 3 Ellenőrizze, hogy folyik-e víz az anális és az intim zuhanyból.
- 4 Távolítsa el a fröccsenő víz elleni védelmet.
- 5 Nyomja meg a „Levegőfúvóka” gombot és bizonyosodjon meg a fúvóka megfelelő működéséről. Rögzítse a szalagot a fedélhez.

H

P

O presente manual é composto por duas partes. A primeira parte contém indicações de segurança e descrições de como instalar a sanita. A segunda parte consiste em instruções de instalação pictográficas. Certifique-se de que segue ambas as partes do manual de instalação.

Indicações de segurança

Leia cuidadosamente as instruções antes da montagem do produto para garantir uma montagem e utilização seguras.

PERIGO

Indica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.

AVISO

Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.

CUIDADO

Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos ligeiros ou moderados e/ou danos no produto e/ou noutros objetos.

PERIGO



Uma ligação incorreta à alimentação elétrica pode provocar choques elétricos.



Todas as instalações elétricas devem ser efetuadas por um electricista qualificado.
Existe perigo de curto-circuito e/ou choque elétrico.



As zonas de instalação e as áreas protegidas na casa de banho devem ser respeitadas.
Se a alimentação elétrica da sanita com sistema de lavagem integrada tiver de ser estabelecida numa área de proteção 2, esta pode ser ligada como consumidor permanente através de uma ligação direta a uma ficha com tipo de proteção IPX4.



AVISO



Siga as instruções o presente manual para uma montagem correta do produto.
O incumprimento das instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio, ferimentos, fugas de água e/ou inundações.



O produto só pode ser desmontado, reparado ou modificado por um técnico de assistência autorizado.
Existe perigo de choque elétrico ou incêndio e o produto avariar e causar ferimentos.



Nunca efetue trabalhos na ligação à rede ou no cabo de alimentação com as mãos molhadas.
Existe perigo de choque elétrico.



Mantenha sempre a caixa de ligação segura quando ligar ou desligar a ligação à rede.
Se a ligação à rede for retirada, puxando-se o cabo, este pode ficar danificado e existe perigo de incêndio ou choque elétrico.



Certifique-se de que a unidade do assento, o comando e a ligação à rede nunca entram em contacto com água ou produtos de limpeza.
Isto pode resultar em choque elétrico ou incêndio.



A sanita com sistema de lavagem integrada só pode ser ligada a uma fonte de corrente alternada com uma tensão de 220 V. Nunca ligue a ficha de rede a uma ligação inadequada.
O excesso de tensão nominal pode resultar em choque elétrico ou incêndio.



Os trabalhos nas instalações elétricas apenas podem ser realizados por electricistas qualificados. Deverão ser respeitadas as regulamentações de acordo com a IEC 60364-7-701 (respetivamente a VDE 0100 Parte 701), bem como todas as regulamentações nacionais e locais.



Insira cuidadosa e corretamente as extremidades dos fios do cabo de alimentação para as entradas da ligação de rede.
Caso contrário, existe perigo de incêndio.



Insira totalmente a ficha de rede na tomada de ligação.

Danos no cabo podem resultar em incêndio ou choque elétrico.



O cabo não deve estar danificado, dobrado, modificado, demasiado torcido, entalado ou preso. Não coloque objetos pesados sobre o cabo de alimentação.

Danos no cabo podem resultar em incêndio ou choque elétrico.



Não instale o produto em áreas húmidas, como duchas ou banhos de vapor. Isto pode resultar em choque elétrico ou incêndio.



Para o abastecimento de água, o produto deve ser ligado única e exclusivamente à tubagem de água potável.

A corrosão de peças eletrónicas na unidade do assento devido a ligações de água diferentes pode causar incêndio ou choque elétrico, bem como irritação da pele do utilizador.



A ficha de rede não deve ser solta. Isto pode resultar em choque elétrico ou incêndio.



A ligação à rede deve estar corretamente ligada à terra.

Em caso de avarias ou de fuga de corrente, a falta de ligação à terra pode provocar choques elétricos. Contacte um eletricista autorizado e qualificado se a ligação à rede não estiver ligada à terra.



Mantenha o produto afastado do fogo direto e de fontes de fogo, como cigarros.

Caso contrário, existe perigo de incêndio.



Certifique-se de que o edifício onde o produto vai ser instalado está equipado com interruptores de corrente diferencial residual.



CUIDADO



Instale um interruptor de corrente diferencial residual sensível a todas as correntes com baixo atraso de disparo (com uma corrente residual nominal igual ou inferior a 15 mA) no lado primário da alimentação.

É necessário incorporar um dispositivo de corte da ligação na cablagem fixa.

Existe perigo de choque elétrico.



A sanita é feita de cerâmica. Este material é sensível. Ao manusear a cerâmica da sanita, tenha em atenção o seguinte:

– Antes da instalação, certifique-se de que a cerâmica da sanita está em boas condições e não está danificada.

– Verifique a cerâmica da sanita quanto a danos após a instalação. Caso não o faça, isso pode resultar em ferimentos, fugas de água e/ou inundações.



Remova os corpos estranhos e a ferrugem da tubagem antes de ligar o produto.

Caso não o faça, as peças internas do produto podem ficar danificadas, o que pode provocar fugas de água e/ou inundações.



Ao utilizar o filtro, tenha em atenção o seguinte:

– Feche a válvula de corte de água ao retirar o filtro.

– Aperte o filtro durante a montagem. Não pode haver qualquer brecha.

– Verifique se o O-ring tem sujidade ou corpos estranhos antes de o colocar.

A presença de corpos estranhos no O-ring pode provocar fugas e, consequentemente, inundações.



Abra a válvula de corte de água após a instalação e verifique se há fugas de água.

Caso contrário, as fugas que passem despercebidas podem causar inundações mais tarde.



Caso haja perigo de congelamento no local de instalação, drene toda a água do produto antes da entrega do mesmo ao cliente.

Os danos provocados pelo gelo no produto podem levar a incêndios, fugas e/ou inundações.



Antes da colocação em funcionamento em novas construções, após renovações ou após qualquer outra interrupção do abastecimento de água, deixe primeiro que saia todo o ar das condutas de água.

O ar nas condutas de abastecimento pode causar danos ou avarias no produto ou na tubagem. Existe perigo de fermentos e de danos no edifício e no mobiliário devido a inundações.



Utilize a mangueira fornecida para a ligação de água. Não podem ser reutilizadas mangueiras de água usadas.

Alimentação elétrica

- **A sanita com sistema de lavagem integrada necessita de uma fonte de corrente alternada com uma tensão de 230 V e uma capacidade de potência de 920 W a 1300 W, no máximo.**
- **O cabo de alimentação tem 0,6 m de comprimento.**
O cabo de alimentação deve ser ligado à ficha de ligação 3+PE (3 polos com ligação à terra) a uma distância suficiente da zona húmida.
- **Os trabalhos nas instalações elétricas apenas podem ser realizados por eletricitistas qualificados. Deverão ser respeitadas as regulamentações de acordo com a IEC 60364-7-701 (respetivamente a VDE 0100 Parte 701), bem como todas as regulamentações nacionais e locais.**
- **O aparelho deve ser ligado a uma alimentação elétrica corretamente ligada à terra.**

Abastecimento de água

- **Utilize apenas água potável para o abastecimento de água.**
A utilização de qualquer outro tipo de abastecimento de água (água industrial, água de poços, etc.) pode afetar a vida útil dos componentes elétricos e mecânicos e provocar acidentes e avarias.
- **Fixe corretamente a mangueira de admissão de água.**

Pressão da água

A pressão mínima da água para a sanita com sistema de lavagem integrada é de 0,05 MPa (0,5 bar) [pressão de caudal]. A pressão máxima da água é de 1,0 MPa (10,0 bar) [pressão hidrostática].

Respeite o intervalo de pressão especificado durante a instalação.

Distância mínima de montagem

Observe a figura 1 para as distâncias mínimas de montagem exigidas.

Recomenda-se uma distância de pelo menos 70 mm em todos os lados do produto.

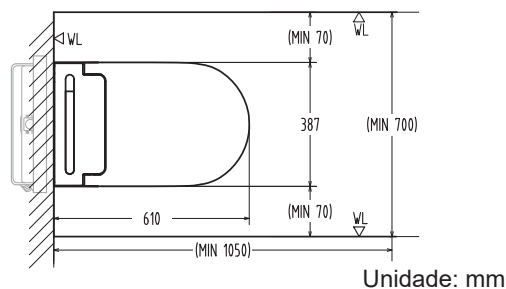


Figura 1

Instruções de instalação

- Se uma sanita de outro fabricante tiver sido instalada anteriormente, é possível utilizar a ligação de água de encastrar existente. No entanto, as dimensões de ligação devem ser idênticas. Por vezes, existe um autocolante na cobertura de proteção sob a placa de acionamento do produto com informações relativas às dimensões.
- O kit de instalação para descarga automática só pode ser montado em sistemas de autoclismo GROHE com autoclismos GD 2.

Dados técnicos

Tensão nominal

220–240 V (CA), 50–60 Hz

Potência nominal

920 W (ambiente 20 °C, água 15 °C)

Consumo máximo de energia

1300 W

Comprimento do cabo de alimentação

0,6 m

Tipo de proteção

IPX4

Standby

0,9 W

Classe de rotulagem 1

EN 13077 Família A, Tipo B

EN997-CL1-5A+CL2

Diâmetro da ligação de água

3/8"

Intervalo de temperatura durante o funcionamento

0–40 °C

Unidades

V = Volt, Hz = Hertz, W = Watt, m = Metro,

MPa = Megapascal, " = Polegada, °C = Grau Celsius

Volume de água de descarga

Europa: descarga completa 5 l, descarga económica 3 l

A Artigos incluídos

- a Bidé eletrónico (unidade do assento)
- b Mangueira e clipe para abastecimento de água
- c Peça em T
- d Comando e suporte
- e Parafusos, âncora de montagem (para o comando)
- f Ficha de rede
- g Cerâmica da sanita
- h Tapete de isolamento acústico, material de fixação e anilhas (para a cerâmica da sanita)
- i Proteção contra salpicos de água

OPTION Filtro
(apenas para o modelo com ecrã, 14533SH0)

OPTION Revestimento externo (n.º de artigo 49 205)

* Para instalação com um autoclismo de encastrar GROHE.

OPTION Kit de instalação para descarga automática
(n.º de artigo 46 944)

* Comece por montar o kit de instalação para descarga automática.

OPTION Válvula adaptadora para autoclismos com capacidade de 4,5 l (n.º de artigo 42 333)

B Ferramentas necessárias

- a Chave de bocas (19 mm)
- b Chave de bocas ajustável
- c Chave de fenda Phillips
- d Chave de fenda plana
- e Chave de fenda plana de precisão (2,5 mm)
- f Chave de fenda Phillips de precisão (tamanho 0)
- g Roquete (19 mm)
- h Fresa
- i Cortador de tubo
- j Nível de bolha de ar
- k Lima
- l Fita adesiva
- m Régua
- n Caneta
- o Cola
- p X-ato

P

C-1 Preparação

- 1 Desligue a ligação à rede elétrica no disjuntor.
- 2 **Para autoclismo de encastrar GROHE**
Retire a cobertura do tubo.
Para outros autoclismos de encastrar
Faça o orifício na parede.
- 3 Ajuste o comprimento das cavilhas que sobressaem da parede.
- 4 Retire o cabo de alimentação da parede.
- 5 Insira os fios do cabo de alimentação nas entradas da ligação de rede e ligue-os.

Nota

- Certifique-se de que insere os fios nas aberturas correspondentes.

- 6 Fixe as peças das tomadas umas às outras.

Nota

- Aperte as peças cuidadosamente.

- 7 Retire a tampa da câmara de inspeção.

C-2 Preparação da mangueira de admissão de água

- 1 Retire os dois componentes da mangueira de admissão de água.
- 2 Insira a mangueira de admissão de água através do canal até à válvula de corte de água.

C-3 Colocação da peça em T

- 1 Feche a válvula de corte de água e desligue a mangueira de admissão de água.
- 2 Ligue a peça em T à mangueira de admissão de água no lado da válvula de enchimento e ligue a outra extremidade da peça em T à válvula de corte de água. Aperte tudo com uma chave de bocas.
- 3 Retire a tampa e volte a colocar os dois componentes da mangueira de admissão de água. Em seguida, ligue a mangueira de admissão de água à parte inferior da peça em T.
- 4 Coloque um balde por baixo da mangueira de admissão de água.
- 5 Abra a válvula de corte de água e limpe quaisquer depósitos e corpos estranhos presentes na mangueira de admissão de água.
- 6 Verifique se há fugas de água na área em redor da válvula de corte de água.

Nota

- Em caso de fuga, aperte os componentes nessa área.

- 7 Feche a válvula de corte de água.

C-4 Montagem da cerâmica da sanita

- 1 Retire o material de embalagem da cerâmica da sanita.

Nota

- Deixe a cerâmica na caixa para a proteger de danos até à conclusão da montagem.

- 2 Prepare as tubagens (fornecidas com o autoclismo de encastrar) para a entrada e a saída de água e corte ambas com comprimento necessário.
- 3 Coloque o tapete de isolamento acústico na parede.
- 4 Coloque o tubo de entrada de água e o tubo de saída.
- 5 Posicione a cerâmica da sanita a uma distância de cerca de 100 mm da parede. Em seguida, puxe o cabo de alimentação e a mangueira de admissão de água na cerâmica da sanita.

- 6 Fixe a cerâmica da sanita à parede.

Nota

- Fixe a cerâmica da sanita com as porcas sextavadas fornecidas com o autoclismo de encastrar.

- 7 Verifique se a cerâmica da sanita está alinhada horizontalmente.

Nota

- Se necessário, ajuste o alinhamento da cerâmica da sanita. Para tal, desaperte primeiro as porcas sextavadas do passo 6.

- 8 Retire o material de embalagem da parte inferior da cerâmica da sanita.
- 9 Corte o tapete de proteção que sobressai do rebordo da cerâmica da sanita.
- 10 Efetue uma descarga e verifique a tubagem quanto a fugas.
- 11 Vede a construção à volta da sanita no bordo de contacto da cerâmica, do tapete e da parede.
- 12 Insira os pinos de expansão de borracha.

C-5 Montagem do bidé eletrónico

- 1 Guie o cabo de alimentação e a mangueira de admissão de água para cima.
- 2 Ligue o cabo de alimentação.
- 3 **Para o modelo padrão (36507SH0)**
Ligue a mangueira de admissão de água e fixe-a com o clipe. Certifique-se de que a mangueira de admissão de água está corretamente fixada com o clipe.

Nota

- Se o clipe não estiver corretamente colocado, retire-o e coloque-o novamente. Para abrir o clipe, utilize uma chave de fenda plana. Pressione totalmente o clipe para soltar o mecanismo. Continue a pressionar para abrir o clipe.

Para o modelo com ecrã (14533SH0)

Coloque o filtro.

Abra a válvula de corte de água e verifique se há fugas na instalação.

4 Para o modelo padrão (36507SH0)

Rode o manípulo da mangueira de admissão de água na vertical.

Para o modelo com ecrã (14533SH0)

Insira a mangueira e coloque o bidé eletrónico na cerâmica da sanita.

5 Monte o bidé eletrónico.

- ① Coloque o bidé eletrónico na horizontal, mas ligeiramente deslocado para a frente, sobre a cerâmica da sanita.
- ② Agora, deslize o bidé eletrónico para a posição correta na cerâmica da sanita.
- ③ Empurre o bidé eletrónico para trás para o montar na cerâmica da sanita.
- ④ Abra o assento da sanita com a tampa.
- ⑤ Empurre cuidadosamente o assento da sanita e a tampa para trás para se certificar de que o bidé eletrónico está bem colocado e que o assento e a tampa abrem e fecham corretamente e ficam direitos.

Nota

- Certifique-se de que o bidé eletrónico assenta firmemente na cerâmica da sanita e não fica levantado.

⑥ Feche o assento da sanita com a tampa.

⑦ Retire a tampa superior.

⑧ Aparafuse os parafusos fornecidos.

⑨ Volte a colocar a tampa superior na unidade do assento.

6 Insira o cabo de alimentação no orifício na parte inferior da cerâmica da sanita.

* A presente instrução só se aplica se uma parte grande do cabo ainda estiver saliente. Esta pode ser ignorada em determinadas circunstâncias, por exemplo, se a fonte de alimentação estiver demasiado longe.

7 Abra a válvula de corte de água.

8 Para os autoclismos de encastrar GROHE, ajuste a quantidade de água de descarga utilizando uma válvula adaptadora (n.º de artigo 42333). De seguida, volte a colocar a placa de acionamento.

9 Ligue novamente a ligação à rede elétrica no disjuntor.

C-6 Montagem do comando

- 1 Coloque as pilhas.
- 2 Defina a posição para fixar o suporte do comando.
- 3 Monte o suporte do comando na parede.

A Montagem do suporte com parafusos

A-1 Para paredes de placas de gesso ou contraplacado com uma espessura inferior a 5 mm

A-2 Para betão

- 4 Introduza o comando no suporte.
- 5 Coloque o adesivo.

D Teste

- 1 Cubra o sensor do assento com um pano húmido ou um pedaço de papel e coloque a proteção contra salpicos de água por baixo do assento da sanita.
- 2 Ligue o bidé eletrónico (assento da sanita), colocando o interruptor na posição (|). Coloque o comando ao alcance da sanita e emparelhe-o com a sanita com sistema de lavagem integrada.

A Prima e mantenha premido o botão Ligar/Desligar na parte de trás do comando durante 2 segundos para o ligar.

B Prima e mantenha premido o botão de paragem na parte da frente do comando durante, pelo menos, 3 segundos. O comando e a sanita com sistema de lavagem integrada estão emparelhados com sucesso quando o LED na frente do comando pisca 3 vezes.

- 3 Verifique se está a sair água do chuveiro higiénico traseiro e do chuveiro higiénico feminino.
- 4 Retire a proteção contra salpicos de água.
- 5 Prima o botão «Ventilador de ar» e verifique se o ventilador está a funcionar corretamente. Coloque a faixa na tampa.

P



Bu kullanım kılavuzu iki bölümden oluşmaktadır. Birinci bölüm güvenlik uyarıları ve klozet montajına yönelik açıklamalar içermektedir. İkinci bölüm piktografik bir montaj rehberinden oluşmaktadır. Montaja yönelik kullanım kılavuzunun mutlaka iki bölümünü de dikkate alın.

Güvenlik uyarıları

Ürünün güvenli şekilde montajının yapılmasını ve kullanılmasını sağlamak için ürün montajından önce uyarıları dikkatlice okuyun.

TEHLİKE

Önlenmediği takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek ani tehlikeli bir durumu belirtir.

UYARI

Önlenmediği takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek olası tehlikeli bir durumu belirtir.

DİKKAT

Önlenmediği takdirde hafif veya orta derecede yaralanmaya ve/veya ürünün ve/veya diğer eşyaların hasar görmesine neden olabilecek olası tehlikeli bir durumu belirtir.



TEHLİKE



Güç kaynağına yapılan uygun olmayan bağlantı elektrik çarpmasına neden olabilir.



Tüm elektrik tesisatları kalifiye bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır. Kısa devre ve/veya elektrik çarpması tehlikesi vardır.



Banyodaki kurulum bölgelerine ve koruma alanlarına uyulmalıdır. Akıllı klozetin güç kaynağının bir koruma alanı 2'de kurulması gerekiyorsa IPX4 koruma sınıfına sahip olan bir fişe doğrudan bağlantı yoluyla kalıcı bir tüketici olarak bağlanabilir.



UYARI



Ürünün uygun şekilde monte edilmesi için bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uyun. Talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına, yaralanmaya, su sızıntısına ve/veya su baskınına neden olabilir.



Ürün yalnızca yetkili bir servis teknikeri tarafından sökülebilir, onarılabilir veya değiştirilebilir. Elektrik çarpması veya yangın tehlikesi vardır ve ürün arızalanarak yaralanmaya neden olabilir.



Şebeke bağlantısı veya elektrik kablosu üzerinde asla ıslak elle çalışmayın. Elektrik çarpması tehlikesi vardır.



Şebeke bağlantısını takarken veya çıkarırken her zaman prizi elinizle tutun. Şebeke bağlantısı kablodan çekilerek çıkarılırsa kablo hasar görebilir ve yangın veya elektrik çarpması tehlikesi meydana gelebilir.



Oturma ünitesinin, uzaktan kumandanın ve şebeke bağlantısının hiçbir şekilde su veya temizlik maddeleriyle temas etmediğinden emin olun. Bu durum elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.



Akıllı klozet sadece 220 V gerilimli bir alternatif akım kaynağına bağlanmalıdır. Elektrik fişini asla uygun olmayan bir bağlantıya bağlamayın. Nominal gerilimin aşılması elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.



Elektrik tesisatları üzerindeki çalışmalar yalnızca kalifiye elektrikçiler tarafından gerçekleştirilebilir. Bu esnada IEC 60364-7-701 (VDE 0100 Kısım 701'e tekabül eder) normlarına ve tüm ulusal ve yerel talimatlara uyulmalıdır.



Şebeke kablosunun tel uçlarını dikkatlice ve düzgün bir şekilde şebeke bağlantısının girişlerine itin. Aksi halde yangın tehlikesi vardır.



Elektrik fişini prize tamamen takın. Kablonun hasar görmesi yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir.



Kablo hasar görmemeli, kıvrılmamalı, değiştirilmemeli, aşırı bükülmemeli, sıkıştırılmamalı veya kelepçelenmemelidir. Elektrik kablosunun üzerine ağır nesneler koymayın. Kablonun hasar görmesi yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir.



Ürünü duşa kabinler veya sauna gibi ıslak alanlara kurmayınız. Bu durum elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.



Su temini için, ürün münferiden ve sadece içme suyu kaynağına bağlanmalıdır. Su bağlantılarının sapması nedeniyle oturma ünitesindeki elektronik parçaların aşınması, yangına veya elektrik çarpmasına ve kullanıcıda cilt tahrişine neden olabilir.



Elektrik fişi gevşetilmemelidir. Bu durum elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.



Şebeke bağlantısı uygun şekilde topraklanmış olmalıdır. Topraklamanın yapılmaması, arıza veya kaçak akım durumunda elektrik çarpmasına neden olabilir. Şebeke bağlantısı topraklanmamışsa yetkili ve kalifiye bir elektrikçiye başvurun.



Ürünü ateşten ve sigara gibi ateş kaynaklarından uzak tutun. Aksi halde yangın tehlikesi vardır.



Ürünün kurulacağı binanın kaçak akıma karşı koruma şalteriyle donatıldığından emin olun.



DİKKAT



Besleme primer tarafına düşük açma gecikmeli (nominal artık akımı 15 mA veya daha az olan) tüm akıma duyarlı bir kaçak akıma karşı koruma şalteri takın.

Sabit kablo tesisatına bir ayırıcı tertibat takılacaktır.

Elektrik çarpması tehlikesi vardır.



Klozet taşı seramikten yapılmıştır. Bu materyal hassastır. Klozet seramiklerini kullanırken aşağıdakilere dikkat edin:

- Montajdan önce, klozet seramiklerinin iyi durumda ve hasarsız olduğundan emin olun.
- Montajdan sonra klozet seramiklerinde hasar olup olmadığını kontrol edin.

Bunun yapılmaması yaralanmaya, su sızıntısına ve/veya su baskınına neden olabilir.



Ürünü bağlamadan önce borudaki yabancı maddeleri ve pası temizleyin. Bunun yapılmaması durumunda, ürünün iç parçaları hasar görebilir ve su sızıntısına ve/veya su baskınına neden olabilir.



Doldurma filtresini kullanırken aşağıdakilere dikkat edin:

- Doldurma filtresini çıkarırken su kesme vanasını kapatın.
- Montaj sırasında doldurma filtresini sıkın. Boşluk kalmamalıdır.
- O-ringi takmadan önce kir ve yabancı maddelere karşı kontrol edin. O-ring üzerindeki yabancı maddeler sızıntılara ve dolayısıyla su baskınlarına yol açabilir.



Montajdan sonra su kesme vanasını açın ve su sızıntısı olup olmadığını kontrol edin. Aksi halde, fark edilmeyen sızıntılar daha sonra su baskınlarına neden olabilir.



Montaj yerinde donma riski varsa müşteriye teslim etmeden önce ürünündeki tüm suyu boşaltın. Ürünün donma nedeniyle hasar görmesi yangınlara, sızıntılara ve/veya su baskınlarına yol açabilir.



Yeni binalarda devreye almadan önce, tadilatlardan sonra veya su şebekesindeki herhangi bir kesintiden sonra, öncelikle su borularındaki tüm havanın dışarı çıkmasına izin verin.

Besleme borularındaki hava, üründe veya borularda hasara veya arızaya neden olabilir. Su baskını nedeniyle yaralanma ve bina ile mobilyalarda hasar riski bulunmaktadır.



Su bağlantısı için birlikte sağlanan hortumu kullanın. Eski su hortumları tekrar kullanılamaz.

Elektrik giriři

- Akıllı klozet, 230 V gerilime ve 920 W ila maks. 1300 W güç kapasitesine sahip bir alternatif akım kaynağı gerektirir.
- Elektrik kablosu 0,6 m uzunluğundadır.
Elektrik kablosu 3+PE kablo bağlantısına (topraklı 3 kutuplu) ıslak alandan yeterli bir mesafede bağlanmalıdır.
- Elektrik tesisatları üzerindeki çalışmalar yalnızca kalifiye elektrikçiler tarafından gerçekleştirilebilir. Bu esnada IEC 60364-7-701 (VDE 0100 Kısım 701'e tekabül eder) normlarına ve tüm ulusal ve yerel talimatlara uyulmalıdır.
- Cihaz uygun şekilde topraklanmış bir elektrik girişine bağlanmalıdır.

Su giriři

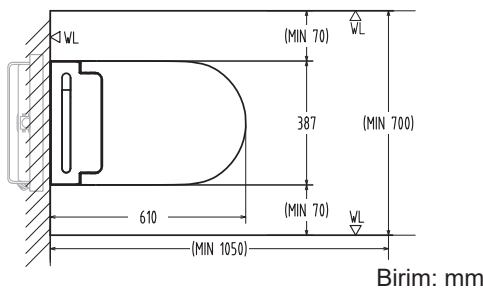
- Su giriři için sadece içme suyu kullanın.
Bařka herhangi bir su giriřinin (kullanım suyu, kuyu suyu vb.) kullanılması elektrikli ve mekanik bileřenlerin kullanım ömrünü etkileyebilir ve kazalara ve arızalara neden olabilir.
- Su giriři hortumunu doęru şekilde takın.

Su basıncı

Akıllı klozet için minimum su basıncı 0,05 MPa'dır (0,5 bar) [akıř basıncı]. Maksimum su basıncı 1,0 MPa'dır (10,0 bar) [hidrostatik basınç]. Montaj sırasında belirtilen basınç aralıęına uyun.

Minimum montaj mesafesi

Minimum montaj mesafeleri için řekil 1'e bakabilirsiniz. Ürünün her tarafında en az 70 mm boşluk bırakılması önerilir.



Şekil 1

Montaj uyarıları

- Daha önce bařka bir üreticiye ait bir klozet monte edilmiřse mevcut gömölü su bağlantısını kullanmak mümkün olabilir. Ancak bağlantı boyutları aynı olmalıdır. Bazen ürünün tetikleme plakasının altındaki koruyucu kapağın üzerinde boyutlar hakkında bilgi içeren bir etiket bulunur.
- Otomatik durulamaya yönelik montaj seti sadece GD 2 rezervuarlı GROHE durulama sistemlerine takılabilir.

Teknik Veriler

Nominal gerilim

220-240 V (AC), 50-60 Hz

Performans

920 W (çevre 20 °C, su 15 °C)

Maksimum güç çekiři

1300 W

Elektrik kablosunun uzunluęu

0,6 m

Koruma sınıfı

IPX4

Beklemede

0,9 W

Etiketleme sınıfı 1

EN 13077 A Serisi, B Tipi

EN997-CL1-5A+CL2

Su bağlantısı çapı

3/8"

İřletimde sıcaklık aralıęı

0-40 °C

Birimler

V = Volt, Hz = Hertz, W = Watt, m = Metre,

MPa = Megapaskal, " = İnç, °C = Celsius derece

Sifon suyu hacmi

Avrupa: Tam durulama 5 l, Tasarruflu durulama 3 l

A Birlikte sağlanan ürünler

- a Elektrikli bide (oturma ünitesi)
- b Su girişi için hortum ve klips
- c T parçası
- d Uzaktan kumanda ve tutucu
- e Cıvatalar, montaj dübeli (uzaktan kumanda için)
- f Elektrik fişi
- g Klozet seramiği
- h Ses yalıtım şiltesi, sabitleme malzemesi ve somun pulları (klozet seramikleri için)
- i Sıçrama koruması

OPTION Doldurma filtresi
(sadece ekranlı model için, 14533SH0)

OPTION Hortum kılıfı (ürün no. 49 205)

* GROHE gömme rezervuar ile montaj için.

OPTION Otomatik durulama için montaj seti
(ürün no. 46 944)

* Otomatik durulama montaj setini monte ederek başlayın.

OPTION 4,5 l kapasiteli rezervuarlar için adaptör valfi
(ürün no. 42 333)

B Gerekli aletler

- a Cıvata anahtarı (19 mm)
- b Ayarlanabilir cıvata anahtarı
- c Yıldız tornavida
- d Düz tornavida
- e Hassas düz tornavida (2,5 mm)
- f Hassas yıldız tornavida (0 numara)
- g Mandal (19 mm)
- h Freze
- i Boru kesici
- j Su terazisi
- k Eğe
- l Yapıştırıcı bant
- m Cetvel
- n Pim
- o Yapıştırıcı
- p Maket bıçağı

C-1 Hazırlık

- 1 Şebeke bağlantısını devre kesiciden ayırın.
- 2 **GROHE gömme rezervuar için**
Boru kapağını çıkarın.
Diğer gömme rezervuarları için
Duvarda bir girinti yapın.
- 3 Duvardan çıkıntı yapan cıvataların uzunluğunu ayarlayın.
- 4 Elektrik kablosunu duvardan dışarı çekin.
- 5 Şebeke kablosunun tellerini şebeke bağlantısının girişlerine itin ve telleri bağlayın.

Uyarı

- Telleri uygun açıklıklara yönlendirdiğinizden emin olun.

- 6 Elektrik prizlerinin parçalarını birbirine takın.

Uyarı

- Parçaları dikkatlice sıkın.

- 7 Kontrol milinin kapağını çıkarın.

C-2 Su girişi hortumunun hazırlanması

- 1 Su girişi hortumunun iki bileşenini sökün.
- 2 Su girişi hortumunu kanaldan geçirerek su kesme vanasına kadar götürün.

C-3 T parçasının takılması

- 1 Su kesme vanasını kapatın ve su girişi hortumunu ayırın.
- 2 T parçasını doldurma vanasının yan tarafındaki su girişi hortumuna takın ve T parçasının diğer ucunu su kesme vanasına bağlayın. Her şeyi bir cıvata anahtarıyla sıkın.
- 3 Kapağı çıkarın ve su girişi hortumunun iki bileşenini yeniden takın. Ardından su girişi hortumunu T parçasının altına bağlayın.
- 4 Su girişi hortumunun altına bir kova yerleştirin.
- 5 Su kesme vanasını açın ve su girişi hortumundaki birikintileri ve yabancı maddeleri durulayın.
- 6 Su kesme vanasının etrafındaki alanda su sızıntısı olup olmadığını kontrol edin.

Uyarı

- Sızıntı varsa bu alandaki bileşenleri sıkın.

- 7 Su kesme vanasını kapatın.

TR

C-4 Klozet seramiğinin montajı

- 1 Klozet seramiğinin ambalaj malzemesini çıkarın.

Uyarı

- Montaj tamamlanana kadar klozet seramiğini hasardan korumak için kutuda bırakın.

- 2 Su girişi ve su çıkışına yönelik boruları (gömme rezervuarla birlikte sağlanır) hazırlayın ve her ikisini de gerekli uzunlukta kısaltın.

- 3 Ses yalıtım şiltesini duvara yapıştırın.

- 4 Su girişi borusunu ve tahliye borusunu yerleştirin.

- 5 Klozet seramiğini duvardan yaklaşık 100 mm uzaklığa yerleştirin. Ardından elektrik kablosunu ve su girişi hortumunu klozet seramiğinin içine çekin.

- 6 Klozet seramiğini duvara sabitleyin.

Uyarı

- Gömme rezervuarla birlikte sağlanan altıgen somunları kullanarak klozet seramiğini sabitleyin.

- 7 Klozet seramiğinin yatay olarak hizalanıp hizalanmadığını kontrol edin.

Uyarı

- Gerekirse klozet seramiğinin yönünü ayarlayın. Bunu yapmak için, önce 6 adımındaki altıgen somunları gevşetin.

- 8 Klozet seramiğinin altındaki ambalaj malzemesini çıkarın.

- 9 Klozet seramiğinin kenarından taşan koruyucu şilteyi kesin.

- 10 Bir durulama işlemi gerçekleştirin ve boru tesisatında sızıntı olup olmadığını kontrol edin.

- 11 Klozet seramiği, paspas ve duvarın temas kenarındaki klozetin etrafındaki yapıyı kapatın.

- 12 Kauçuk genişleme pimlerini takın.

C-5 Elektrikli bidenin montajı

- 1 Elektrik kablosunu ve su girişi hortumunu yukarı doğru yönlendirin.

- 2 Elektrik kablosunu bağlayın.

- 3 **Standart model için (36507SH0)**

Su girişi hortumunu bağlayın ve klipsle sabitleyin. Su girişi hortumunun klipsle düzgün bir şekilde sabitlendiğinden emin olun.

Uyarı

- Klips uygun şekilde takılmamışsa çıkarın ve yeniden takın. Klipsi açmak için düz tornavida kullanın. Mekanizmayı serbest bırakmak için klipsin içine doğru sonuna kadar itin. Klipsi açmak için basılı tutun.

Ekranlı model için (14533SH0)

Doldurma filtresini takın.

Su kesme vanasını açın ve tesisatta sızıntı olup olmadığını kontrol edin.

- 4 **Standart model için (36507SH0)**

Su girişi hortumundaki kolu dikey yönde çevirin.

Ekranlı model için (14533SH0)

Hortumu takın ve elektrikli bideyi klozet seramiğinin üzerine yerleştirin.

- 5 Elektrikli bideyi monte edin.

- 1 Elektrikli bideyi yatay olarak ancak hafifçe öne doğru kaydırarak klozet seramiğinin üzerine yerleştirin.

- 2 Şimdi elektrikli bideyi klozet seramiği üzerinde doğru konuma kaydırın.

- 3 Klozet seramiğine monte etmek için elektrikli bideyi geri itin.

- 4 Klozet kapağını kapak ile birlikte açın.

- 5 Elektrikli bidenin düzgün bir şekilde oturduğundan, oturağın ve kapağın doğru bir şekilde açılıp kapandığından ve düz bir şekilde oturduğundan emin olmak için klozet kapağını ve kapağı yavaşça geriye doğru itin.

Uyarı

- Elektrikli bidenin klozet seramiğinin üzerine sıkıca oturduğundan ve katlanmadığından emin olun.

- 6 Klozet kapağını kapak ile birlikte kapatın.

- 7 Üst kapağı çıkarın.

- 8 Birlikte sağlanan civataları vidalayın.

- 9 Üst kapağı oturma ünitesine geri takın.

- 6 Elektrik kablosunu klozet seramiğinin alt tarafındaki girintiye yerleştirin.

* Bu talimat yalnızca kablonun uygun büyüklükteki bir kısmı hala çıkıntı yapıyorsa geçerlidir. Belirli koşullar altında, örneğin güç kaynağı çok uzaktaysa atlanabilir.

- 7 Su kesme vanasını açın.

- 8 GROHE gömme rezervuarlar için, bir adaptör valfi (ürün no. 42333) kullanarak yıkama suyu miktarını ayarlayın. Ardından tetikleme plakasını yeniden takın.

- 9 Şebeke bağlantısını devre kesiciden tekrar açın.

C-6 Uzaktan kumandanın montajı

- 1 Pilleri yerleştirin.
- 2 Uzaktan kumanda tutucusunu takmak için konumu ayarlayın.
- 3 Uzaktan kumandaya yönelik tutucuyu duvara monte edin.

A Tutucunun cıvatalarla monte edilmesi

A-1 Kalınlığı 5 mm'den az olan alçı levha veya kontrplaktan yapılmış duvarlar için

A-2 Beton için

- 4 Uzaktan kumandayı tutucuya yerleştirin.
- 5 Yapışkanlı etiketi yapıştırın.

D Test

- 1 Oturak sensörünü nemli bir bez veya kağıt parçasıyla örtün ve sıçrama korumasını klozet oturağının altına yerleştirin.
- 2 Düğmeyi (|) konumuna getirerek elektrikli bideyi (klozet oturağı) açın. Uzaktan kumandayı klozetin erişebileceği bir yere getirin ve uzaktan kumandayı akıllı klozet ile eşleştirin.
 - A** Açmak için uzaktan kumandanın arkasındaki güç düğmesini 2 saniye basılı tutun.
 - B** Uzaktan kumandanın ön tarafındaki durdurma düğmesini en az 3 saniye basılı tutun. Uzaktan kumandanın önündeki LED 3 kez yanıp söndüğünde uzaktan kumanda ve akıllı klozet başarılı bir şekilde eşleştirilmiştir.
- 3 Anal ve bayan taharet sistemlerinden su gelip gelmediğini kontrol edin.
- 4 Sıçrama korumasını sökün.
- 5 "Hava üfleyici" düğmesine basın ve üfleyicinin düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin. Bandrolü kapağa takın.



Tento návod pozostáva z dvoch častí. Prvá časť obsahuje bezpečnostné pokyny a popis inštalácie WC. Druhú časť tvoria pokyny na inštaláciu s piktogramami. Pri inštalácii musíte dodržiavať obe časti návodu.

Bezpečnostné pokyny

Pred inštaláciou výrobku si pozorne prečítajte návod, aby ste zaistili bezpečnú montáž a používanie výrobku.

NEBEZPEČENSTVO

Poukazuje na bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak jej nezabráňte.

VAROVANIE

Poukazuje na potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak jej nezabráňte.

UPOZORNENIE

Poukazuje na potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenia alebo poškodenie výrobku alebo iného majetku, ak jej nezabráňte.



NEBEZPEČENSTVO



Nesprávne pripojenie k napájaniu môže mať za následok úraz elektrickým prúdom.



Všetky elektrické inštalácie musí vykonávať kvalifikovaný elektrikár. Hrozí nebezpečenstvo skratu alebo úrazu elektrickým prúdom.



V kúpeľni sa musia dodržiavať zóny inštalácie a bezpečné oblasti. Ak musí byť napájanie bidetového WC zriadené v bezpečnej oblasti 2, môže byť pripojené ako trvalo napájaný spotrebič prostredníctvom priameho pripojenia k zástrčke so stupňom ochrany IPX4.



VAROVANIE



Pre správnu inštaláciu výrobku postupujte podľa pokynov uvedených v tomto návode. Nedodržanie pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar, zranenie, únik vody alebo vytopenie.



Výrobok môže rozoberať, opravovať alebo upravovať len autorizovaný servisný technik. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru a výrobok môže zlyhať a spôsobiť zranenie.



Nikdy nepracujte na sieťovej prípojke alebo napájacom kábli s mokрыmi rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.



Pri zapájaní alebo odpájaní sieťovej prípojky držte pripojovaciu zásuvku vždy pevne. Ak sieťovú prípojku odpojíte ťahaním za kábel, môže dôjsť k jeho poškodeniu a hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.



Dbajte na to, aby jednotka na sedenie, diaľkové ovládanie a sieťová prípojka nikdy neprišli do kontaktu s vodou alebo čistiacimi prostriedkami. Môže to spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.



Bidetové WC musí byť pripojené len k zdroju striedavého prúdu s napätím 220 V. Nikdy nepripájajte sieťovú zástrčku k nevhodnému elektrickému pripojeniu. Prekročenie menovitého napätia môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.



Práce na elektrických inštaláciách môžu vykonávať len kvalifikovaní elektrikári. Pritom je potrebné dodržiavať predpisy IEC 60364-7-701 (zodpovedá VDE 0100 časť 701), ako aj všetky platné národné a lokálne predpisy a normy pre elektrické inštalácie.



Konce vodičov sieťového kábla opatrne a riadne zasuňte do vstupov sieťovej prípojky. V opačnom prípade hrozí riziko požiaru.

 Sieťovú zástrčku úplne zasunúte do pripojovacej zásuvky. Poškodenie kábla môže spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.

 Kábel nesmie byť poškodený, zalomený, upravený, nadmerne ohnutý, stlačený alebo zovretý. Na napájací kábel nepokladajte ťažké predmety. Poškodenie kábla môže spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.

 Výrobok neinštalujte do vlhkých priestorov, ako sú sprchové kúty alebo parné kúpele. Môže to spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.

 Výrobok môže byť zásobovaný vodou výlučne prostredníctvom prívodu na pitnú vodu. Korózia elektronických častí v jednotke na sedenie v dôsledku odchýlky na vodných spojoch môže spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom, ako aj podráždenie pokožky používateľa.

 Sieťová zástrčka nesmie byť uvoľnená. Môže to spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.

 Sieťové pripojenie musí byť riadne uzemnené. Nedostatočné uzemnenie môže v prípade poruchy alebo zvodového prúdu viesť k úrazu elektrickým prúdom. Ak sieťové pripojenie nie je uzemnené, obráťte sa na autorizovaného a kvalifikovaného elektrikára.

 Výrobok uchovávajte mimo dosahu otvoreného ohňa a zdrojov horenia, ako sú napríklad cigarety. V opačnom prípade hrozí riziko požiaru.

 Uistite sa, že budova, v ktorej má byť výrobok nainštalovaný, je vybavená prúdovými chráničmi.

UPOZORNENIE

 Na primárnej strane napájania nainštalujte prúdový chránič citlivý na všetky typy prúdov s malým oneskorením vypnutia (s menovitým reziduálnym prúdom 15 mA alebo menej). V pevnej elektroinštalácii musí byť zabudované odpojenie. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

 WC misa je vyrobená z keramiky. Tento materiál je chýlostivý. Pri manipulácii s WC keramikou dodržiavajte nasledujúce pokyny:

- Pred inštaláciou sa uistite, že WC keramika je v dobrom stave a nepoškodená.
- Po inštalácii skontrolujte, či nie je WC keramika poškodená.

V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu, úniku vody alebo vytopeniu.

 Pred pripojením výrobku odstráňte z potrubia cudzie telesá a hrdzu. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu vnútorných častí výrobku, čo môže mať za následok únik vody alebo vytopenie.

 Pri používaní sitkovej vložky dbajte na nasledujúce pokyny:

- Pri vyberaní sitkovej vložky zatvorte uzatvárací ventil na vodu.
- Pri inštalácii riadne utiahnite sitkovú vložku. Nesmie tu byť žiadna medzera.
- Pred inštaláciou skontrolujte, či sa na O-krúžku nenachádzajú nečistoty a cudzie telesá. Cudzie telesá na O-krúžku môžu viesť k netesnostiam, a tým k vytopeniu.

 Po inštalácii otvorte uzatvárací ventil na vodu a skontrolujte, či nedochádza k úniku vody. V opačnom prípade môžu nepovšimnuté netesnosti neskôr spôsobiť vytopenie.

SK



Ak na mieste inštalácie hrozí nebezpečenstvo mrazu, pred odovzdaním výrobku zákazníkovi z neho odstráňte všetku vodu.

Poškodenie výrobku mrazom môže viesť k požiarom, netesnostiam alebo vytopeniu.



Pred uvedením do prevádzky v nových budovách, po renovácii alebo po akomkoľvek inom prerušení dodávky vody najprv vypustíte z vodovodného potrubia všetok vzduch. Vzduch v prívodnom potrubí môže spôsobiť poškodenie alebo poruchu výrobku alebo potrubia. V dôsledku vytopenia hrozí nebezpečenstvo úrazu a poškodenia budovy a vybavenia.



Na pripojenie na prívod vody použite pribalenú hadicu. Staré hadice na vodu sa nedajú opätovne použiť.

Napájacie napätie

- **Bidetové WC potrebuje zdroj striedavého prúdu s napätím 230 V a výkonom od 920 W do max. 1300 W.**
- **Sieťový kábel má dĺžku 0,6 m.**
Sieťový kábel musí byť pripojený ku konektoru 3+PE (3-pólový s uzemnením) v dostatočnej vzdialenosti od mokrých miest.
- **Práce na elektrických inštaláciách môžu vykonávať len kvalifikovaní elektrikári. Pritom je potrebné dodržiavať predpisy IEC 60364-7-701 (zodpovedá VDE 0100 časť 701), ako aj všetky platné národné a lokálne predpisy a normy pre elektrické inštalácie.**
- **Prístroj musí byť pripojený k riadne uzemnenému napájaniu.**

Prívod vody

- **Na zásobovanie vodou používajte len pitnú vodu.**
Používanie akéhokoľvek iného zdroja vody (úžitková voda, voda zo studne atď.) môže ovplyvniť životnosť elektrických a mechanických komponentov a spôsobiť nehody a poruchy.
- **Riadne pripojte prívodnú hadicu na vodu.**

Tlak vody

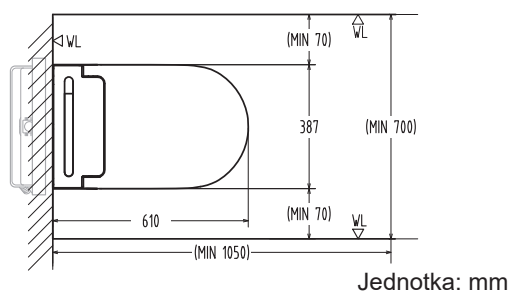
Minimálny tlak vody pre bidetové WC je 0,05 MPa (0,5 bar) [hydraulický tlak]. Maximálny tlak vody je 1,0 MPa (10,0 bar) [hydrostatický tlak].

Počas inštalácie dodržiavajte stanovený tlakový rozsah.

Minimálna vzdialenosť pri inštalácii

Požadované minimálne vzdialenosti na inštaláciu nájdete na obrázku 1.

Odporúča sa dodržať voľný priestor najmenej 70 mm po všetkých stranách výrobku.



Obrázok 1

Poznámky k inštalácii

- Ak bolo predtým nainštalované WC od iného výrobcu, je možné použiť existujúcu zabudovanú vodovodnú prípojku. Rozmery pripojenia však musia byť rovnaké. Niekedy je na ochrannom kryte pod doskou s ovládacími tlačidlami nálepka s informáciami o príslušných rozmeroch.
- Inštaláciu súpravy na automatické splachovanie možno namontovať len na splachovacie systémy GROHE so splachovacími nádržkami GD 2.

Technické údaje

Menovité napätie

220–240 V (AC), 50–60 Hz

Menovitý výkon

920 W (okolie 20 °C, voda 15 °C)

Maximálny príkon

1300 W

Dĺžka sieťového kábla

0,6 m

Stupeň ochrany

IPX4

Pohotovostný režim

0,9 W

Trieda označenia 1

EN 13077 Skupina A, Typ B

EN997-CL1-5A+CL2

Priemer prípojky na vodu

3/8"

Prevádzkový rozsah teplôt

0 – 40 °C

Jednotky

V = Volt, Hz = Hertz, W = Watt, m = Meter,

MPa = Megapascal, " = Palec, °C = Stupeň Celzia

Objem splachovacej vody

Európa: Úplné splachovanie 5 l, šetrné splachovanie 3 l

A Rozsah dodávky

- a E-bidet (jednotka na sedenie)
- b Hadica a spona na privod vody
- c T-kus
- d Diaľkové ovládanie a držiak
- e Skrutky, montážna kotva (pre diaľkové ovládanie)
- f Sieťová zástrčka
- g WC keramika
- h Protihluková izolačná vložka, upevňovací materiál a podložky (pre WC keramiku)
- i Ochrana proti ostrekovej vode

OPTION Sitková vložka
(len pre model s displejom, 14533SH0)

OPTION Plášť hadice (č. položky 49 205)

* Pre inštaláciu podomietkovej splachovacej nádrčky značky GROHE.

OPTION Inštalácia súpravy na automatické splachovanie
(č. položky 46 944)

* Začnite s inštaláciou inštalácie súpravy na automatické splachovanie.

OPTION Ventil s adaptérom pre splachovacie nádrčky
s objemom 4,5 l (č. položky 42 333)

B Potrebné nástroje

- a Kľúč (19 mm)
- b Nastaviteľný kľúč
- c Krížový skrutkovač
- d Plochý skrutkovač
- e Precízny plochý skrutkovač (2,5 mm)
- f Precízny krížový skrutkovač (veľkosť 0)
- g Račňa (19 mm)
- h Fréza
- i Rezač na potrubia
- j Vodováha
- k Pilník
- l Lepiaca páska
- m Pravítko
- n Ceruzka
- o Lepidlo
- p Univerzálny nôž

SK

C-1 Príprava

- 1 Odpojte pripojenie k elektrickej sieti prostredníctvom ističa.

- 2 **Inštalácia podomietkových splachovacích nádrží značky GROHE**

Odstráňte kryt potrubia.

Inštalácia podomietkových splachovacích nádrží od iných značiek

Urobte priehlbínu v stene.

- 3 Upravte dĺžku kolíkov vyčnievajúcich zo steny.
- 4 Vytiahnite sieťový kábel zo steny.
- 5 Zasuňte vodiče sieťového kábla do vstupov sieťovej prípojky a vodiče spojte.

Upozornenie

- Uistite sa, že ste vodiče nasmerovali do príslušných otvorov.

- 6 Pripojte k sebe časti sieťových zásuviek.

Upozornenie

- Opatrne utiahnite jednotlivé diely.

- 7 Odstráňte kryt revíznej šachty.

C-2 Príprava prívodnej hadice na vodu

- 1 Odstráňte dva komponenty prívodnej hadice na vodu.
- 2 Preveďte prírodnú hadicu na vodu cez kanál až k uzatváraciemu ventilu na vodu.

C-3 Pripevnenie T-kusu

- 1 Zatvorte uzatvárací ventil na vodu a odpojte prírodnú hadicu na vodu.
- 2 Pripojte T-kus k prívodnej hadici na vodu na strane plniaceho ventilu a druhý koniec T-kusu pripojte k uzatváraciemu ventilu na vodu. Všetko utiahnite pomocou kľúča.
- 3 Odstráňte uzáver a znovu pripojte dva komponenty prívodnej hadice na vodu. Potom pripojte prírodnú hadicu na vodu k spodnej časti T-kusu.
- 4 Pod prírodnú hadicu na vodu umiestnite vedro.
- 5 Otvorte uzatvárací ventil na vodu a vypláchnite všetky usadeniny a cudzie telesá z prívodnej hadice na vodu.
- 6 Skontrolujte, či v okolí uzatváracieho ventilu na vodu nedochádza k úniku vody.

Upozornenie

- Ak niekde dochádza k úniku, musíte v týchto miestach dotiahnuť diely.

- 7 Zatvorte uzatvárací ventil na vodu.

C-4 Inštalácia WC keramiky

- 1 Odstráňte obalový materiál z WC keramiky.

Upozornenie

- Keramickú misu nechajte v krabici, aby bola chránená pred poškodením až do ukončenia inštalácie.

- 2 Pripravte si potrubia (dodávané s podomietkovou splachovacou nádržkou) na prívod a odvod vody a obe skráťte na požadovanú dĺžku.

- 3 Pripevnite protihlukovú izolačnú vložku na stenu.

- 4 Nasadte prírodné potrubie na vodu a vypúšťacie potrubie.

- 5 Umiestnite WC keramiku do vzdialenosti približne 100 mm od steny. Potom vytiahnite sieťový kábel a prírodnú hadicu na vodu do WC keramiky.

- 6 Pripevnite WC keramiku na stenu.

Upozornenie

- WC keramiku zaistite pomocou šesťhranných matíc dodaných s podomietkovou splachovacou nádržkou.

- 7 Skontrolujte, či je WC keramika vo vodorovnej polohe.

Upozornenie

- V prípade potreby upravte polohu WC keramiky. Na to najprv uvoľnite šesťhranné matice uvedené v kroku 6.

- 8 Odstráňte obalový materiál spod WC keramiky.

- 9 Odrežte ochrannú podložku presahujúcu cez okraj WC keramiky.

- 10 Vykonajte preplachovanie a skontrolujte tesnosť potrubia.

- 11 Utesnite konštrukciu okolo WC na dotykovej hrane keramickej misy, podložky a steny.

- 12 Vložte gumové rozperné kolíky.

C-5 Inštalácia E-bidetu

- 1 Sieťový kábel a prírodnú hadicu na vodu vyvedte smerom nahor.
- 2 Pripojte sieťový kábel.
- 3 **Pre štandardný model (36507SH0)**
Pripojte prírodnú hadicu na vodu a zaistite ju sponou. Uistite sa, že je prírodná hadica na vodu riadne zaistená sponou.

Upozornenie

- Ak spona nie je riadne pripevnená, odstráňte ju a znovu ju pripevnite. Na otvorenie spony použite plochý skrutkovač. Zatlačte ho úplne nadol do spony, aby sa mechanizmus uvoľnil. Stláčajte ďalej, aby ste otvorili sponu.

Pre model s displejom (14533SH0)

Nasadte sitkovú vložku.

Otvorte uzatvárací ventil na vodu a skontrolujte, či je inštalácia tesná.

- 4 **Pre štandardný model (36507SH0)**
Otočte páku na prívodnej hadici na vodu vo vertikálnom smere.

Pre model s displejom (14533SH0)

Nasadte hadicu a umiestnite E-bidet na WC keramiku.

- 5 Nainštalujte E-bidet.
 - ① Umiestnite E-bidet do vodorovnej polohy, ale mierne posunutý dopredu na WC keramiku.
 - ② Teraz zasuňte e-bidet do správnej polohy na WC keramike.
 - ③ Zatlačte e-bidet späť, aby ste ho pripevnili na WC keramiku.
 - ④ Otvorte záchodové sedadlo s vekom.
 - ⑤ Opatrne zatlačte záchodové sedadlo a veko dozadu, aby ste sa uistili, že je E-bidet správne nasadený a že sa sedadlo a veko správne otvárajú a zatvárajú a dosadajú rovno.

Upozornenie

- Uistite sa, že e-bidet pevne sedí na keramickej mise a nemôže sa odklopiť.
 - ⑥ Zatvorte záchodové sedadlo s vekom.
 - ⑦ Odstráňte horný kryt.
 - ⑧ Zaskrutkujte dodané skrutky.
 - ⑨ Znova nasadte horný kryt na jednotku na sedenie.
- 6 Sieťový kábel zasuňte do priehlbiny na spodnej strane WC keramiky.
 - * Tento pokyn platí len vtedy, ak ešte vyčnieva pomerne veľká časť kábla. Za určitých okolností ho možno preskočiť, napr. ak je zdroj napájania príliš ďaleko.

- 7 Otvorte uzatvárací ventil na vodu.
- 8 V prípade podomietkových splachovacích nádržíek značky GROHE upravte množstvo vody na splachovanie pomocou ventilu s adaptérom (č. položky 42333). Potom znovu nasadte dosku s ovládacími tlačidlami.
- 9 Opäť zapnite pripojenie k elektrickej sieti prostredníctvom ističa.

C-6 Inštalácia diaľkového ovládania

- 1 Vložte batérie.
- 2 Stanovte polohu na pripevnenie držiaka na diaľkové ovládanie.
- 3 Namontujte držiak na diaľkové ovládanie na stenu.

A Inštalácia držiaka so skrutkami

A-1 Na steny zo sadrokartónu alebo preglejky s hrúbkou menšou ako 5 mm

A-2 Na betón

- 4 Vložte diaľkové ovládanie do držiaka.
- 5 Pripevnite lepiaci štítok.

D Test

- 1 Snímač dosky zakryte vlhkou handričkou alebo mokrým kusom papiera a umiestnite ochranu proti ostrekovej vode pod WC sedadlo.
- 2 Zapnite E-bidet (WC sedadlo) tak, že spínač nastavíte do polohy (|). Diaľkové ovládanie umiestnite v dosahu WC a spárujte ho s bidetovým WC.
 - A** Stlačte a podržte tlačidlo ZAP/VYP na zadnej strane diaľkového ovládania po dobu 2 sekúnd, aby ste ho zapli.
 - B** Stlačte a podržte tlačidlo STOP na prednej strane diaľkového ovládania po dobu aspoň 3 sekúnd. Diaľkové ovládanie a bidetové WC sú úspešne spárované, keď LED kontrolka na prednej strane diaľkového ovládania 3-krát zabliká.
- 3 Skontrolujte, či zo zadnej a dámskej sprchy vychádza voda.
- 4 Odstráňte ochranu proti ostrekovej vode.
- 5 Stlačte tlačidlo „Prúd vzduchu“, aby ste skontrolovali, či prúd vzduchu funguje správne. Pripevnite pásik na veko.

SK



Ta priročnik ima dva dela. Prvi del vsebuje varnostna navodila in opise za vgradnjo WC-ja. Drugi del vsebuje navodila za vgradnjo s piktogrami. Za vgradnjo obvezno upoštevajte oba dela priročnika.

Varnostna navodila

Pred montažo izdelka skrbno preberite navodila, da zagotovite varno montažo in uporabo izdelka.

NEVARNOST

Opozarja na neposredno nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če se ji ne izognete.

OPOZORILO

Opozarja na morebitno nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če se ji ne izognete.

POZOR

Opozarja na morebitno nevarno situacijo, ki lahko povzroči lažje do zmerne telesne poškodbe in/ali poškodbe izdelka in/ali drugih predmetov, če se ji ne izognete.



NEVARNOST



Neppravilna priključitev na napajanje lahko povzroči električni udar.



Vse elektroinštalacije mora izvesti usposobljen elektroinštalater. Obstaja nevarnost kratkega stika in/ali električnega udara.



Upoštevati je treba območja z inštalacijo in zaščitena območja v kopalnici. Če je treba napajanje za WC s prho namestiti v zaščitnem območju 2, ga lahko kot stalnega porabnika priključite prek neposredne povezave na vtič z vrsto zaščite IPX4.



OPOZORILO



Za ustrezno montažo izdelka upoštevajte navodila v tem priročniku. Neupoštevanje navodil lahko povzroči električni udar, požar, telesne poškodbe, uhajanje vode in/ali preplavljanje.



Izdelek sme odstraniti, popraviti ali spreminjati samo pooblaščen servisier. Obstaja nevarnost električnega udara ali požara in izdelek se lahko pokvari ter povzroči telesne poškodbe.



Del na omrežnem priključku ali električnem kablu nikoli ne izvajajte z mokrimi rokami. Obstaja nevarnost električnega udara.



Pri vstavljanju ali odstranjevanju omrežnega priključka vedno trdno držite priključno vtičnico. Če omrežni priključek odstranite tako, da vlečete za kabel, se lahko kabel poškoduje in obstaja nevarnost požara ali električnega udara.



Pazite, da sedež, daljinski upravljalnik in omrežni priključek nikoli ne pridejo v stik z vodo ali čistili. To lahko povzroči električni udar ali požar.



WC s prho lahko priključite izključno na vir izmeničnega toka z napetostjo 220 V. Omrežnega vtiča nikoli ne priključujte na neustrezen priključek. Prekoračitev nazivne napetosti lahko povzroči električni udar ali požar.



Dela na elektroinštalacijah smejo izvajati samo usposobljeni elektroinštalaterji. Pri tem je treba upoštevati predpise IEC 60364-7-701 (ustreza VDE 0100, del 701) in vse nacionalne ter lokalne predpise.



Konce žil napajalnega kabla previdno in pravilno potisnite v uvodnice omrežnega priključka. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost požara.



Omrežni vtič potisnite do konca v priključno vtičnico. Poškodba kabla lahko povzroči požar ali električni udar.



Kabla se ne sme poškodovati, upogniti, spreminjati, prekomerno ukrivljati, ukleščiti ali stisniti. Na omrežni kabel ne postavljajte težkih predmetov. Poškodba kabla lahko povzroči požar ali električni udar.



Izdelka ne vgrajujte v mokra območja, npr. prhe ali parne kopeli. To lahko povzroči električni udar ali požar.



Za oskrbo z vodo lahko izdelek priključite samo in izključno na omrežje za oskrbo s pitno vodo. Korozija na elektronskih delih sedeža zaradi drugih vodovodnih priključkov lahko povzroči požar ali električni udar ter draženje kože uporabnika.



Omrežni vtič se ne sme zrahljati. To lahko povzroči električni udar ali požar.



Omrežni priključek mora biti ustrezno ozemljen. Manjkajoča ozemljitev lahko v primeru nepravilnega delovanja ali uhajavega toka povzroči električni udar. Če omrežni priključek ni ozemljen, se obrnite na pooblaščenega in usposobljenega elektroinstalaterja.



Izdelka ne približujte neposrednemu ognju in virom ognja, kot so na primer cigarete. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost požara.



Prepričajte se, da so v stavbi, v kateri bo izdelek vgrajen, nameščena zaščitna stikala na diferenčni tok.



POZOR



Na primarno napajalno stran namestite zaščitno stikalo, občutljivo na vse vrste toka, z majhno zakasnitvijo sproženja (z nazivnim preostalim tokom 15 mA ali manj). Omogočen bo vgrajen odklopnik v fiksni žični napeljavi. Obstaja nevarnost električnega udara.



WC-školjka je izdelana iz keramike. Ta material je občutljiv. Pri rokovanju z WC-keramiko upoštevajte naslednje:

- Pred montažo se prepričajte, da je WC-keramika v dobrem stanju in nepoškodovana.
- Po montaži preverite, ali je WC-keramika poškodovana.

Če tega ne storite, lahko pride do telesnih poškodb, uhajanja vode in/ali preplavljanja.



Pred priključitvijo izdelka iz cevne napeljave odstranite tujke in rjo. Če tega ne storite, se lahko notranji deli izdelka poškodujejo, kar lahko povzroči uhajanje vode in/ali preplavljanje.



Pri uporabi vložka filtra upoštevajte naslednje:

- Pri odstranjevanju vložka filtra zaprite zaporni ventil za vodo.
- Pri montaži vložek filtra trdno zategnite. Poskrbite, da ni vrzeli.
- Preden tesnilni obroček namestite, preverite, ali je umazan oz. so na njem prisotni tujki. Tujki na tesnilnem obročku lahko povzročijo puščanje in preplavljanje.



Po montaži odprite zaporni ventil za vodo in preverite, ali voda izteka. V nasprotnem primeru lahko kasneje pride do preplavljanja zaradi spregledanih netesnih mest.



Če na mestu vgradnje obstaja nevarnost zmrzovanja, pred predajo stranki izpusite vso vodo iz izdelka. Poškodbe izdelka zaradi zmrzali lahko povzročijo požar, puščanje in/ali preplavljanje.



Pred začetkom obratovanja v novogradnjah, po obnovah ali drugačni prekinitvi oskrbe z vodo najprej pustite, da iz vodovodnih cevi uide ves zrak. Zrak v dovodni napeljavi lahko povzroči poškodbe ali nepravilno delovanje izdelka ali cevi. Obstajata nevarnost telesnih poškodb in tveganje poškodb stavbe in pohištva zaradi preplavljanja.



Za vodni priključek uporabite priloženo gibko cev. Starih vodovodnih cevi ni več mogoče uporabljati.

Napajanje

- **WC s prho potrebuje vir izmeničnega toka z napetostjo 230 V in močjo od 920 W do najv. 1300 W.**
- **Napajalni kabel je dolg 0,6 m.**
Napajalni kabel je treba priključiti na vtični priključek 3+PE (3-polni z ozemljitvijo) na zadostni razdalji do mokrega območja.
- **Dela na elektroinstalacijah smejo izvajati samo usposobljeni elektroinstalaterji. Pri tem je treba upoštevati predpise IEC 60364-7-701 (ustreza VDE 0100, del 701) in vse nacionalne ter lokalne predpise.**
- **Napravo je treba priključiti na ustrezno ozemljeno napajanje.**

Dotok vode

- **Za dotok vode uporabljajte le pitno vodo.**
Uporaba drugega dotoka vode (tehnična voda, voda iz vodnjaka itd.) lahko skrajša življenjsko dobo električnih in mehanskih sestavnih delov ter povzroči nesreče ali nepravilno delovanje.
- **Cev za dotok vode ustrezno pritrdite.**

Tlak vode

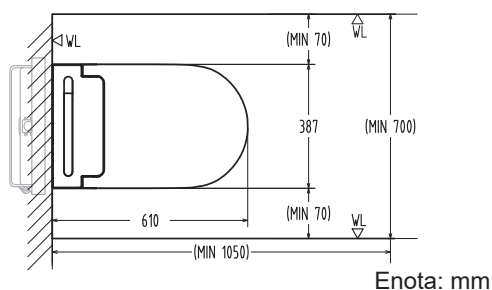
Najnižji tlak vode za WC s prho je 0,05 MPa (0,5 bar) [pretočni tlak]. Najvišji tlak vode znaša 1,0 MPa (10,0 bar) [hidrostatični tlak].

Pri montaži upoštevajte predpisani razpon tlaka.

Minimalna razdalja za montažo

Zahtevane minimalne razdalje za montažo so prikazane na sliki 1.

Priporočamo razdaljo najmanj 70 mm na vseh straneh izdelka.



Slika 1

Opombe za vgradnjo

- Če je bila predhodno nameščena WC-školjka drugega proizvajalca, se morda lahko uporabi obstoječi podomeetni vodni priključek. Vendar pa morajo biti dimenzije priključkov enake. Včasih je na zaščitnem pokrovu pod ploščo z aktivirno tipko izdelka nameščena nalepka s podatki o merah.
- Vgradni komplet za samodejno izplakovanje se lahko namesti samo na sisteme za izplakovanje GROHE z izplakovalnikom GD 2.

Tehnični podatki

Nazivna napetost

220–240 V (AC), 50–60 Hz

Nazivna moč

920 W (okolica 20 °C, voda 15 °C)

Največja priključna moč

1300 W

Dolžina napajalnega kabla

0,6 m

Vrsta zaščite

IPX4

Stanje pripravljenosti

0,9 W

Razred oznake 1

EN 13077 družina A, tip B

EN997-CL1-5A+CL2

Premmer vodnega priključka

3/8"

Temperaturno območje med delovanjem

0–40 °C

Enote

V = volt, Hz = hertz, W = watt, m = meter,

MPa = megapascal, " = palec, °C = stopinje Celzija

Prostornina vode za izplakovanje

Evropa: popolno izplakovanje 5 l,

ekonomično izplakovanje 3 l

A Priloženi izdelki

- a Elektronski bide (sedež)
 - b Gibka cev in sponka za dotok vode
 - c T-kos
 - d Daljinski upravljalnik in držalo
 - e Vijaki, montažno sidro (za daljinski upravljalnik)
 - f Omrežni vtič
 - g WC-keramika
 - h Obloga za zvočno izolacijo, pritrdilni material in podložke (za WC-keramiko)
 - i Zaščita pred pršenjem vode
- OPTION** Vložek filtra
(samo za model s prikazovalnikom, 14533SH0)
- OPTION** Obloga za cev (št. art. 49 205)
- * Za vgradnjo s podometnim izplakovalnikom GROHE.
- OPTION** Vgradni komplet za samodejno izplakovanje
(št. art. 46 944)
- * Začnite z montažo vgradnega kompleta za samodejno izplakovanje.
- OPTION** Adapterski ventil za izplakovalnik s prostornino 4,5 l
(št. art. 42 333)

B Potrebno orodje

- a Ključ za vijake (19 mm)
- b Nastavljivi ključ za vijake
- c Križni izvijač
- d Ploščati izvijač
- e Natančni ploščati izvijač (2,5 mm)
- f Natančni križni izvijač (vel. 0)
- g Raglja (19 mm)
- h Rezkar
- i Rezalnik cevi
- j Vodna tehničar
- k Pila
- l Lepilni trak
- m Ravnilo
- n Zatič
- o Lepilo
- p Univerzalni nož

C-1 Priprava

- 1 Na odklopniku prekinite povezavo z električnim omrežjem.
 - 2 **Za podometni izplakovalnik GROHE**
Odstranite pokrov cevi.
Za druge podometne izplakovalnike
Izdelajte odprtino v steni.
 - 3 Prilagodite dolžino sornikov, ki štrlijo iz zidu.
 - 4 Povlecite napajalni kabel iz stene.
 - 5 Žile napajalnega kabla potisnite v uvodnice omrežnega priključka in jih povežite.
- Opomba**
- Pazite, da žile vstavite v ustrezne odprtine.
- 6 Pritrdite dele omrežnih vtičnic enega na drugega.
- Opomba**
- Dele skrbno privijte.
- 7 Odstranite pokrov revizijske odprtine.

C-2 Priprava cevi za dotok vode

- 1 Odstranite dva sestavna dela s cevi za dotok vode.
- 2 Cev za dotok vode povlecite skozi kanal navzgor do zapornega ventila za vodo.

C-3 Nameščanje T-kosa

- 1 Zaprite zaporni ventil za vodo in odstranite cev za dotok vode.
 - 2 T-kos namestite na cev za dotok vode na stran polnilnega ventila in povežite drugi konec T-kosa z zapornim ventilom za vodo. Vse elemente privijte s ključem za vijake.
 - 3 Odstranite pokrovček in znova namestite oba sestavna dela cevi za dotok vode. Nato cev za dotok vode priključite spodaj na T-kos.
 - 4 Pod cev za dotok vode postavite vedro.
 - 5 Odprite zaporni ventil za vodo in sperite usedline in tujke iz cevi za dotok vode.
 - 6 Preverite, ali na območju okoli zapornega ventila za vodo uhaja voda.
- Opomba**
- Če opazite puščanje, trdno privijte sestavne dele na tem območju.
- 7 Zaprite zaporni ventil za vodo.

(SLO)

C-4 Montaža WC-keramike

- 1 Odstranite embalažni material WC-keramike.
Opomba
 - Keramiko pustite v kartonski embalaži do konca montaže, da jo zaščitite pred poškodbami.
- 2 Pripravite cevi (priložene podometnemu izplakovalniku) za dotok in odtok vode ter obe cevi skrajšajte na potrebno dolžino.
- 3 Oblogo za zvočno izolacijo namestite na steno.
- 4 Vstavite cevi za dotok in odtok vode.
- 5 WC-keramiko namestite približno 100 mm stran od stene. Napajalni kabel in cev za dotok vode povlecite v WC-keramiko.
- 6 WC-keramiko pritrdite na steno.
Opomba
 - WC-keramiko pritrdite s šestrobimi maticami, priloženimi podometnemu izplakovalniku.
- 7 Preverite, ali je WC-keramika usmerjena vodoravno.
Opomba
 - Po potrebi prilagodite usmerjenost WC-keramike. V ta namen predhodno odvijte šestrobe matice iz koraka 6.
- 8 Odstranite embalažni material pod WC-keramiko.
- 9 Odrežite zaščitno oblogo, ki sega čez rob WC-keramike.
- 10 Izvedite izplakovanje in preverite, ali cevi puščajo.
- 11 Zatesnite konstrukcijo okoli WC-ja na naležnem robu keramike, obloge in stene.
- 12 Vstavite gumijaste raztezne zatiče.

C-5 Montaža elektronskega bideja

- 1 Napajalni kabel in cev za dotok vode napeljite navzgor.
- 2 Priključite napajalni kabel.
- 3 **Za standardni model (36507SH0)**
Priključite cev za dotok vode in jo pritrdite s sponko. Prepričajte se, da je cev za dotok vode ustrezno pritrdjena s sponko.

Opomba

- Če sponka ni ustrezno nameščena, jo odstranite in znova namestite. Za odpiranje sponke uporabite ploščati izvijač. Potisnite ga do konca navzdol v sponko, da sprostite mehanizem. Še bolj pritiskajte, da odprete sponko.

Za model s prikazovalnikom (14533SH0)

Namestite vložek filtra.

Odprite zaporni ventil za vodo in preverite, ali inštalacija pušča.

4 Za standardni model (36507SH0)

Obrnite vzvod na cevi za dotok vode v navpično smer.

Za model s prikazovalnikom (14533SH0)

Vstavite cev in namestite elektronski bide na WC-keramiko.

5 Montirajte elektronski bide.

- ① Elektronski bide namestite vodoravno na WC-keramiko, vendar zamaknjeno nekoliko naprej.
- ② Zdaj elektronski bide potisnite v ustrezen položaj na WC-keramiki.
- ③ Elektronski bide potisnite nazaj, da ga montirate na WC-keramiko.
- ④ Odprite WC-sedež s pokrovom.
- ⑤ WC-sedež in pokrov previdno potisnite nazaj, da se prepričate, da elektronski bide pravilno nalega in da se sedež ter pokrov pravilno odpirata in zapirata ter ležita ravno.

Opomba

- Prepričajte se, da je elektronski bide trdno nameščen na WC-keramiko in da ga ni mogoče dvigniti.
- ⑥ Zaprite WC-sedež s pokrovom.
- ⑦ Odstranite zgornji pokrov.
- ⑧ Privijte priložene vijake.
- ⑨ Zgornji pokrov znova namestite na sedež.

6 Vstavite napajalni kabel v odprtino na spodnji strani WC-keramike.

* To navodilo velja le, če ustrezno velik del kabla štrli naprej. V določenih primerih ga je mogoče preskočiti, npr. če je vir električne energije predaleč stran.

7 Odprite zaporni ventil za vodo.

8 Za podometni izplakovalnik GROHE prilagodite količino vode za izplakovanje z adapterskim ventilom (št. art. 42333). Nato znova namestite ploščo z aktivirno tipko.

9 Na odklopniku znova vklopite povezavo z električnim omrežjem.

C-6 Montaža daljinskega upravljalnika

- 1 Vstavite baterije.
- 2 Določite položaj za namestitev držala za daljinski upravljalnik.
- 3 Držalo za daljinski upravljalnik montirajte na steno.

A Montaža držala z vijaki

A-1 Za stene iz mavčnih plošč ali stene iz vezanih plošč z debelino manj kot 5 mm

A-2 Za beton

- 4 Vstavite daljinski upravljalnik v držalo.
- 5 Namestite samolepilno ploščico.

D Preizkus

- 1 Senzor sedeža prekrijte z vlažno krpo ali kosom vlažnega papirja in namestite zaščito pred pršenjem vode pod WC-sedež.
- 2 Vključite elektronski bide (WC-sedež) tako, da stikalo premaknete v položaj (|). Daljinski upravljalnik premaknite v doseg WC-ja in daljinski upravljalnik povežite z WC-jem s prho.
 - A 2 sekundi držite tipko za vklop na hrbtni strani daljinskega upravljalnika, da ga vklopite.
 - B Najmanj 3 sekunde držite tipko za zaustavitev na sprednji strani daljinskega upravljalnika. Daljinski upravljalnik in WC s prho sta uspešno povezana, če LED-lučka na sprednji strani daljinskega upravljalnika 3-krat utripne.
- 3 Preverite, ali iz pršilne ročice za analni in ženski intimni predel izteka voda.
- 4 Odstranite zaščito pred pršenjem vode.
- 5 Pritisnite tipko »Ventilator« in preverite, ali ventilator pravilno deluje. Na pokrov namestite rolco papirja.



Ovaj priručnik sastoji se od dvaju dijelova. Prvi dio sadržava sigurnosne napomene i opise za instalaciju WC-a. Drugi dio sastoji se od slikovnih uputa za instalaciju. Obvezno obratite pozornost na oba dijela priručnika za instalaciju.

Sigurnosne napomene

Pažljivo pročitajte napomene prije montaže proizvoda kako biste zajamčili sigurnu montažu i uporabu proizvoda.

OPASNOST

Upućuje na neposredno opasnu situaciju koja može dovesti do smrti ili teških ozljeda ako se ne izbjegne.

UPOZORENJE

Upućuje na moguću opasnu situaciju koja može dovesti do smrti ili teških ozljeda ako se ne izbjegne.

OPREZ

Upućuje na moguću opasnu situaciju koja može dovesti do lakših ili srednje teških ozljeda i/ili oštećenja proizvoda i/ili drugih predmeta ako se ne izbjegne.

OPASNOST



Neppravilno priključivanje na napajanje električnom energijom može dovesti do električnog udara.



Sve postupke električne instalacije mora provesti kvalificirani elektroinstalater. Postoji opasnost od kratkog spoja i/ili električnog udara.



Potrebno je poštovati zone instalacije i područja zaštite u kupaonici. Ako se napajanje električnom energijom za WC s tušem mora uspostaviti u području zaštite 2, WC se može priključiti kao stalno trošilo putem izravne veze na utikač vrste zaštite IPX4.

UPOZORENJE



U svrhu propisne montaže proizvoda slijedite upute u ovom priručniku. Nepridržavanje uputa može dovesti do električnog udara, požara, ozljeda, istjecanja vode i/ili poplava.



Proizvod smije rastavljati, popravljati ili preinačivati samo ovlašteni serviser. Postoji opasnost od električnog udara ili požara te se proizvod može pokvariti i izazvati ozljede.



Nikad ne izvodite radove na mrežnom priključku ili električnom kabelu mokrim rukama. Postoji opasnost od električnog udara.



Pri umetanju ili izvlačenju mrežnog priključka uvijek pridržavajte utičnicu. Ako se mrežni priključak odvaja povlačenjem kabela, kabel se može oštetiti i postoji opasnost od požara ili električnog udara.



Pripazite na to da jedinica daske, daljinski upravljač i mrežni priključak nikad ne dođu u kontakt s vodom ili sredstvima za čišćenje. To može dovesti do električnog udara ili požara.



WC s tušem smije se priključivati samo na izvor izmjenične struje napona 220 V. Nipošto ne priključujte utikač za napajanje na neprikladni priključak. Prekoračenje nazivnog napona može dovesti do električnog udara ili požara.



Radove na električnim instalacijama smiju provoditi samo kvalificirani elektroinstalateri. Pritom treba poštovati propise u skladu s normom IEC 60364-7-701 (odgovara normi VDE 0100, dio 701) i sve državne i lokalne propise.



Oprezno i propisno ugurajte krajeve žice kabela za napajanje u utore mrežnog priključka. U suprotnom postoji opasnost od požara.



Umetnite utikač za napajanje do kraja u utičnicu. Oštećenje kabela može dovesti do požara ili električnog udara.



Kabel se ne smije oštetiti, prelomiti, preinačiti, prekomjerno savinuti, ukliještit i stegnuti. Ne stavljajte teške predmete na električni kabel. Oštećenje kabela može dovesti do požara ili električnog udara.



Ne instalirajte proizvod u mokrim područjima kao što su tuš kade ili parne kupelji. To može dovesti do električnog udara ili požara.



Za opskrbu vodom proizvod se smije priključiti isključivo na dovod pitke vode.

Korozija na elektroničkim dijelovima u jedinici daske zbog drukčijih priključaka za dovod vode može dovesti do požara ili električnog udara te nadraživanja korisnikove kože.



Utikač za napajanje ne smije se olabaviti.

To može dovesti do električnog udara ili požara.



Mrežni priključak mora biti propisno uzemljen.

Ako nema uzemljenja, u slučaju kvarova ili pojave struje curenja može doći do električnog udara. Obratite se ovlaštenom i kvalificiranom elektroinstalateru ako mrežni priključak nije uzemljen.



Proizvod držite podalje od otvorenog plamena i izvora zapaljenja kao što su cigarete.

U suprotnom postoji opasnost od požara.



Uvjerite se da je zgrada u kojoj planirate instalirati proizvod opremljena zaštitnim strujnim sklopkama.



OPREZ



Instalirajte univerzalnu zaštitnu strujnu sklopku s malom odgodom aktivacije (s izmjerenom strujom kvara od 15 mA ili manje) na napajajućoj primarnoj strani. Potrebno je osigurati odspajanje ugrađeno u fiksno ožičenje. Postoji opasnost od električnog udara.



WC školjka izrađena je od keramike. Taj je materijal osjetljiv. Pri rukovanju WC školjkom obratite pozornost na sljedeće:

– Prije montaže uvjerite se da je WC školjka u ispravnom stanju i neoštećena.

– Nakon montaže provjerite ima li oštećenja na WC školjci.

Ako to ne učinite, moguće su ozljede, istjecanje vode i/ili poplave.



Uklonite strana tijela i hrđu iz cjevovoda prije priključivanja proizvoda. Ako to ne učinite, unutarnji dijelovi proizvoda mogu se oštetiti, što može dovesti do istjecanja vode i/ili poplava.



Pri uporabi umetka sita obratite pozornost na sljedeće:

– Zatvorite ventil za zatvaranje vode kad uklanjate umetak sita.

– Prilikom montaže pritegnite umetak sita. Ne smije postojati otvor.

– Provjerite je li O-prsten zaprljan i ima li na njemu stranih tijela prije nego što ga postavite.

Strana tijela na O-prstenu mogu dovesti do propuštanja i posljedično do poplava.



Nakon montaže otvorite ventil za zatvaranje vode i provjerite istječe li voda.

U suprotnom može naknadno doći do poplava zbog neprimijećenih propusnih mjesta.



Ako na mjestu instalacije postoji opasnost od smrzavanja, prije predaje kupcu ispustite svu vodu iz proizvoda.

Oštećenja od smrzavanja na proizvodu mogu dovesti do požara, propuštanja i/ili poplava.



Prije puštanja u rad u novogradnji, nakon renovacije ili nakon drugih prekida u opskrbi vodom najprije ispustite sav zrak iz cijevi za vodu. Zrak u opskrbnim cijevima može dovesti do štete ili kvarova na proizvodu ili cijevima. Postoji opasnost od ozljeda i rizik od štete na zgradi i namještaju zbog poplava.



Za priključak na dovod vode upotrijebite isporučeno crijevo. Stara crijeva za vodu ne mogu se ponovno upotrijebiti.

Napajanje

- **Za WC s tušem potreban je izvor izmjenične struje napona 230 V i kapaciteta snage od 920 W do maks. 1300 W.**
- **Duljina kabela za napajanje iznosi 0,6 m.**
Kabel za napajanje mora se priključiti na utičnu spojnicu 3+PE (3-polna s uzemljenjem) na dovoljnoj udaljenosti od mokrog područja.
- **Radove na električnim instalacijama smiju provoditi samo kvalificirani elektroinstalateri. Pritom treba poštovati propise u skladu s normom IEC 60364-7-701 (odgovara normi VDE 0100, dio 701) i sve državne i lokalne propise.**
- **Uređaj se mora priključiti na propisno uzemljeno napajanje.**

Dovod vode

- **Za dovod vode upotrebljavajte samo pitku vodu.**
Uporaba drugog izvora vode (industrijska voda, voda iz bunara itd.) može skratiti vijek trajanja električnih i mehaničkih komponenti te dovesti do nesreća i kvarova.
- **Propisno pričvrstite crijevo za dovod vode.**

Tlak vode

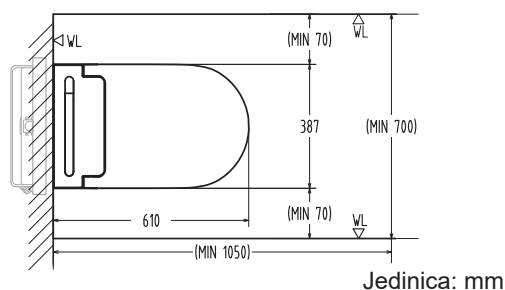
Minimalni tlak vode za WC s tušem iznosi 0,05 MPa (0,5 bara) [hidraulički tlak]. Maksimalni tlak vode iznosi 1,0 MPa (10,0 bara) [hidrostatski tlak].

Prilikom montaže poštujujte zadani raspon tlaka.

Minimalna udaljenost za montažu

Potrebne minimalne udaljenosti za montažu možete pronaći na slici 1.

Preporučuje se osigurati udaljenost od 70 mm sa svih strana proizvoda.



Slika 1

Napomene za instalaciju

- Ako je na mjestu postavljanja prethodno bio montiran WC drugog proizvođača, možda je moguće iskoristiti postojeći podžbukni priključak na dovod vode. Međutim, dimenzije priključka moraju biti identične. Ponekad se na zaštitnom pokrovu ispod aktivacijske ploče proizvoda nalazi naljepnica s navedenim dimenzijama.
- Instalacijski komplet za automatsko ispiranje može se montirati samo na sustave za ispiranje GROHE s vodokotlićima GD 2.

Tehnički podaci

Nazivni napon

220–240 V (AC), 50–60 Hz

Nazivna snaga

920 W (okruženje 20 °C, voda 15 °C)

Maksimalna snaga

1300 W

Duljina kabela za napajanje

0,6 m

Vrsta zaštite

IPX4

Režim pripravnosti

0,9 W

Razred označavanja 1

EN 13077 skupina A, tip B

EN997-CL1-5A+CL2

Promjer priključka na dovod vode

3/8"

Raspon radne temperature

0–40 °C

Jedinice

V = volt, Hz = herc, W = vat, m = metar,

MPa = megapaskal, " = inč, °C = Celzijev stupanj

Volumen vode za ispiranje

Europa: puno ispiranje 5 l, štedljivo ispiranje 3 l

A Isporučeni artikli

- a E-bide (jedinica daske)
- b Crijevo i kopča za dovod vode
- c T-element
- d Daljinski upravljač i držač
- e Vijci, montažni elementi (za daljinski upravljač)
- f Utikač za napajanje
- g WC školjka
- h Pokrov za zvučnu izolaciju, materijal za pričvršćivanje i podloške (za WC školjku)
- i Zaštita od prskanja vode

OPTION Umetak sita (samo za model sa zaslonom, 14533SH0)

OPTION Plašt crijeva (broj artikla 49 205)

* Za instalaciju s podžbuknim vodokotlićem GROHE.

OPTION Instalacijski komplet za automatsko ispiranje (broj artikla 46 944)

* Počnite s montažom instalacijskog kompleta za automatsko ispiranje.

OPTION Ventil adaptera za vodokotlić zapremnine 4,5 l (broj artikla 42 333)

B Potrebni alati

- a Ključ (19 mm)
- b Podesivi ključ
- c Križni odvijač
- d Ravni odvijač
- e Precizni ravni odvijač (2,5 mm)
- f Precizni križni odvijač (veličina 0)
- g Račna (19 mm)
- h Glodalica
- i Rezač cijevi
- j Libela
- k Turpija
- l Ljepljiva traka
- m Ravnalo
- n Olovka
- o Ljepilo
- p Skalpel

C-1 Priprema

- 1 Isključite napajanje na prekidaču.
- 2 **Za podžbukni vodokotlić GROHE**
Skinite pokrov cijevi.
Za druge podžbukne vodokotliće
Izradite otvor u zidu.
- 3 Prilagodite duljinu svornjaka koji izlaze iz zida.
- 4 Izvucite kabel za napajanje iz zida.
- 5 Ugurajte žice kabela za napajanje u utore mrežnog priključka i spojite žice.

Napomena

- Pripazite na to da uvedete žice u odgovarajuće otvore.

- 6 Pričvrstite dijelove utičnica za napajanje jedne na druge.

Napomena

- Oprezno pritegnite dijelove.

- 7 Uklonite pokrov revizijskog okna.

C-2 Priprema crijeva za dovod vode

- 1 Skinite dvije komponente crijeva za dovod vode.
- 2 Provedite crijevo za dovod vode kroz kanal prema gore do ventila za zatvaranje vode.

C-3 Postavljanje T-elementa

- 1 Zatvorite ventil za zatvaranje vode i odvojite crijevo za dovod vode.
- 2 Postavite T-element na crijevu za dovod vode na strani ventila za punjenje i spojite drugi kraj T-elementa s ventilom za zatvaranje vode. Sve komponente pritegnite ključem.
- 3 Uklonite poklopac i ponovno postavite dvije komponente crijeva za dovod vode. Zatim priključite crijevo za dovod vode dolje na T-elementu.
- 4 Postavite kantu ispod crijeva za dovod vode.
- 5 Otvorite ventil za zatvaranje vode i isperite taloge i strana tijela iz crijeva za dovod vode.
- 6 Provjerite izlazi li voda oko ventila za zatvaranje vode.

Napomena

- Ako postoje mjesta propuštanja, pritegnite komponente na tom području.

- 7 Zatvorite ventil za zatvaranje vode.

C-4 Montaža WC školjke

- 1 Uklonite ambalažu WC školjke.

Napomena

- Kako biste spriječili oštećenja, ostavite školjku u kutiji do završetka montaže.

- 2 Pripremite cijevi za dovod i odvod vode (isporučene zajedno s podžbuknim vodokotlićem) te ih skratite na potrebnu duljinu.
- 3 Postavite pokrov za zvučnu izolaciju na zidu.
- 4 Umetnite cijev za dovod vode i odvodnu cijev.
- 5 Postavite WC školjku na udaljenosti od oko 100 mm od zida. Zatim povucite kabel za napajanje i crijevo za dovod vode u WC školjku.
- 6 Pričvrstite WC školjku na zidu.

Napomena

- Osigurajte WC školjku s pomoću šesterokutnih matica isporučenih s podžbuknim vodokotlićem.

- 7 Provjerite je li WC školjka usmjerena vodoravno.

Napomena

- Po potrebi prilagodite usmjerenje WC školjke. U tu svrhu prethodno otpustite šesterokutne matice iz koraka 6.

- 8 Uklonite ambalažu ispod WC školjke.
- 9 Odrežite pokrov koji strši preko ruba WC školjke.
- 10 Provedite ispiranje i provjerite ima li mjesta propuštanja na cijevima.
- 11 Zabrtvite konstrukciju oko cijelog WC-a na rubu školjke, pokrova i zida.
- 12 Umetnite gumene ekspanzijske zatike.

C-5 Montaža e-bidea

- 1 Provedite kabel za napajanje i crijevo za dovod vode prema gore.
- 2 Priključite kabel za napajanje.

3 Za standardni model (36507SH0)

Priključite crijevo za dovod vode i pričvrstite ga kopčom. Uvjerite se da je crijevo za dovod vode propisno osigurano kopčom.

Napomena

- Ako kopča nije propisno postavljena, skinite je i ponovno je postavite. Za otvaranje kopče upotrijebite ravni odvijač. Pritisnite ga do kraja prema dolje u kopču kako biste otpustili mehanizam. Nastavite pritiskati da biste otvorili kopču.

Za model sa zaslonom (14533SH0)

Postavite umetak sita.

Otvorite ventil za zatvaranje vode i provjerite ima li mjesta propuštanja na instalaciji.

4 Za standardni model (36507SH0)

Okrenite polugu na crijevu za dovod vode u okomit položaj.

Za model sa zaslonom (14533SH0)

Uvedite crijevo i postavite e-bide na WC školjku.

5 Montirajte e-bide.

- ① Postavite e-bide vodoravno na WC školjku, ali tako da je malo pomaknut prema naprijed.
- ② Zatim pogurajte e-bide u pravilan položaj na WC školjci.
- ③ Pritisnite e-bide prema natrag da biste ga montirali na WC školjku.
- ④ Otvorite WC dasku s poklopcem.
- ⑤ Oprezno pritisnite WC dasku i pokrov prema natrag kako biste se uvjerali da je e-bide propisno namješten te da se daska i poklopac mogu pravilno otvoriti i zatvoriti i da su ravno postavljeni.

Napomena

- Uvjerite se da je e-bide učvršćen na WC školjci i da se ne može preklopiti prema gore.
- ⑥ Zatvorite WC dasku s poklopcem.
- ⑦ Skinite gornji pokrov.
- ⑧ Zavrnite isporučene vijke.
- ⑨ Vratite gornji pokrov na jedinicu daske.

6 Uvedite kabel za napajanje u otvor na donjoj strani WC školjke.

* Ova uputa vrijedi samo ako još uvijek strši dovoljno dugačak dio kabela. Možete je eventualno preskočiti, primjerice, ako je izvor električne energije predaleko.

- 7 Otvorite ventil za zatvaranje vode.
- 8 Za podžbukne vodokotliće GROHE prilagodite količinu vode za ispiranje s pomoću ventila adaptera (broj artikla 42333). Zatim ponovno postavite aktivacijsku ploču.
- 9 Ponovno uključite napajanje na prekidaču.

C-6 Montaža daljinskog upravljača

- 1 Umetnite baterije.
- 2 Utvrdite položaj za postavljanje držača daljinskog upravljača.
- 3 Montirajte držač za daljinski upravljač na zidu.

A Montaža držača vijcima

A-1 Za zidove od gips-kartona ili šperploče debljine manje od 5 mm

A-2 Za beton

- 4 Umetnite daljinski upravljač u držač.
- 5 Postavite naljepnicu.

D Test

- 1 Prekrijte senzor daske vlažnom krpom ili vlažnim komadom papira i postavite zaštitu od prskanja vode ispod WC daske.
- 2 Uključite e-bide (WC dasku) postavljanjem prekidača na (|). Držite daljinski upravljač u dometu WC-a i povežite daljinski upravljač s WC-om s tušem.
 - A Držite tipku za uključivanje/isključivanje na stražnjoj strani daljinskog upravljača pritisnutom 2 sekunde da biste ga uključili.
 - B Držite tipku za zaustavljanje na prednjoj strani daljinskog upravljača pritisnutom najmanje 3 sekunde. Daljinski upravljač i WC s tušem uspješno su povezani kad LED lampica na prednjoj strani daljinskog upravljača zatreperi tri puta.
- 3 Provjerite dolazi li voda iz analnog i ženskog tuša.
- 4 Skinite zaštitu od prskanja vode.
- 5 Pritisnite tipku „ventilatora” i provjerite radi li ventilator propisno. Postavite traku na poklopcu.

Това ръководство се състои от две части. Първата част съдържа указания за безопасност и описания за монтаж на тоалетната. Втората част се състои от пиктографска инструкция за инсталиране. Не забравяйте да обърнете внимание и двете части на ръководството за инсталиране.

Указания за безопасност

Прочетете внимателно указанията, преди монтажа на продукта, за да осигурите безопасно сглобяване и използване на продукта.

ОПАСНОСТ

Показва непосредствена опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Показва възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

ВНИМАНИЕ

Показва възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе от леки до средни наранявания и/или повреда на продукта и/или друго имущество.

ОПАСНОСТ



Неправилното свързване към захранването може да доведе до токов удар.



Всички електрически инсталации трябва да се извършват от квалифициран електротехник. Съществува опасност от късо съединение и/или токов удар.



Зоните за инсталация и защитните зони в банята трябва да се спазват. Ако захранването на тоалетната чиния с биде трябва да бъде осигурено в защитна зона 2, то може да бъде свързано като непрекъснат консуматор чрез директна връзка към щепсел с клас на защита IPX4.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



За правилния монтаж на продукта следвайте инструкциите в това ръководство. Неспазването на инструкциите може да доведе до токов удар, пожар, наранявания, изтичане на вода и/или наводнения.



Продуктът може да бъде разглобяван, ремонтиран или модифициран само от оторизиран сервизен техник. Съществува опасност от токов удар или пожар и продуктът може да се повреди и да доведе до наранявания.



Никога не извършвайте дейности по електрическата мрежа или захранващия кабел с мокри ръце. Съществува опасност от токов удар.



Винаги дръжте здраво контакта, когато включвате или изключвате мрежовата връзка. Ако захранващият кабел към мрежата бъде изваден чрез издърпване на кабела, той може да се повреди и има опасност от пожар или токов удар.



Уверете се, че модулът седалка, дистанционното управление и мрежовата връзка никога не влизат в контакт с вода или почистващи препарати. Това може да доведе до токов удар или пожар.



Тоалетната чиния с биде трябва да бъде свързана само към източник на променлив ток с напрежение 220 V. Никога не свързвайте щепсела към неподходяща връзка. Превишаването на номиналното напрежение може да доведе до токов удар или пожар.



Дейностите по електрическите инсталации може да се извършват само от квалифицирани електротехници. При това трябва да се спазват предписанията съгласно IEC 60364-7-701 (съответства на VDE 0100 част 701), както и всички национални и местни наредби.



Внимателно и правилно натиснете краищата на жилата на захранващия кабел във входовете на захранващата връзка. В противен случай съществува опасност от пожар.



Поставете щепсела докрай в контакта. Повредата на кабела може да доведе до пожар или токов удар.



Кабелът не трябва да бъде повреден, прегънат, модифициран, огънат прекомерно, прищипан или захванат. Не поставяйте тежки предмети върху токовия кабел. Повредата на кабела може да доведе до пожар или токов удар.



Не инсталирайте продукта във влажни зони като душеве или парни бани. Това може да доведе до токов удар или пожар.



За водоснабдяването продуктът трябва да бъде свързан само и изключително към тръбопровода за питейна вода. Корозията на електронните части в модула седалка поради различни водни връзки може да доведе до пожар или токов удар, както и дразнене на кожата при потребителя.



Щепселът не трябва да се разхлабва. Това може да доведе до токов удар или пожар.



Електрическата връзка трябва да бъде правилно заземена. Липсата на заземяване може да доведе до неизправна работа или токов удар при утечка на ток. Свържете се с оторизиран и квалифициран електротехник, ако електрическата връзка не е заземена.



Пазете продукта далеч от директен огън и източници на огън като например цигари. В противен случай съществува опасност от пожар.



Уверете се, че сградата, където ще бъде инсталиран продуктът, е оборудвана с дефектнотокови прекъсвачи.



ВНИМАНИЕ



Инсталирайте дефектнотокови прекъсвач с ниско закъснение на задействане (с номинален дефектен ток от 15 mA или по-малко) на захранващата първична страна. Трябва да се осигури разединяване, вградено във фиксираното окабеляване. Съществува опасност от токов удар.



Тоалетната чиния е изработена от керамика. Този материал е чувствителен. Обърнете внимание на следното, когато боравите с тоалетната чиния:

- Преди монтаж се уверете, че тоалетната чиния е в добро състояние и не е повредена.
 - След монтажа проверете тоалетната чиния за повреди.
- Неспазването на това може да доведе до нараняване, изтичане на вода и/или наводнения.



Отстранете чужди тела и ръжда от тръбопровода, преди да свържете продукта. Неспазването на това може да повреди вътрешните части на продукта, което да доведе до изтичане на вода и/или наводнявания.



Когато използвате цедката, обърнете внимание на следното:

- Затворете спирателния кран за вода, когато изваждате цедката.
- Затегнете цедката по време на монтажа. Не трябва да има празнина.
- Проверете О-пръстена за замърсявания и чужди тела, преди да го прикрепите.

Чуждите тела върху О-пръстена могат да доведат до течове и следователно до наводняване.



След монтажа отворете спирателния кран за водата и проверете дали излиза вода. В противен случай незабелязани неуплътнености могат да доведат до наводнение по-късно.



Ако има опасност от замръзване на мястото на монтажа, оставете цялата вода да изтече от продукта, преди да го предадете на клиента. Повреди на продукта поради замръзване може да доведат до пожари, течове и/или наводнения.



Преди въвеждане в експлоатация в нови сгради, след реновиране или след всяко друго прекъсване на водоснабдяването, оставете целия въздух да излезе от водопроводните тръби. Въздухът в захранващите тръби може да причини повреда или неизправна работа на продукта или затръбяването. Съществува опасност от нараняване и опасност от щети на сградата и по мебелите поради наводнения.



За свързване на водата използвайте предоставения маркуч. Старите маркучи за вода не могат да се използват повторно.

Захранване

- **Тоалетната чиния с биде изисква източник на променлив ток с напрежение 230 V и мощност от 920 W до максимум 1300 W.**
- **Мрежовият кабел е с дължина 0,6 m.**
Мрежовият кабел трябва да бъде свързан към 3+PE конектора (3-полюсен със заземяване) на достатъчно разстояние от мократа зона.
- **Дейностите по електрическите инсталации може да се извършват само от квалифицирани електротехници.** При това трябва да се спазват предписанията съгласно IEC 60364-7-701 (съответства на VDE 0100 част 701), както и всички национални и местни наредби.
- **Уредът трябва да бъде свързан към правилно заземено захранване.**

Водоснабдяване

- **Използвайте само питейна вода за водоснабдяването.**
Използването на друго водоснабдяване (индустриална вода, вода от кладенец и т.н.) може да повлияе на живота на електрическите и механичните компоненти и може да доведе до злополуки и неизправна работа.
- **Закрепете правилно маркуча за подаване на вода.**

Водно налягане

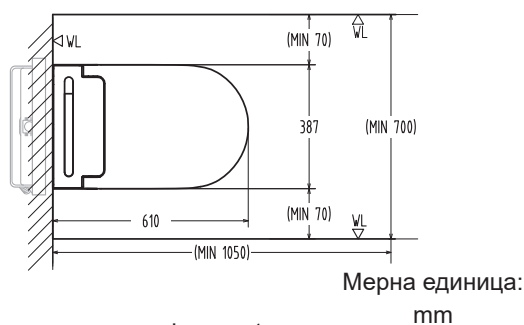
Минималното водно налягане за тоалетната чиния с биде е 0,05 MPa (0,5 bar) [налягане на потока].
Максималното водно налягане е 1,0 MPa (10,0 bar) [хидростатично налягане].

При монтажа поддържайте определения диапазон на налягане.

Минимално разстояние за монтаж

Минималните разстояния, необходими за монтажа, могат да бъдат видени на фигура 1.

Препоръчва се минимално разстояние от 70 mm от всички страни на продукта.



Фигура 1

Указания за монтаж

- Ако преди това е била монтирана тоалетна от друг производител, може да е възможно да се използва съществуващата вградена връзка за вода. Присъединителните размери обаче трябва да са еднакви. Понякога има стикер, указващ размерите на защитния капак под плоскостта за действие на продукта.
- Комплектът за монтаж за автоматично изплакване може да се монтира само на системи за промиване GROHE с казанчета GD 2.

Технически данни

Номинално напрежение

220–240 V (AC), 50–60 Hz

Номинална мощност

920 W (околна среда 20 °C, вода 15 °C)

Максимална консумация на енергия

1300 W

Дължина на захранващия кабел

0,6 m

Клас на защита

IPX4

Готовност

0,9 W

Клас на обозначение 1

EN 13077 Семейство A, Тип B
EN997-CL1-5A+CL2

Диаметър на водната връзка

3/8"

Температурен диапазон на експлоатация

0–40 °C

Мерни единици

V = волт, Hz = херц, W = ват, m = метър,
MPa = мегапаскал, " = цол, °C = градус по Целзий

Обем на водата за изплакване

Европа: Пълно промиване 5 l,
икономично промиване 3 l

A Доставени артикули

- a Електрическо биде (модул седалка)
- b Маркуч и скоба за водоснабдяване
- c Тройник
- d Дистанционно управление и държач
- e Винтове, монтажни анкери (за дистанционното управление)
- f Щепсел
- g Тоалетна чиния
- h Звукоизолираща подложка, крепежни материали и подложни шайби (за тоалетна чиния)
- i Защита от водни пръски
- OPTION** Цедка (само за модел с дисплей, 14533SH0)
- OPTION** Обвивка на маркуча (артикул № 49 205)
 - * За монтаж с вградено казанче GROHE.
- OPTION** Комплект за монтаж за автоматично изплакване (артикул № 46 944)
 - * Започнете с монтаж на комплекта за монтаж за автоматично изплакване.
- OPTION** Адаптерен клапан за казанчета с вместимост 4,5 л (арт. № 42 333)

B Необходими инструменти

- a Гаечен ключ (19 mm)
- b Регулируем гаечен ключ
- c Кръстата отвертка
- d Плоска отвертка
- e Прецизна плоска отвертка (2,5 mm)
- f Прецизна кръстата отвертка (размер 0)
- g Тресчотка (19 mm)
- h Фреза
- i Резачка за тръби
- j Нивелир
- k Пила
- l Лепяща лента
- m Линеал
- n Молив
- o Лепило
- p Универсален нож

C-1 Подготовка

- 1 Изключете електрическата мрежа от прекъсвача.
- 2 **За вградено казанче GROHE**
Свалете капака на тръбата.
За други вградени казанчета
Направете отвор в стената.
- 3 Регулирайте дължината на болтовете, стърчащи от стената.
- 4 Изключете захранващия кабел от стената.
- 5 Поставете проводниците на захранващия кабел във входовете на захранващата връзка и свържете жилата.
Указание
 - Уверете се, че сте прокарали жилата в съответните отвори.
- 6 Прикрепете частите на мрежовите контакти заедно.
Указание
 - Притегнете внимателно частите.
- 7 Свалете капака на ревизионния отвор.

C-2 Подготовка на маркуча за подаване на вода

- 1 Свалете двата компонента на маркуча за подаване на вода.
- 2 Прокарайте маркуча за подаване на вода по канала до спирателния кран за вода.

C-3 Закрепване на тройника

- 1 Затворете спирателния кран за вода и откачете маркуча за подаване на вода.
- 2 Прикрепете тройника към маркуча за подаване на вода от страната на пълнещия клапан и свържете другия край на тройника към спирателния кран за вода. Затегнете всичко с гаечен ключ.
- 3 Свалете капачката и поставете отново двата компонента на маркуча за подаване на вода. След това свържете маркуча за подаване на вода долу на тройника.
- 4 Поставете кофа под маркуча за подаване на вода.
- 5 Отворете спирателния кран за вода и изплакнете натрупванията и чуждите тела от маркуча за подаване на вода.
- 6 Проверете за течове на вода в областта около спирателния кран за вода.
Указание
 - Ако има течове, затегнете компонентите в тази област.
- 7 Затворете спирателния кран за вода.

C-4 Монтаж на тоалетна чиния

- 1 Отстранете опаковъчния материал от тоалетната чиния.
Указание
 - За да се предпазите от повреда, оставете керамиката в картоната, докато монтажът приключи.
- 2 Подгответе тръбите за вход и изход за вода (доставени с вграденото казанче) и ги скъсете до необходимата дължина.
- 3 Прикрепете звукоизолиращата подложка към стената.
- 4 Поставете тръбата за подаване на вода и тръбата за оттичане.
- 5 Поставете тоалетната чиния около 100 mm от стената. След това издърпайте захранващия кабел и маркуча за подаване на вода в тоалетната чиния.
- 6 Прикрепете тоалетната чиния към стената.
Указание
 - Закрепете тоалетната чиния с помощта на шестоъгълните гайки, доставени с вграденото казанче.
- 7 Проверете дали тоалетната чиния е подравнена хоризонтално.

Указание

- Ако е необходимо, регулирайте подравняването на тоалетната чиния. За да направите това, първо разхлабете шестоъгълните гайки от стъпка [6].
- 8 Отстранете опаковъчния материал под тоалетната чиния.
 - 9 Отрежете защитната подложка, която стърчи над ръба на тоалетната чиния.
 - 10 Извършете изплакване и проверете водопровода за течове.
 - 11 Уплътнете конструкцията около тоалетната в контактния ръб на чинията, подложката и стената.
 - 12 Поставете гугените разширителни щифтове.

C-5 Монтаж на електронното биде

- 1 Насочете захранващия кабел и маркуча за подаване на вода нагоре.
- 2 Свържете мрежовия кабел.
- 3 **За стандартния модел (36507SH0)**
Свържете маркуча за подаване на вода и го закрепете със скобата. Уверете се, че маркучът за подаване на вода е правилно закрепен със скоба.

Указание

- Ако скобата не е закрепена правилно, го отстранете и го прикрепете отново. За да отворите скобата, използвайте плоска отвертка. Натиснете я докрай в скобата, за да освободите механизма. Продължете да натискате, за да отворите скобата.

За модела с дисплей (14533SH0)

Поставете цедката.

Отворете спирателния кран за вода и проверете инсталацията за неуплътнености.

4 За стандартния модел (36507SH0)

Завъртете вертикално лоста на маркуча за подаване на вода.

За модела с дисплей (14533SH0)

Прокарайте маркуча и поставете електронното биде върху тоалетната чиния.

5 Монтирайте електронното биде.

- 1 Поставете електронното биде хоризонтално, но леко изместено напред върху тоалетната чиния.
- 2 Сега натиснете електронното биде в правилната позиция върху тоалетната чиния.
- 3 Натиснете електронното биде назад, за да го монтирате върху тоалетната чиния.
- 4 Отворете тоалетната седалка с капак.
- 5 Внимателно натиснете тоалетната седалка и капака назад, за да се уверите, че електронното биде е поставено правилно и че седалката и капакът се отварят и затварят правилно и седят прави.

Указание

- Уверете се, че електронното биде стои неподвижно върху тоалетната чиния и не може да се сгъне нагоре.
- 6 Затворете тоалетната седалка с капак.
 - 7 Свалете горния капак.
 - 8 Завийте предоставените винтове.
 - 9 Поставете горния капак обратно на модула седалка.
- 6 Поставете захранващия кабел във вдлъбнатината на дъното на тоалетната чиния.
* Тази инструкция е в сила само ако съответно голяма част от кабела все още стърчи. Може да се пропусне при определени обстоятелства, напр. ако източникът на ток е твърде далеч.
 - 7 Отворете спирателния кран за вода.
 - 8 За вградени казанчета GROHE регулирайте количеството вода за промиване с помощта на адаптерен вентил (арт. 42333). След това поставете отново плочата за задействане.
 - 9 Включете отново връзката към електрическата мрежа от прекъсвача.

C-6

Монтаж на дистанционното управление

- 1 Поставете батериите.
- 2 Определете позицията за закрепване на държача за дистанционно управление.
- 3 Монтирайте държача за дистанционното управление на стената.

A Монтаж на държача с винтове

A-1 За стени от гипсокартон или шперплат с дебелина под 5 mm

A-2 За бетон

- 4 Поставете дистанционното управление в държача.
- 5 Прикрепете лепящия етикет.

D Тест

- 1 Покрийте сензора на седалката с влажен парцал или влажен лист хартия и поставете защитата от водни пръски под тоалетната седалка.
- 2 Включете електронното биде (тоалетна седалка), като поставите превключвателя на (|). Поставете дистанционното управление в обсега на тоалетната и го свържете с тоалетна чиния с биде.
 - A Натиснете и задръжте бутона за захранване на гърба на дистанционното управление за 2 секунди, за да го включите.
 - B Задръжте бутона за спиране отпред на дистанционното управление натиснат за поне 3 секунди. Дистанционното управление и тоалетната чиния с биде са успешно свързвани, когато светодиодът от предната страна на дистанционното управление мига 3 пъти.
- 3 Проверете дали тече вода от аналния и дамския душ.
- 4 Отстранете защитата от водни пръски.
- 5 Натиснете бутона „Въздушен вентилатор“ и проверете дали вентилаторът работи правилно. Поставете лентата върху капака.

EST

See käsiraamat koosneb kahest osast. Esimene osa sisaldab ohutusjuhiseid ja WC-poti paigaldamise kirjeldusi. Teine osa koosneb piktogrammidega paigaldusjuhendist. Järgige paigaldamisel tingimata käsiraamatu mõlemat osa.

Ohutusjuhised

Toote ohutu montaaži ja kasutamise tagamiseks lugege juhised enne toote montaaži hoolikalt läbi.

OHT

Viitab vahetule ohtlikule olukorrale, mis võib eiramisel põhjustada surma või raskeid vigastusi.

HOIATUS

Viitab võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib eiramisel põhjustada surma või raskeid vigastusi.

ETTEVAATUST

Viitab võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib eiramisel tekitada kergeid kuni mõõdukaid vigastusi või kahjustusi tootel või teistel esemetel.

OHT

 Vooluvarustusega asjatundmatu ühendamine võib põhjustada elektrilööki.

 Kõik elektripaigaldisega seotud tööd peab tegema kvalifitseeritud elektrik. Esineb lühise ja elektrilöögi oht.

 Tuleb järgida paigaldustsoone ja kaitsepiirkondi vannitoas. Kui dušiga WC-poti vooluvarustus tuleb luua kaitsepiirkonnas 2, võib selle ühendada püsitarbijana otsese ühenduse kaudu kaitseklassiga IPX4 pistikule.

HOIATUS

 Järgige selles kasutusjuhendis toote nõuetekohase montaaži instruksioone. Instruksioonide eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju, vigastusi, veelekkeid ja üleujutusi.



Tooted tohib koost lahti võtta, neid remontida või modifitseerida ainult volitatud teenindustehnik. Esineb elektrilöögi või tulekahju oht ja toode võib mitte töötada ning tekitada vigastusi.



Ärge mitte kunagi tehke töid võrguühendusel või voolukaablil märgade kätega. Esineb elektrilöögi oht.



Hoidke võrguühenduse pistiku ühendamisel või väljatõmbamisel alati ühenduspesa kinni. Kui võrguühenduse pistik eemaldatakse kaablist tõmbamisega, võib kaabel saada kahjustada ning esineb tulekahju või elektrilöögi oht.



Jälgige, et prill-laua plokk, kaugjuhtimispult ja võrguühendus ei puutuks mitte kunagi kokku vee ega puhastusvahenditega. See võib põhjustada elektrilööki või tulekahju.



Dušiga WC-potti tohib ühendada eranditult ainult 220 V pingega vahelduvvooluallikaga. Ärge ühendage võrgupistikut mitte mingil juhul ebasobivasse ühenduspessa. Nimipinge ületamine võib põhjustada elektrilööki või tulekahju.



Töid elektripaigaldistel tohivad teha ainult kvalifitseeritud elektrikud. Sealjuures tuleb järgida IEC 60364-7-701 (vastab VDE 0100 osale 701) eeskirju ning kõiki siseriiklikke ja kohalikke eeskirju.



Lükake võrgukaabli juhtmete otsad hoolikalt ja nõuetekohaselt võrguühenduse sisseviikudesse. Muidu esineb tuleoht.



Ühendage võrgupistik täielikult ühenduspessa. Kaabli kahjustus võib põhjustada tulekahju või elektrilööki.



Kaablit ei tohi kahjustada, murda, modifitseerida, ülemääraselt painutada, see ei tohi sisse ega kinni kiiluda. Ärge paigutage voolukaablile raskeid esemeid. Kaabli kahjustus võib põhjustada tulekahju või elektrilööki.



Ärge paigaldage toodet märgadesse piirkondadesse, nagu duši- või auruvannid. See võib põhjustada elektrilööki või tulekahju.



Veevarustuseks tuleb toode ainuvõimalikult ja eranditult ühendada joogiveetorustikuga. Sellest erinevate veeliitmike korral prill-laua plokis tekkiv elektrooniliste osade korrosioon võib põhjustada tulekahju või elektrilööki ning kasutajale nahaärritusi.



Võrgupistikut ei tohi lödvendada. See võib põhjustada elektrilööki või tulekahju.



Võrguühendus peab olema nõuetekohaselt maandatud. Puuduv maandus võib põhjustada väärtalitlusi või lekkevoolu esinemisel elektrilööki. Kui võrguühendus ei ole maandatud, pöörduge volitatud ja kvalifitseeritud elektri poole.



Hoidke toode otsesest tule- ja põlemiskohtadest, nagu sigarettidest, eemal. Muidu esineb tuleoht.



Veenduge, et hoone, millesse toode tuleb paigaldada, oleks varustatud rikkevoolukaitselülitega.



ETTEVAATUST



Paigaldage tootvale primaarpoolele väikese rakendusviivitusega kõigi pooluste suhtes sensitiivne rikkevoolukaitselüliti (nominaalse rikkevooluga 15 mA või alla selle). Vajalik on tagada fikseeritud juhtmes-tikku integreeritud kaitselahutus. Esineb elektrilöögi oht.



WC-pott on valmistatud keraamilisest materjalist. See materjal on tundlik. Järgige WC-potiga ümberkäimisel järgmist.

- Veenduge enne montaaži, et WC-pott oleks heas seisundis ja kahjustamata.
- Kontrollige WC-potil pärast montaaži kahjustuste puudumist. Kui te seda ei tee, võivad tagajärjeks olla vigastused, veelekked või üleujutused.



Enne toote ühendamist eemaldage torustikust võõrkehade ja rooste. Kui te seda ei tee, võivad toote sisemised osad saada kahjustada, mis võib tekitada veelekked või üleujutusi.



Järgige sõela kasutamisel järgmist.

- Sõela eemaldamisel sulgege vee sulgeventiil.
- Keerake sõel montaažil kinni. Lünka ei tohi olla.
- Kontrollige O-rõngal enne paigaldamist mustuse ja võõrkehade puudumist. Võõrkehade O-rõngal võivad tekitada ebatihedusi ja sellega üleujutusi.



Avage pärast montaaži vee sulgeventiil ja kontrollige vee väljumist. Muidu võib märkamata jäänud ebatiheduste tõttu hiljem esineda üleujutusi.



Kui paigalduskohas peaks esinema külmumisoht, laske enne kliendile üleandmist kogu vesi tootest välja. Külmumiskahjustused tootel võivad tekitada tulekahjusid, ebatihedusi või üleujutusi.



Laske enne kasutuselevõtmist uusehitistes, pärast renoveerimist või veevarustuse muul viisil katkestamist esmalt kogu õhk veetorudest välja. Varustustorudes olev õhk võib tekitada tootele või torustikule kahjustusi või väärtalitlusi. Üleujutuste tõttu esinevad vigastusoht ning hoone ja sisustuse kahjustamise risk.



Kasutage vee ühendamiseks tarnekomplekti kuuluvat voolikut. Vanu veevoolikuid ei saa uuesti kasutada.

Toitepinge

- **Dušiga WC-pott vajab vahelduvvooluallikat pingega 230 V ja võimsusega 920 W kuni maksimaalselt 1300 W.**
- **Võrgukaabel on 0,6 m pikk.**
Võrgukaabel tuleb ühendada 3+PE-ühendus pistikuga (3-pooluseline koos maandusega) märjast piirkonnast piisavale kaugusele.
- **Töid elektripaigaldistel tohivad teha ainult kvalifitseeritud elektrikud. Sealjuures tuleb järgida IEC 60364-7-701 (vastab VDE 0100 osale 701) eeskirju ning kõiki siseriiklikke ja kohalikke eeskirju.**
- **Seade tuleb ühendada nõuetekohaselt maandatud toitepingega.**

Vee juurdevool

- **Kasutage vee juurdevooluks ainult joogivett.**
Mõne teise vee juurdevoolu (tarbevesi, kaevuvesi jne) kasutamine võib elektriliste ja mehaaniliste komponentide kasutusega piirata ning tekitada õnnetusi ja väärtalitusi.
- **Kinnitage vee juurdevooluvoolik nõuetekohaselt.**

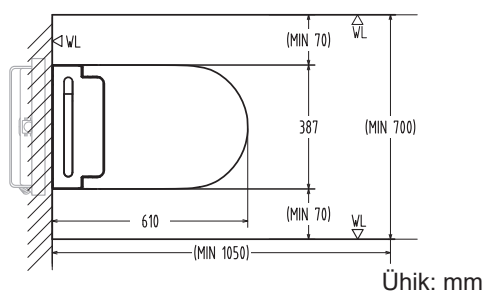
Veesurve

Minimaalne veesurve dušiga WC-poti jaoks on 0,05 MPa (0,5 baari) [voolurõhk]. Maksimaalne veesurve on 1,0 MPa (10,0 baari) [hüdrostaatiline rõhk]. Jälgige montaažil ettenähtud rõhuvahemikku.

Montaaži miinimumkaugus

Vajalikud miinimumkaugused montaažiks võtke **jooniselt 1**.

Toote igal küljel on soovitatav vahekaugus vähemalt 70 mm.



Joonis 1

Juhised paigaldamiseks

- Kui eelnevalt oli monteeritud mõne teise tootja WC-pott, on antud juhul võimalik kasutada olemasolevat seinasist veeliitmikku. Ühendusmöödud peavad olema siiski identsed. Mõnikord asub kaitsekattel toote vajutusplaadi all kleebis andmetega möötmete kohta.
- Automaatse loputuse paigalduskomplekti saab monteerida ainult GD 2 kastidega GROHE loputussüsteemidele.

Tehnilised andmed

Nimipinge

220–240 V (AC), 50–60 Hz

Nimivõimsus

920 W (keskkond 20 °C, vesi 15 °C)

Maksimaalne võimsustarve

1300 W

Võrgukaabli pikkus

0,6 m

Kaitseklass

IPX4

Ooterežiim

0,9 W

Tähistusklass 1

EN 13077 perekond A, tüüp B

EN997-CL1-5A+CL2

Veeliitmiku läbimõõt

3/8"

Temperatuurivahemik käitamisel

0–40 °C

Ühikud

V = volt, Hz = herts, W = vatt, m = meeter,

MPa = megapaskal, " = toll, °C = kraad Celsiuse järgi

Loputusvee maht

Euroopa Täisloputus 5 l, säästuloputus 3 l

A Tarnekomplekti kuuluvad artiklid

- a E-bidee (prill-laua plokk)
- b Vee juurdevoolu voolik ja klamber
- c Kolmik
- d Kaugjuhtimispuul ja hoidik
- e Poldid, montaažiankrud (kaugjuhtimispuldile)
- f Võrgupistik
- g WC-pott
- h Mürakaitsematt, kinnitusmaterjal ja alusseibid (WC-potile)
- i Pritseveekaitse

OPTION Sõel (ainult ekraaniga mudelil, 14533SH0)

OPTION Voolikuümbris (tootenumber 49 205)

* Paigalduseks GROHE seinasisese kastiga.

OPTION Automaatse loputuse paigalduskomplekt (tootenumber 46 944)

* Alustage automaatse loputuse paigalduskomplekti montaažiga.

OPTION Adapterventiil loputuskastidele mahutavusega 4,5 l (tootenumber 42 333)

B Vajalikud tööriistad

- a Mutrivõti (19 mm)
- b Reguleeritav mutrivõti
- c Ristpeakruvikeeraja
- d Lapikpeakruvikeeraja
- e Täppis-lapikpeakruvikeeraja (2,5 mm)
- f Täppis-ristpeakruvikeeraja (suurus 0)
- g Narre (19 mm)
- h Frees
- i Torulõikur
- j Vesilood
- k Viil
- l Teip
- m Joonlaud
- n Pliiats
- o Liim
- p Universaalnuga

C-1 Ettevalmistus

- 1 Lahutage jõulülilil ühendus vooluvõrgust.

- 2 **GROHE seinasisese kasti korral**

Eemaldage torukate.

Teiste seinasiseste kastide korral

Tehke seina sisse väljalõige.

- 3 Kohandage müürist väljaulatuvate poltide pikkust.

- 4 Tõmmake võrgukaabel seinast välja.

- 5 Lükake võrgukaabli juhtmed võrguühenduse sisesevii-kudesse ja ühendage juhtmed.

Juhis

- Jälgige, et juhte juhtmed vastavalt sobivatesse avadesse.

- 6 Kinnitage võrgupistikupesade osad üksteise külge.

Juhis

- Keerake osad hoolikalt kinni.

- 7 Eemaldage revisjonikanali kate.

C-2 Vee juurdevooluvooliku ettevalmistus

- 1 Eemaldage vee juurdevooluvooliku kaks komponenti.

- 2 Juhtige vee juurdevooluvoolik läbi kanali üles kuni vee sulgeventiilini.

C-3 Kolmiku paigaldamine

- 1 Sulgege vee sulgeventiil ja lahutage vee juurdevoolu-voolik.

- 2 Paigaldage vee juurdevooluvoolikule täiteventiili küljele kolmik ja ühendage kolmiku teine ots vee sulgeventiiliga. Pingutage kõik mutrivõtmega.

- 3 Eemaldage kork ja ühendage uuesti vee juurdevoolu-vooliku mõlemad komponendid. Ühendage siis vee juurdevooluvoolik all kolmikuga.

- 4 Asetage vee juurdevooluvooliku alla ämber.

- 5 Avage vee sulgeventiil ning loputage ladestused ja võõrkehad vee juurdevooluvoolikust välja.

- 6 Kontrollige, et vee sulgeventiili ümbruse piirkonnast ei lekiks vett.

Juhis

- Kui peaks esinema lekkeid, keerake komponendid selles piirkonnas kinni.

- 7 Sulgege vee sulgeventiil.

EST

C-4 WC-poti montaaž

- 1 Eemaldage WC-poti pakkematerjal.

Juhis

- Jätke pott kaitseks kahjustuste eest kuni montaaži lõpetamiseni karbi sisse.

- 2 Valmistage (seinasisese kastiga tarnekomplekti kuuluvad) vee juurdevoolu torud ja vee äravoolu torud ette ja lühendage neid mõlemaid vajalikule pikkusele.
- 3 Kinnitage seinale mürakaitsematt.
- 4 Paigaldage vee juurde- ja äravoolutoru.
- 5 Paigutage WC-pott umbes 100 mm kaugusele seinale. Tõmmake siis võrgukaabel ja vee juurdevooluvoolik WC-poti sisse.
- 6 Kinnitage WC-pott seina külge.

Juhis

- Kinnitage WC-pott seinasisese kasti tarnekomplekti kuuluvate kuuskantmutrite abil.

- 7 Kontrollige, kas WC-pott on rihitud horisontaalseks.

Juhis

- Vajaduse korral kohandage WC-poti asendit. Selleks vabastage eelnevalt kuuskantmutrid sammust 6.

- 8 Eemaldage WC-poti alt pakkematerjal.
- 9 Lõigake üle WC-poti serva ulatuv kaitsematt ära.
- 10 Tehke loputustoiming ja kontrollige torustikul ebatiheduste puudumist.
- 11 Tihendage ümber WC-poti konstruktsiooni poti, mati ja seina toetuserv.
- 12 Paigaldage kummitihvtid.

C-5 E-bidee montaaž

- 1 Juhtige võrgukaabel ja vee juurdevooluvoolik ülespoole.
- 2 Ühendage võrgukaabel.
- 3 **Standardmudeli korral (36507SH0)**

Ühendage vee juurdevooluvoolik ja kinnitage see klambriga. Veenduge, et vee juurdevooluvoolik oleks nõuete järgi klambriga kindlustatud.

Juhis

- Kui klamber ei ole nõuetekohaselt paigaldatud, eemaldage klamber ja paigaldage uuesti. Klambri avamiseks kasutage lapikpeakruvikeerajat. Mehhanismi vabastamiseks suruge see kuni lõpuni alla klambrisse. Klambri avamiseks suruge edasi.

Ekraaniga mudeli korral (14533SH0)

Paigaldage sõel.

Avage vee sulgeventiil ja kontrollige paigaldisel ebatiheduste puudumist.

- 4 **Standardmudeli korral (36507SH0)**

Keerake hoob vee juurdevooluvoolikul vertikaalsesse suunda.

Ekraaniga mudeli korral (14533SH0)

Juhtige voolik sisse ja asetage e-bidee WC-potile.

- 5 Monteerige e-bidee.

- ① Asetage e-bidee horisontaalselt, aga veidi ettepoole nihutatult WC-potile.
- ② Lükake e-bidee nüüd WC-potil õigesse asendisse.
- ③ WC-potile monteerimiseks suruge e-bideed tagasi.
- ④ Avage WC-poti prill-laud koos kaanega.
- ⑤ Suruge WC-poti prill-lauda ja katet ettevaatlikult tahapoole veendumaks, et e-bidee istub nõuete järgi ning et prill-lauda ja kaant saab korrektselt avada ja sulgeda ning et need istuvad otse.

Juhis

- Veenduge, et e-bidee oleks tugevasti WC-potil ega saaks üles pöörduda.

- ⑥ Sulgege WC-poti prill-laud koos kaanega.
- ⑦ Eemaldage ülemine kate.
- ⑧ Keerake tarnekomplekti kuuluvad poldid sisse.
- ⑨ Asetage ülemine kate uuesti prill-laua plokile.
- 6 Juhtige võrgukaabel WC-poti alumisel küljel väljalõikesse.
* See juhise kehtib ainult siis, kui kaabli vastav suur osa ulatub veel välja. Selle saab mõnel juhul vahele jätta, näiteks kui vooluallikas on liiga kaugel eemal.

- 7 Avage vee sulgeventiil.

- 8 Kohandage GROHE seinasisestele kastidele loputusvee kogus adapterventiili abil (tootenumber 42333). Paigaldage seejärel uuesti vajutusplaat.

- 9 Lülitage jõulülilil ühendus vooluvõrguga uuesti sisse.

C-6 Kaugjuhtimispuldi montaaž

- 1 Paigaldage patareid.
- 2 Määrake kindlaks kaugjuhtimispuldi hoidiku paigalduskoht.
- 3 Monteerige kaugjuhtimispuldi hoidik seinale.

A Hoidiku montaaž kruvidega

A-1 Kipsplaadist või alla 5 mm paksusest massiivpuidust seinete korral

A-2 Betooni korral

- 4 Asetage kaugjuhtimispult hoidikusse.
- 5 Paigaldage kleeps.

D Test

- 1 Katke prill-laua andur niiske lapi või niiske paberitükiga ja paigaldage pritseveekaitse WC-poti prill-laua alla.
- 2 Lülitage e-bidee (WC-poti prill-laud) sisse, selleks seadke lüliti asendisse (|). Viige kaugjuhtimispult WC-poti tööulatusse ja sidestage kaugjuhtimispult dušiga WC-potiga.
 - A Sisselülitamiseks hoidke Power-klahvi kaugjuhtimispuldi tagaküljel 2 sekundit vajutatult.
 - B Hoidke kaugjuhtimispuldi esiküljel Stopp-klahvi vähemalt 3 sekundit vajutatult. Kui LED kaugjuhtimispuldi esiküljel vilgub 3 korda, on kaugjuhtimispult ja dušiga WC-pott o edukalt sidestatud.
- 3 Kontrollige, kas anal- ja naiste intiimpiirkonna dušist tuleb vett.
- 4 Eemaldage pritseveekaitse.
- 5 Vajutage „Õhupuhuri“-klahvi ja kontrollige puhuri nõuetekohast talitlust. Paigaldage kleeps kaanele.



Šai rokasgrāmatai ir divas daļas. Pirmajā daļā ir drošības norādījumi un tualetes poda uzstādīšanas apraksts. Otrajā daļā ir piktogrāfiska uzstādīšanas instrukcija. Uztādot noteikti ņemiet vērā abas daļas.

Drošības norādījumi

Lai garantētu drošu izstrādājuma montāžu un lietošanu, pirms izstrādājuma montāžas uzmanīgi izlasiet norādījumus.

BĪSTAMI

Norāda uz tiešu bīstamu situāciju, kas, ja netiek novērsta, var izraisīt nāvi vai smagas traumas.

BRĪDINĀJUMS

Norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kas, ja netiek novērsta, var izraisīt nāvi vai smagas traumas.

UZMANĪBU!

Norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kas, ja netiek novērsta, var izraisīt vieglas vai vidējas traumas un/vai sabojāt izstrādājumu un/vai citus priekšmetus.

! BĪSTAMI



Neatbilstošs pieslēgums pie elektro-tīkla var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.



Lūdziet, lai visu elektroinstalāciju uzstāda kvalificēts elektrotehniķis. Pastāv īsslēguma un/vai elektriskās strāvas trieciena risks.



Vannasistabā ievērojiet uzstādīšanas zonas un aizsargzonas. Ja tualetes podam ar dušu paredzētā strāvas padeve ir jāuzstāda 2. aizsardzības zonā, tā ir jāpieslēdz kā ilgstoša patēriņa ierīce, izmantojot tiešu savienojumu ar kontaktdakšu, kurai ir IPX4 aizsardzības veids.

! BRĪDINĀJUMS



Lai veiktu noteikumiem atbilstošu izstrādājuma montāžu, ievērojiet šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus. Norādījumu neievērošanas dēļ var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos, traumas, kā arī var izplūst ūdens un/vai notikt pārplūde.



Izstrādājumu drīkst demontēt, labot vai pārveidot tikai pilnvarots servisa tehniķis. Pastāv elektriskās strāvas trieciena vai aizdegšanās risks, var rasties izstrādājuma darbības atteice un traumas.



Nekad nestrādāji pie tīkla pieslēguma vai strāvas kabeļa ar slapjām rokām. Pastāv elektriskās strāvas trieciena risks.



Ievietojot vai izvelkot tīkla pieslēguma spraudni, vienmēr pieturiet pieslēguma kārbu. Velkot aiz kabeļa, kabeli var sabojāt, un pastāv aizdegšanās vai elektriskās strāvas trieciena risks.



Nodrošiniet, lai sēdekļa bloks, tālvadības pults un tīkla pieslēgums nekad nesaskartos ar tīrīšanas līdzekļiem. Pretējā gadījumā var gūt elektriskās strāvas triecienu vai izraisīt aizdegšanos.



Tualetes podu ar dušu drīkst pieslēgt tikai pie maiņstrāvas avota ar 220 V spriegumu. Nekādā gadījumā nepieslēdziet tīkla spraudni pie nepiemērota pieslēguma. Pārsniedzot nominālo spriegumu, pastāv elektriskās strāvas trieciena vai aizdegšanās risks.



Darbus pie elektroinstalācijām drīkst veikt tikai kvalificēti elektrotehniķi. Jāievēro standarts IEC 60364-7-701 (atbilst standarta VDE 0100 701. daļai), kā arī visi valsts un vietējie noteikumi.



Tīkla pieslēguma ieejas vietās uzmanīgi un noteikumiem atbilstoši iebīdīdiet tīkla kabeļa vadītāja galus. Pretējā gadījumā pastāv aizdegšanās risks.



Pilnībā iespraudiet rozetē tīkla spraudni. Kabeļa bojājumi var izraisīt aizdegšanos vai elektriskās strāvas triecienu.



Kabeli nedrīkst sabojāt, saliekt, pārveidot, pārmērīgi liekt, iespīlēt vai piespiest. Nenovietojiet uz strāvas kabeļa smagus priekšmetus. Kabeļa bojājumi var izraisīt aizdegšanos vai elektriskās strāvas triecienu.



Neuzstādiet izstrādājumu tādās mitrās vietās kā dušas vai tvaika pirtis. Pretējā gadījumā var gūt elektriskās strāvas triecienu vai izraisīt aizdegšanos.



Izstrādājuma ūdens apgādei drīkst pieslēgt tikai un vienīgi dzeramo ūdeni. Citi ūdens pieslēgumi var izraisīt sēdekļa bloka elektronisko daļu koroziju, kas savukārt var izraisīt aizdegšanos vai elektriskās strāvas triecienu, kā arī radīt lietotājam ādas kairinājumu.



Tīkla spraudnis nedrīkst būt vaļīgs. Pretējā gadījumā var gūt elektriskās strāvas triecienu vai izraisīt aizdegšanos.



Tīkla pieslēgumam ir jābūt atbilstoši iezemētam. Darbības traucējumu vai noplūdes strāvas gadījumā zemējuma trūkums var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Ja tīkla pieslēgums nav iezemēts, sazinieties ar pilnvarotu un kvalificētu elektrotehniķi.



Nodrošiniet, lai izstrādājums nesa-skartos ar tiešu uguns un aizdegša-nās izraisītāju, piem., cigaretēm. Pretējā gadījumā pastāv aizdegša-nās risks.



Pārbaudiet, vai ēkā, kurā tiks uzstā-dīts izstrādājums, ir uzstādīti strāvas noplūdes automāti.



UZMANĪBU!



Uz pievadīšanas primārās puses uzstādiet strāvas noplūdes automātu, kas ir jutīgs pret visu veidu strāvu, ar mazu aktivizācijas aizkavi (ar 15 mA vai mazāku nominālo strāvu bojājuma vietā). Jānodrošina fiksētajā elektroinstalā-cijā iebūvēta atvienošanas iespēja. Pastāv elektriskās strāvas trieciena risks.



Tualetes pods ir izgatavots no kera-mikas. Tas ir jutīgs materiāls. Rīkojoties ar keramikas podu, ievēro-jiet šādus norādījumus.

– Pirms montāžas pārbaudiet, vai keramikas pods ir labā stāvoklī un bez bojājumiem.

– Pēc montāžas pārbaudiet, vai keramikas podam nav bojājumu. Pretējā gadījumā pastāv risks gūt traumas, var izšļakstīties ūdens vai rasties ūdens pārplūde.



Pirms izstrādājuma pieslēgšanas izņemiet no caurulēm svešķermeņus un iztīriet rūs.

Pretējā gadījumā var sabojāt izstrā-dājuma iekšējos komponentus, kas var izraisīt ūdens izšļakstīšanos vai radīt ūdens pārplūdi.



Lietojot sieta ieliktni, ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus.

– Pirms sieta ieliktna izņemšanas izveriet ūdens slēgvārstu.

– Montāžas laikā stingri pievelciet sieta ieliktni. Nedrīkst veidoties spraugas.

– Pirms uzlikšanas pārbaudiet, vai uz apaļā blīvgredzena nav netīrumu un svešķermeņu.

Svešķermeņi uz apaļā blīvgredzena var izraisīt nehermētiskumu, kas savukārt var izraisīt pārplūdi.



Pēc montāžas atveriet ūdens slēgvār-stu un pārbaudiet, vai izplūst ūdens. Pretējā gadījumā nepamanīts neher-mētiskums vēlāk var izraisīt pārplūdi.



Ja uzstādīšanas vietā ir iespējams sals, pirms nodošanas klientam izteciniet no izstrādājuma visu ūdeni. Sala radītie izstrādājuma bojājumi var izraisīt aizdegšanos, nehermētis-kumu un/vai pārplūdes.



Pirms ekspluatācijas sākšanas jaun-būvēs, pēc renovācijas vai cita veida ūdensapgādes pārtraukumiem vis-pirms atgaisojiet visas ūdens caurules. Ūdensapgādes caurulēs esošais gaiss var sabojāt izstrādājumu vai izraisīt izstrādājuma vai cauruļu darbības traucējumus. Pārplūdes dēļ var gūt traumas, kā arī pastāv risks sabojāt ēku un nekustamo īpašumu.



Ūdens pieslēgšanai izmantojiet komplektācijā iekļauto šļūteni. Vecās ūdens šļūtenes nedrīkst izmantot atkārtoti.

Sprieguma padeve

- Tualetes podam ar dušu ir vajadzīgs maiņstrāvas avots ar 230 V spriegumu un efektīvo jaudu no 920 W līdz maks. 1300 W.
- Tīkla kabeļa garums ir 0,6 m.
Pieslēdziet tīkla kabeli pie 3+PE spraudsavienotāja (3 polu ar zemējumu) pietiekamā attālumā no mitruma zonas.
- Darbus pie elektroinstalācijām drīkst veikt tikai kvalificēti elektrotehniķi. Jāievēro standarts IEC 60364-7-701 (atbilst standarta VDE 0100 701. daļai), kā arī visi valsts un vietējie noteikumi.
- Pieslēdziet ierīci pie atbilstoši iezemētas sprieguma padeves.

Ūdens pievadīšana

- Pievadiet tikai dzeramo ūdeni.
Pievadot cita veida ūdeni (izlietotā ūdens, akas ūdens u.c.), var ietekmēt elektrisko un mehānisko komponentu darbību un izraisīt negadījumus un darbības traucējumus.
- Ūdens pievadīšanas šļūteni piestipriniet atbilstoši noteikumiem.

Ūdens spiediens

Tualetes poda ar dušu minimālais ūdens spiediens ir 0,05 MPa (0,5 bar) [hidrauliskais spiediens].

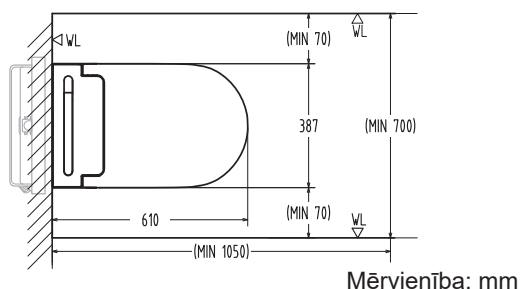
Maksimālais ūdens spiediens ir 1,0 MPa (10,0 bar) [hidrostatiskais spiediens].

Montāžas laikā ievērojiet norādīto spiediena diapazonu.

Montāžai paredzētais minimālais attālums

Montāžai nepieciešamais minimālais attālums ir parādīts 1. attēlā.

Visās izstrādājuma pusēs ir ieteicams nodrošināt vismaz 70 mm attālumu.



1. attēls

Norādījumi par uzstādīšanu

- Ja iepriekš ir bijis uzmontēts kāda cita ražotāja tualetes pods, var izmantot jau pieejamo zemapmetuma ūdens pieslēgumu. Tomēr pieslēguma izmēriem ir jābūt identiskiem. Dažkārt uz aizsargpārsega zem izstrādājuma darbības plāksnes ir uzlīme ar norādēm par izmēriem.
- Automātiskās skalošanas instalācijas komplektu var piemontēt tikai pie GROHE skalošanas sistēmas ar GD 2 skalošanas kasti.

Tehniskie dati

Nominālais spriegums

220–240 V (maiņstrāva, AC), 50–60 Hz

Nominālā jauda

920 W (vide 20 °C, ūdens 15 °C)

Maksimālā jauda

1300 W

Tīkla kabeļa garums

0,6 m

Aizsardzības veids

IPX4

Gaidstāves režīms

0,9 W

1. marķējuma klase

EN 13077 A saime, B tips

EN997-CL1-5A+CL2

Ūdens pieslēguma diametrs

3/8"

Darbības temperatūras diapazons

0–40 °C

Mērvienības

V = volts, Hz = hercs, W = vats, m = metrs,

MPa = megapaskāls, " = colla, °C = grādi pēc Celsija

Skalošanas ūdens tilpums

Eiropa Pilna skalošana 5 l, ekonomiska skalošana 3 l

A Komplektā iekļautās preces

- a E-bidē (sēdekļa bloks)
 - b Šļūtene ar spaili ūdens pievadīšanai
 - c T veida detaļa
 - d Tālvadības pults un turētājs
 - e Skrūves, montāžas enkuri (tālvadības pultij)
 - f Tīkla spraudnis
 - g Keramikas pods
 - h Skaņas izolācijas paklājs, stiprinājuma materiāls un paplāksnes (keramikas podam)
 - i Aizsargs pret ūdens šļakatām
- OPTION** Sieta ieliktnis (tikai modelim ar displeju, 14533SH0)
- OPTION** Šļūtenes apvalks (preces Nr. 49 205)
- * Uztādīšanai ar GROHE zemapmetuma kārbu.
- OPTION** Automātiskās skalošanas uzstādīšanas komplekts (preces Nr. 46 944)
- * Sāciet ar automātiskās skalošanas uzstādīšanas komplekta montāžu.
- OPTION** Adaptera vārsts skalošanas kastei ar 4,5 l tilpumu (preces Nr. 42 333)

B Nepieciešamie instrumenti

- a Uzgriežņu atslēga (19 mm)
- b Regulējama uzgriežņu atslēga
- c Skrūvgriezis ar krustiņu
- d Plakanais skrūvgriezis
- e Precizitātes plakanais skrūvgriezis (2,5 mm)
- f Precizitātes plakanais skrūvgriezis (izm. 0)
- g Sprūdatslēga (19 mm)
- h Frēze
- i Cauruļu griezējs
- j Līmeņrādis
- k Vīle
- l Līmlente
- m Lineāls
- n Zīmulis
- o Līme
- p Universālais nazis

C-1 Sagatavošana

- 1 Ar jaudas slēdzi pārtrauciet savienojumu ar elektrotīklu.
- 2 **GROHE zemapmetuma kārbai**
Noņemiet cauruļu pārsegu.
Citām zemapmetuma kārbām
Izveidojiet sienā padziļinājumu.
- 3 Garumu noregulējiet atbilstoši tapām, kas izbīdās no mūra.
- 4 Izvelciet tīkla kabeli no sienas.
- 5 Tīkla kabeļa dzīslas iebīdīet tīkla pieslēguma ieejas vietās un savienojiet dzīslas.
Norādījums
 - Raugieties, lai dzīslas attiecīgi tiktu iebīdītas atbilstošajās atverēs.
- 6 Sastipriniet kopā tīkla kontaktligzdas daļas.
Norādījums
 - Uzmanīgi pievelciet daļas.
- 7 Noņemiet pārbaudes šahtas pārsegu.

C-2 Ūdens pievadīšanas šļūtenes sagatavošana

- 1 Noņemiet divus ūdens pievadīšanas šļūtenes komponentus.
- 2 Izvadiet ūdens pievadīšanas šļūteni caur kanālu līdz pat ūdens slēgvārstam.

C-3 T veida detaļas pievienošana

- 1 Aizveriet ūdens slēgvārstu un atvienojiet ūdens pievadīšanas šļūteni.
- 2 Uzlieciet T veida daļu uzpildes vārsta pusē uz ūdens pievadīšanas šļūtenes un otru T veida detaļas galu savienojiet ar ūdens slēgvārstu. Pievelciet visu ar uzgriežņu atslēgu.
- 3 Noņemiet vāciņu un uzlieciet abus ūdens pievadīšanas šļūtenes komponentus. Pēc tam ūdens pievadīšanas šļūteni pieslēdziet apakšā pie T veida detaļas.
- 4 Zem ūdens pievadīšanas šļūtenes novietojiet spaini.
- 5 Atveriet ūdens slēgvārstu un no ūdens pievadīšanas šļūtenes izskalojiet visas nogulsnes un svešķermeņus.
- 6 Pārbaudiet, vai vietā ap ūdens slēgvārstu izplūst ūdens.
Norādījums
 - Ja konstatējat noplūdi, pievelciet komponentus šajā zonā.
- 7 Aizveriet ūdens slēgvārstu.

LV

C-4 Keramikas poda montāža

- 1 Noņemiet keramikas poda iepakojuma materiālu.
- Norādījums**
 - Lai keramikas podu pasargātu no bojājumiem, līdz montāžai uzglabāiet to kastē.
- 2 Sagatavojiet ūdens pievadīšanai un novadīšanai paredzētās caurules (ar komplektā iekļauto zemapmetuma kārbu) un saīsiniet abas līdz vajadzīgajam garumam.
- 3 Pie sienas pielieciet skaņas izolācijas paklāju.
- 4 Ievietojiet ūdens pievadīšanas un novadīšanas cauruli.
- 5 Novietojiet keramikas podu apm. 100 mm attālumā no sienas. Pēc tam keramikas podā ievelciet tīkla kabeli un ūdens pievadīšanas šļūteni.
- 6 Piestipriniet keramikas podu pie sienas.
- Norādījums**
 - Nostipriniet keramikas podu, izmantojot zemapmetuma kārbas komplektā iekļauto sešstūra uzgriezni.
- 7 Pārbaudiet, vai keramikas pods ir izlīdzināts horizontāli.
- Norādījums**
 - Ja nepieciešams, izlīdziniet keramikas podu. Lai to paveiktu, vispirms atbrīvojiet sešstūra uzgriezni:  darbība.
- 8 Noņemiet iepakojuma materiālu zem keramikas poda.
- 9 Nogrieziet to izolācijas paklāja daļu, kas sniedzas pāri keramikas poda malai.
- 10 Veiciet skalošanas procedūru un pārbaudiet, vai caurules ir hermētiskas.
- 11 Noblīvējiet konstrukciju ap tualetes podu pie keramikas poda uzlikšanas malas, paklāja un sienas.
- 12 Iespraudiet gumijas kompensācijas tapas.

C-5 E-bidē montāža

- 1 Izvelciet tīkla kabeli un ūdens pievadīšanas šļūteni uz augšu.
- 2 Pieslēdziet tīkla kabeli.
- 3 **Standarta modelim (36507SH0)**

Pieslēdziet ūdens pievadīšanas šļūteni un piestipriniet, izmantojot spaili. Pārļiecinieties, vai ūdens pievadīšanas šļūtene ir pareizi nostiprināta ar spaili.

Norādījums

- Ja spaiļe nav pareizi pievienota, noņemiet to un vēlreiz pielieciet. Spaiļes atvēršanai izmantojiet plakano skrūvgriezi. Lai atbrīvotu mehānismu, iespiediet to spailē līdz lejai. Spiediet tālāk, lai atvērtu spaili.

Modelim ar displeju (14533SH0)

Ievietojiet sieta ieliktni.

Atveriet ūdens slēgvārstu un pārbaudiet instalācijas hermētiskumu.

4 **Standarta modelim (36507SH0)**

Vertikāli pagriežiet sviru pie ūdens pievadīšanas šļūtenes.

Modelim ar displeju (14533SH0)

Ievelciet šļūteni un uzlieciet e-bidē uz keramikas poda.

5 Uzmontējiet e-bidē.

- ① Uzlieciet e-bidē uz keramikas poda horizontāli, bet mazliet izbīdīti uz priekšu.
- ② Tagad uzbīdīet e-bidē pareizajā pozīcijā uz keramikas poda.
- ③ Spiediet e-bidē atpakaļ, lai uzmontētu to uz keramikas poda.
- ④ Atveriet tualetes poda sēdekli ar vāku.
- ⑤ Uzmanīgi paspiediet tualetes poda sēdekli un pārsegu uz aizmuguri, lai pārļiecinātos, ka e-bidē ir atbilstoši novietots un ka sēdekli un vāku var pareizi atvērt un aizvērt, kā arī taisni uzsēsties.

Norādījums

- Pārbaudiet, vai e-bidē ir stingri novietots uz keramikas poda un nevar atvāzties.
 - ⑥ Aizveriet tualetes poda sēdekli ar vāku.
 - ⑦ Noņemiet virsējo pārsegu.
 - ⑧ Pieskrūvējiet, izmantojot komplektā iekļautās skrūves.
 - ⑨ Atkal uzlieciet virsējo pārsegu uz sēdekļa bloka.
- 6 Ievadiet tīkla kabeli padziļinājumā pie keramikas poda apakšas.
- * Šo norādījumu var izmantot tikai tad, ja vēl ir pieejama atbilstoši lielākā kabeļa daļa. Noteiktos apstākļos to var apiet, piem., ja strāvas avots ir pārāk tālu.

7 Atveriet ūdens slēgvārstu.

8 Izmantojiet adaptera vārstu (preces Nr. 42333), lai GROHE zemapmetuma kārbai noregulētu skalošanas ūdens daudzumu. Visbeidzot uzlieciet atpakaļ darbības plāksni.

9 Ar jaudas slēdzi pieslēdziet savienojumu ar elektrotīklu.

C-6 Tālvadības pults montāža

- 1 Ievietojiet baterijas.
- 2 Nosakiet pozīciju tālvadības pults turētāja piestiprināšanai.
- 3 Pie sienas piemontējiet tālvadības pults turētāju.

A Turētāja montāža, izmantojot skrūves

A-1 Ģipškartona vai skaidu plākšņu sienām ar biežumu mazāk par 5 mm

A-2 Betonam

4 Ievietojiet turētājā tālvadības pulti.

5 Pielieciet uzlīmi.

D Tests

- 1 Apklājiet sēdekļa sensoru ar mitru drānu vai mitru papīru un zem tualetes sēdekļa piestipriniet aizsargu pret ūdens šļakatām.
- 2 Pagrieziet slēdzi pozīcijā (|), lai ieslēgtu e-bidē (tualetes poda sēdekli). Turiet tālvadības pulti sasniedzamā attālumā no tualetes poda un savienojiet pārī tālvadības pulti un tualetes podu ar dušu.
 - A Lai ieslēgtu, 2 sekundes spiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu tālvadības pults aizmugurē.
 - B Vismaz 3 sekundes spiediet apturēšanas pogu tālvadības pults priekšpusē. Kad tālvadības pults priekšpusē 3 reizes iemirgojas LED kontrolampīņa, tālvadības pults un tualetes pods ar dušu ir savienoti pārī.
- 3 Pārbaudiet, vai no anālās zonas dušas un sievietes dušas tek ūdens.
- 4 Noņemiet aizsargu pret ūdens šļakatām.
- 5 Spiediet pogu "Gaisa ventilators" un pārbaudiet, vai ventilators darbojas pareizi. Pie vāka piestipriniet uzlīmi.

Šį naudotojo vadovą sudaro dvi dalys. Pirmoje dalyje išdėstyti saugos nurodymai ir klozeto įrengimo aprašymai. Antrą dalį sudaro iliustruota įrengimo instrukcija. Įrengdami būtinai vadovaukitės abiem naudotojo vadovo dalimis.

Saugos nurodymai

Prieš montuodami atidžiai perskaitykite nurodymus, kad galėtumėte saugiai montuoti ir naudoti gaminį.

PAVOJUS

Nurodo tiesiogiai pavojingas aplinkybes, dėl kurių asmenį gali ištikti mirtis arba jis gali patirti sunkius sužalojimus, jei nevenss šių aplinkybių.

ĮSPĖJIMAS

Nurodo galimai pavojingas aplinkybes, dėl kurių asmenį gali ištikti mirtis arba jis gali patirti sunkius sužalojimus, jei nevenss šių aplinkybių.

PERSPĖJIMAS

Nurodo galimai pavojingas aplinkybes, dėl kurių asmuo gali patirti lengvus ar vidutinio sunkumo sužalojimus ir (arba) gali būti padaryta žala gaminiui ir (arba) kitiems daiktams, jei nebus vengiama šių aplinkybių.

PAVOJUS



Netinkamai prijungus prie maitinimo šaltinio, gali įvykti elektros smūgis.



Visus elektros įrengimo darbus turi atlikti kvalifikuotas elektrikas. Kyla trumpojo jungimo ir (arba) elektros smūgio pavojus.



Privaloma laikytis įrengimo ir apsaugos zonų vonios kambaryje. Jei elektros energijos tiekimo į klozetą su bidė funkcija tinklą reikia įrengti 2 apsaugos zonoje, jis kaip nuolat vartojantis elektros energiją prietaisas tiesiogine jungtimi turi būti prijungtas prie kištuko, kurio apsaugos tipas yra IPX4.



ĮSPĖJIMAS



Tam, kad tinkamai sumontuotumėte gaminį, vadovaukitės šiame naudotojo vadove pateiktomis instrukcijomis. Nesilaikant instrukcijų, gali įvykti elektros smūgis, gali kilti gaisras, asmenys gali patirti sužalojimus, vanduo gali ištekti ir (arba) užlieti.



Išmontuoti, remontuoti ir keisti gaminį gali tik įgaliotas techninės priežiūros specialistas.

Kyla elektros smūgio arba gaisro pavojus, o gaminys gali neveikti ir sukelti sužalojimus.



Niekada neatlikite darbų su tinklo jungtimi arba elektros kabeliu šlapiomis rankomis.

Kyla elektros smūgio pavojus.



Įkišdami ar ištraukdami tinklo jungtį tvirtai laikykite prijungiamąjį lizdą. Jei tinklo jungtis pašalinama patraukus už kabelio, pastarasis gali būti pažeistas, kyla gaisro arba elektros smūgio pavojus.



Stebėkite, kad ant sėdimojo bloko, nuotolinio valdymo pultelio ir tinklo jungties niekada nepatektų vandens ar valymo priemonių. Dėl to gali įvykti elektros smūgis arba kilti gaisras.



Klozetas su bidė funkcija gali būti jungiamas tik prie kintamosios srovės šaltinio, kurio įtampa yra 220 V. Jokiu būdu nejunkite tinklo kištuko į nepritaikytą jungtį.

Viršijus tinklo įtampą, gali įvykti elektros smūgis arba kilti gaisras.



Elektros įrengimo darbus atlikti gali tik kvalifikuoti elektrikai. Šie įrengimo darbai turi būti atliekami laikantis standarto IEC 60364-7-701 (atitinka VDE 0100 standarto 701 dalį) reikalavimų bei visų nacionalinių ir vietos potvarkių!



Atsargiai ir pagal nustatytą tvarką įstumkite tinklo kabelio gyslos galus į tinklo jungties įvadus. Priešingu atveju kyla gaisro pavojus.



Įkiškite tinklo kištuką iki galo į prijungiamąjį lizdą. Pažeidus kabelį, gali kilti gaisras arba įvykti elektros smūgis.



Negalima kabelio pažeisti, sulenkti, keisti, pernelyg išlenkti, prispausti arba užveržti. Nestatykite ant elektros kabelio jokių sunkių daiktų. Pažeidus kabelį, gali kilti gaisras arba įvykti elektros smūgis.



Gaminio niekada neįrenkite zonose, kuriose yra didesnė drėgmė, pvz., dušo arba garinės vonios patalpose. Dėl to gali įvykti elektros smūgis arba kilti gaisras.



Vandeniui tiekti gaminys turi būti prijungtas tik prie geriamojo vandens tiekimo linijos. Neteisingai įrengus vandentiekio jungtis, gali prasidėti sėdynės bloko elektroninių dalių korozija, dėl kurios gali kilti gaisras arba įvykti elektros smūgis, taip pat ji gali sudirginti naudotojo odą.



Negalima atpalaiduoti tinklo kištuko. Dėl to gali įvykti elektros smūgis arba kilti gaisras.



Tinklo jungtis turi būti tinkamai įžeminta. Neįrengus įžeminimo, tais atvejais, kai sutrinka veikimas arba atsiranda nuotėkis, gali įvykti elektros smūgis. Kreipkitės į įgaliotą ir kvalifikuotą elektriką, jei tinklo jungtis neįžeminta.



Laikykitės gaminį atokiau nuo tiesioginės liepsnos ir gaisro šaltinių, pvz., nerūkykite greta jo. Priešingu atveju kyla gaisro pavojus.



Įsitikinkite, kad pastate, kuriame turi būti įrengtas gaminys, įrengti apsauginiai pažaidos srovės išjungikliai.



PERSPĖJIMAS



Tiesiogiai prijungtoje pirminėje pusėje įrenkite visų rūšių srovei jautrų apsauginį pažaidos srovės išjungiklį su nedideliu paleidimo atidėjimu (su 15 mA ar silpnesne nominalia pažaidos srove). Stacionariojoje maitinimo linijoje būtina įrengti atjungimo įtaisą. Kyla elektros smūgio pavojus.



Unitazas pagamintas iš keramikos. Tai jautri medžiaga. Dirbdami su klozeto keramine dalimi, laikykitės šių reikalavimų:

- prieš montuodami įsitikinkite, kad klozeto keraminė dalis yra geros būklės ir nepažeista.
- Po montavimo patikrinkite, ar klozeto keraminė dalis nepažeista. Jei to nepadarysite, galite susižaloti, gali išsiskirti ir (arba) išsilieti vanduo.



Prieš prijungdami gaminį pašalinkite svetimkūnius ir rūdis iš vamzdyno. Jei to nepadarysite, gali būti pažeistos vidinės gaminio dalys, dėlto gali išsiskirti ir (arba) išsilieti vanduo.



Naudodami sietelio dėklą laikykitės šių reikalavimų:

- uždarykite vandens uždarymo vožtuvą, kai išimate sietelio dėklą.
- Montuodami priveržkite sietelio dėklą. Neturi likti jokio plyšio.
- Prieš pritvirtindami sandarinimo žiedą patikrinkite, ar jis neužterštas ir ar ant jo nėra svetimkūnių. Dėl svetimkūnių ant sandarinimo žiedo gali atsirasti nesandarumų ir dėl to gali įvykti užliejimas.



Sumontavę atidarykite vandens uždarymo vožtuvą ir patikrinkite, ar išsiskiria vanduo. Priešingu atveju nepastebėti nesandarumai vėliau gali sukelti užliejimą.



Jei įrengimo vietoje kyla užšalimo pavojus, prieš perduodami gaminį klientui išleiskite iš jo visą vandenį. Dėl gaminiui padarytos užšalimo žalos gali kilti gaisras, atsirasti nesandarumai ir (arba) užliejimai.



Prieš pradėdami eksploatuoti naujuose statiniuose, po renovacijos arba kito vandens tiekimo nutraukimo, iš pradžių išpūskite orą iš vandentiekio vamzdžių. Oras tiekimo vamzdžiuose gali padaryti žalos gaminiui ar vamzdynui arba sukelti jų veikimo triktis. Kyla sužalojimų pavojus arba žalos pastatui ir baldų užliejimo rizika.



Prijungimui prie vandentiekio naudokite pridėtą žarną. Negalima pakartotinai naudoti senų vandens žarnų.

Maitinimo šaltinis

- Klozetą su bidė funkcija reikia prijungti prie kintamosios srovės šaltinio, kurio įtampa yra 230 V, o jo efektyvioji galia siekia nuo 920 W iki maks. 1 300 W.
- Tinklo kabelis turi būti 0,6 m ilgio.
Tinklo kabelis turi būti prijungtas prie 3+PE kištukinio jungiklio (3 polių su žeminiu) pakankamu atstumu iki zonos, kurioje yra didesnė drėgmė.
- Elektros įrengimo darbus atlikti gali tik kvalifikuoti elektrikai. Šie įrengimo darbai turi būti atliekami laikantis standarto IEC 60364-7-701 (atitinka VDE 0100 standarto 701 dalį) reikalavimų bei visų nacionalinių ir vietos potvarkių!
- Prietaisas turi būti prijungtas prie tinkamai įžeminto maitinimo šaltinio.

Vandens tiekimas

- Tiekimui naudokite tik geriamąjį vandenį.
Tiekimui naudojant kitą vandenį (techninį, šulinio vandenį ir t. t.), gali būti padarytas neigiamas poveikis elektrinių ir mechaninių komponentų eksploatavimo trukmei, gali įvykti nelaimingas atsitikimas ir sutrikti veikimas.
- Tinkamai pritvirtinkite vandens tiekimo žarną.

Vandens slėgis

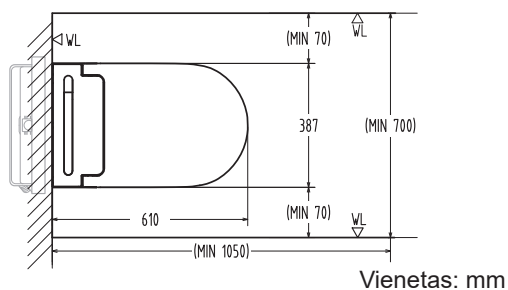
Klozeto su bidė funkcijai minimalus vandens slėgis yra 0,05 MPa (0,5 bar) [srovės slėgis]. Maksimalus vandens slėgis yra 1,0 MPa (10,0 bar) [hidrostatinis slėgis].

Montuodami laikykitės nurodytų slėgio diapazono verčių.

Minimalus montavimo atstumas

Būtinosis minimalaus montavimo atstumo vertės nurodytos 1 pav.

Rekomenduojamas bent 70 mm atstumas visose gaminio pusėse.



1 pav.

Nurodymai dėl įrengimo

- Jei anksčiau buvo sumontuotas kito gamintojo klozetas, prireikus galima naudoti esamą potinkinę vandens jungtį. Vis dėlto jungties matmenys turi būti identiški. Kartais ant apsauginio dangčio po gaminio valdymo plokšte yra lipdukas su nurodytais matmenimis.
- Automatinio nuleidimo įrengimo rinkinį galima montuoti tik GROHE nuleidimo sistemose su GD 2 bakeliais.

Techniniai duomenys

Vardinė įtampa

220–240 V (AC), 50–60 Hz

Vardinė galia

920 W (aplinka 20 °C, vanduo 15 °C)

Maksimalios energijos sąnaudos

1 300 W

Tinklo kabelio ilgis

0,6 m

Apsaugos tipas

IPX4

Budėjimo režimas

0,9 W

1 ženklavimo klasė

EN 13077, A grupė, B tipas

EN997-CL1-5A+CL2

Vandens jungties skersmuo

3/8"

Darbinės temperatūros diapazonas

0–40 °C

Vienetai

V = voltas, Hz = hercas, W = vatas, m = metras,

MPa = megapaskalis, " = colis, °C = laipsnis Celsijaus

Nuleidžiamo vandens tūris

Europoje: gausus vandens nuleidimas 5 l,

ekonominis vandens nuleidimas 3 l

A Pridedami gaminiai

- a Elektroninė bidė (sėdynės blokas)
 - b Vandens tiekimo žarna ir spaustukas
 - c Trišakė jungtis
 - d Nuotolinio valdymo pultelis ir laikiklis
 - e Varžtai, montavimo inkarai (nuotolinio valdymo pulteliui)
 - f Tinklo kištukas
 - g Klozeto keraminė dalis
 - h Garsą izoliuojantis paklotas, tvirtinimo medžiaga ir poveržlės (klozeto keraminei daliai)
 - i Apsauga nuo vandens pusrų
- OPTION** Sietelio dėklas (tik modeliui su ekranu, 14533SH0)
- OPTION** Žarnos apvalkalas (gaminio Nr. 49 205)
- * Įrengimui su GROHE potinkiniu bakeliu.
- OPTION** Automatinio nuleidimo įrengimo rinkinys (gaminio Nr. 46 944)
- * Pradėkite montavimą nuo automatinio nuleidimo įrengimo rinkinio.
- OPTION** 4,5 l talpos bakelio adapterio vožtuvas (gaminio Nr. 42 333)

B Būtinai įrankiai

- a Veržliaraktis (19 mm)
- b Reguliuojamasis veržliaraktis
- c Kryžminis atsuktuvus
- d Plokščiasis atsuktuvus
- e Tikslusis plokščiasis atsuktuvus (2,5 mm)
- f Tikslusis kryžminis atsuktuvus (0 gr.)
- g Terklė (19 mm)
- h Freza
- i Vamzdžių pjaustiklis
- j Gulsčiukas
- k Dildė
- l Lipnioji juosta
- m Liniuotė
- n Pieštukas
- o Klįjai
- p Universalus peilis

C-1 Pasiruošimas

- 1 Galios jungiklio atjunkite jungtį su elektros energijos tiekimo tinklu.
 - 2 **GROHE potinkiniam bakeliui**
Nuimkite vamzdžio dangtelį.
Kitiems potinkiniams bakeliams
Suformuokite sienoje plyšį.
 - 3 Pritaikykite iš sienos kyšančių kaiščių ilgį.
 - 4 Ištraukite tinklo kabelį iš sienos.
 - 5 Įstumkite tinklo kabelio gyslas į tinklo jungties įvadus ir sujunkite gyslas.
- Pastaba**
- Stebėkite, kad gyslos būtų įvestos į tinkamas angas.
- 6 Pritvirtinkite tinklo kištukinių lizdų dalis vieną prie kitos.
- Pastaba**
- Atsargiai suveržkite dalis.
- 7 Nuimkite kontrolinės angos dangtelį.

C-2 Vandens tiekimo žarnos paruošimas

- 1 Nuimkite du vandens tiekimo žarnos komponentus.
- 2 Įstumkite vandens tiekimo žarną per kanalą aukštyne iki pat vandens uždarymo vožtuvo.

C-3 Trišakės jungties tvirtinimas

- 1 Uždarykite vandens uždarymo vožtuvą ir atjunkite vandens tiekimo žarną.
- 2 Pritvirtinkite trišakę jungtį prie vandens tiekimo žarnos pripildymo vožtuvo pusėje ir sujunkite kitą trišakės jungties galą su vandens uždarymo vožtuvu. Visą priveržkite veržliarakčiu.
- 3 Nuimkite dangtelį ir vėl pritvirtinkite abu vandens tiekimo žarnos komponentus. Po to prijunkite vandens tiekimo žarną apačioje prie trišakės jungties.
- 4 Pastatykite kibirą po vandens tiekimo žarna.
- 5 Atidarykite vandens uždarymo vožtuvą ir išleiskite nuosėdas bei svetimkūnius iš vandens tiekimo žarnos.
- 6 Patikrinkite, ar srityje aplink vandens uždarymo vožtuvą neišsiskiria vanduo.

Pastaba

- Jei yra nuotėkis, atitinkamoje srityje priveržkite komponentus.

- 7 Uždarykite vandens uždarymo vožtuvą.

LT

C-4 Klozeto keraminės dalies montavimas

- 1 Nuimkite klozeto keraminės dalies pakavimo medžiagą.

Pastaba

- Tam, kad apsaugotumėte keraminę dalį nuo pažeidimų, laikykite ją iki montavimo pabaigos dėžėje.

- 2 Paruoškite vamzdžius vandens tiekimui ir išleidimui (pridėtus prie potinkinio bakelio) bei sutrumpinkite juos iki reikiamo ilgio.
- 3 Pritvirtinkite prie sienos garsą izoliuojantį paklotą.
- 4 Įstatykite vandens tiekimo ir išleidimo vamzdžius.
- 5 Klozeto keraminę dalį pastatykite maždaug 100 mm atstumu iki sienos. Po to įtraukite tinklo kabelį ir vandens tiekimo žarną į klozeto keraminę dalį.
- 6 Pritvirtinkite klozeto keraminę dalį prie sienos.

Pastaba

- Užfiksuokite klozeto keraminę dalį šešiabriaunėmis veržlėmis, kurios buvo pridėtos prie potinkinio bakelio.

- 7 Patikrinkite, ar klozeto keraminė dalis išlyginta horizontaliai.

Pastaba

- Prireikus pritaikykite klozeto keraminės dalies išlyginimą. Tam prieš tai atlaisvinkite šešiabriaunes veržles, nurodytas žingsnyje 6.

- 8 Nuimkite pakavimo medžiagą klozeto keraminės dalies apačioje.
- 9 Apipjaukite virš klozeto keraminės dalies krašto kyšantį izoliuojantį paklotą.
- 10 Nuleiskite vandenį ir patikrinkite, ar vamzdžiai sandarūs.
- 11 Užsandarinkite konstrukciją aplink visą klozetą ties keraminės dalies pastatymo briauna, paklotu ir siena.
- 12 Įstatykite guminius besiplečiančius kaiščius.

C-5 Elektroninės bidė montavimas

- 1 Pastumkite tinklo kabelį ir vandens tiekimo žarną aukšty.
- 2 Prijunkite tinklo kabelį.
- 3 **Standartiniam modeliui (36507SH0)**
Prijunkite vandens tiekimo žarną ir užfiksuokite spaustuku. Įsitinkite, kad vandens tiekimo žarna yra tinkamai užfiksuota spaustuku.

Pastaba

- Jei spaustukas pritvirtintas netinkamai, nuimkite jį ir pritvirtinkite iš naujo. Tam, kad atidarytumėte spaustuką, naudokite plokščiąjį atsuktuvą. Įstumkite jį iki pat galo apačioje į spaustuką, kad atlaisvintumėte mechanizmą. Stumkite toliau, kad atidarytumėte spaustuką.

Modeliui su ekranu (14533SH0)

Įstatykite sietelio dėklą.

Atidarykite vandens uždarymo vožtuvą ir patikrinkite, ar įranga sandari.

- 4 **Standartiniam modeliui (36507SH0)**

Pasukite vandens tiekimo žarnos svirtį vertikalia kryptimi.

Modeliui su ekranu (14533SH0)

Įstatykite žarną ir uždėkite elektroninę bidė ant klozeto keraminės dalies.

- 5 Sumontuokite elektroninę bidė.

- 1 Pastatykite elektroninę bidė ant klozeto keraminės dalies horizontaliai, bet šiek tiek pakreipę į priekį.
- 2 Dabar pastumkite elektroninę bidė į tinkamą padėtį ant klozeto keraminės dalies.
- 3 Paspauskite elektroninę bidė atgal, kad sumontuotumėte ant klozeto keraminės dalies.
- 4 Pakelkite klozeto sėdynę su dangčiu.
- 5 Klozeto sėdynę ir dangą atsargiai spauskite atgal, kad įsitikintumėte, jog elektroninė bidė yra tinkamai pritvirtinta, o sėdynę ir dangtį galima pakelti ir nuleisti teisingai bei jie yra tiesiai pritvirtinti.

Pastaba

- Įsitinkite, kad elektroninė bidė gerai pritvirtinta prie klozeto keraminės dalies ir negali pakilti.
- 6 Sujunkite klozeto sėdynę su dangčiu.
- 7 Nuimkite viršutinę dangą.
- 8 Įsukite pridedamus varžtus.
- 9 Vėl uždėkite viršutinę dangą ant sėdynės bloko.

- 6 Įstatykite tinklo kabelį į plyšį klozeto keraminės dalies apatinėje pusėje.

* Šis nurodymas galioja tik tada, kai dar kyšo didesnė kabelio dalis. Kai kada ją galima apeiti, pvz., kai maitinimo šaltinis yra per toli.

- 7 Atidarykite vandens uždarymo vožtuvą.
- 8 Pritaikykite nuleidžiamo vandens kiekį GROHE potinkiniam bakeliui adapterio vožtuvu (gaminio Nr. 42333). Po to vėl pritvirtinkite valdymo plokštę.
- 9 Galios jungikliu vėl sujunkite jungtį su elektros energijos tiekimo tinklu.

C-6 Nuotolinio valdymo pultelio montavimas

- 1 Įdėkite baterijas.
- 2 Nustatykite nuotolinio valdymo pultelio laikiklio montavimo padėtį.
- 3 Sumontuokite nuotolinio valdymo pultelio laikiklį ant sienos.

A Laikiklio su varžtais montavimas

A-1 Sienoms iš gipso kartono arba faneros, kurių storis mažesnis nei 5 mm

A-2 Betonui

- 4 Įstatykite nuotolinio valdymo pultelį į laikiklį.
- 5 Pritvirtinkite lipduką.

D Testas

- 1 Uždenkite sėdynės jutiklį drėgna šluoste arba sudrėkintu popieriumi ir pritvirtinkite apsaugą nuo vandens pusrų po klozeto sėdyne.
- 2 Įjunkite elektroninę bidę (klozeto sėdynę), pasukę jungiklį į padėtį (|). Laikykite nuotolinio valdymo pultelį taip, kad jis patektų į klozeto veikimo nuotolį, ir susiekite jį su klozetu su bidė funkcija.
 - A Paspauskite mygtuką „Power“ galinėje nuotolinio valdymo pultelio pusėje ir palaikykite bent 2 sekundes, kad įjungtumėte.
 - B Paspauskite stabdymo mygtuką priekinėje nuotolinio valdymo pultelio pusėje ir palaikykite bent 3 sekundes. Nuotolinio valdymo pultelis ir klozetas su bidė funkcija yra sėkmingai susieti, jei LED priekinėje nuotolinio valdymo pultelio pusėje sumirksi 3 kartus.
- 3 Patikrinkite, ar iš analinės srities ir moterų dušo teka vanduo.
- 4 Nuimkite apsaugą nuo vandens pusrų.
- 5 Paspauskite mygtuką „Ventiliatorius“ ir patikrinkite, ar ventiliatorius veikia tinkamai. Pritvirtinkite prie dangčio banderolę.



Acest manual este alcătuit din două părți. Prima parte conține instrucțiuni privind siguranța și descrieri pentru instalarea vasului de WC. A doua parte este alcătuită din instrucțiuni pictografice de instalare. Asigurați-vă că respectați ambele părți ale manualului de instalare.

Indicații privind siguranța

Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a monta produsul pentru a asigura asamblarea și utilizarea în siguranță a produsului.

PERICOL

Indică o situație iminentă, periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau vătămări grave.

AVERTISMENT

Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau vătămări grave.

ATENȚIE

Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore până la moderate și/sau deteriorarea produsului și/sau a altor proprietăți.

! PERICOL



Conectarea necorespunzătoare la sursa de alimentare poate duce la electrocutare.



Toate instalațiile electrice trebuie efectuate de un electrician calificat. Există pericol de scurtcircuit și/sau electrocutare.



Zonele de instalare și zonele de protecție din baie trebuie respectate. Dacă sursa de alimentare pentru vasul de WC cu duș trebuie să fie asigurată într-o zonă de protecție 2, aceasta poate fi racordată ca și consumator permanent printr-o conexiune directă la o priză cu clasa de protecție IPX4.

! AVERTISMENT



Pentru asamblarea corectă a produsului, urmați instrucțiunile din acest manual. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu, vătămări corporale, scurgeri de apă și/sau inundații.



Produsul poate fi dezasamblat, reparat sau modificat numai de către un tehnician de service autorizat. Există pericol de electrocutare sau incendiu, iar produsul se poate defecta și poate duce la vătămări corporale.



Nu efectuați niciodată lucrări la conexiunea la rețea sau la cablul de alimentare cu mâinile ude. Există pericol de electrocutare.



Țineți întotdeauna cutia de conexiuni ferm atunci când conectați sau deconectați conexiunea la rețea. Dacă conexiunea la rețea este scoasă trăgând de cablu, aceasta poate fi deteriorată și există pericol de incendiu sau de electrocutare.



Asigurați-vă că unitatea scaunului, telecomanda și conexiunea la rețea nu intră niciodată în contact cu apă sau agenți de curățare. Aceasta poate duce la electrocutare sau incendiu.



Vasul de WC cu duș trebuie conectat numai la o sursă de curent alternativ cu o tensiune de 220 V. Nu conectați niciodată ștecărul de rețea la o conexiune necorespunzătoare. Depășirea tensiunii nominale poate duce la electrocutare sau incendiu.



Lucrările la instalațiile electrice pot fi efectuate numai de către electricieni calificați. În cadrul acestor lucrări se vor respecta prevederile IEC 60364-7-701 (respectiv VDE 0100 partea 701) precum și toate prevederile naționale și locale.



Împingeți cu atenție și corect capetele cablului de alimentare în inserțiile conexiunii la rețea. În caz contrar, există pericol de incendiu.



Introduceți complet ștecărul de rețea în cutia de conexiuni. Deteriorarea cablului poate duce la incendiu sau electrocutare.



Cablul nu trebuie să fie deteriorat, îndoit, modificat, îndoit excesiv, ciupit sau fixat strâns. Nu așezați obiecte grele pe cablul de alimentare. Deteriorarea cablului poate duce la incendiu sau electrocutare.



Nu instalați produsul în zone umede precum în zona dușului sau în zona băilor de aburi. Aceasta poate duce la electrocutare sau incendiu.



Pentru alimentarea cu apă, produsul trebuie să fie conectat numai și exclusiv la conducta de apă potabilă. Coroziunea pieselor electronice din unitatea scaunului din cauza diferitelor racorduri de apă poate duce la incendiu sau electrocutare, precum și iritarea pielii utilizatorului.



Ștecărul de rețea nu trebuie eliberat. Aceasta poate duce la electrocutare sau incendiu.



Conexiunea la rețea trebuie să fie împământată corespunzător. Lipsa împământării poate duce la electrocutare în cazul unei defecțiuni sau a unei scurgeri de curent. Contactați un electrician autorizat și calificat dacă conexiunea la rețea nu este împământată.



Țineți produsul departe de focul direct și de surse de foc, cum ar fi țigările. În caz contrar, există pericol de incendiu.



Asigurați-vă de faptul că locul în care urmează să fie instalat produsul este echipat cu întrerupătoare de curent rezidual.



ATENȚIE



Instalați un întrerupător de curent rezidual sensibil la tot felul de curent cu temporizare redusă la declanșare (cu un curent rezidual nominal de 15 mA sau mai puțin) pe partea primară de alimentare. Trebuie furnizat un mijloc de deconectare încorporat în cablajul fix. Există pericol de electrocutare.



Vasul de WC este realizat din ceramică. Acest material este sensibil. Vă rugăm să rețineți următoarele la manipularea vasului de WC din ceramică:

- Înainte de asamblare, asigurați-vă că vasul de WC din ceramică este în stare bună și nedeteriorată.
- După asamblare, verificați vasul de WC din ceramică pentru a nu exista deteriorări.

Nerespectarea acestui lucru poate duce la vătămări, scurgeri de apă și/sau inundații.



Îndepărtați corpurile străine și rugina din conductă înainte de a racorda produsul. Nerespectarea acestui lucru poate deteriora părțile interne ale produsului, ceea ce duce la scurgeri de apă și/sau inundații.



La utilizarea inserției cu sită, rețineți următoarele:

- Închideți supapa de închidere a alimentării cu apă atunci când scoateți inserția cu sită.
- Strângeți inserția cu sită în timpul asamblării. Nu trebuie să existe niciun gol.
- Verificați inelul de etanșare rotund pentru a nu prezenta murdărie și corpuri străine înainte de a-l atașa. Corpurile străine de pe inelul de etanșare rotund pot duce la scurgeri și, prin urmare, la inundații.



După asamblare, deschideți supapa de închidere a alimentării cu apă și verificați dacă iese apă. În caz contrar, scurgerile neobservate ar putea duce la inundații mai târziu.



Dacă există riscul de îngheț la locul de instalare, lăsați toată apa să se scurgă din produs înainte de a-l preda clientului. Deteriorarea produsă de îngheț poate duce la incendii, scurgeri și/sau inundații.



După renovări sau după orice altă întrerupere a alimentării cu apă, lăsați tot aerul să iasă din conductele de apă înainte de punerea în funcțiune a sistemului în clădiri noi. Aerul din conductele de alimentare poate cauza deteriorarea sau funcționarea defectuoasă a produsului sau a conductelor. Există pericol de rănire și pericol de deteriorare a clădirii și mobilierului din cauza inundațiilor.



Utilizați furtunul furnizat pentru racordul de apă. Furtunurile de apă vechi nu pot fi reutilizate.

RO

Sursă de alimentare

- **Vasul de WC cu duș necesită o sursă de curent alternativ cu o tensiune de 230 V și o capacitate de performanță de 920 W până la maximum 1300 W.**
- **Cablul de alimentare este lung de 0,6 m.**
Cablul de alimentare trebuie conectat la conectorul 3+PE (cu 3 poli cu împământare) la o distanță suficientă de zona umedă.
- **Lucrările la instalațiile electrice pot fi efectuate numai de către electricieni calificați. În cadrul acestor lucrări se vor respecta prevederile IEC 60364-7-701 (respectiv VDE 0100 partea 701) precum și toate prevederile naționale și locale.**
- **Dispozitivul trebuie conectat la o sursă de alimentare împământată corespunzător.**

Alimentare cu apă

- **Utilizați numai apă potabilă pentru alimentarea cu apă.**
Utilizarea oricărei alte surse de alimentare cu apă (apă menajeră, apă din fântână etc.) poate afecta durata de viață a componentelor electrice și mecanice și poate duce la accidente și defecțiuni.
- **Atașați corespunzător furtunul de alimentare cu apă.**

Presiunea apei

Presiunea minimă a apei pentru vasul de WC-ul cu duș este de 0,05 MPa (0,5 bar) [presiunea de curgere].
Presiunea maximă a apei este de 1,0 MPa (10,0 bar) [presiune hidrostatică].
La asamblare, respectați intervalul de presiune specificat.

Distanța minimă pentru asamblare

Consultați Figura 1 pentru distanța minimă necesară pentru asamblare.

Se recomandă un spațiu minim de 70 mm pe toate părțile produsului.

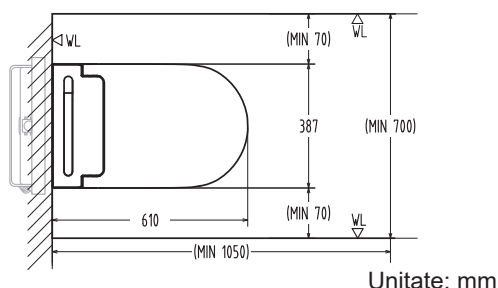


Figura 1

Indicații pentru instalare

- Dacă a fost asamblată anterior o toaletă de la alt producător, este posibil să se utilizeze racordul de apă încastrat existent. Cu toate acestea, dimensiunile conexiunii trebuie să fie identice. Uneori există un autocolant care indică dimensiunile pe capacul de protecție sub placa de operare a produsului.
- Setul de instalare pentru spălarea automată poate fi asamblat numai pe sistemele de spălare GROHE cu rezervoare GD 2.

Specificații tehnice

Tensiune nominală

220–240 V (AC), 50–60 Hz

Putere nominală

920 W (mediu 20 °C, apă 15 °C)

Putere absorbită maximă

1300 W

Lungimea cablului de rețea

0,6 m

Clasă de protecție

IPX4

Standby

0,9 W

Clasa de etichetare 1

EN 13077 familia A, tip B

EN997-CL1-5A+CL2

Diametru racord de apă

3/8"

Funcționare în intervalul de temperatură

0–40 °C

Unități

V = volți, Hz = hertzi, W = wați, m = metri,

MPa = megapascali, " = inchi, °C = grade Celsius

Volum de apă pentru clătire

Europa: Prespălare 5 l, spălare economică 3 l

A Articol inclus

- a Bideu electronic (unitatea scaunului)
- b Furtun și clemă pentru alimentarea cu apă
- c Piesă în T
- d Telecomanda și suportul
- e Șuruburi, ancore de asamblare (pentru telecomandă)
- f Ștecăr de rețea
- g Vas de WC din ceramică
- h Covoraș de izolare fonică, material de prindere și șaibe (pentru vasul de WC din ceramică)
- i Protecție împotriva stropilor de apă

OPTION Insertie pentru sită (numai pentru modelul cu afișaj, 14533SH0)

OPTION Manta furtun (nr. art. 49 205)

* Pentru instalare cu un rezervor încastrat GROHE.

OPTION Set de instalare pentru spălarea automată (nr. art. 46 944)

* Începeți prin asamblarea setului de instalare pentru spălarea automată.

OPTION Supapă adaptor pentru rezervoare cu o capacitate de 4,5 l (nr. art. 42 333)

B Unelte necesare

- a Cheie (19 mm)
- b Cheie reglabilă
- c Șurubelniță Phillips
- d Șurubelniță cu lamă plată
- e Șurubelniță de precizie cu lamă plată (2,5 mm)
- f Șurubelniță de precizie Phillips (măr. 0)
- g Clichet (19 mm)
- h Dispozitiv de frezat
- i Dispozitiv de tăiere a țevilor
- j Nivelă cu bulă de aer
- k Pila
- l Bandă adezivă
- m Riglă
- n Bolț
- o Adeziv
- p Cuțit universal

C-1 Pregătiri

- 1 Deconectați conexiunea de la rețeaua de alimentare la întrerupătorul de circuit.

2 Pentru rezervoare încastrate GROHE

Scoateți capacul țevii.

Pentru alte rezervoare încastrate

Efectuați adâncitura în perete.

- 3 Reglați lungimea bolțurilor care ies din perete.
- 4 Deconectați cablul de alimentare de la perete.
- 5 Împingeți firele cablului de alimentare în inserțiile conexiunii la rețea și conectați firele.

Indicație

• Asigurați-vă că ghidați firele în orificiile corespunzătoare.

- 6 Fixați părțile prizelor de alimentare împreună.

Indicație

• Strângeți piesele cu grijă.

- 7 Scoateți capacul arborelui de control.

C-2 Pregătirea furtunului de alimentare cu apă

- 1 Scoateți cele două componente ale furtunului de alimentare cu apă.
- 2 Treceți furtunul de alimentare cu apă prin canal până la supapa de închidere a alimentării cu apă.

C-3 Atașarea piesei în T

- 1 Închideți supapa de închidere a alimentării cu apă și deconectați furtunul de alimentare cu apă.
- 2 Atașați piesa în T la furtunul de alimentare cu apă de pe partea supapei de admisie a apei și conectați celălalt capăt al piesei în T la supapa de închidere a alimentării cu apă. Strângeți totul cu o cheie.
- 3 Scoateți capacul și reinstalați cele două componente ale furtunului de alimentare cu apă. Apoi conectați furtunul de alimentare cu apă la partea de jos a piesei în T.

- 4 Puneți o găleată sub furtunul de alimentare cu apă.

- 5 Deschideți supapa de închidere a alimentării cu apă și spălați resturile și corpurile străine de pe furtunul de alimentare cu apă. RO

- 6 Verificați dacă există scurgeri de apă în zona din jurul supapei de închidere a alimentării cu apă.

Indicație

• Dacă există vreo scurgere, strângeți componentele în zona respectivă.

- 7 Închideți supapa de închidere a alimentării cu apă.

C-4 Asamblarea vasului de WC din ceramică

- 1 Scoateți materialul de ambalare al vasului de WC din ceramică.

Indicație

- Pentru a o proteja împotriva deteriorării, lăsați ceramica în cutie până la finalizarea asamblării.

- 2 Pregătiți conductele de alimentare și de evacuare a apei (furnizate împreună cu rezervorul încastrat) și scurtați-le pe ambele la lungimea necesară.
- 3 Atașați covorașul de izolare fonică pe perete.
- 4 Introduceți conducta de alimentare a apei și conducta de evacuare.
- 5 Poziționați vasul de WC din ceramică la aproximativ 100 mm de perete. Apoi trageți cablul de alimentare și furtunul de alimentare cu apă în vasul de WC din ceramică.
- 6 Fixați vasul de WC din ceramică pe perete.

Indicație

- Asigurați vasul de WC din ceramică utilizând piulițele hexagonale furnizate împreună cu rezervorul încastrat.

- 7 Verificați dacă vasul de WC din ceramică este aliniat orizontal.

Indicație

- Dacă este necesar, reglați alinierea vasului de WC din ceramică. Pentru a face acest lucru, mai întâi slăbiți piulițele hexagonale de la pasul 6.

- 8 Scoateți materialul de ambalare de sub vasul de WC din ceramică.
- 9 Tăiați covorașul de protecție care iese peste marginea vasului de WC din ceramică.
- 10 Efectuați o spălare și verificați instalațiile sanitare pentru a nu exista scurgeri.
- 11 Sigilați construcția din jurul vasului de WC la marginea de contact a ceramicii, covorașului și peretelui.
- 12 Introduceți bolțurile de expansiune din cauciuc.

C-5 Asamblarea bideului electronic

- 1 Ghidați cablul de alimentare și furtunul de alimentare cu apă în sus.
- 2 Conectați cablul de alimentare.
- 3 **Pentru modelul standard (36507SH0)**
Conectați furtunul de alimentare cu apă și fixați-l cu clema. Asigurați-vă că furtunul de alimentare cu apă este fixat corespunzător cu clema.

Indicație

- În cazul în care clema nu este atașată corect, scoateți-o și reatașați-o. Pentru a deschide clema, utilizați o șurubelniță cu lamă plată. Apăsați-o până la capăt în clemă pentru a elibera mecanismul. Continuați să apăsați pentru a deschide clema.

Pentru modelul cu afișaj (14533SH0)

Atașați inserția cu sită.

Deschideți supapa de închidere a alimentării cu apă și verificați instalația pentru scurgeri.

- 4 **Pentru modelul standard (36507SH0)**

Rotiți în direcție verticală maneta furtunului de alimentare cu apă.

Pentru modelul cu afișaj (14533SH0)

Introduceți furtunul și așezați bideul electronic pe vasul de WC din ceramică.

- 5 Asamblați bideul electronic.

- ① Așezați bideul electronic pe orizontală, dar ușor înainte, pe vasul de WC din ceramică.
- ② Acum împingeți bideul electronic în poziția corectă pe vasul de WC din ceramică.
- ③ Împingeți bideul electronic înapoi pentru a-l asambla pe vasul de WC din ceramică.
- ④ Deschideți scaunul de toaletă cu capac.
- ⑤ Împingeți ușor scaunul vasului de WC și capacul înapoi pentru a vă asigura că bideul electronic este așezat corect și că scaunul și capacul se deschid și se închid corect și stau drept.

Indicație

- Asigurați-vă că bideul electronic se așază ferm pe vasul de WC din ceramică și nu se poate plia.

- ⑥ Închideți scaunul de toaletă cu capac.
- ⑦ Scoateți capacul superior.
- ⑧ Înșurubați șuruburile furnizate.
- ⑨ Așezați capacul superior înapoi pe unitatea scaunului.
- 6 Introduceți cablul de alimentare în locașul din partea de jos a vasului de WC din ceramică.
* Această instrucțiune este valabilă numai dacă o parte corespunzătoare a cablului este încă proeminentă. Poate fi omisă în anumite circumstanțe, de ex. dacă sursa de alimentare este prea departe.
- 7 Deschideți supapa de închidere a alimentării cu apă.
- 8 Pentru rezervoarele încastrate GROHE, reglați cantitatea de apă de spălare folosind o supapă adaptor (nr. art. 42333). Apoi reatașați placa de operare.
- 9 Conectați conexiunea de la rețeaua de alimentare la întrerupătorul de circuit.

C-6 Asamblarea telecomenzii

- 1 Introduceți bateriile.
- 2 Decideți poziția pentru atașarea suportului telecomenzii.
- 3 Asamblați suportul telecomenzii pe perete.

A Asamblarea suportului cu șuruburi

A-1 Pentru pereți din gips-carton sau placaj cu grosimea mai mică de 5 mm

A-2 Pentru beton

- 4 Introduceți telecomanda în suport.
- 5 Atașați eticheta adezivă.

D Test

- 1 Acoperiți senzorul scaunului cu o cârpă umedă sau o bucată de hârtie și puneți protecția împotriva stropilor de apă sub scaunul de toaletă.
- 2 Porniți bideul electronic (scaunul vasului de WC) punând întrerupătorul pe (|). Aduceți telecomanda la îndemână față de vasul de WC și asociați telecomanda cu vasul de WC cu duș.
 - A Apăsăți și mențineți apăsat butonul de pornire de pe spatele telecomenzii timp de 2 secunde pentru a o porni.
 - B Apăsăți și mențineți apăsat butonul de oprire din partea frontală a telecomenzii timp de cel puțin 3 secunde. Telecomanda și vasul de WC cu duș sunt asociate cu succes atunci când LED-ul de pe partea frontală a telecomenzii se aprinde intermitent de 3 ori.
- 3 Verificați dacă vine apă de la dușul anal și de la dușul pentru doamne.
- 4 Scoateți protecția împotriva stropilor de apă.
- 5 Apăsăți butonul „Aer ventilat” și verificați dacă ventilatorul funcționează corect. Așezați banda pe capac.



本手册分为两部分。第一部分包括安装注意事项和安装座便器时的步骤说明。第二部分包括直观的安装方法。

安装注意事项

有关产品的安全安装和使用，请完全阅读注意事项后再安装产品。

危险

表示即刻发生的危险情况，如果未避免，可能会造成死亡或严重人身伤害。

警告

表示可能发生的危险情况，如果未避免，可能会造成死亡或严重人身伤害。

注意

表示可能发生的危险情况，如果未避免，可能会造成轻度至中度人身伤害，并且/或者造成产品和/或其他物品和财产损失。

危险



电源插口连接不当可能会造成触电。



所有电气安装作业必须由合格的电工执行。
否则可能会造成短路和/或触电。



在浴室内保护区必须得到确保。
如果在区域2中进行电源连接，则可以使用连接器插座IPX4作为永久连接以直连的方式为智能座便器提供电源。

警告



请遵守本手册中的指示，并正确安装产品。
否则可能会造成触电、火灾、人身伤害、漏水和/或地面被淹。



切勿让非专业维修人员拆卸、修理或改装产品。
否则可能会造成触电或火灾，产品可能会出现故障，造成人身伤害。



切勿用湿手连接或断开电源插口或电源线的连接。
否则可能会造成触电。



连接或断开电源插口的连接时，请握住插口。
如果通过握住电源线连接或断开电源插口，可能会因插口或电源线受损而造成火灾或触电。



切勿将水或清洁剂泼至座便器座椅单元、遥控器或电源插口内部或上面。
否则可能会造成触电或火灾。



切勿使用AC 220 V以外的电源。
另外，切勿使用任何其他方法将插口连接到未正确配置的插座。
使用时超过额定电压可能会造成触电或火灾。



电气安装作业必须由合格的电工执行。此作业必须按照IEC 60364-7-701（符合VDE 0100 701部分）的规范以及所在国家和当地规范执行。



务必将电源线的导线端部牢固插入电源插口的入口。
否则可能会造成火灾。



完全连接电源插口。
会有因电源线受损而造成火灾或触电的危险。

 切勿损坏、弯曲、修改、过度扭曲、捆绑电源线、将其夹在中间或者将重物压在上面。
会有因电源线受损而造成火灾或触电的危险。

 切勿将本产品安装在潮湿的地方，例如沐浴室或蒸汽浴室内部，否则可能会造成触电或火灾。

 切勿将本产品与自来水以外的水源连接。
否则可能会因座椅单元内部的电子部件受到腐蚀而造成触电、火灾和皮肤炎症。

 切勿使用松动的插座。
否则可能会造成触电或火灾。

 请务必确认是否对电源进行接地。
否则当发生故障或漏电时，会有触电的危险。
当电源没有接地时，请与电气安装公司协商。

 禁止将烟火等带火源物品靠近本产品。
否则有可能造成火灾。

 请确保安装本品的建筑物内，电源进线端配电箱内安装有符合规格的漏电断路器。

注意

 在电源的初级端安装一个高速高灵敏度的接地故障断路器（额定电流为15 mA或以下）。
需要在固定布线安装一个能够提供全极断开的断开装置。
否则可能会造成触电。

 座便器的腔体由陶瓷制成，而陶瓷属于易碎物品。对座便器的腔体进行操作时，请注意以下事项：
- 安装以前，请确保座便器的腔体情况良好且没有损坏。
- 安装以后，请检查座便器的腔体是否有任何损坏。
否则可能会造成人身伤害、漏水和/或地面被淹。

 连接产品以前，请将管中的异物或锈清洗干净。
否则可能会造成产品内部的零部件损坏，从而可能会导致漏水和/或地面被淹。

 当使用滤网时，请注意以下事项：
- 拆卸滤网时，请关闭止水阀。
- 安装滤网时，请完全紧固，不要留有缝隙。
- 安装O形环时，请确认上面是否有异物。
如果O形环上面有异物，可能会因漏水而造成地面被淹。

 安装后，调节止水阀并检查是否漏水。
否则可能会造成漏水和/或地面被淹。

 如果预计会出现冰冻，请将水从产品中排出，再提供给客户。
否则可能会因冰冻造成的损坏而导致火灾、漏水和/或泛水。

 任何建筑施工或装修后，或断水后恢复供水时，请排出管道内的空气。
如果水源中含有空气，则可能导致产品或管道损坏或故障。有因为泛水而导致人身伤害的危险，或可能损坏建筑或设备。

 使用设备随附的新供水软管总成，不能重复使用旧软管总成。

电源

- 使用额定功耗为**920 W**（最大**1300 W**）的**AC 230 V**电源。
- 电源线的有效长度为**0.6 m**。
电源线必须连接到**3+PE**（预接地）插头，并且远离水区。
- 电气安装作业必须由合格的电工执行。此作业必须按照**IEC 60364-7-701**（符合**VDE 0100 701**部分）的规范以及所在国家和当地规范执行。
- 本设备必须正确连接至接地插座。

水源

- 只能使用自来水作为水源。
使用其他水源（工业用水、井水等）可能会造成电气和机械组件的耐用性下降，从而导致事故或故障。
- 请牢固固定供水管。

水压

最小水压必须为**0.05 MPa**（**0.5巴**）[流体动压]。

最大水压为**1.0 MPa**（**10.0巴**）[流体静压]。

请在安装时注意此压力范围。

最小安装空间

有关所需的最小安装空间，请参见图1。

建议在产品各边保留**70 mm**或以上的空间。

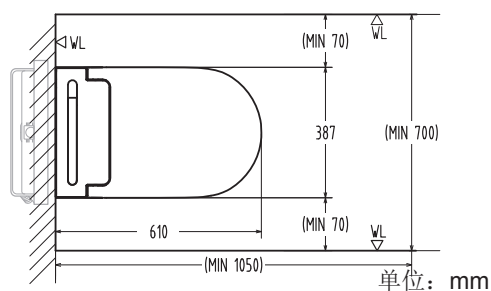


图 1

安装信息

- 如果已经安装了其他制造商的座便器，可能需要使用隐藏式水管连接配件。不过，连接尺寸必须相同。产品有时候会在冲水控制面板下方的保护板上贴有尺寸信息标签。
- 自动冲洗套件仅可安装于配备**GD2**水箱的**GROHE**冲洗系统。

技术数据

额定电压

220 - 240 V (AC), 50-60 Hz

额定功率

920 W（环境温度20° C，水温15° C）

最大功率

1300 W

电源线长度

0.6 m

防水等级

IPX4

待机

0.9 瓦

防护等级1

EN13077-type AB,
EN997-CL1-5A+CL2

水管连接剖面

3/8 in

工作温度范围

0° C - 40° C

单位

V = 伏特, Hz = 赫兹, W = 瓦特, m = 米, MPa = 兆帕斯卡, in = 英寸, ° C = 摄氏度

冲水量

欧洲：大冲5 L，小冲3 L

A 提供的物品

- a E-bidet（座椅单元）
- b 供水软管和夹子
- c 分水旋塞
- d 遥控器及托架
- e 螺钉、塑料膨胀管（供遥控器使用）
- f 电源插口
- g 陶瓷腔体
- h 保护片，安装底座和垫圈（供陶瓷腔体使用）
- i 挡水罩

可选 过滤器（仅限14533SH0型号适用）

可选 黑色波纹管（商品编号49 205）

* 安装GROHE供水箱时需要使用。

可选 自动冲水组件（商品编号46 944）

* 首先安装自动冲水组件。

可选 4.5L水箱用转接器（商品编号42 333）

B 需要的工具

- a 扳手（19 mm）
- b 活动扳手
- c 十字头螺丝刀
- d 平头螺丝刀
- e 平头精密螺丝刀（2.5 mm）
- f 十字头精密螺丝刀（No. 0）
- g 棘齿（19 mm）
- h 研磨机
- i 切管机
- j 水平仪
- k 锉刀
- l 胶带
- m 尺子
- n 笔
- o 黏合剂
- p 美工刀

C-1 准备工作

- 1 关闭电源断路器。
- 2 对于**GROHE**供水箱
拆下管盖。

对于其他供水箱
在墙上请打这个形状（请参考后面的示意图）的洞。
- 3 调节从墙壁突出的螺栓长度。
- 4 将电源线从墙壁中拉出。
- 5 将电源线穿入电源插口的零部件，并连接导线。
说明
 - 确保将导线连接到对应的入口。
- 6 将电源插口的零部件固定到一起。
说明
 - 牢固紧固各部分。
- 7 拆下检查室盖。

C-2 准备供水软管

- 1 从供水软管上拆下两个组件。
- 2 将供水软管穿过通道，直至止水阀。

C-3 安装分水旋塞

- 1 关闭止水阀，然后拆下供水软管。
- 2 将分水旋塞连接到进水阀侧的供水软管，然后将分水旋塞的另一端连接到止水阀。用扳手将其拧紧。
- 3 拆下盖，重新安装供水软管的两个组件，然后将供水软管安装到分水旋塞的底部。
- 4 在供水软管下方放置一个盛水容器。
- 5 打开止水阀，冲洗供水软管中的杂质。
- 6 检查止水阀区域附近是否漏水。
说明
 - 如果漏水，请牢固紧固漏水区域。
- 7 关闭止水阀。

C-4 安装陶瓷腔体

- 1 拆下陶瓷腔体的包装。
 - 说明**
 - 安装完成前，将包装留在陶瓷底部。
- 2 准备并将供水管和排水管（供水箱附带）切割为所需长度。
- 3 将保护片贴到墙壁上。
- 4 插入供水管和排水管。
- 5 将陶瓷腔体放置到距离墙壁约100 mm的位置。然后将电源线和供水软管拉入陶瓷腔体。
- 6 将陶瓷腔体固定到墙壁上。
 - 说明**
 - 使用供水箱附带的六角螺母固定陶瓷腔体。
- 7 确认陶瓷腔体是否水平。
 - 说明**
 - 如果需要，请通过在步骤6中松开六角螺母调节腔体的水平度。
- 8 拆下陶瓷腔体下方的包装。
- 9 切去陶瓷腔体周围突出的保护片。
- 10 冲水，确认管路有无漏水。
- 11 将保护片、座便器和墙壁的接合处密封起来。
- 12 放入橡胶膨胀管。

C-5 安装E-bidet（座椅单元）

- 1 让电源线和供水软管穿出便器腔体。
- 2 连接电源线。
- 3 对于**36507SH0**型号
连接供水软管，然后使用夹子固定。检查供水软管是否用夹子正确固定。
 - 说明**
 - 如果夹子未正确安装，请取下并重新安装。若要打开夹子，请插入平头螺丝刀，然后向下按压。**对于14533SH0型号**
安装过滤器。
- 4 对于**36507SH0**型号
垂直扭动供水软管的控制杆。
对于14533SH0型号
让管子穿过便钵，然后将E-bidet（座椅单元）放到陶瓷腔体上。

- 5 安装E-bidet（座椅单元）。
 - ① 将E-bidet（座椅单元）水平放置与陶瓷上方并略靠前。
 - ② E-bidet（座椅单元）向下放置在陶瓷上请勿使电源线垂入陶瓷腔体。
 - ③ 水平向后推E-bidet（座椅单元）。
 - ④ 打开座便器座椅和座椅盖。
 - ⑤ 小心地向后推座便器座椅和座椅盖，以确保E-bidet（座椅单元）安全稳固，且座椅可抬起并放置于正确位置。
 - 说明**
 - 请确认已经牢固安装。
 - ⑥ 关下座椅和座椅盖。
 - ⑦ 取下顶盖。
 - ⑧ 安装固定螺丝。
 - ⑨ 装好顶盖。
- 6 将电源线收入腔体下方的凹槽。
 - * 如果由于某种原因无法将电源线收入凹槽内（例如，插座太远），则上述内容不适用。
- 7 打开止水阀。
- 8 对于**GROHE**暗藏式水箱，使用转接器阀门（产品号**42 333**）调节冲水量。然后装回冲水按键板。
- 9 打开电源断路器。

C-6 安装遥控器

- 1 装入电池。
- 2 确定遥控器的安装位置。
- 3 将标准遥控器托架安装到墙壁上。
 - A** 使用螺钉安装托架
 - A-1** 对于厚度小于5mm的石膏板或胶合板。
 - A-2** 对于混凝土墙壁。
- 4 将遥控器放入托架。
- 5 贴好标签。

D 测试

- 1 用一块湿布或一张纸盖住座椅传感器，然后将挡水罩放到座便器座椅下方。
- 2 打开E-bidet（座椅单元）的电源（I）。然后将遥控器靠近座便器，遥控器和智能马桶配对。
 - A 长按遥控器背面电源按键2秒开机。
 - B 长按遥控器正面停止键3秒以上，待正面LED闪烁3次，则遥控器与智能马桶配对成功。
- 3 确认臀部清洗和妇洗都会喷水。
- 4 拆下挡水罩。
- 5 按下烘干按钮并检查其是否正常工作。



Цей довідник складається з двох частин. Перша частина містить правила техніки безпеки й описи щодо встановлення унітаза. Друга частина складається з ілюстрованої інструкції зі встановлення. Обов'язково дотримуйтеся вказівок зі встановлення з обох частин довідника.

Правила техніки безпеки

Перед монтажем виробу ретельно прочитайте вказівки, щоб забезпечити безпечний монтаж і використання виробу.

НЕБЕЗПЕКА

Указує на безпосередньо небезпечну ситуацію, яка може призвести до смерті або тяжких травм, якщо її не уникнути.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Указує на ймовірно небезпечну ситуацію, яка може призвести до смерті або тяжких травм, якщо її не уникнути.

ОБЕРЕЖНО

Указує на ймовірно небезпечну ситуацію, яка може призвести до легких аж до помірних травм, а також до пошкоджень виробу та/або інших предметів, якщо її не уникнути.

НЕБЕЗПЕКА



Неналежне підключення до електроживлення може спричинити ураження електричним струмом.



Усі роботи з електропроводкою мають виконуватися кваліфікованим електромонтером. Є небезпека короткого замикання та/або ураження електричним струмом.



Потрібно зважати на зони встановлення й захисні зони в санвузлі. Якщо електроживлення для унітаза-біде треба забезпечити в захисній зоні 2, його можна підключити як постійний споживач електроенергії через пряме з'єднання зі штекером із рівнем захисту IPX4.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Для забезпечення належного монтажу виробу дотримуйтеся інструкцій у цьому довіднику. Недотримання інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі, травмування, витікання води та/або затоплення.



Розбирати, ремонтувати або модифікувати виріб має тільки вповноважений спеціаліст сервісної служби. Є небезпека ураження електричним струмом або пожежі, тож виріб може відмовити і травмувати користувача.



Категорично заборонено виконувати вологими руками роботи з підключенням до мережі або кабелем живлення. Виникає небезпека ураження електричним струмом.



Під час увімкнення або вимкнення підключення до мережі завжди притримуйте розетку. Вимикаючи підключення до мережі витяганням за кабель, можна пошкодити кабель, через що виникає небезпека пожежі або ураження електричним струмом.



У жодному разі не допускайте контакту модуля сидіння, пульта дистанційного керування та підключення до мережі з водою або очисними засобами. Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.



Унітаз-біде потрібно підключати лише до джерела живлення змінного струму з напругою 220 В. Категорично заборонено вставляти мережевий штепсель вилку в невідповідну розетку. Перевищення мережевої напруги може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.

 Роботи з електропроводкою мають виконуватися тільки кваліфікованими електромонтерами. Також слід дотримуватися вимог міжнародного стандарту з електротехніки IEC 60364-7-701 (відповідають нормам Союзу німецьких електротехніків VDE 0100, частина 701) і всіх національних і місцевих приписів.

 Кінці жил кабелю живлення потрібно ретельно та правильно всунути у вводи підключення до мережі. Інакше виникає небезпека пожежі.

 Повністю вставляйте мережевий штепсель у розетку. Пошкодження кабелю може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.

 Кабель заборонено пошкоджувати, згинати, модифікувати, надмірно скручувати, затискати або закріплювати. Не ставте на кабель живлення важкі предмети. Пошкодження кабелю може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.

 Не встановлюйте виріб у вологих зонах, наприклад, у душових або лазнях. Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.

 Для забезпечення подачі води виріб потрібно окремо під'єднати тільки до трубопроводу питної води. Корозія на електронних компонентах у модулі сидіння через невідповідні підведення води може призвести до пожежі або ураження електричним струмом, а також спричинити подразнення шкіри користувачів.

 Мережевий штепсель не має бути розхитаний. Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.

 Підключення до мережі потрібно заземлити належним чином. Брак заземлення за збоїв у роботі або появи протікання може призвести до ураження електричним струмом. Якщо підключення до мережі не заземлено, зверніться до відповідного та кваліфікованого електромонтера.

 Тримайте виріб якнайдалі від відкритих джерел вогню й займання, як-от цигарки. Інакше виникає небезпека пожежі.

 Переконайтеся, що будівлю, у якій має встановлюватися виріб, обладнано пристроями захисного відключення.

ОБЕРЕЖНО

 Установіть чутливий до всіх видів струму пристрій захисного відключення з незначною затримкою спрацювання (з номінальним струмом витоку 15 мА або менше) на первинній стороні лінії живлення. Необхідно передбачити роз'єднання, вбудоване в стаціонарну електропроводку. Виникає небезпека ураження електричним струмом.

 Чаша унітаза виготовлена з кераміки. Цей матеріал надзвичайно чутливий. Дотримуйтеся наведених далі правил поводження з керамічним унітазом.

- Перед монтажем переконайтеся, що керамічний унітаз перебуває в належному стані та не має пошкоджень.
- Після монтажу перевірте керамічний унітаз щодо пошкоджень.

Якщо цього не зробити, наслідками можуть бути травми, витікання води та/або затоплення.

 Перш ніж підключати виріб, приберіть із трубопроводу сторонні предмети й усуньте корозію. Якщо цього не зробити, можливе пошкодження внутрішніх частин виробу, що може призвести до витікання води та/або затоплення.



Дотримуйтеся наведених далі правил використання сітчастого фільтрувального елемента.

- У разі видалення сітчастого фільтрувального елемента закрийте запірний вентиль для води.
- Під час монтажу затягніть сітчастий фільтрувальний елемент. Не допускається жодної щілини.
- Перш ніж встановлювати ущільнювальне кільце, перевірте його щодо забруднень і сторонніх предметів. Сторонні предмети на ущільнювальному кільці можуть призвести до появи негерметичності й, отже, до затоплення.



Після монтажу відкрийте запірний вентиль для води й перевірте, чи не виходить вода. Інакше непомічені негерметичні місця згодом можуть призвести до затоплення.



Якщо в місці встановлення є небезпека морозу, перед передаванням клієнту потрібно спустити всю воду з виробу. Пошкодження на виробі через мороз можуть призводити до пожеж, появи негерметичності та/або затоплення.



Перед введенням в експлуатацію в нових будівлях, після реконструкцій або після припинення подачі води іншим способом насамперед слід видалити все повітря з водопровідних труб. Повітря у водопровідних магістралях може призвести до пошкоджень або збоїв у роботі виробу чи системи трубопроводів. Виникає небезпека травмування та ризик пошкодження нерухомого й рухомого майна через затоплення.



Для подачі води використовуйте шланг із комплексу постачання. Старі водяні шланги не придатні до повторного використання.

Джерело живлення

- Для унітаза-біде потребується джерело живлення змінного струму з напругою 230 В і ефективною потужністю від 920 Вт до макс. 1300 Вт.
- Довжина кабелю живлення 0,6 м. Кабель живлення потрібно під'єднати до штекерного з'єднання 3+PE (3-полюсне із заземленням) на достатній відстані від вологої зони.
- Роботи з електропроводкою мають виконуватися тільки кваліфікованими електромонтерами. Також слід дотримуватися вимог міжнародного стандарту з електротехніки IEC 60364-7-701 (відповідають нормам Союзу німецьких електротехніків VDE 0100, частина 701) і всіх національних і місцевих приписів.
- Пристрій повинен підключатися до джерела живлення з належним заземленням.

Подача води

- Для подачі води використовуйте лише питну воду. Використання подачі іншої води (технічна вода, вода зі свердловин тощо) може скоротити строк служби електричних і механічних компонентів, а також спричинити нещасні випадки та збої в роботі.
- Закріпіть належним чином шланг для подачі води.

Тиск води

Мінімальний тиск води для унітаза-біде становить 0,05 МПа (0,5 бар) [гідралічний тиск].

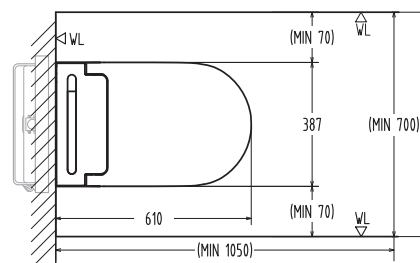
Максимальний тиск води становить 1,0 МПа (10,0 бар) [гідростатичний тиск].

Під час монтажу дотримуйтеся заданого діапазону тиску.

Мінімальна відстань для монтажу

Потрібні мінімальні відстані для монтажу наведено на рисунку 1.

Рекомендовано відстань щонайменше 70 мм з усіх боків виробу.



Одиниці

вимірювання: мм

Рисунок 1

Указівки зі встановлення

- Якщо раніше було встановлено унітаз іншого виробника, ймовірно, можна використати наявне підключення води, вмонтоване у стіну. Однак розміри підключення повинні збігатися. Іноді на захисному кожусі під панеллю керування виробу розміщена наліпка з указаними розмірами.
- Монтажний комплект для автозмивання може встановлюватися лише для систем змивання GROHE з 2 змивними бачками GD.

Технічні характеристики

Номинальна напруга

220–240 В (змін. струму), 50–60 Гц

Номинальна потужність

920 Вт (нарколишнє середовище 20 °С, вода 15 °С)

Максимальна споживана потужність

1300 Вт

Довжина кабелю живлення

0,6 м

Рівень захисту

IPX4

Режим очікування

0,9 Вт

Клас маркування 1

EN 13077, сімейство А, тип В

EN997-CL1-5A+CL2

Діаметр підключення води

3/8"

Діапазон температури в робочому режимі

0–40 °С

Одиниці вимірювання

В — вольт, Гц — герц, Вт — ват, м — метр,

МПа — мегапаскаль, " — дюйм, °С — градус Цельсія

Об'єм води для змивання

Європа: повне змивання 5 л, економне змивання 3 л

А Артикули комплекту постачання

- a** Електричне біде (модуль сидіння)
- b** Шланг і затискач для подачі води
- c** Т-подібний з'єднувач
- d** Пульт дистанційного керування та тримач
- e** Гвинти, монтажні анкери (для пульта дистанційного керування)
- f** Мережевий штепсель
- g** Керамічний унітаз
- h** Звукоізоляційний килимок, кріпильний матеріал і підкладні шайби (для керамічного унітаза)
- i** Захист від бризок

OPTION Сітчастий фільтрувальний елемент (лише для моделі з дисплеєм, 14533SH0).

OPTION Кожух шланга (№ арт. 49 205).

* Для встановлення із вбудованим у стіну змивним бачком GROHE.

OPTION Монтажний комплект для автозмивання (№ арт. 46 944).

* Розпочинайте з монтажу монтажного комплексу для автозмивання.

OPTION Перехідний вентиль для змивних бачків місткістю 4,5 л (№ арт. 42 333).

В Потрібні інструменти

- a** Гайковий ключ (19 мм)
- b** Регульований гайковий ключ
- c** Хрестова викрутка
- d** Викрутка з прямим шліцом
- e** Високоточна викрутка з прямим шліцом (2,5 мм)
- f** Високоточна хрестова викрутка (розм. 0)
- g** Тріскачка (19 мм)
- h** Фреза
- i** Труборіз
- j** Ватерпас
- k** Напилок
- l** Клейка стрічка
- m** Лінійка
- n** Олівець
- o** Клей
- p** Універсальний ніж

C-1 Підготовка

- 1 Роз'єднайте з'єднання з мережею електроживлення на автоматичному силовому вимикачі.
- 2 **Для вбудованих у стіну змивних бачків GROHE**
Зніміть кожух труби.
Для інших вбудованих у стіну змивних бачків
Зробіть у стіні виїмку.
- 3 Припасуйте довжину болтів, які стирчать із мурованої стіни.
- 4 Витягніть зі стіни кабель живлення.
- 5 Всуньте жили кабелю живлення у вводи підключення до мережі та з'єднайте жили.
Вказівка
 - Обов'язково вводьте жили у відповідні отвори.
- 6 Скріпіть частини мережевих штепсельних розеток.
Вказівка
 - Ретельно затягніть частини.
- 7 Зніміть кожух ревізійного колодязя.

C-2 Підготовка шланга для подачі води

- 1 Зніміть два компоненти шланга для подачі води.
- 2 Введіть шланг для подачі води через канал вгору до запірного вентиля для води.

C-3 Розміщення Т-подібного з'єднувача

- 1 Закрийте запірний вентиль для води та роз'єднайте шланг для подачі води.
- 2 Помістіть Т-подібний з'єднувач на шлангу для подачі води з боку впускного клапана та з'єднайте інший кінець Т-подібного з'єднувача із запірним вентилям для води. Затягніть усе за допомогою гайкового ключа.
- 3 Зніміть ковпачок і знову встановіть обидва компоненти шланга для подачі води. Потім під'єднайте шланг для подачі води знизу до Т-подібного з'єднувача.
- 4 Поставте відро під шлангом для подачі води.
- 5 Відкрийте запірний вентиль для води й вимийте зі шланга для подачі води відкладення та сторонні предмети.

- 6 Перевірте, чи не виступає вода навколо запірного вентиля для води.

Вказівка

- За наявності протікань затягніть компоненти в цих місцях.

- 7 Закрийте запірний вентиль для води.

C-4 Монтаж керамічного унітаза

- 1 Зніміть пакувальний матеріал із керамічного унітаза.
Вказівка
 - З метою захисту від пошкоджень залиште керамічну частину в картонній коробці до завершення монтажу.
- 2 Підготуйте труби (з комплекту постачання вбудованих у стіну змивних бачків) для подачі та зливу води й укоротіть обидві труби до потрібної довжини.
- 3 Розмістіть на стіні звукоізоляційний килимок.
- 4 Установіть трубу для подачі води та зливу трубу.
- 5 Розташуйте керамічний унітаз на відстані прибіл. 100 мм від стіни. Потім втягніть кабель живлення та шланг для подачі води в керамічний унітаз.
- 6 Закріпіть керамічний унітаз на стіні.

Вказівка

- Зафіксуйте керамічний унітаз за допомогою шестигранних гайок із комплекту постачання вбудованих у стіну змивних бачків.

- 7 Перевірте горизонтальне вирівнювання керамічного унітаза.

Вказівка

- За потреби вирівняйте керамічний унітаз. Для цього спершу послабте шестигранні гайки з кроку 6.

- 8 Зніміть пакувальний матеріал з-під керамічного унітаза.
- 9 Відріжте частину захисного килимка, яка стирчить над крайкою керамічного унітаза.
- 10 Виконайте змивання й перевірте систему трубопроводів щодо негерметичності.
- 11 Ущільніть конструкцію навколо унітаза вздовж посадкової крайки керамічної частини, килимка та стіни.
- 12 Вставте гумові розширювальні штифти.

C-5 Монтаж електричного біде

- 1 Спрямуйте кабель живлення та шланг для подачі води вгору.
- 2 Під'єднайте кабель живлення.
- 3 **Для стандартної моделі (36507SH0)**
Під'єднайте шланг для подачі води та закріпіть його затискачем. Переконайтеся, що шланг для подачі води зафіксовано затискачем належним чином.

Вказівка

- У разі неналежного розміщення затискача зніміть його й установіть знову. Для розмикання затискача використовуйте викрутку з прямим шліцом. Вставте її в затискач повністю вниз і притисніть, щоб відпустити механізм. Притискайте далі, щоб розімкнути затискач.

Для моделі з дисплеєм (14533SH0)

Установіть сітчастий фільтрувальний елемент.

Відкрийте запірний вентиль для води й перевірте встановлення щодо негерметичності.

- 4 **Для стандартної моделі (36507SH0)**
Поверніть важіль на шлангу для подачі води у вертикальному напрямку.

Для моделі з дисплеєм (14533SH0)

Введіть шланг і встановіть електричне біде на керамічний унітаз.

- 5 Виконайте монтаж електричного біде.
 - ① Установіть електричне біде горизонтально, але трохи зсунувши вперед на керамічний унітаз.
 - ② Тепер зсувайте електричне біде у правильне положення на керамічному унітазі.
 - ③ Притисніть електричне біде назад, аби змонтувати його на керамічному унітазі.
 - ④ Відкрийте сидіння унітаза з кришкою.
 - ⑤ Обережно притисніть сидіння унітаза та кришку назад, аби переконатися, що електричне біде розташоване належним чином і що можна правильно відкривати й закривати сидіння та кришку, а також рівно сідати.

Вказівка

- Перевірте міцність посадки електричного біде на керамічному унітазі й неможливість його відхилення вгору.
- ⑥ Закрийте сидіння унітаза з кришкою.
 - ⑦ Зніміть верхній кожух.
 - ⑧ Укрутіть гвинти з комплекту постачання.
 - ⑨ Знову встановіть верхній кожух на модуль сидіння.
- 6 Введіть кабель живлення у виїмку на нижньому боці керамічного унітаза.
 - * Цю дію слід виконувати, тільки якщо порівняно велика частина кабелю ще виступає. За певних обставин цю дію можна пропустити, якщо, наприклад, джерело живлення надто далеко.

- 7 Відкрийте запірний вентиль для води.
- 8 За допомогою перехідного вентиля (№ арт. 42333) налаштуйте об'єм води для змивання відповідно до вбудованих у стіну змивних бачків GROHE. Наприкінці поверніть на місце панель керування.
- 9 Відновіть з'єднання з мережею електроживлення на автоматичному силовому вимикачі.

C-6 Монтаж пульта дистанційного керування

- 1 Вставте акумулятори.
- 2 Визначте положення для розміщення тримача пульта дистанційного керування.
- 3 Змонтуйте на стіні тримач для пульта дистанційного керування.

A Монтаж тримача із гвинтами

A-1 Для стін із гіпсокартону або фанери товщиною менше за 5 мм

A-2 Для бетону

- 4 Вставте пульт дистанційного керування у тримач.
- 5 Наліпіть етикетку.

D Випробування

- 1 Накрийте датчик сидіння вологою ганчіркою або вологим шматком паперу та розмістіть захист від бризок під сидінням унітаза.
- 2 Увімкніть електричне біде (сидіння унітаза), встановивши перемикач на (|). Помістіть пульт дистанційного керування в радіусі дії унітаза та виконайте сполучення пульта дистанційного керування з унітазом-біде.
 - A Для ввімкнення натискайте кнопку Power на зворотному боці пульта дистанційного керування протягом 2 секунд.
 - B Натискайте кнопку «Стоп» на передньому боці пульта дистанційного керування щонайменше протягом 3 секунд. Сполучення між пультом дистанційного керування й унітазом-біде успішно встановлено, якщо світлодіод на передньому боці пульта дистанційного керування блимає тричі.
- 3 Перевірте, чи виходить вода зі стандартного й жіночого душу.
- 4 Зніміть захист від бризок.
- 5 Натисніть кнопку «Вентилятор» і перевірте правильне функціонування вентилятора. Розмістіть ярлик на кришці.

Данное руководство состоит из двух частей. В первой части содержатся инструкции по технике безопасности и описание установки унитаза. Вторая часть представляет собой инструкцию по установке в виде пиктограмм. Обязательно ознакомьтесь с обеими частям данного руководства по монтажу.

Указания по технике безопасности

Для обеспечения безопасного монтажа и эксплуатации изделия внимательно прочтите инструкцию перед монтажом.

ОПАСНО

Указывает на опасную ситуацию, которая может привести к смерти или получению серьезных травм, если ее не предотвратить.

ОСТОРОЖНО

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к смерти или получению серьезных травм, если ее не предотвратить.

ВНИМАНИЕ

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению травм легкой или средней тяжести и/или повреждению изделия и/или других предметов, если ее не предотвратить.

ОПАСНО



Неправильное подключение к электросети может привести к поражению электрическим током.



Все электромонтажные работы должен выполнять квалифицированный электромонтер. Существует опасность короткого замыкания и/или поражения электрическим током.



Соблюдайте зоны монтажа и защитные зоны в ванной комнате. Если унитаз-биде необходимо подключить к электросети в защитной зоне 2, то его можно подключить как постоянный потребитель через прямое соединение с вилкой степени защиты IPX4.



ОСТОРОЖНО



Для правильного монтажа изделия следуйте инструкциям, приведенным в данном руководстве. Несоблюдение инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию, травмированию, утечке воды и/или затоплению.



Разборку, ремонт и модификацию изделия должен выполнять только авторизованный сервисный специалист.

Существует опасность поражения электрическим током или возгорания, а также выхода изделия из строя и травмирования.



Работы с электроразъемом и силовым кабелем никогда не выполняйте мокрыми руками. Существует опасность поражения электрическим током.



При подключении и отключении электроразъема всегда придерживайте соединительную розетку. Если извлекать электроразъем, вытягивая кабель, возможно повреждение кабеля, что может привести к возгоранию или поражению электрическим током.



Следите за тем, чтобы узел сиденья, пульт дистанционного управления и электроразъем не соприкасались с водой и чистящими средствами. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.



Подключайте унитаз-биде только к источнику переменного тока с напряжением 220 В. Ни в коем случае не вставляйте штепсельную вилку в неподходящую розетку. Превышение номинального напряжения может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

 Работы с электрооборудованием должны выполнять только квалифицированные электромонтеры. При этом необходимо соблюдать предписания международного стандарта по электротехнике IEC 60364-7-701 (соответствует нормам Союза немецких электротехников (VDE) 0100, часть 701), а также все национальные и местные предписания.

 Аккуратно и правильно вставьте концы жил силового кабеля во входные отверстия электроразъема. Если вставить жилы неправильно, существует опасность возгорания.

 Полностью вставьте штепсельную вилку в розетку. Повреждение кабеля может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

 Не повреждайте, не перегибайте, не модифицируйте, не изгибайте чрезмерно, не заземляйте и не зажимайте кабель. Не кладите тяжелые предметы на силовой кабель. Повреждение кабеля может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

 Не устанавливайте изделие в помещениях с повышенной влажностью, таких как душевые или бани. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

 Для подачи воды изделие должно подключаться исключительно к хозяйственно-питьевому водопроводу. Коррозия электронных деталей в узле сиденья из-за подключения изделия к неподходящему трубопроводу может привести к возгоранию или поражению электрическим током, а также к раздражению кожи пользователя.

 Штепсельная вилка не должна шататься в розетке. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

 Электроразъем следует заземлить надлежащим образом. Отсутствие заземления может привести к поражению электрическим током в случае сбоев в работе или утечки тока. Если электроразъем не заземлен, обратитесь к авторизованному и квалифицированному электромонтеру.

 Держите изделие вдали от открытого пламени и источников возгорания, например сигарет. Если вставить жилы неправильно, существует опасность возгорания.

 Убедитесь, что здание, в котором будет устанавливаться изделие, оборудовано автоматическими выключателями дифференциального тока.

ВНИМАНИЕ

 На первичной (подключенной к источнику питания) стороне трансформатора установите чувствительный ко всем видам тока автоматический выключатель дифференциального тока с малой задержкой срабатывания (с номинальным дифференциальным током 15 мА или меньше). Необходимо предусмотреть разъединение, встроенное в стационарную проводку. Существует опасность поражения электрическим током.

 Чаша унитаза изготовлена из керамики. Это чувствительный материал. Соблюдайте указанные далее правила пользования керамической чашей унитаза.

- Перед установкой убедитесь, что керамическая чаша унитаза исправна и не повреждена.
- После установки проверьте керамическую чашу унитаза на отсутствие повреждений.

Невыполнение этого требования может привести к травмированию, утечке воды и/или затоплению.



Перед подключением изделия удалите из трубопровода посторонние предметы и ржавчину. В противном случае возможно повреждение внутренних деталей изделия, что может стать причиной утечки воды и/или затопления.



При использовании вставной сетки соблюдайте указанные далее правила.

- При снятии вставной сетки закройте водозапорный клапан.
- При монтаже туго затягивайте вставную сетку. Она должна быть смонтирована без зазора.
- Перед установкой проверьте уплотнительное кольцо на отсутствие грязи и посторонних предметов.

Посторонние предметы на уплотнительном кольце могут привести к негерметичности и, как следствие, к затоплению.



После установки откройте водозапорный клапан и проверьте, нет ли утечки воды. Невыявленная негерметичность может привести к затоплению.



Если на месте монтажа существует опасность замерзания изделия, перед передачей изделия заказчику полностью слейте из него воду. Повреждение изделия вследствие замерзания может привести к возгоранию, негерметичности и/или затоплению.



Перед вводом в эксплуатацию изделия в новых зданиях, после ремонта или после перерыва в подаче воды сначала выпустите весь воздух из водопроводных труб. Наличие воздуха в питающих трубах может привести к сбоям в работе или неисправности изделия либо трубопровода. Опасность травмирования и повреждения здания и мебели вследствие затопления.



Для подключения воды используйте шланг из комплекта поставки. Не используйте повторно старые водопроводные шланги.

Питающее напряжение

- Для унитаза-биде необходим источник переменного тока с напряжением 230 В и мощностью от 920 Вт до макс. 1300 Вт.
- Длина силового кабеля составляет 0,6 м. Сетевой кабель подключите к штекеру 3+PE (трехполюсный с заземлением) на достаточном расстоянии от мокрой зоны.
- Работы с электрооборудованием должны выполнять только квалифицированные электромонтеры. При этом необходимо соблюдать предписания международного стандарта по электротехнике IEC 60364-7-701 (соответствует нормам Союза немецких электротехников (VDE) 0100, часть 701), а также все национальные и местные предписания.
- Устройство должно быть подключено к источнику питания, заземленному надлежащим образом.

Подача воды

- Подключайте к устройству только питьевую воду. Использование воды другого качества (технической, колодезной и т. д.) может сократить срок службы электрических и механических компонентов, привести к несчастным случаям и сбоям в работе устройства.
- Правильно присоединяйте шланг подачи воды.

Давление воды

Минимальное давление воды для унитаза-биде составляет 0,05 МПа (0,5 бар) [гидродинамическое давление]. Максимальное давление воды составляет 1,0 МПа (10,0 бар) [гидростатическое давление]. При монтаже придерживайтесь указанного диапазона давления.

Минимальное расстояние для монтажа

Минимальные расстояния для монтажа приведены на рис. 1.

Рекомендуется обеспечить зазор не менее 70 мм с каждой стороны изделия.

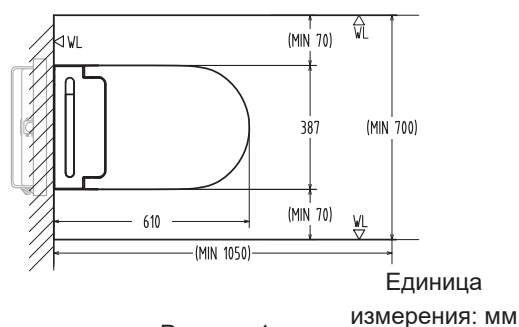


Рисунок 1

Указания по монтажу

- Если ранее на месте монтажа был установлен унитаз другого производителя, то возможно использование имеющегося скрытого подвода воды. Для этого присоединительные размеры старого унитаза должны быть идентичны присоединительным размерам устанавливаемого изделия GROHE. Иногда на защитном кожухе под панелью смыва изделия есть наклейка с информацией о размерах.
- Монтажный комплект для автоматического смыва можно устанавливать только на системы смыва GROHE со смывным бачком GD 2.

Технические характеристики

Номинальное напряжение

220–240 В перем. тока, 50–60 Гц

Номинальная мощность

920 Вт (окружающая среда 20 °C, вода 15 °C)

Максимальная потребляемая мощность

1300 Вт

Длина силового кабеля

0,6 м

Степень защиты

IPX4

Режим ожидания

0,9 Вт

Класс маркировки 1

EN 13077, семейство A, тип B

EN997-CL1-5A+CL2

Диаметр подводки для воды

3/8"

Рабочий диапазон температур

0–40 °C

Единицы измерения

В — вольт, Гц — герц, Вт — ватт, м — метр,

МПа — мегапаскаль, " — дюйм, °C — градус Цельсия

Объем воды для смыва

Европа: полный смыв 5 л, экономный смыв 3 л

A Артикулы в комплекте поставки

- a Электронное биде (узел сиденья)
- b Шланг и зажим для подачи воды
- c Тройник
- d Пульт дистанционного управления и держатель
- e Винты, монтажный анкер (для пульта дистанционного управления)
- f Штепсельная вилка
- g Керамическая чаша унитаза
- h Звукоизоляционный мат, крепежный материал и подкладные шайбы (для керамической чаши унитаза)
- i Защита от брызг воды

OPTION Вставная сетка
(только для модели с дисплеем, 14533SH0).

OPTION Кожух шланга (арт. номер 49 205).

* Для установки со смывным бачком скрытого монтажа GROHE.

OPTION Монтажный комплект для автоматического смыва (арт. номер 46 944).

* Начните с установки монтажного комплекта для автоматического смыва.

OPTION Переходной клапан для смывных бачков объемом 4,5 л (арт. номер 42 333).

B Необходимые инструменты

- a Гаечный ключ (19 мм)
- b Регулируемый гаечный ключ
- c Крестовая отвертка
- d Отвертка с плоским шлицем
- e Прецизионная отвертка с плоским шлицем (2,5 мм)
- f Прецизионная отвертка с плоским шлицем (размер 0)
- g Трещотка (19 мм)
- h Фреза
- i Труборез
- j Водный уровень
- k Напильник
- l Клейкая лента
- m Линейка
- n Карандаш
- o Клей
- p Универсальный нож

C-1 Подготовка

1 Обесточьте электросеть силовым выключателем.

2 **Для смывных бачков скрытого монтажа GROHE**

Снимите кожух с трубы.

Для других смывных бачков скрытого монтажа

Сделайте углубление в стене.

3 Отрегулируйте длину выступающих из стены штифтов.

4 Вытяните силовую кабель из стены.

5 Вставьте жилы силового кабеля во входные отверстия электроразъема и соедините жилы.

Примечание

- Проследите за тем, чтобы жилы были вставлены в правильные отверстия.

6 Присоедините части сетевых розеток друг к другу.

Примечание

- Тщательно затяните части.

7 Снимите кожух с ревизионной шахты.

C-2 Подготовка шланга подачи воды

1 Снимите два компонента шланга подачи воды.

2 Проведите шланг подачи воды через канал к водозапорному клапану.

C-3 Установка тройника

1 Закройте водозапорный клапан и отсоедините шланг подачи воды.

2 Присоедините тройник к шлангу подачи воды со стороны наливного клапана и подсоедините другой конец тройника к водозапорному клапану. Затяните все гаечным ключом.

3 Снимите колпачок и снова установите два компонента шланга подачи воды. Затем подсоедините шланг подачи воды к нижней части тройника.

4 Подставьте ведро под шланг подачи воды.

5 Откройте водозапорный клапан и вымойте все отложения и посторонние предметы из шланга подачи воды.

6 Проверьте, нет ли утечки воды в области вокруг водозапорного клапана.

Примечание

- Если имеются утечки, затяните компоненты в этой области.

7 Закройте водозапорный клапан.

C-4 Монтаж керамической чаши унитаза

1 Снимите упаковочный материал с керамической чаши унитаза.

Примечание

- Оставьте керамическое изделие в коробке, чтобы защитить его от повреждений до завершения монтажа.

2 Подготовьте трубы (поставляются в комплекте со смывным бачком скрытого монтажа) подачи и отвода воды и укоротите их до нужной длины.

3 Закрепите звукоизоляционный мат на стене.

4 Вставьте трубу подачи воды и сливную трубу.

5 Расположите керамическую чашу унитаза на расстоянии около 100 мм от стены. Затем введите силовую кабель и шланг подачи воды в керамическую чашу унитаза.

6 Закрепите керамическую чашу унитаза на стене.

Примечание

- Закрепите керамическую чашу унитаза с помощью шестигранных гаек, входящих в комплект поставки смывного бачка скрытого монтажа.

7 Проверьте, выровнена ли керамическая чаша унитаза по горизонтали.

Примечание

- При необходимости выровняйте керамическую чашу унитаза. Для этого сначала ослабьте шестигранные гайки, как описано в шаге [6].

8 Снимите упаковочный материал с нижней части керамической чаши унитаза.

9 Обрежьте защитный коврик, выступающий за край керамической чаши унитаза.

10 Выполните смыв и проверьте герметичность трубопроводов.

11 Уплотните конструкцию вокруг унитаза в области соприкосновения керамики, коврика и стены.

12 Вставьте резиновые расширительные штифты.

C-5 Монтаж электронного биде

1 Проведите вверх силовую кабель и шланг подачи воды.

2 Подключите силовую кабель.

3 **Для стандартной модели (36507SH0)**

Подсоедините шланг подачи воды и закрепите его зажимом. Убедитесь, что шланг подачи воды закреплен зажимом надлежащим образом.

Примечание

- Если зажим не установлен надлежащим образом, снимите его и установите снова. Чтобы открыть зажим, используйте отвертку с плоским шлицем. Вставьте ее в зажим и нажмите до конца вниз, чтобы разъединить механизм. Продолжайте нажимать, чтобы открыть зажим.

Для модели с дисплеем (14533SH0)

Установите вставную сетку.

Откройте водозапорный клапан и проверьте герметичность конструкции.

4 Для стандартной модели (36507SH0)

Поверните рычаг на шланге подачи воды в вертикальном направлении.

Для модели с дисплеем (14533SH0)

Вставьте шланг и установите электронное биде на керамическую чашу унитаза.

5 Смонтируйте электронное биде.

- 1 Поместите электронное биде на керамическую чашу унитаза горизонтально, но с небольшим смещением вперед.
- 2 Теперь надвиньте электронное биде на керамическую чашу унитаза так, чтобы оно приняло правильное положение.
- 3 Отодвиньте электронное биде назад, чтобы закрепить его на керамической чаше унитаза.
- 4 Откройте сиденье унитаза с крышкой.
- 5 Осторожно сдвиньте сиденье и крышку унитаза назад, чтобы убедиться, что электронное биде установлено правильно, сиденье и крышка корректно открываются и закрываются и располагаются ровно.

Примечание

- Убедитесь, что электронное биде плотно установлено на керамической чаше унитаза и не может откинуться вверх.

- 6 Закройте сиденье унитаза крышкой.
- 7 Снимите верхний кожух.
- 8 Вкрутите винты из комплекта поставки.
- 9 Снова установите верхний кожух на узел сиденья.
- 6 Вставьте силовой кабель в углубление на нижней стороне керамической чаши унитаза.

* Это указание применимо только в том случае, если значительная часть кабеля выступает. Его можно проигнорировать, например, если источник питания находится слишком далеко.

- 7 Откройте водозапорный клапан.
- 8 Для смывных бачков GROHE скрытого монтажа отрегулируйте количество смывной воды с помощью переходного клапана (арт. номер 42333). Затем установите панель смыва.
- 9 Запитайте электросеть силовым выключателем.

C-6

Монтаж пульта

дистанционного управления

- 1 Вставьте батарейки.
- 2 Выберите место установки держателя пульта дистанционного управления.
- 3 Смонтируйте держатель пульта дистанционного управления на стене.

A Монтаж держателя с помощью винтов

A-1 Для стен из гипсокартона или фанеры толщиной менее 5 мм

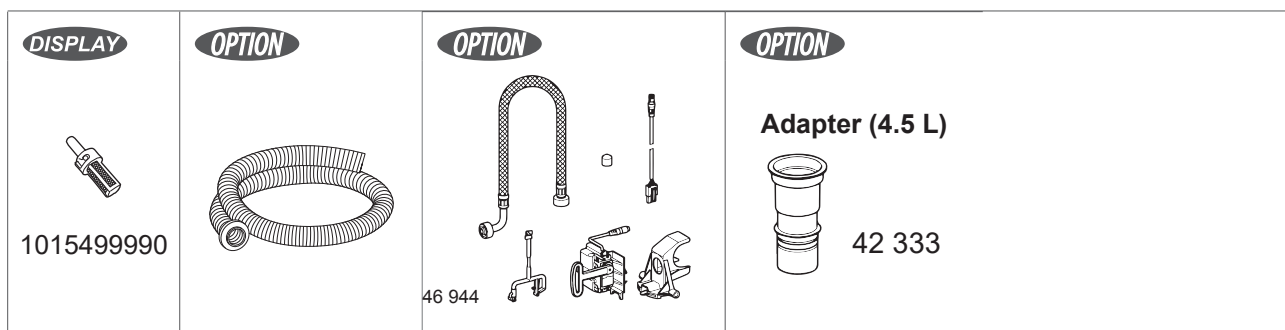
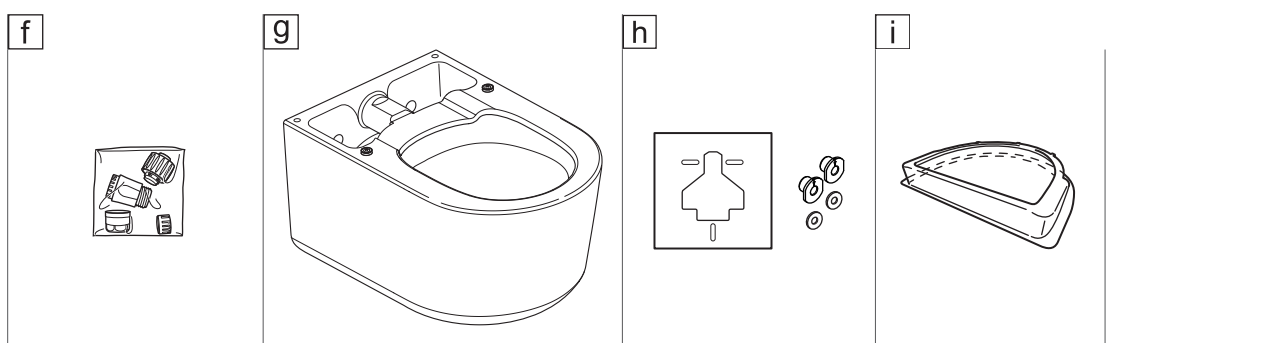
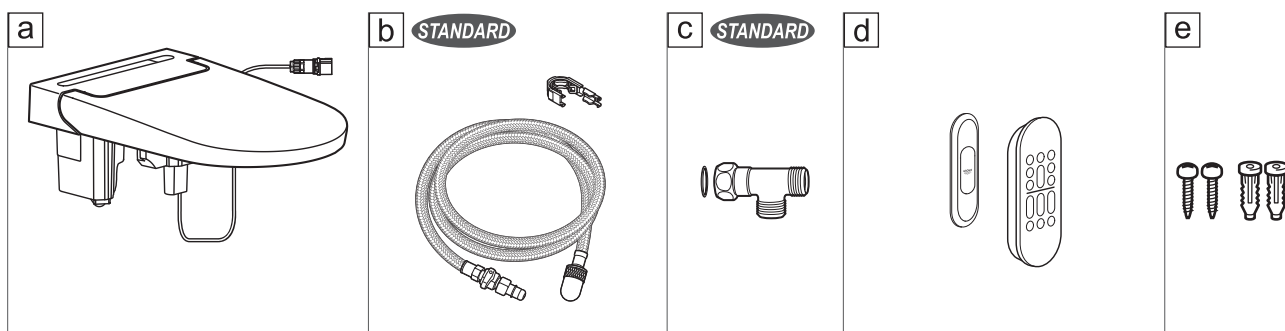
A-2 Для бетона

- 4 Установите пульт дистанционного управления в держатель.
- 5 Прикрепите клейкую этикетку.

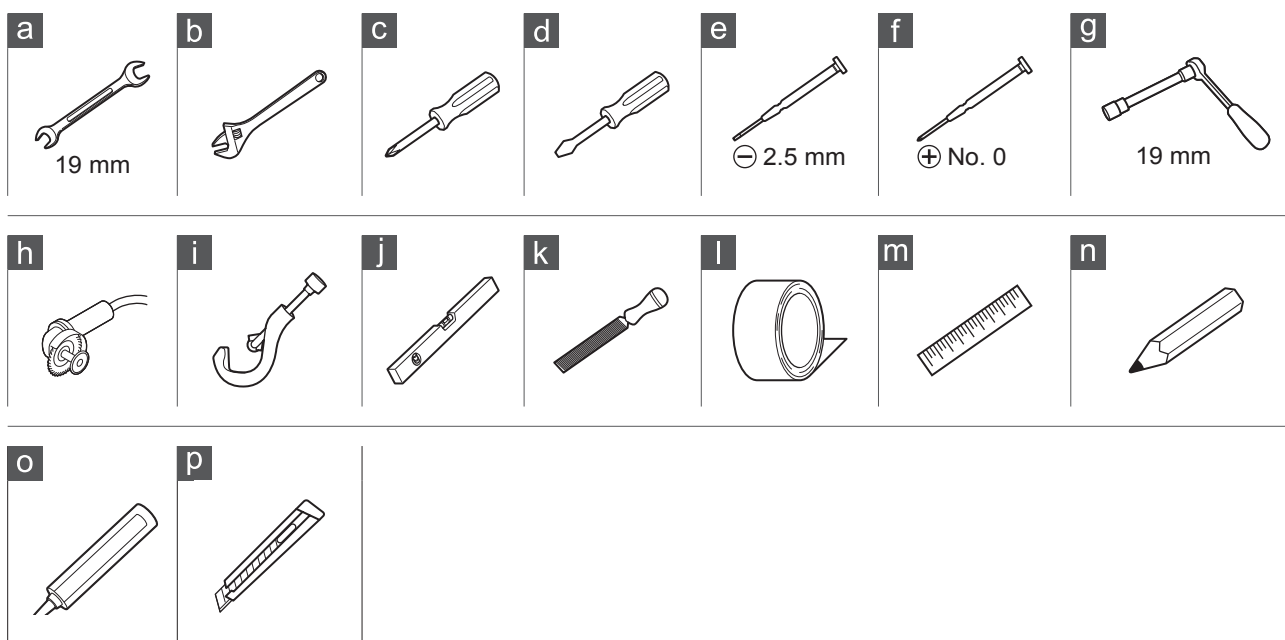
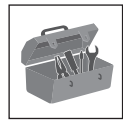
D Проверка

- 1 Накройте датчик сиденья влажной тканью или влажным листом бумаги и установите защиту от брызг воды под сиденьем унитаза.
- 2 Включите электронное биде (сиденье для унитаза), установив переключатель в положение (|). Поднесите пульт дистанционного управления к унитазу и установите соединение между пультом и унитазом-биде.
 - A Нажмите и 2 секунды удерживайте кнопку питания сзади на пульте дистанционного управления в течение, чтобы включить его.
 - B Нажмите и не менее 3 секунд удерживайте кнопку «Стоп» спереди на пульте дистанционного управления. Пульт дистанционного управления и унитаз-биде успешно соединены, если светодиод спереди на пульте дистанционного управления мигнет 3 раза.
- 3 Проверьте, не вытекает ли вода из анального и женского душей.
- 4 Снимите защиту от брызг воды.
- 5 Нажмите кнопку «Вентилятор» и убедитесь, что вентилятор работает надлежащим образом. Наклейте наклейку на крышку.

A



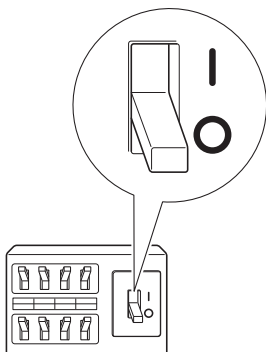
B



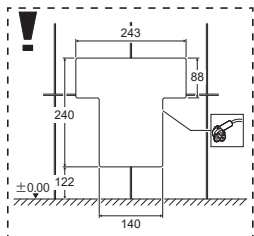
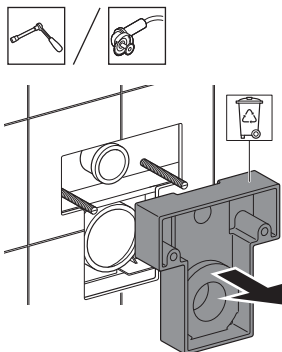
C-1



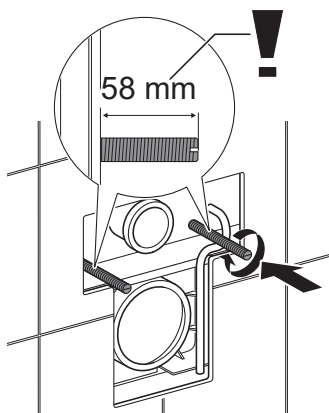
1



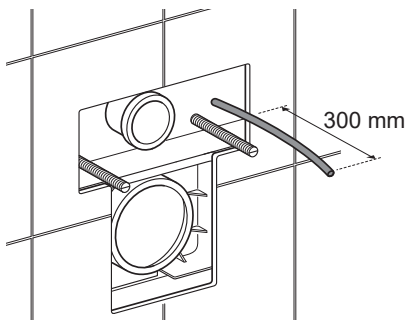
2



3



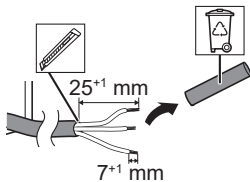
4



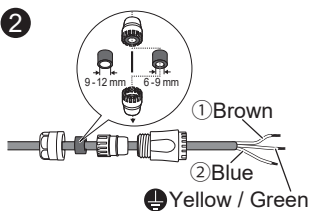
5



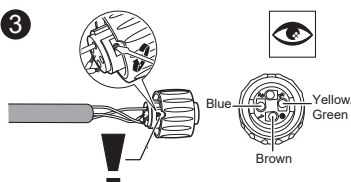
1



2



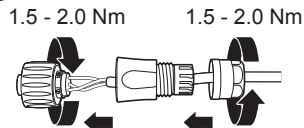
3



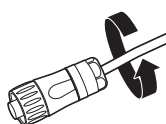
6



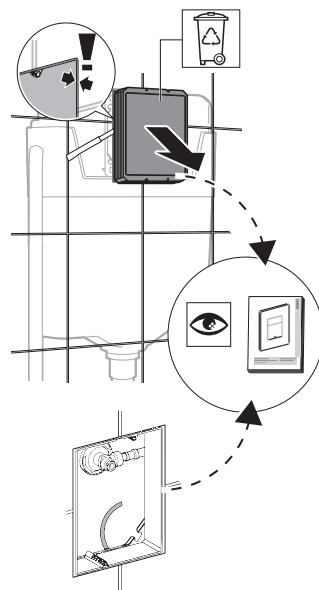
1



2



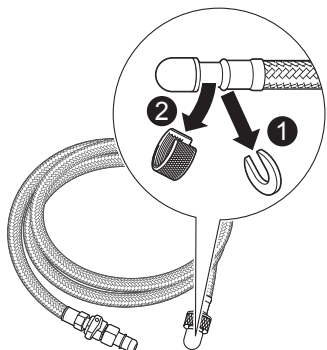
7



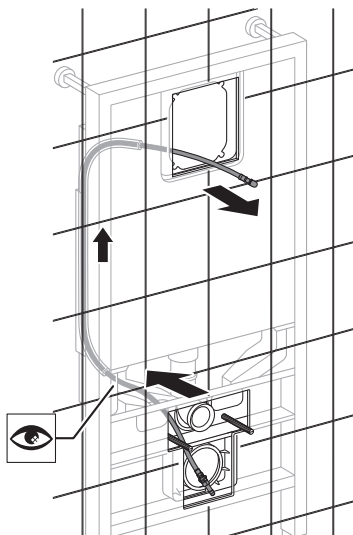
C-2



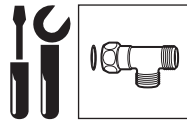
1



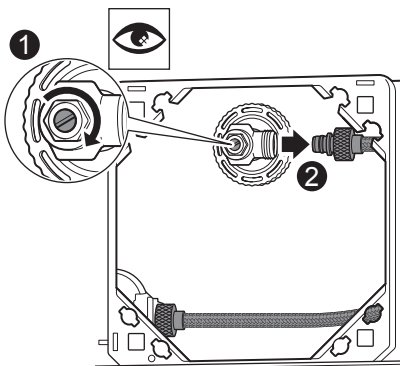
2



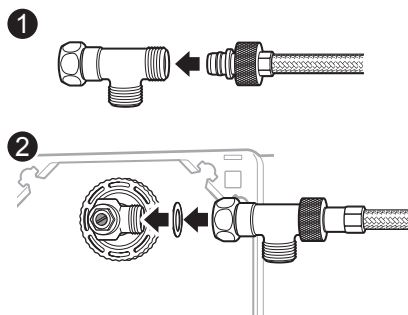
C-3



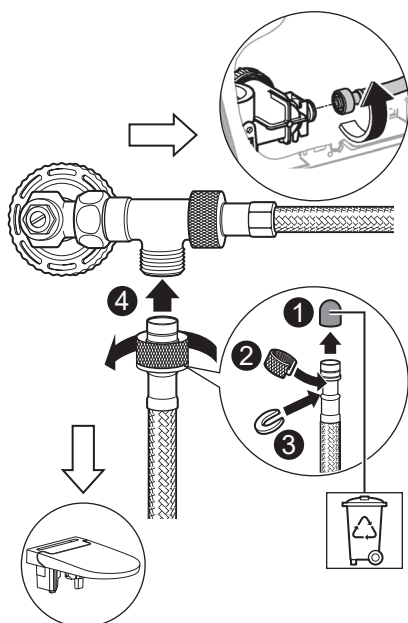
1



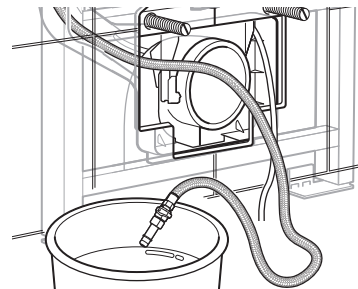
2



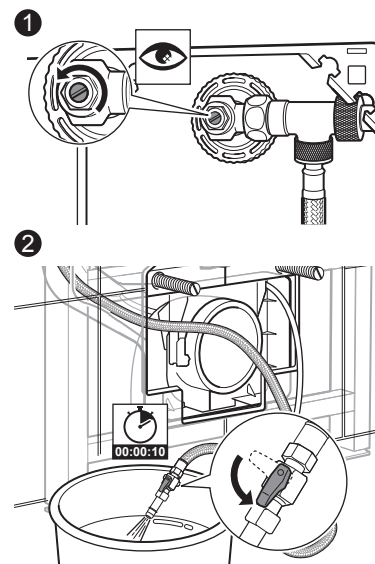
3



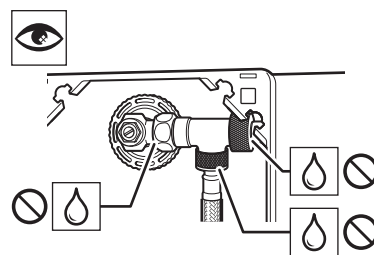
4



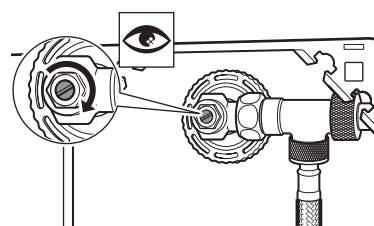
5



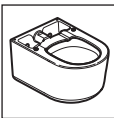
6



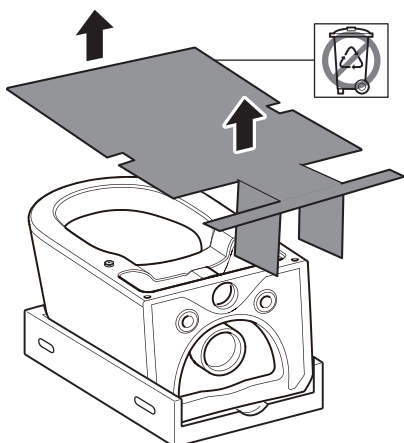
7



C-4



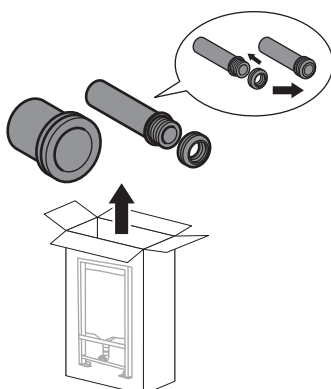
1



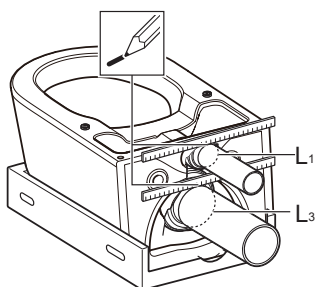
2



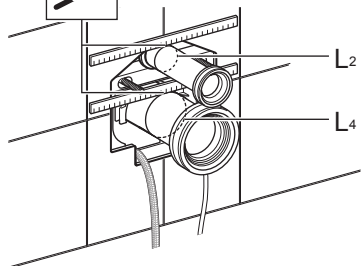
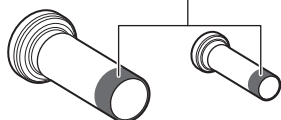
1



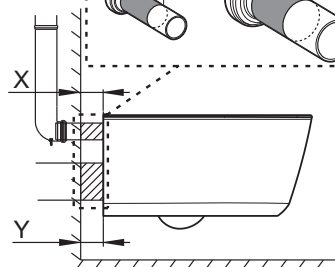
2



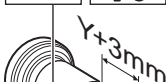
3



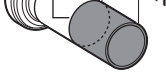
4



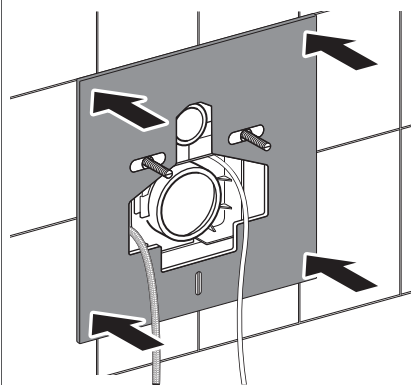
$X+3mm$



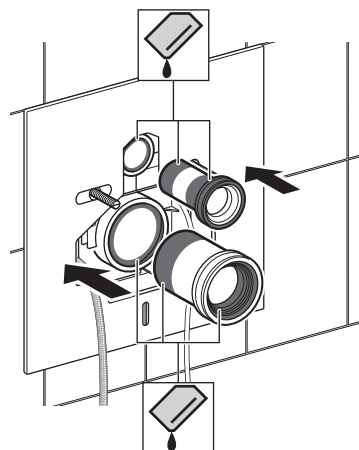
$Y+3mm$



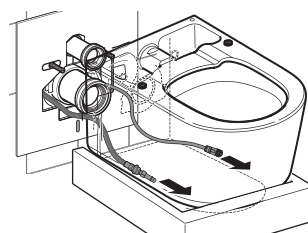
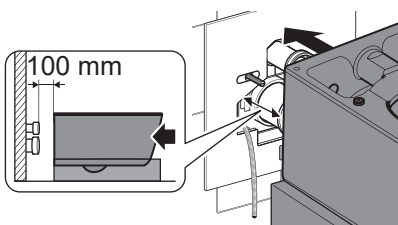
3



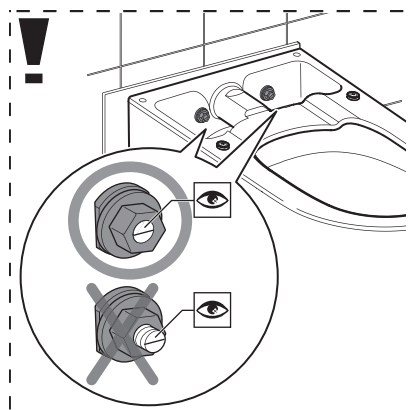
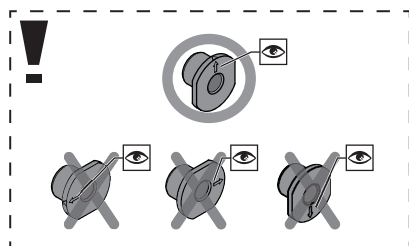
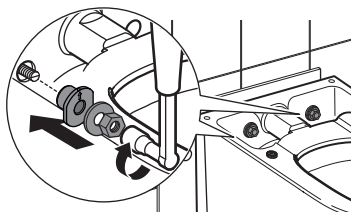
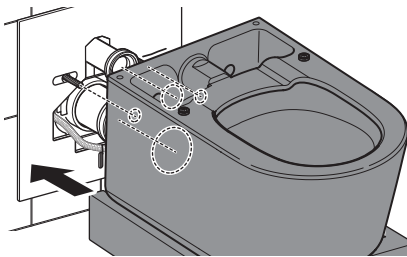
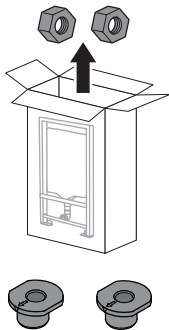
4



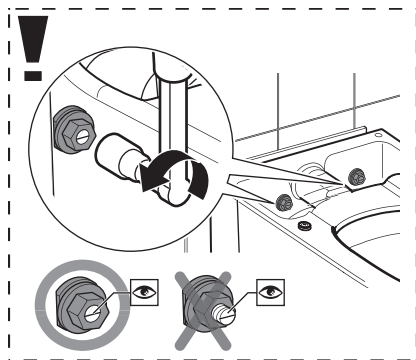
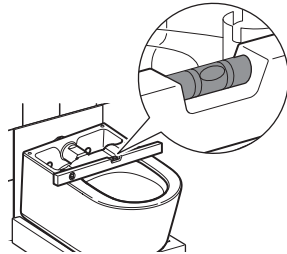
5



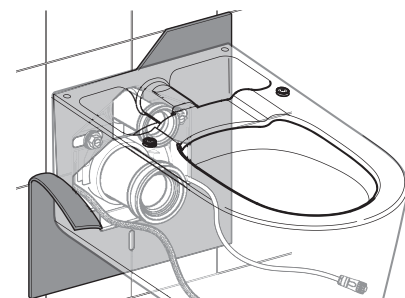
6   **19 mm**



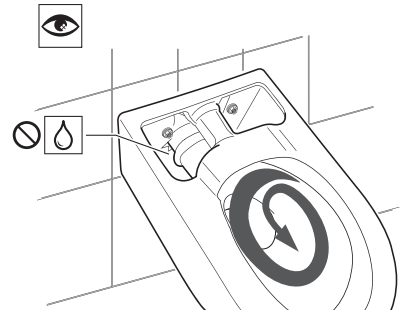
7  **19 mm**



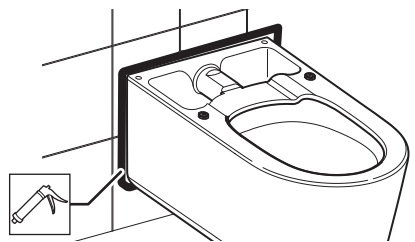
9 



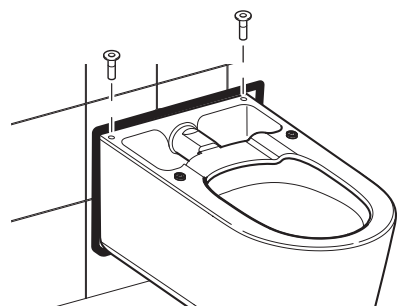
10



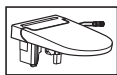
11 



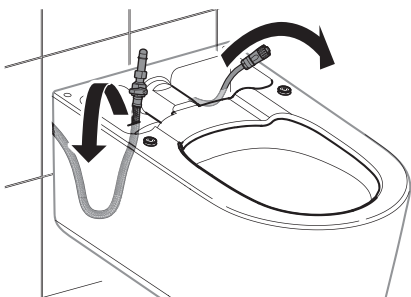
12



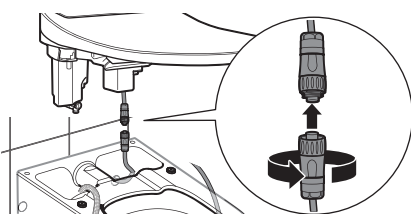
C-5



1



2

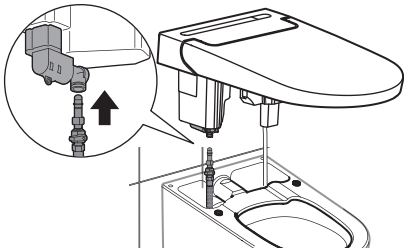


3

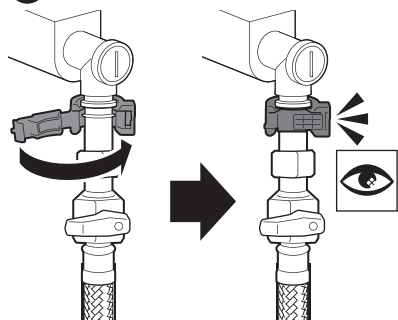


36507SH0
36508SH0

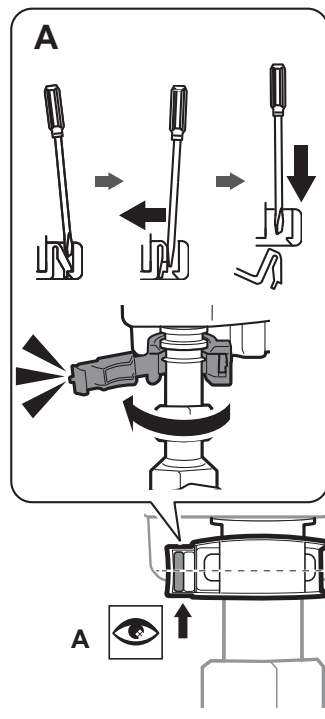
1



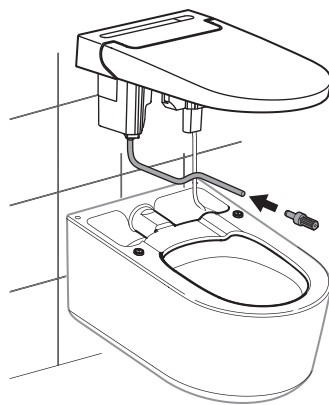
2



!

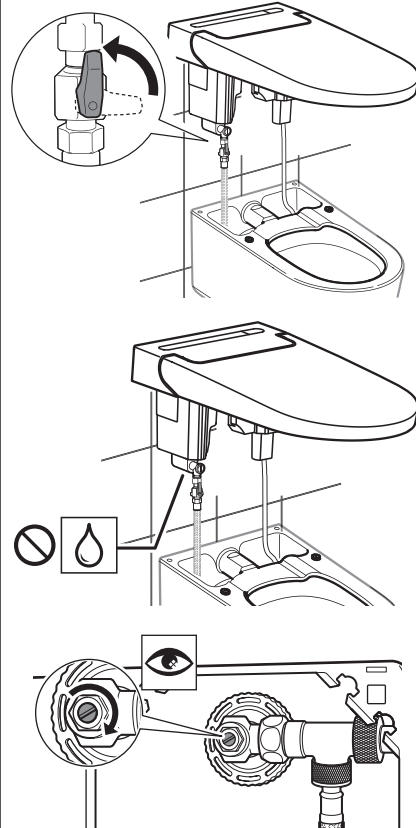
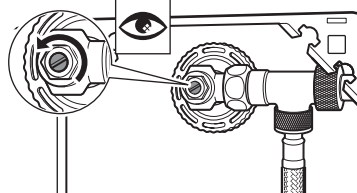


14533SH0

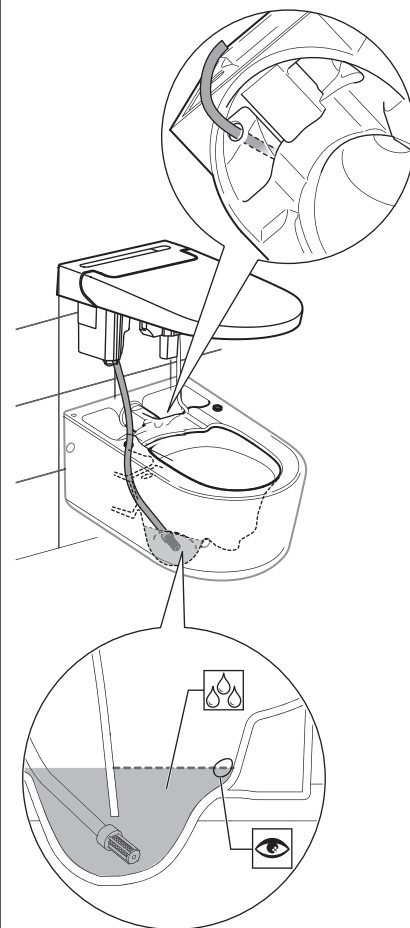


4

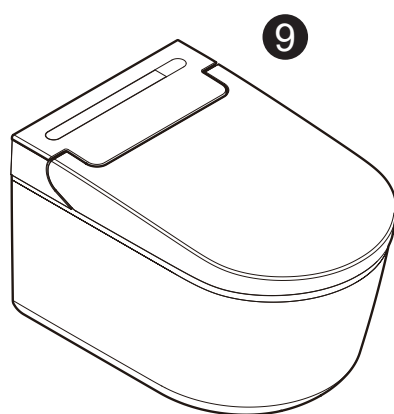
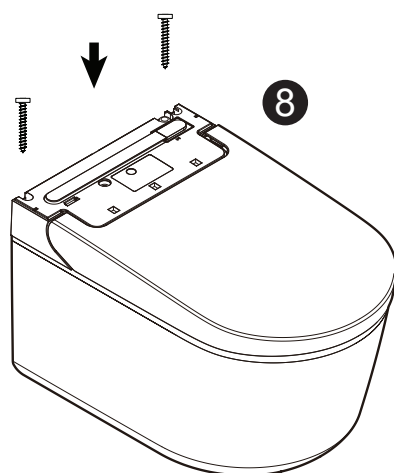
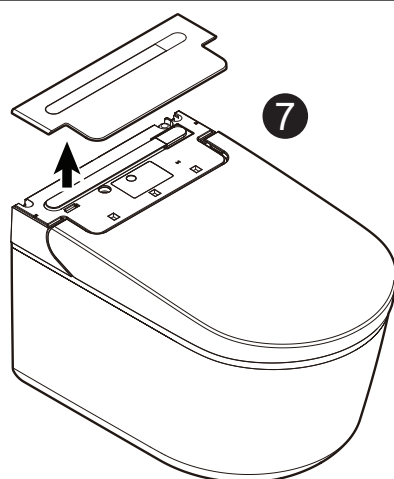
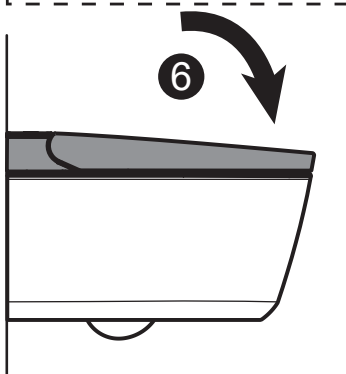
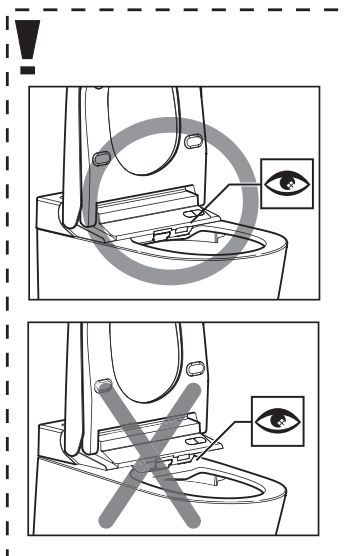
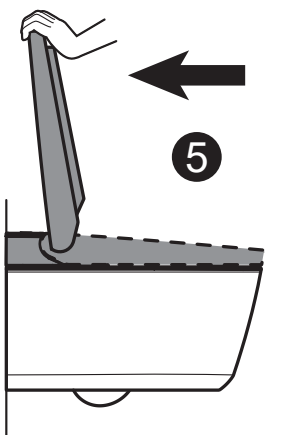
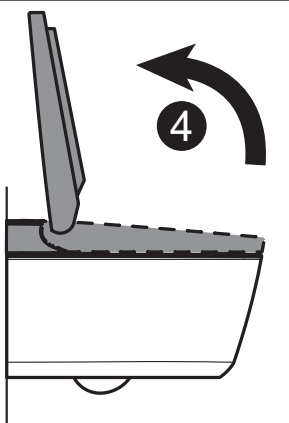
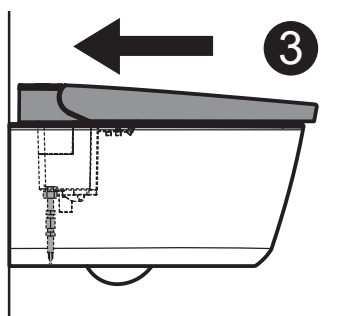
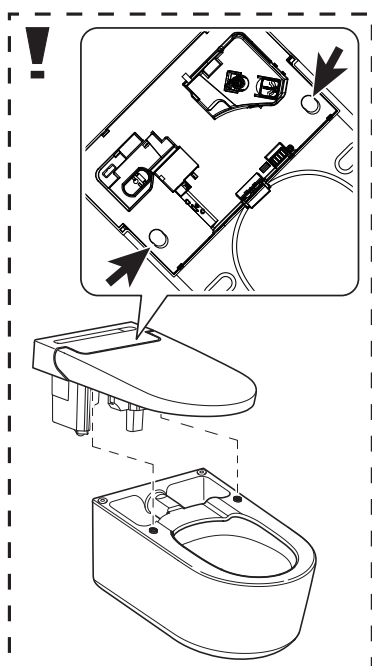
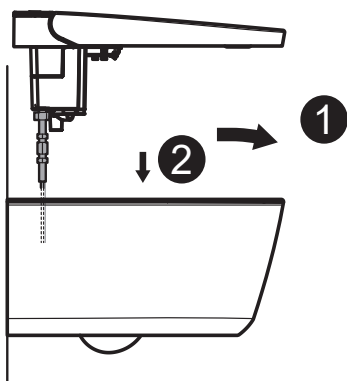
36507SH0
36508SH0



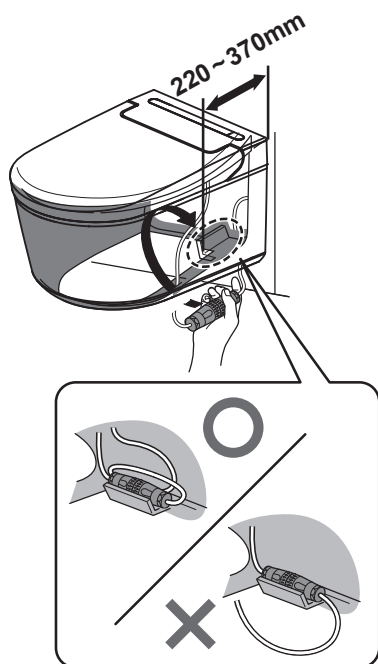
14533SH0



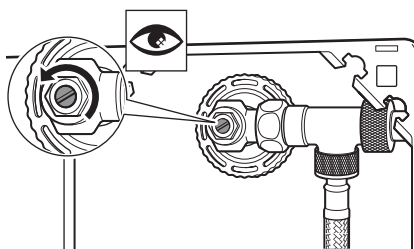
5 



6

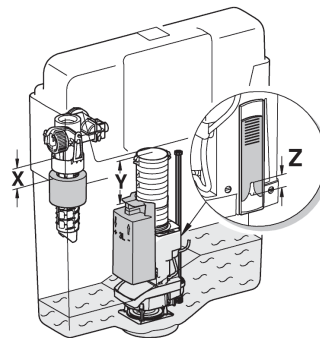


7



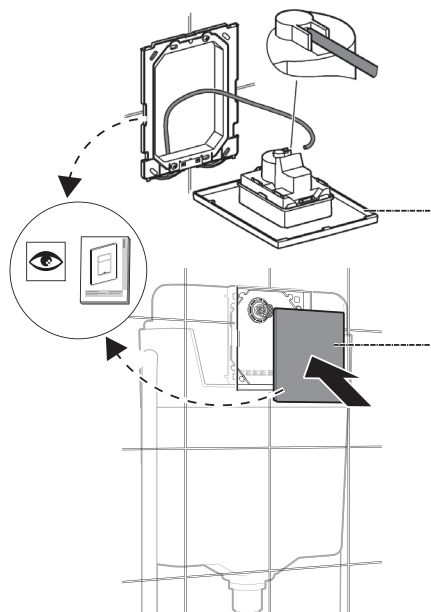
8

1

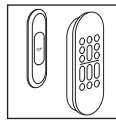


		X	Y	Z
39596000	 5 L	84 mm	59.20 mm	4.58 mm
	 3 L			

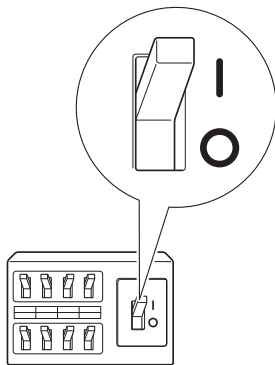
2



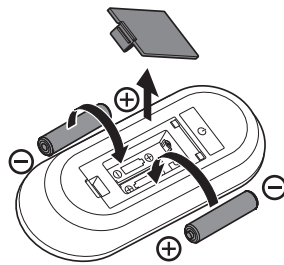
C-6



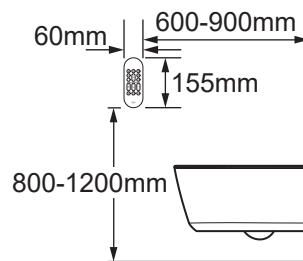
9



1



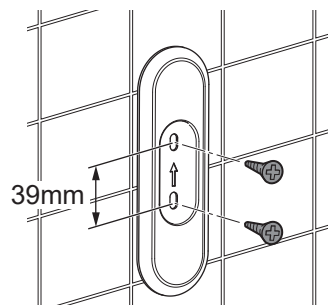
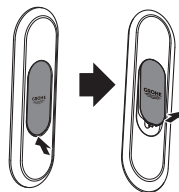
2



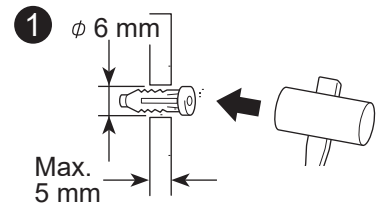
3



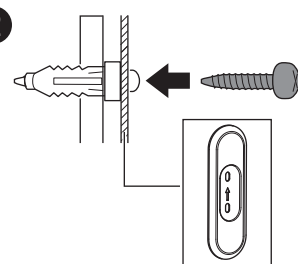
A



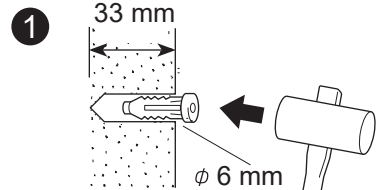
A-1



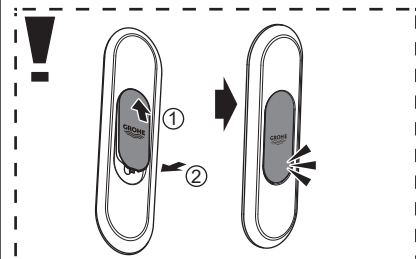
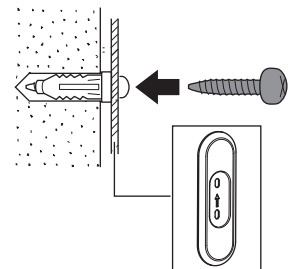
2

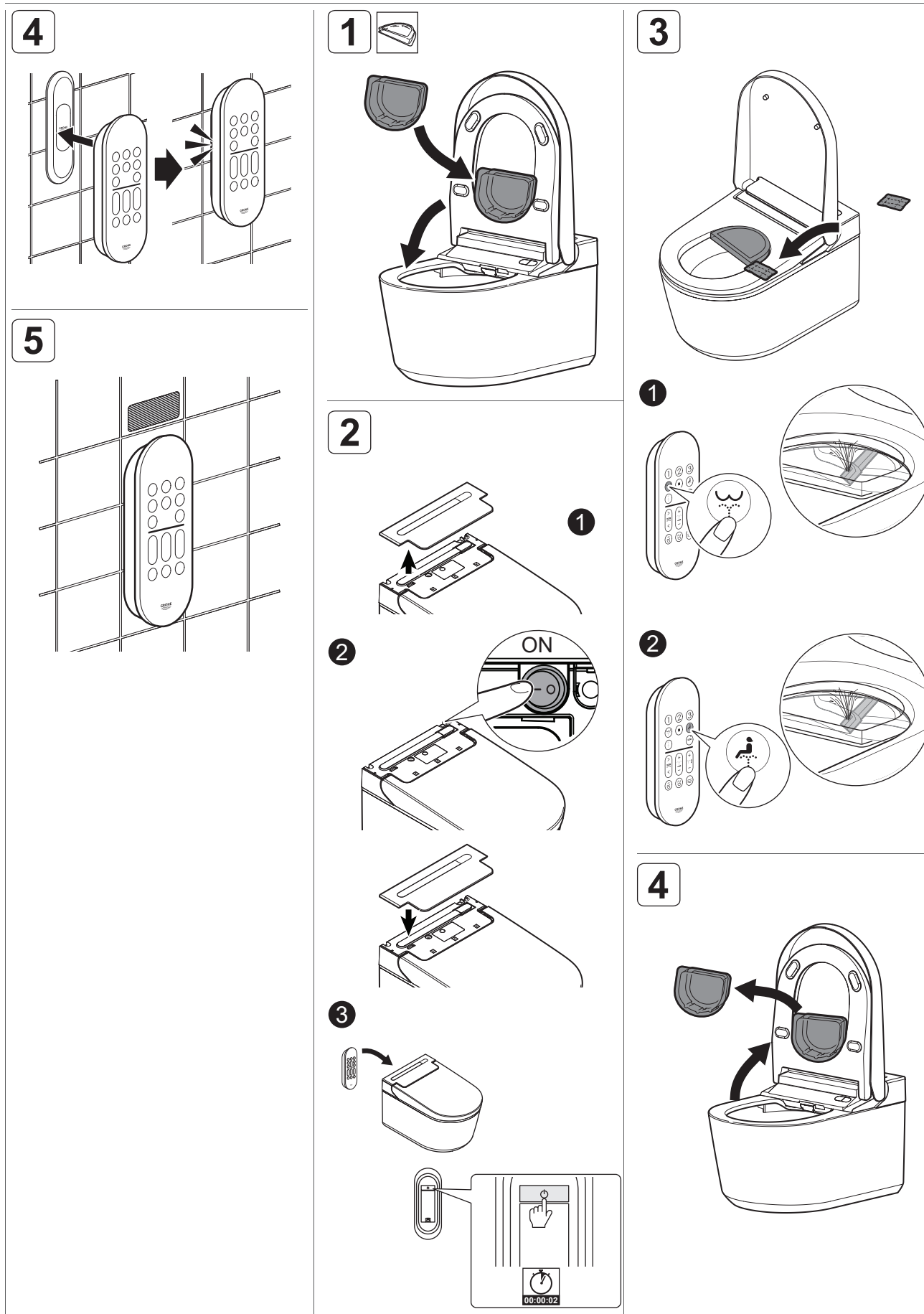


A-2

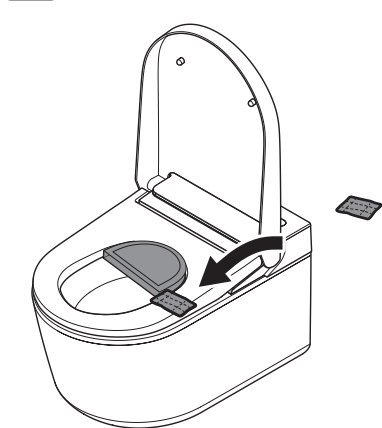


2

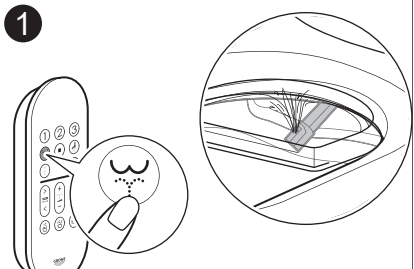




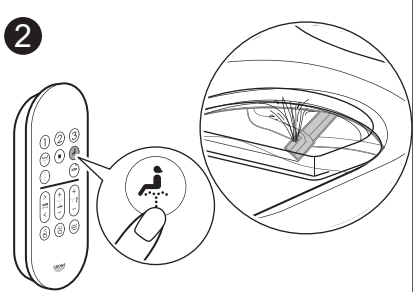
3



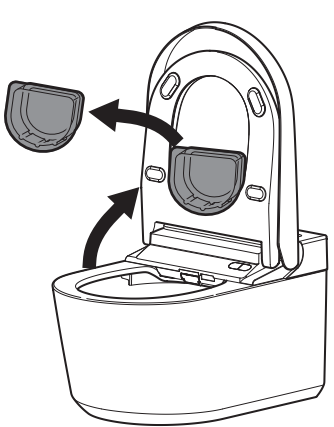
1



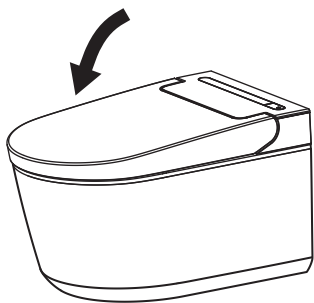
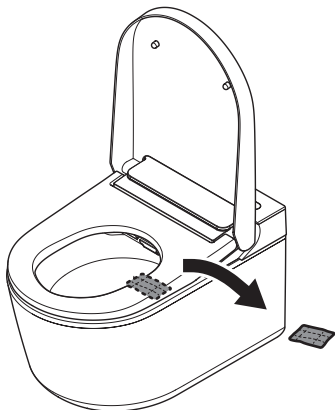
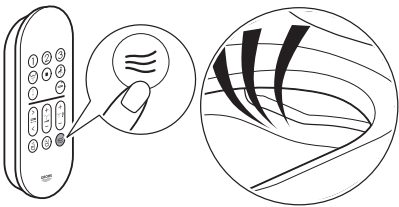
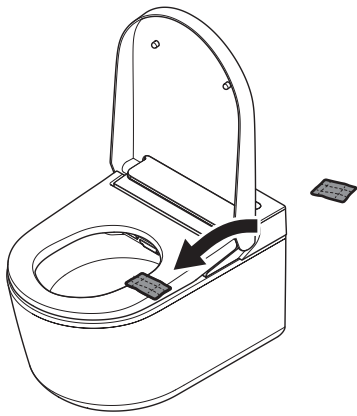
2



4



5



Pure Freude
an Wasser



D ☎ +49 571 39 89 333 service.de@grohe.com	EST LT LV ☎ +372 661 6354 grohe@grohe.ee	N ☎ +47 22 07 20 70 grohe@grohe.no	T ☎ +6629014455 grohe-thailand@lixil.com
A ☎ +43 1 6 80 60 info-at@grohe.com	F ☎ +33 1 49 97 29 00 sav-fr@grohe.com	NL ☎ +31(0) 88-0030700 https://www.grohe.nl/nl/onze-service/contact.html	TR ☎ +90 216 441 23 70 groheturkey@grome.com
AUS ☎ 1800 080 055 customer.care@reece.com.au	FIN ☎ +358 (09)42451390 grohe@grohe.fi	NZ ☎ +64 09 573 0490 sales@robertson.co.nz	UA ☎ +380 (44) 5375273 info-ua@grohe.com
B ☎ +32 (0)2 899 3077 https://www.grohe.be/nl/be/onze-service/contact.html	GB ☎ +44 208 283 2840 info-uk@grohe.com	P ☎ +351 234529620 comercial-pt@grohe.com	USA ☎ +1 800 4447643 Grohetechcare@lixil.com
BG ☎ +359 2 971 99 59 info-bg@grohe.com	H ☎ +36 (06)1 238-8045 info-hu@grohe.com	PL ☎ +48 (22) 5432640 biuro@grohe.com	VN ☎ (+84) 1800 6624 cshk@lixil.com
BR ☎ 0800 770 1222 falecom@lixilamericas.com	HK ☎ +852 2969 7067 info@grohe.hk	RI ☎ 0800-1-047-643 customercare-indonesia@lixil.com	AL BiH HR KS ME MK SLO SRB ☎ +385 1 2911470 adria-hr@grohe.com
CAU ☎ +99 412 497 09 74 info-az@grohe.com	I ☎ +39 2 959401 info-it@grohe.com	RO ☎ +40 021 212 50 50 info-ro@grohe.com	CY M IL GR ☎ 800 11111 info@grome.com
CDN ☎ +1 888 6447643 info@grohe.ca	IND ☎ 18001024475 customercare.in@grohe.com	ROK ☎ +82 2 1588 5903 info-singapore@grohe.com	UAE Q KWT BRN OM PK ☎ +971 4 4214557 grohedubai@grome.com
CH ☎ +41 44 877 73 00 info@grohe.ch	IS ☎ +354 515 400 jonst@byko.is	RP ☎ +63 2 89288000 service_center@wilcon.com.ph	KSA RL JOR IRQ ☎ +966 11 4551667 groheksa@grome.com
CN ☎ +86 4008811698 info.cn@grohe.com	J ☎ +81-3-6748-1180 info_grohe@blisspajapan.jp	RUS ☎ 8 800 200 00 49 service-ru@grohe.com	ET MA DZ TN NGR ☎ +202 226147988/98 grohecairo@grome.com
CZ ☎ +42 07 21 71 66 73 info-cz@grohe.com	KZ ☎ +7 775 007 05 27 service-kz@grohe.com	S ☎ +46 771 14 13 14 grohe@grohe.se	Far East Area Sales Office: ☎ +65 6311 3600 info@grohe.com.sg
DK ☎ +45 44 65 68 00 grohe@grohe.dk	MAL ☎ 1800 80 6570 customerservice.my@lixil.com	SGP RC ☎ +65 6311 3611 grohe@connectcentre.sg	Latin America: ☎ +52 818 3050626 info@lixilamericas.com
E ☎ +34 93 / 3 36 88 50 grohe@grohe.es	MX ☎ 01 800 839 1200 info@lixilamericas.com	SK ☎ +420 (2) 77004192 info-sk@grohe.com	

www.grohe.com

2022/04/12

PCWC-1095A(24110)